First Session
Thirty-eighth Parliament, 2004-05

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Standing Senate Committee on

Transport and Communications

Chair:
The Honourable JOAN FRASER

Tuesday, April 19, 2005

Issue No. 15

Thirty-third and thirty-fourth meetings on:
The current state of Canadian media industries

WITNESSES:
(*See back cover*)

Première session de la
trente-huitième législature, 2004-2005

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du Comité sénatorial permanent des

Transports et des communications

Présidente :
L'honorable JOAN FRASER

Le mardi 19 avril 2005

Fascicule n° 15

Trente-troisième et trente-quatrième réunions concernant :
L'état actuel des industries de médias canadiennes

TÉMOINS :
(*Voir à l'endos*)

42345-42346

THE STANDING SENATE COMMITTEE
ON TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The Honourable Joan Fraser, *Chair*

The Honourable David Tkachuk, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

* Austin, P.C.
  (or Rompkey, P.C.)
  Carney, P.C.
  Chaput
  Eyton
  Johnson
* Kinsella
  (or Stratton)
  Merchant
  Munson
  Phalen
  Trenholme Counsell

*Ex officio members

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS

Présidente : L'honorable Joan Fraser

Vice-président : L'honorable David Tkachuk

et

Les honorables sénateurs :

* Austin, C.P.
  (ou Rompkey, C.P.)
  Carney, C.P.
  Chaput
  Eyton
  Johnson
* Kinsella
  (ou Stratton)
  Merchant
  Munson
  Phalen
  Trenholme Counsell

*Membres d'office

(Quorum 4)

Published by the Senate of Canada

Available from: Public Works and Government Services Canada
Publishing and Depository Services, Ottawa, Ontario K1A 0S5

Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Publié par le Sénat du Canada

Disponible auprès des: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt, Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Aussi disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca

MINUTES OF PROCEEDINGS

HALIFAX, Tuesday, April 19, 2005
(37)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Transport and Communications met this day, at 9:05 a.m., in the Thomas Room, Salon A and B, of the Delta Barrington Hotel, 1875 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia, the Chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Eyton, Fraser, Munson, Tkachuk and Trenholme Counsell (5).

In attendance: David M. Black, Special Advisor to the Committee.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, October 19, 2004, the committee continued its examination of the current state of Canadian media industries. *(For complete text of Order of Reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1, dated October 7, 2004.)*

WITNESSES:

Canadian Association of Journalists:

Paul Schneidereit, National President;

Murray Brewster, Nova Scotia Chapter Representative, National Board of Directors.

The Chronicle-Herald:

Sarah Dennis, Vice-President, Brand and Content, The Halifax Herald Limited;

Bob Howse, Editor-in-Chief;

Terry O'Neil, Managing Editor.

Messrs. Schneidereit and Brewster made a statement and answered questions.

At 10:51 a.m., the committee suspended.

At 11:00 a.m., the committee resumed.

Ms. Dennis made a statement and, with Messrs. Howse and O'Neil, answered questions.

At 12:16 p.m., it was agreed that the committee adjourn to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAUX

HALIFAX, le mardi 19 avril 2005
(37)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunit aujourd'hui à 9 h 5 dans la salle Thomas, salons A et B, de l'hôtel Delta Barrington, 1875, rue Barrington, Halifax, Nouvelle-Écosse, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Eyton, Fraser, Munson, Tkachuk et Trenholme Counsell (5).

Aussi présent : David M. Black, conseiller spécial du comité.

Également présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 19 octobre 2004, le comité poursuit l'examen de l'état actuel des industries de médias canadiennes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure dans le fascicule n° 1 des délibérations du comité du 7 octobre 2004.*)

TÉMOINS :

Association canadienne des journalistes :

Paul Schneidereit, président national;

Murray Brewster, représentant du chapitre de la Nouvelle-Écosse au Bureau national de direction.

The Chronicle-Herald :

Sarah Dennis, vice-présidente, Brand and Content, The Halifax Herald Limited;

Bob Howse, rédacteur en chef;

Terry O'Neil, rédacteur administratif.

MM. Schneidereit et Brewster font une déclaration et répondent aux questions.

À 10 h 51, la séance est suspendue.

À 11 heures, la séance reprend.

Mme Dennis fait une déclaration et, avec MM. Howse et O'Neil, répond aux questions.

À 12 h 16, il est convenu que le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

HALIFAX, Tuesday, April 19, 2005
(38)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Transport and Communications met this day, at 1:06 p.m., in the Thomas Room, Salons A and B, of the Delta Barrington Hotel, 1875 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia, the Chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Eyton, Fraser, Munson, Tkachuk and Trenholme Counsell (5).

In attendance: David M. Black, Special Advisor to the Committee.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, October 19, 2004, the committee continued its examination of the current state of Canadian media industries. *(For complete text of Order of Reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1, dated October 7, 2004.)*

WITNESSES:

Shunpiking Magazine:

Tony Seed, Editor and Publisher;

Gary Zatzman.

As individuals:

Bruce Wark, Associate Professor of Journalism, School of Journalism, University of King's College;

Kevin Cox, Allnovascotia.com;

Racquel Reid, Allnovascotia.com;

Philip Bruce McLean;

Shalom Mandaville, Soil and Water Conservation Society, Metro Halifax;

Alison Tofflemire.

Mr. Seed made a statement and, with Mr. Zatzman, answered questions.

Mr. Wark made a statement and answered questions.

At 3:32 p.m., the committee suspended.

At 3:32 p.m., the committee resumed.

Mr. Cox and Ms. Reid made a statement and answered questions.

Mr. McLean made a statement and answered questions.

Mr. Mandaville made a statement and answered questions.

Ms. Tofflemire made a statement and answered questions.

HALIFAX, le mardi 19 avril 2005
(38)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunit aujourd'hui à 13 h 6, dans la salle Thomas, salons A et B de l'hôtel Delta Barrington, 1875, rue Barrington, Halifax, Nouvelle-Écosse, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Eyton, Fraser, Munson, Tkachuk et Trenholme Counsell (5).

Est présent : David M. Black, conseiller spécial du comité.

Sont également présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 19 octobre 2004, le comité poursuit l'examen de l'état actuel des industries de médias canadiennes. *(Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure dans le fascicule n° 1 des délibérations du comité du 7 octobre 2004.)*

TÉMOINS :

Shumpiking Magazine :

Tony Seed, Éditeur;

Gary Zatzman.

À titre personnel :

Bruce Watt, professeur agrégé de journalisme, École de journalisme, Université King's College;

Kevin Cox, allnovascotia.com;

Racquel Reid, allnovascotia.com;

Philip Bruce McLean;

Shalom Mandaville, Soil and Water Conservation Society, région métropolitaine de Halifax;

Alison Toffermire.

M. Seed fait une déclaration et, avec M. Zatzman, répond aux questions.

M. Watt fait une déclaration et répond aux questions.

À 15 h 32, la séance est suspendue.

À 15 h 32, la séance reprend.

M. Cox et Mme Reid font une déclaration et répondent aux questions.

M. McLean fait une déclaration et répond aux questions.

M. Mandaville fait une déclaration et répond aux questions.

Mme Toffermire fait une déclaration et répond aux questions.

At 4:35 p.m., it was agreed that the committee adjourn to the call of the Chair.

ATTEST:

À 16 h 35, il est convenu que le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

Le greffier du comité,

Till Heyde

Clerk of the Committee

EVIDENCE

HALIFAX, Nova Scotia, Tuesday April 19, 2005

The Standing Senate Committee on Transport and Communications met this day at 9:05 a.m. to examine the current state of Canadian media industries; emerging trends and developments in these industries; the media's role, rights, and responsibilities in Canadian society; and current and appropriate future policies relating thereto.

Senator Joan Fraser (*Chairman*) presiding.

[*Translation*]

The Chairman: Honourable senators, welcome to this meeting of the Standing Senate Committee on Transport and Communications in Halifax, Nova Scotia. It is a great pleasure indeed to be here in my native province to continue our examination of media industries and the State's role in helping these industries remain strong, independent and diversified in light of the upheavals within the industry in recent years. These include globalization, technological changes, convergence and ownership concentration.

[*English*]

This morning, we are very pleased to welcome Paul Schneidereit, National President of the Canadian Association of Journalists, and Mr. Murray Brewster, who is the Nova Scotia Chapter Representative on the CAJ's National Board of Directors. I should probably specify that the CAJ is not a union; it is an association of journalists about journalism. Thank you very much for joining us this morning. We are very glad to have you. I think you understand our basic pattern. We ask you to give a presentation of 10 minutes or so and then we ask you questions. Which of you will begin? Mr. Schneidereit, the floor is yours, sir.

Mr. Paul Schneidereit, National President, Canadian Association of Journalists: Good morning, senators, and welcome to Halifax. My name is Paul Schneidereit. I am an editorial writer and columnist at *The Chronicle-Herald*. I am appearing here this morning in my role as the current national president of the Canadian Association of Journalists. I would like to give you a national overview on the CAJ's position on some of the issues this committee is studying. My colleague, Murray Brewster, is representing the CAJ's Nova Scotia chapter. I thank you for the opportunity to appear. I intend to keep my remarks short to allow more time for discussion, if desired.

The CAJ, now in its twenty-seventh year, is a non-profit organization that exists to provide a national voice to Canadian journalists. The organization was founded in 1978 to encourage and support investigative journalism. Today, that remains one of our most important goals, but over the years, our primary

TÉMOIGNAGES

HALIFAX, Nouvelle-Écosse, le mardi 19 avril 2005

Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunit aujourd'hui à 9 h 5 pour étudier l'état actuel des industries de médias canadiennes; les tendances et les développements émergeants au sein de ces industries; le rôle, les droits et les obligations des médias dans la société canadienne; et les politiques actuelles et futures appropriées par rapport à ces industries.

Le sénateur Joan Fraser (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

La présidente : Honorable sénateurs, je vous souhaite la bienvenue à cette séance du Comité sénatorial permanent des transports et des communications. Nous sommes à Halifax, en Nouvelle-Écosse. Nous avons le grand plaisir de visiter ma province natale où nous continuons notre étude des médias d'information et du rôle que l'État devrait jouer pour aider les médias à demeurer vigoureux, indépendants et diversifiés dans le contexte des bouleversements qui ont touché ce domaine au cours des dernières années. Il s'agit notamment de la mondialisation, des changements technologiques, la convergence et la concentration de la propriété.

[*Traduction*]

Ce matin, nous sommes heureux d'accueillir M. Paul Schneidereit, président national de l'Association canadienne des journalistes, et M. Murray Brewster, qui est le représentant de la section de la Nouvelle-Écosse du Bureau national de direction de l'Association canadienne des journalistes. Je devrais probablement préciser que l'Association canadienne des journalistes n'est pas un syndicat, mais une association professionnelle. Merci beaucoup d'être venus nous rencontrer ce matin. Nous sommes heureux de vous accueillir. Je crois que vous comprenez essentiellement comment nous fonctionnons. Nous vous demandons de faire une déclaration d'une dizaine de minutes, après quoi nous allons vous poser des questions. Qui va commencer? Monsieur Schneidereit, la parole est à vous.

M. Schneidereit, président national, Association canadienne des journalistes : Bonjour, mesdames et messieurs les sénateurs, et bienvenue à Halifax. Je m'appelle Paul Schneidereit et je suis éditorialiste et chroniqueur au journal *The Chronicle-Herald*. Je m'adresse à vous aujourd'hui en tant que président national de l'Association canadienne des journalistes. J'aimerais vous expliquer dans les grandes lignes le point de vue de notre association sur certaines des questions que votre comité examine. Mon collègue, Murray Brewster, représente la section de la Nouvelle-Écosse. Je vous remercie de nous donner l'occasion de comparaître devant vous. Ma déclaration sera brève pour laisser plus de temps à la discussion, au besoin.

L'Association canadienne des journalistes, qui en est maintenant à sa 27e année, est un organisme sans but lucratif qui sert de porte-parole aux journalistes canadiens. L'organisme a été fondé en 1978 pour encourager et soutenir le journalisme d'enquête. Aujourd'hui, c'est toujours un de nos objectifs les plus

mandate had expanded into two main roles: one, to provide professional development for more than 1,400 members nationwide, mainly through the workshops and panels at our annual conference each spring and National Writers' Symposium each fall as well as by way of the many local events put on by our chapters across the country; and two, to be an outspoken advocate for journalists and the public's right to know. The issues affecting our members and, we believe, the public, include police interference, such as impersonating journalists, seizing notes and tapes and even arresting journalists for simply doing our job, the lack of "whistleblower" legislation to protect those who speak out about wrongdoing, better protection for journalists who need to keep their sources confidential, attempts by some publishers to strip freelancers of all rights, and even the slippage in the vital separation between advertising and news.

The CAJ is almost completely run by volunteers. Our sole employee is John Dickins, our hard-working executive director, who maintains an office in Ottawa. Our board of directors is made up of working journalists from across Canada, representing print and broadcast outlets, as well as several freelancers.

When speaking about issues of media concentration, the CAJ's focus must be on journalism. Freedom of the press, which is enshrined in the Canadian Charter of Rights and Freedoms, is fundamental to our democracy. That means that a healthy, functioning democracy must have a healthy, functioning media, which keeps the public informed with not only basic information on topics and events, but also a diversity of viewpoints and interpretations of the world around them.

Journalists give voice to concerns of the public. We seek to publicize issues because the public has a fundamental right to know. That mission, and I use the word "mission" deliberately, makes many journalists fiercely independent. Journalists will sometimes believe in their stories when their colleagues, their editors and even their employers do not. As a former assignment editor, I can say with some authority that running a newsroom is sometimes like trying to herd a bunch of cats. However, that independent spirit combined with perseverance and a relentless questioning mind has led to countless stories of undeniable importance being uncovered, stories which otherwise would have remained untold.

Every newsroom contains these conflicts. Sometimes reporters win their arguments and sometime they do not. That is why diversity of voices is so important. What one newsroom does not see as a story for whatever reason, another might. What the daily paper does not report, the television news might, or the radio, or the community weekly, unless, perhaps, all these potential sources of news are not independent of each other.

importants mais, au fil des années, notre mandat premier a évolué pour comporter maintenant deux grands rôles : le premier, assurer le perfectionnement professionnel de nos plus de 1 400 membres, surtout en organisant des ateliers et des tables rondes pendant notre congrès annuel qui a lieu tous les printemps et le National Writers Symposium qui se tient chaque automne ainsi que de nombreuses activités dans chacune de nos sections locales; et, le deuxième, défendre avec vigueur les intérêts des journalistes et le droit du public de savoir. Parmi les questions qui intéressent nos membres, ainsi que le grand public d'après nous, citons l'ingérence des policiers, quand ils se font passer pour des journalistes, saisissent leurs notes et leurs bandes et même les arrêtent simplement parce qu'ils font leur travail, l'absence de lois pour protéger ceux qui dénoncent des méfaits, une meilleure protection pour les journalistes qui veulent garder leurs sources confidentielles, les tentatives faites par certains éditeurs pour dépouiller les pigistes de leurs droits et même le dérapage dans la séparation vitale entre la publicité et la nouvelle.

Notre association est presque entièrement dirigée par des bénévoles. Notre seul employé est John Dickins, notre directeur exécutif, qui s'occupe d'arrache-pied de notre bureau à Ottawa. Le conseil d'administration est composé de journalistes actifs qui représentent des médias écrits et parlés de toutes les régions du Canada ainsi que de plusieurs pigistes.

Au sujet de la concentration de la presse, c'est le journalisme qui nous préoccupe. La liberté de presse, qui est inscrite dans la Charte canadienne des droits et libertés, est fondamentale pour notre démocratie. C'est donc dire qu'une démocratie saine et efficace doit avoir une presse saine et efficace qui renseigne la population, en lui présentant à la fois des informations de base sur ce qui se passe et des interprétations et des points de vue divers sur le monde qui l'entoure.

Les journalistes expriment les préoccupations du grand public. Nous voulons faire connaître les enjeux parce que la population a le droit fondamental de savoir. Notre mission, et j'emploie ce mot délibérément, rend beaucoup de journalistes farouchement indépendants. Les journalistes vont parfois croire en leurs reportages alors que leurs collègues, leurs rédacteurs et même leurs employeurs n'y croient pas. J'ai déjà été affectateur et je peux dire en connaissance de cause que diriger une salle de presse s'apparente parfois à essayer de former une meute de chats. Il reste que cette indépendance d'esprit, combinée à la persévérance et à un esprit critique implacable, a permis de mettre au jour des nouvelles d'une importance indéniable qui autrement seraient restées inconnues.

On retrouve ce genre de conflit dans toutes les salles de nouvelles. Parfois, les journalistes ont gain de cause, et parfois non. C'est pourquoi la diversité des points de vue est tellement importante. Ce qui n'est pas jugé important par une salle de nouvelles, pour une raison quelconque, pourrait l'être par une autre. La nouvelle qui n'est pas rapportée dans un quotidien pourrait l'être à la télévision, à la radio ou dans un hebdo local à moins, peut-être, que toutes ces sources d'information ne soient pas indépendantes les unes des autres.

The CAJ is absolutely against government interference or regulation of the editorial content of the media save for existing laws for things like libel. We do not have an opinion on what would be best in terms of horizontal concentration of media ownership other than the obvious, that one company owning every newspaper in Canada, for example, would not be in the public's interest. Our focus is on the importance of investigative journalism and the public's right to know, but when we see actions that we believe hurt that cause, we speak out, and we urge others to debate these questions as well.

L'Association canadienne des journalistes s'oppose catégoriquement à toute ingérence ou réglementation de la part du gouvernement en ce qui concerne le contenu éditorial des médias, sauf dans des situations comme la diffamation, qui sont déjà prévues par la loi. Nous ne pouvons pas dire quelle est la meilleure solution à propos de la concentration horizontale de la propriété de médias, mais nous croyons qu'il ne serait pas dans l'intérêt public qu'une seule entreprise soit propriétaire de tous les journaux au Canada, par exemple. Notre priorité est le journalisme d'enquête et le droit du public de savoir mais, quand nous sommes témoins d'actes qui nous semblent nuire à nos intérêts, nous nous faisons entendre et nous incitons les autres à en débattre.

Because journalists are so often independent in their thinking, which is a good thing, this can sometimes bring them into conflict with their employers. That is reality, and another reason why encouraging a diversity of voices is so important.

Comme les journalistes sont souvent indépendants d'esprit, ce qui est une bonne chose, ils peuvent parfois être en conflit avec leurs employeurs. C'est la réalité et c'est aussi pourquoi il est tellement important d'encourager la diversité des points de vue.

We feel, by definition, that cross-media ownership in the same market can have a negative impact on that important diversity of voices. Others have noted, and I concur, that if the United States, that bastion of free enterprise to the south, can pass laws to block media cross-ownership within one market to protect the diversity of voices, then we in Canada must ask ourselves why we do not seem to attach the same importance to that important principle.

Nous estimons que, par définition, la propriété croisée des médias sur un même marché peut avoir un effet négatif sur la diversité des points de vue. D'autres ont fait remarquer, et je suis d'accord là-dessus, que, si les États-Unis, qui sont le bastion de la libre entreprise, peuvent adopter des lois pour empêcher la propriété croisée des médias sur un marché afin de protéger la diversité des points de vue, nous devons nous demander pourquoi, au Canada, nous ne semblons pas attacher autant d'importance à ce grand principe.

In previous testimony, others have also proposed that the government should support a more media-literate public through increased support for education. The CAJ concurs with those recommendations.

D'autres témoins vous ont aussi proposé que le gouvernement contribue à sensibiliser davantage la population aux médias par un soutien accru à l'éducation. L'Association canadienne des journalistes appuie ces recommandations.

In conclusion, I want to reiterate that the CAJ is against any governmental interference in running the nation's newsrooms. We do believe, however, that cross-media ownership rules similar to those existing in other countries should be studied for the lessons they offer Canada. Public access to a diversity of voices is essential to a healthy, functioning democracy.

Pour conclure, je répète que l'Association canadienne des journalistes s'oppose à l'ingérence du gouvernement dans les salles de nouvelles du pays. Nous estimons, cependant, que des règles sur la propriété croisée des médias semblables à celles qui existent dans d'autres pays devraient être examinées afin que le Canada en tire des leçons. Il est essentiel, pour une démocratie saine et efficace, que le public ait accès à une diversité de points de vue.

Mr. Murray Brewster, Nova Scotia Chapter Representative, National Board of Directors, Canadian Association of Journalists: Good morning, senators, and welcome to Halifax. I would like to take this opportunity to thank you for coming here and for hearing our presentation. I am a journalist with the Canadian Press and Broadcast News. The comments I make here are on behalf of the CAJ executive and not on behalf of my employer.

M. Murray Brewster, représentant du chapitre de la Nouvelle-Écosse, Bureau national de direction, Association canadienne des journalistes : Bonjour, mesdames et messieurs les sénateurs, et bienvenue à Halifax. J'aimerais vous remercier d'être venus nous rendre visite et de nous permettre de vous présenter notre point de vue. Je suis journaliste à la Presse canadienne et à Broadcast News. Je m'exprime ce matin au nom de la direction de l'Association canadienne des journalistes et non pas au nom de mon employeur.

Now, with that caveat out of the way, I just wanted to let you know that in this province, CAJ represents up to 100 journalists who work in a variety of media and for a variety of different employers. We have radio, print, television, and new media journalists in our stable and all of them bring a variety of experiences and concerns to the table. Our members hail from both public and private broadcasters, and independent daily newspapers as well as small-town and weekly publications.

Maintenant, cela dit, je veux simplement vous indiquer que, dans notre province, l'Association canadienne des journalistes représente une centaine de journalistes qui offrent leurs services à divers médias et différents employeurs. Nos membres travaillent pour la radio, la presse écrite, la télévision et les nouveaux médias et ils ont des expériences et des intérêts variés. Ils sont à l'emploi de diffuseurs publics et privés, ainsi que de quotidiens indépendants, d'hebdos et de journaux locaux.

Now, on balance, when we talk about the print media, concentration in this province is not as big an issue here as it is elsewhere in the country. The province's largest daily newspaper is *The Chronicle-Herald*, which is independently owned, and it is the only single publication which reaches the entire province. The major source of competition is the Transcontinental Group, which owns *The Halifax Daily News*, the *Truro Daily News*, the *Cape Breton Post*, *The New Glasgow Evening News* and the *Amherst Daily News* as well a number of weekly papers, such as, *The Yarmouth Vanguard*. Now, pretty much without exception, there is a healthy rivalry between *The Chronicle-Herald* and the local newspapers in each of the communities throughout Nova Scotia. The CAJ believes that competition is good, not only because it leads to more jobs in journalism, but because it is essential for democracy, as Mr. Schneidereit has said.

You will find that Nova Scotia is one of the more politically active provinces in Canada, having elected two minority governments in the last seven years. Our organization believes that is partly due to the vigorous and sometimes searing public debates we have about issues and concerns. The province is also well served by the CBC, both radio and television. There is healthy competition between CBC television and the Atlantic Television System, ATV, a Bell Globemedia Company, and CanWest's Global TV here in Halifax.

Now, the CAJ's primary concern with media concentration in this province rests with private radio, which is often the source of news and information in communities throughout the province, including Halifax and Sydney. Ownership among the province's approximately 20 commercial radio stations is unequally divided among four major chains: Maritime Broadcasting, NewCap Broadcasting, Astral Media and CHUM. The Irving Group is also present; however, they have only one station along the province's South Shore. There are still some independent, locally owned radio stations, most notably, CJLS in Yarmouth, CKEC in New Glasgow, CJFX in Antigonish and CIGO in Port Hawkesbury.

Fifteen years ago, the state of private radio in this country was in shambles. In the 1980s, the Mulroney government allowed the issuing of a virtual bonanza of radio licences and by the recession of the 1990s, there were so many radio stations chasing so few advertising dollars that the industry was losing millions of dollars a year. The first solution became the loosening of spoken word content in foreground programming on FM radio stations, which led to the scaling back of information programming. Newscasts were shortened and journalists were let go, but that was just the beginning. The second part of the solution was media concentration. Throughout the country, the CRTC allowed the concentration of private radio to take place in two ways. One was the granting of so-called local management agreements, LMAs, where one or more competing radio stations move in together and share resources. Also during that time, the commission allowed a large number of smaller, independent radio stations to be swallowed up by some of the larger chains.

Dans l'ensemble, pour ce qui est de la presse écrite, la question de la concentration dans notre province n'est pas un problème aussi important qu'ailleurs au pays. Le principal quotidien de la province, *The Chronicle-Herald*, est un journal indépendant et le seul à être distribué partout en Nouvelle-Écosse. Son principal concurrent est le Transcontinental Group, qui est propriétaire des journaux *The Halifax Daily News*, *Truro Daily News*, *Cape Breton Post*, *The New Glasgow Evening News* et *Amherst Daily News* ainsi que de nombreux hebdomadaires comme *The Yarmouth Vanguard*. À peu près partout, il y a une saine rivalité entre *The Chronicle-Herald* et les journaux des petites localités de la province. Notre association estime que la concurrence est utile, non seulement parce qu'elle assure plus d'emplois en journalisme, mais parce qu'elle est essentielle à la démocratie, comme M. Schneidereit l'a dit.

Vous allez constater que la Nouvelle-Écosse est l'une des provinces les plus actives sur le plan politique, ayant élu deux gouvernements minoritaires au cours des sept dernières années. Nous croyons que c'est attribuable en partie aux débats vigoureux et parfois déchirants que les enjeux soulèvent. La province est aussi bien servie par la radio et la télévision de Radio-Canada. Il y a également une saine concurrence entre la télévision de Radio-Canada et Atlantic Television System, ATV, une société Bell Globemedia, et la télévision de CanWest Global à Halifax.

Ce qui préoccupe surtout notre association en ce qui concerne la concentration de la presse dans la province, c'est la radio privée, qui est souvent la source des nouvelles et des informations dans les localités de l'ensemble de la province, y compris Halifax et Sydney. La vingtaine de stations de radio commerciales de la province appartiennent avant tout à quatre grandes chaînes : Maritime Broadcasting, NewCap Broadcasting, Astral Média et CHUM. Quant au groupe Irving, il possède seulement une station au sud de la province. Il y a encore quelques stations de radio locales indépendantes, principalement CJLS à Yarmouth, CKEC à New Glasgow, CJFX à Antigonish et CIGO à Port Hawkesbury.

Il y a 15 ans, la radio privée était en déroute. Dans les années 1980, le gouvernement de M. Mulroney a permis l'octroi d'un très grand nombre de licences radio et, au moment de la récession des années 1990, il y avait tellement de stations qui s'arrachaient le nombre trop restreint de commanditaires que l'industrie perdait des millions de dollars chaque année. Pour s'en sortir, on a d'abord relâché le contenu parlé des émissions de premier plan à la radio FM, ce qui a entraîné la réduction des émissions d'information. On a raccourci les bulletins de nouvelles et remercié des journalistes, mais ce n'était qu'un début. Ensuite, il y a eu concentration de la presse. Le CRTC a autorisé la concentration des stations de radio privées dans l'ensemble du pays de deux façons, notamment en permettant les ententes sur la gestion locale en vertu desquelles une ou plusieurs stations de radio concurrentes pouvaient se regrouper et partager leurs ressources. Au même moment, le Conseil a laissé un grand nombre de petites stations de radio indépendantes se faire avaler par de plus grandes chaînes.

To give you an idea of the scale of the sacking of private radio newsrooms, in the late 1980s and early 1990s, Halifax radio station CJCH and its competition, CHNS, had approximately 11 to 15 staff each, with newscasts from 6 a.m. until well into the evening and on the weekends. Today, both newsrooms boast between three and four people and those staffers cover newscasts on two and sometimes three different private radio stations.

The Chairman: That is three to four each or three to four in total?

Mr. Brewster: Three to four each.

The Chairman: Each, thank you.

Mr. Brewster: Yes, three to four at each radio station. There are some small-town newspapers, I know, in the province and the region that get by with just one journalist, a morning news reader. What has suffered the most through the corporate downsizing and the concentration is a newsroom's ability to field reporters to cover local events. In Halifax, private radio does not have the resources to cover something as basic as city council and courts. They rely on copy from local newspapers. In the rural parts of the province, in small communities, it is only marginally better where the reporter is often the morning or afternoon news reader, who can duck in and out of meetings in between newscasts. Some newsrooms do not have enough staff to cover weekends. That has become an issue here, especially lately with Hurricane Juan. In the post-disaster report that Environment Canada compiled, it expressed frustration about being able to get warnings out because a number of private radio newsrooms were not staffed. I can provide a copy of the report to the committee if you are interested in reading their post-disaster analysis.

The Chairman: Yes, please, if you would forward that to us.

Mr. Brewster: There were similar complaints in New Brunswick following the 1998 ice storm. To make up for the gap in reporting, private radio stations have come to rely heavily on the news wire service, Broadcast News. Given that they are my employer, you might think that I consider reliance on them to be a good thing: not necessarily. One of the most important pillars of the wire service is member or station contributions. BN and CP correspondents obviously cannot be everywhere in every community when news breaks out. Over the years, we have relied on tips and contributions from local radio stations in order to make up the national news reports. Those contributions have been falling off at an alarming rate in this region over the last five years because, in many cases, there is nobody left in the newsrooms to file.

I am not going to single out any specific chain or corporate entity. What I have described to you here is the overall state of private radio news. Some would argue, what is the big deal? Private radio does music and when you want news, you can turn to the CBC. Indeed, I have had former colleagues and radio program directors whom I have worked with tell me that. What is

Pour vous donner une idée des ravages faits aux salles de nouvelles des radios privées, à la fin des années 1980 et au début des années 1990, la station CJCH de Halifax et sa concurrente CHNS comptaient environ 11 à 15 employés, et diffusaient des bulletins de nouvelles de six heures du matin jusque tard le soir et les week-ends. Aujourd'hui, les deux salles de nouvelles comptent trois et quatre employés qui produisent les bulletins de nouvelles pour deux et parfois trois stations de radio privées différentes.

La présidente : Il y en a trois ou quatre dans chacune ou trois ou quatre au total?

M. Brewster : Trois ou quatre dans chacune.

La présidente : D'accord, merci.

M. Brewster : Oui, trois ou quatre employés à chaque station de radio. Je sais qu'il y a de petits journaux locaux dans la province et la région qui se débrouillent avec seulement un journaliste. Ce qui a été le plus touché par la réduction de personnel et la concentration des médias est la capacité de la salle des nouvelles d'envoyer des journalistes couvrir les événements locaux. À Halifax, la radio privée ne dispose pas des ressources nécessaires pour rendre compte de ce qui se passe à l'hôtel de ville et à la cour municipale. Elle reprend ce qu'en disent les journaux locaux. Dans les petites localités rurales de la province, c'est à peine mieux parce que le journaliste, qui est souvent celui qui lit les nouvelles le matin ou l'après-midi, a à peine le temps de se présenter aux réunions entre les bulletins de nouvelles. Certaines salles de nouvelles n'ont pas assez d'employés pour travailler les fins de semaine. Cela a causé des problèmes, surtout au moment de l'ouragan Juan. Dans le rapport qu'il a produit après la catastrophe, Environnement Canada a exprimé sa frustration de ne pas avoir pu faire diffuser des avertissements météorologiques parce que les salles de nouvelles des radios privées n'avaient pas de personnel. Je peux vous fournir une copie de ce rapport si vous le voulez.

La présidente : Oui, j'aimerais bien que vous nous le remettiez.

M. Brewster : Il y a eu des plaintes semblables formulées au Nouveau-Brunswick après la tempête de verglas de 1998. Pour combler le manque de nouvelles, les stations de radio privées s'en remettent beaucoup au fil de presse, à Broadcast News. Vous pouvez penser que je trouve que c'est une bonne chose étant donné que c'est mon employeur, mais pas nécessairement. La contribution des membres des stations locales est un aspect très important du service de presse. Les correspondants de Broadcast News et de la Presse canadienne ne peuvent être partout où il se passe quelque chose. Nous comptons sur les idées et les contributions des stations de radio locales pour produire les bulletins de nouvelles nationaux. Ces contributions ont diminué de façon alarmante dans notre région depuis cinq ans parce que, dans bien des cas, il y n'y a personne dans les salles de nouvelles pour nous alimenter.

Je ne vais nommer aucune chaîne ou entreprise en particulier. Je vous ai décrit la situation générale des nouvelles dans les radios privées. Certains diront que ce n'est pas bien grave. La radio privée diffuse de la musique et, quand on veut des nouvelles on syntonise Radio-Canada. Effectivement, j'ai d'anciens collègues et directeurs des programmes radio qui sont de cet avis. Ce qui ne

wrong with this is what we are here to discuss today. Media concentration means, in essence, an absence of voices and differing points of view. By slashing staff, cutting newscast time, not covering weekends and almost abandoning local news coverage, a number of private broadcasters have contributed to media concentration, but that concentration has been driven towards one source, which is the CBC.

In fairness, the situation in Halifax may be about to change with the introduction of an all-news-and-talk radio station operated by Rogers. That competition will be welcomed here.

I realize that the Canadian Association of Broadcasters has testified before you and has given this committee a barrage of statistics showing an increase in the number of stations across the country, and demonstrating in corporate terms that there is less concentration than there was in the 1970s and 1980s. All of that is true. There are more stations out there and more players in the industry but I would encourage this committee to look at media concentration in more than just ownership terms. Regardless of the fact that there are more stations out there, Canadians are receiving their information from a smaller pool of journalists. Statistics will tell you that more people get their news from television than from radio. In fact, I have heard some say that radio is a sunset industry, given the Internet. Well, I do not believe that because, as we all know, when most people get up in the morning, they turn on the coffee and the next thing they do is turn on the radio to hear what the weather is going to be like and what is happening in their local community. That is especially true in rural parts of Nova Scotia.

The CAJ firmly believes that private radio has an important role to fill, especially in smaller centres throughout this province and we sincerely hope that this committee will recognize that and support recommendations that will restore that ability.

Senator Tkachuk: Mr. Brewster, when you talked about the concentration of radio stations and perhaps the diminishing of radio news, but at the same time talked about the increased number of radio stations, what would be the solution; having fewer radio stations, having more radio stations, or having more competition? You cannot mandate people or pass laws, or maybe you can, but I do not believe in that, saying that, "You have to carry news," so what kind of public policy could be initiated to solve the problem?

Mr. Brewster: First of all, senator, that is for greater minds than mine to comprehend, but I guess the only thing I could possibly say is that radio stations were regulated to a certain degree to carry a certain amount of information programming prior to the 1990s. That was abandoned for somewhat good reasons because the industry was in such dire straits, but as far as the CAJ is concerned, there is a public duty on all broadcasters, be they private or be they public like the CBC, to provide information to their communities. As to a specific legislative fix, I do not have a firm idea in mind. I would like to see what more comes out of these deliberations here.

va pas, c'est que la concentration de la presse, le sujet de discussion d'aujourd'hui, limite la diversité des points de vue. En réduisant le personnel et le temps consacré aux nouvelles, en supprimant les bulletins de nouvelles les fins de semaine et en renonçant presque à donner des nouvelles locales, certains diffuseurs privés ont favorisé la concentration de la presse, qui s'oriente vers une source, Radio-Canada.

Il faut dire que la situation est peut-être sur le point de changer à Halifax avec l'ouverture d'une station de radio de nouvelles continues qui va être exploitée par Rodgers. La concurrence sera positive ici.

Je sais que l'Association canadienne des radiodiffuseurs a témoigné devant vous et vous a fourni une série de statistiques indiquant que le nombre de stations de radio a augmenté au pays et que la concentration est moins grande que dans les années 1970 et 1980. Tout cela est vrai. Il y a plus de stations qu'avant et plus de joueurs dans l'industrie, mais j'encouragerais le comité à ne pas examiner la concentration de la presse seulement du point de vue de la propriété. Indépendamment du fait qu'il y a plus de stations, les Canadiens reçoivent leurs informations d'un bassin plus réduit de journalistes. Les chiffres vont montrer que les gens écoutent davantage les nouvelles à la télévision qu'à la radio. En fait, j'ai entendu des gens dire que la radio est sur son déclin à cause d'Internet. Eh bien, je ne suis pas cet avis parce que, quand les gens se lèvent le matin, ils allument la cafetière et ensuite la radio pour savoir quel temps il va faire et ce qui se passe chez eux. C'est d'autant plus vrai dans les régions rurales de la Nouvelle-Écosse.

L'Association canadienne des journalistes croit fermement que la radio privée a un rôle important à jouer, surtout dans les petits centres de la province et nous espérons vraiment que votre comité va le reconnaître et va appuyer les recommandations qui vont rétablir son rôle.

Le sénateur Tkachuk : Monsieur Brewster, vous parlez de la concentration des stations de radio et peut-être de la diminution des nouvelles, mais vous dites aussi que le nombre des stations de radio a augmenté; quelle serait la solution, avoir moins de stations de radio, en avoir plus, ou avoir plus de concurrence? On ne peut pas prévoir un mandat ou des lois, ou on le peut peut-être, en disant « Vous devez diffuser des nouvelles », alors quelle politique publique devrait être élaborée pour régler le problème?

M. Brewster : D'abord, sénateur, c'est à des gens plus intelligents que moi de comprendre le problème, mais je dirais que les stations de radio ont été réglementées pour diffuser un certain nombre d'émissions d'information avant 1990. On a renoncé à cette réglementation plus ou moins pour de bonnes raisons parce que l'industrie connaissait de grandes difficultés mais, pour l'Association canadienne des journalistes, tous les diffuseurs qu'ils soient privés ou publics comme Radio-Canada, ont le devoir de fournir des informations à la population locale. Pour ce qui est de ce que la loi devrait prévoir précisément, je n'ai pas d'idée claire là-dessus. J'aimerais voir ce qui va ressortir de vos délibérations.

Senator Tkachuk: Should it be easier to get a licence to broadcast, or more difficult?

Mr. Brewster: I think it is reasonably difficult now to get a licence to broadcast.

Senator Tkachuk: I know it is, but should it be easier?

Mr. Brewster: Should it be easier?

Senator Tkachuk: Should it be easier to get into the marketplace? Right now, it is quite difficult, but should it be easier to get into the marketplace, to have more radio stations?

Mr. Brewster: Should there be more radio stations?

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Brewster: I am not an expert in the rest of the country, but I believe that the market usually dictates how many radio stations you can possibly have in it. There are only so many advertising dollars out there and in terms of regulatory barriers, I think that from out point of view right now, it is pretty much all right.

Senator Tkachuk: When you talked about cross-ownership, Mr. Schneidereit, you mentioned U.S. public policy on cross-ownership. Should this policy be national or local; in other words, should there be a prevention of cross-ownership in the city of Halifax, for example, or the province of Nova Scotia rather than on a national scale, which would say, "Oh, maybe Global cannot own Mclean's," which would be a news magazine? What did you have in mind?

Mr. Schneidereit: When I said that, I was definitely thinking of the local markets. You know the old saying that all news is local that people care about.

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Schneidereit: In Halifax, we are in a fortunate situation because we have competing ownership with different voices, so I was thinking more of single markets where, if you are a consumer of news, your choices are limited because all the voices are controlled by one owner, theoretically speaking.

Senator Tkachuk: Yes, so if Global wanted to buy you, that should be a problem?

Mr. Schneidereit: I cannot speak for *The Chronicle-Herald* at all or what they may or may not like.

Senator Tkachuk: Pretend you own it. Would you see that as a problem?

Mr. Schneidereit: If they were not already in this market? They are in this market.

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. Schneidereit: Yes, that potentially would be a problem. I do not have a precise understanding of every other country's rule when it comes to cross-ownership.

Senator Tkachuk: Right.

Le sénateur Tkachuk : Devrait-il être plus facile d'obtenir une licence de radiodiffusion, ou plus difficile?

M. Brewster : Je pense qu'il est déjà assez difficile d'en obtenir une.

Le sénateur Tkachuk : Je sais, mais est-ce que cela devrait être plus facile?

M. Brewster : Est-ce que ce devrait être plus facile?

Le sénateur Tkachuk : Est-ce que ce devrait être plus facile de pénétrer le marché? En ce moment, c'est assez difficile, mais est-ce que ce devrait être plus facile de pénétrer le marché, d'avoir plus de stations de radio?

M. Brewster : S'il devrait y avoir plus de stations de radio?

Le sénateur Tkachuk : Oui.

M. Brewster : Je ne suis pas un expert de la situation dans le reste du pays, mais je pense qu'en ce moment, le marché dicte habituellement combien de stations de radio il peut y avoir. Les fonds de publicité son limités, et pour ce qui est des obstacles réglementaires, je dirais que de notre point de vue, la situation est assez acceptable.

Le sénateur Tkachuk : Lorsque vous avez parlé de la propriété croisée, monsieur Schneidereit, vous avez mentionné la politique publique américaine sur la propriété croisée. Cette politique devrait-elle être nationale ou locale? Autrement dit, devrait-on prévenir la propriétaire croisée dans la ville de Halifax, par exemple, ou dans la province de la Nouvelle-Écosse plutôt qu'à l'échelle nationale, où on dirait : « Oh! Peut-être que Global ne peut pas être propriétaire du Mclean's », qui est un magazine de nouvelles? Qu'aviez-vous en tête?

M. Schneidereit : Lorsque j'ai dit cela, je pensais vraiment aux marchés locaux. Vous savez qu'on dit toujours que les gens se soucient d'abord et avant tout des nouvelles locales.

Le sénateur Tkachuk : Oui.

M. Schneidereit : À Halifax, nous avons de la chance parce qu'il y a de la concurrence, donc il y a des voix différentes. Je pensais plutôt aux marchés uniques où les consommateurs de nouvelles n'ont qu'un choix limité parce que toutes les voix sont sous le contrôle du même propriétaire, en théorie.

Le sénateur Tkachuk : Oui, donc si Global voulait vous acheter, ce devrait être un problème?

M. Schneidereit : Je ne peux pas prononcer pour *The Chronicle-Herald* sur ce qu'il aimerait ou non.

Le sénateur Tkachuk : Prétendons que vous en êtes propriétaire. Est-ce que ce serait un problème à vos yeux?

M. Schneidereit : S'ils n'étaient pas déjà dans ce marché? Mais ils y sont.

Le sénateur Tkachuk : Oui.

M. Schneidereit : Oui, ce pourrait être un problème. Je ne connais pas en détail les règles de tous les autres pays en ce qui concerne la propriété croisée.

Le sénateur Tkachuk : D'accord.

Mr. Schneidereit: I know that they exist in a number of other countries, so I guess what I am suggesting is, obviously, those rules are there for a reason. It was a question of public policy that was felt to be important enough to have them there, so it is something we should look at.

Senator Tkachuk: You are really one newspaper away from having the whole province owned by one person, sort of like, "Welcome to Saskatchewan." If your paper was sold to the other chain, that would be it. One company would own basically all the dailies because they seem to own all the dailies except yours, right?

Mr. Schneidereit: Yes, I think so.

Senator Tkachuk: That would obviously be a monopoly in the province. It would be an issue for the Competition Bureau, I would think. I do not know for sure. This does exist in other provinces, like mine, where we basically have the *Leader-Post*, *The Star Phoenix,* and a number of other dailies all owned by one person.

Mr. Schneidereit: Yes, as I was suggesting earlier, when you get into a horizontal ownership of a number of newspapers, we do not want to really draw the line at how many is too many because we do not see that as our role. My focus on major cross-ownership was, if you turn on the radio or turn on the TV or open a daily newspaper and they all come from the same source. We see that as a problem in terms of diversity.

Senator Munson: I cannot believe that 40 years has gone by for me. You mentioned CJLS and that is where I started in 1965, $32 a week, and since you are not here from *The Chronicle-Herald*, but you are at *The Chronicle-Herald*, I had to read the news out of *The Chronicle-Herald*. Everybody would go home at lunchtime to see how many mistakes I would make. I remember saying a very big word at that time, that, "Prime Minister Lester B. Pearson said that if Canadians do not tighten their belts, we are all going to suffer from serious infalation (sic)," because I had never seen the word before. We never had a wire service, but that was a different ownership, a different time and certainly a wonderful time, 40 years ago.

All of this is to say that I love private radio. I love the CBC and I like private radio and I started in private radio. I am wondering, Mr. Brewster, are you suggesting that the CRTC should bring back those regulations that private radio stations should be mandated to carry at least a certain amount of news or to have, depending on the size of the market, a reporter that actually covers a town hall meeting. I have a lot of empathy for your argument because we have seen it. We have had the Canadian Association of Broadcasters before us and we were thrown a whack of statistics of what is going on. They talked about how everything has changed now because it has gone from AM to FM, so there is a talk format and, therefore, it is a different focus on news coverage. It is one thing to listen to people's beefs through talk radio and it is another thing to cover the news and serve your

M. Schneidereit : Je sais qu'il y en a dans divers autres pays, donc je serais porté à dire que de toute évidence, ces règles existent pour une raison. C'est une question de politique publique, et on a jugé qu'elle était assez importante pour que ces règles existent, donc nous devrions nous pencher sur la question.

Le sénateur Tkachuk : En fait, il ne manque qu'un journal pour que toute la province appartienne à la même personne, pour ainsi dire, « Bienvenue en Saskatchewan ». Si votre journal était vendu à cette autre chaîne, ce serait fini. Il y aurait une entreprise qui serait propriétaire de pratiquement tous les quotidiens, parce qu'elle semble posséder tous les quotidiens sauf le vôtre, n'est-ce pas?

M. Schneidereit : Je pense que oui.

Le sénateur Tkachuk : Il y aurait alors évidemment un monopole dans la province. Ce serait une question pour le Bureau de la concurrence, je pense. Je n'en suis pas certain. Cela existe dans d'autres provinces, comme la mienne, ou il y a le *Leader-Post*, *The Star Phoenix* et quelques autres quotidiens qui appartiennent tous à la même personne.

M. Schneidereit : Oui, comme je l'ai déjà dit, s'il y a propriété horizontale d'un certain nombre de journaux, nous ne voulons pas vraiment déterminer à combien de journaux fixer la limite, parce que nous ne pensons pas que ce soit notre rôle. Ce qui me dérange de la grande propriété croisée, c'est que si l'on allume sa radio ou son téléviseur ou encore qu'on ouvre un journal, tout le contenu vient de la même source. Nous y voyons un problème de diversité.

Le sénateur Munson : Je ne peux pas croire que 40 ans se sont passés. Vous avez mentionné CJLS. C'est là où j'ai commencé en 1965, à 32 $ par semaine, et comme vous n'êtes pas ici pour *The Chronicle-Herald*, mais que vous travaillez pour *The Chronicle-Herald*, je devais lire les nouvelles du *The Chronicle-Herald*. Tout le monde retournait chez soi pour dîner et voir combien de fautes je ferais. Je me rappelle avoir fait une grossière erreur à l'époque. J'avais dit que le premier ministre Leaster B. Pearson avait affirmé que si les Canadiens ne se serraient pas la ceinture, nous allions tous souffrir de grave infalation (sic), parce que je n'avais jamais vu ce mot auparavant. Nous n'avions pas de fil de presse, mais nous avions des propriétaires différents. C'était une autre époque; c'était la belle époque, il y a 40 ans!

Tout cela pour dire que j'adore la radio privée. J'adore la SRC et j'aime la radio privée. J'ai fait mes débuts à la radio privée. Je me demande, monsieur Brewster, si vous croyez que le CRTC devrait revenir à cette réglementation qui obligeait les stations de radio privées à diffuser au moins une certaine quantité de nouvelles ou, selon la taille du marché, à dépêcher un journaliste aux assemblées publiques locales. J'ai beaucoup d'empathie pour votre argument, parce que nous l'avons déjà vu. Nous avons reçu des représentants de l'Association canadienne des radiodiffuseurs, qui nous ont balancé une série de statistiques sur la situation. Ils nous ont dit combien tout avait changé, parce que nous sommes passés du AM au FM, donc il y a une façon de parler et par conséquent, les nouvelles occupent une place différente. C'est une chose que d'entendre des gens râler à la radio et c'en est une autre

citizens. Are you suggesting that perhaps there should be regulations brought back to make sure that, as you say, voices of democracy are heard in our communities?

Mr. Brewster: As I had said earlier, I do not want to get pegged to a specific solution because the industry does have its challenges. However, I do believe that it is something that the CRTC should look at, be aware of and give some consideration to. I am not suggesting that they go out and bring back some of the regulations that were in place in the 1980s because, frankly, some of them were absolutely bone-headed. However, I really do think that the industry should work with the CRTC and the CRTC should work with the industry and recognize that there is a level of community commitment that has to take place. That is about as specific as I can be.

Senator Munson: In Atlantic Canada, could you walk me through who owns what again? I was marking it down and I guess I have Maritime and then Astral and so on.

Mr. Brewster: I can take you through Nova Scotia specifically, yes.

Senator Munson: Nova Scotia, I mean, yes.

Mr. Brewster: In Halifax, we have radio stations CJCH and C100 owned by the CHUM group. They are in a local management agreement presently with NewCap Broadcasting, which owns CFDR and Q104, and they are also part owners in COOL FM. They have changed their call letters recently, but they used to be Sun FM here in Halifax. Those five radio stations are part of a local management agreement. The major competition is radio stations CHNS and Country 101, which are owned by the Maritime Broadcasting chain. The Maritime Broadcasting chain owns CKDH in Amherst, Nova Scotia and CKEN in the Annapolis Valley. They also own CJCB and the country FM station, and I am struggling for the call letters. In Sydney, they are also, I believe, co-owners in CHER in Sydney. Those three radio stations that I just mentioned in Sydney are all part of a local management agreement as well. Then we have the Irving radio station, CKBW, along the South Shore in Bridgewater. We have CJLS, independently owned, in Yarmouth. We have CKEC, independently owned, in New Glasgow, Nova Scotia. We have CIGO and its FM affiliate in Port Hawkesbury, which are cooperatively owned, I believe. In Truro, we have FM combo radio owned by the Astral radio group.

Senator Munson: Are you saying the majority of them do not have a newsperson covering local issues?

Mr. Brewster: No, no, it depends upon the radio station and the commitment, but in most cases, most of the rural newsrooms have anywhere between one and three people. There are three people, a lot of times, if it is an FM radio station, if there is an AM/FM combo. It is just that newsrooms are very, very small throughout the province.

que d'assurer la couverture de l'actualité et de servir les citoyens. Croyez-vous qu'on devrait remettre certaines règles en vigueur pour que les voix de la démocratie soient entendues dans nos collectivités?

M. Brewster : Comme je l'ai déjà dit, je ne veux pas être catalogué à une solution en particulier, parce que l'industrie a ses difficultés. Cependant, je pense que le CRTC devrait l'envisager, en être conscient et y réfléchir. Je ne dis pas qu'il devrait remettre en vigueur des règlements qui existaient dans les années 80, parce que franchement, certains d'entre eux étaient absolument idiots. Cependant, je pense vraiment que l'industrie devrait travailler davantage avec le CRTC et que le CRTC devrait travailler avec l'industrie; ils doivent reconnaître qu'il doit y avoir un certain degré d'engagement communautaire. C'est le plus précis que je peux être.

Le sénateur Munson : Au Canada atlantique, pouvez-vous me rappeler qui possède quoi encore? J'étais en train de le prendre en note, et je suppose que j'ai Maritime, puis Astral, et cetera.

M. Brewster : Je peux vous parler de la situation de la Nouvelle-Écosse, oui.

Le sénateur Munson : Oui, je voulais dire la Nouvelle-Écosse.

M. Brewster : À Halifax, nous avons les stations de radio CJCH et C100, qui appartiennent au groupe CHUM. Elles font actuellement l'objet d'une entente de gestion locale avec NewCap Broadcasting, qui possède CFDR et Q104. Ce groupe est aussi copropriétaire de COOL FM. Son appellation a changé récemment, c'était Sun FM avant, à Halifax. Ces cinq stations de radio font partie de l'entente de gestion locale. La grande concurrence vient des stations CHNS et Country 101, qui appartiennent à la chaîne Maritime Broadcasting. Cette chaîne possède CKDH à Amherst, en Nouvelle-Écosse, et CKEN, à Annapolis Valley. Elle possède aussi CJCB et la radio country FM. Je ne me rappelle plus des lettres qui la désigne. Si je ne me trompe pas, elle est aussi copropriétaire de CHER à Sydney. Les trois stations de radio que je viens de mentionner à Sydney font toutes partie elles aussi de l'entente de gestion locale. Nous avons ensuite la station de radio Irving, CKBW, le long de la rive Sud, à Bridgewater. Nous avons CJLS, qui est de propriété indépendante, à Yarmouth. Il y a ensuite CKEC, de propriété indépendante, à New Glasgow, en Nouvelle-Écosse. Nous avons CIGO et ses affiliés FM à Port Hawkesbury, qui sont formés en coopérative, si je ne me trompe pas. À Truro, il y a la radio combo FM, qui appartient au groupe Astral.

Le sénateur Munson : Dites-vous que la majorité d'entre elles n'ont pas de journaliste assurant la couverture des nouvelles locales?

M. Brewster : Non, non, tout dépend de la station de radio et de sa volonté, mais il y a de une à trois personnes dans la plupart des salles de nouvelles rurales. Bien souvent, il y en a trois, s'il s'agit d'une station de radio FM ou d'une combinaison AM/FM. C'est seulement que les salles de nouvelles sont très, très petites dans la province.

Senator Munson: I am curious about the issue you talked about that some stations did not have the capacity to report warnings on weekends, that they did not have people there as well. Are public radio, PR, stations or owners trying to save money? Are they trying to keep their costs down and say news does not happen on the weekends? I preface that with, for example, Global Television was very proud last year or whatever to say, "We now have a weekend newscast." I thought news was seven days a week, 24 hours a day. I mean, where is the pride? You should just do it.

Le sénateur Munson : Vous avez piqué ma curiosité, vous avez dit que certaines stations n'étaient pas en mesure de diffuser les avertissements la fin de semaine, qu'elles n'avaient pas de personnel sur place non plus. Est-ce que la radio publique, les stations ou les propriétaires essaient d'économiser? Est-ce qu'ils essaient de réduire leurs coûts au minimum en disant qu'il n'y a pas de nouvelles la fin de semaine? Je pense, entre autres, à Global Television, qui était très fière l'an dernier ou une autre année de dire qu'elle avait maintenant un bulletin de nouvelles de fin de semaine. Je pensais qu'il y avait des nouvelles sept jours sur sept, 24 heures sur 24. Je veux dire, où la fierté? Ce ne devrait pas être une question.

Mr. Brewster: A number of radio stations, and it would depend upon the individual station, have no weekend newscasts. Some of them rely on the Broadcast News National Report, BNR, which is shown every hour and is fed by satellite. But the specific instance where Hurricane Juan was concerned, it came out of a debrief that Environment Canada did. I did a story on it last year and the specifics were that Environment Canada was trying to get weather warnings out. They would be issuing the warnings on the wire. I do not know how familiar you senators are with the operations of newsrooms, especially radio newsrooms, but, of course, the wire would produce the local bulletins and if there is a weather bulletin, it pops up on the computers in most newsrooms, but there has to be somebody there to read it. Environment Canada was calling around to some of the local newsrooms and got answering machines because there was no one available. They expressed a great deal of frustration and, actually, they ended up calling our newsroom and saying, "Look, we want to get people aware that this storm is coming," et cetera. Of course, the wire did a story and then, as they said, there was a pick-up after that. A similar concern was expressed following the ice storm in 1998 in New Brunswick.

Brewster : Certaines stations de radio, cela dépend de chacune, n'ont pas de bulletin de nouvelles la fin de semaine. Certaines dépendent du Broadcast News National Report, le BNR, qui est diffusé toutes les heures et est transmis par satellite. Dans l'exemple concret de l'ouragan Juan, la nouvelle venait d'un rapport d'Environnement Canada. J'ai préparé un reportage à ce sujet l'an dernier, et Environnement Canada essayait de diffuser des avertissements météo. Le ministère voulait diffuser ces avertissements par les agences de transmission. Je ne sais pas à quel point les sénateurs savent comment fonctionnent les salles de nouvelles, particulièrement celles pour la radio, mais bien sûr, les agences de transmission produisent les bulletins locaux, et s'il y a un bulletin météo, un message apparaît à l'écran des ordinateurs de la plupart des salles de nouvelles, mais il doit y avoir là quelqu'un pour le lire. Les gens d'Environnement Canada ont appelé certaines salles de nouvelles locales et sont tombés sur des répondeurs, parce qu'il n'y avait personne pour répondre. Les fonctionnaires ont exprimé une grande frustration et ils ont fini par appeler notre salle de nouvelles et nous dire : « Écoutez, nous voulons que les gens sachent que cette tempête s'en vient. » Bien sûr, l'agence de transmission a préparé un reportage puis, comme on l'a dit, tout le reste s'est enchaîné. Le même mécontentement a été exprimé après la tempête du verglas au Nouveau-Brunswick, en 1998.

Senator Munson: How important is a national news wire to small-town radio and small-town newspapers and television?

Le sénateur Munson : Quelle est l'importance de l'agence de transmission pour les journaux, la radio et la télévision des petites villes?

Mr. Brewster: Absolutely indispensable right now.

M. Brewster : Elle est absolument indispensable.

Senator Eyton: We have had meetings across Canada, speaking to all sorts of Canadians from all different backgrounds on the subject of the committee, and I would say frequently we hear that there is a lack of diversity. I am a news junkie. I read as much as I can, I listen to as much as I can and, occasionally, I even think about it. I have more than I can handle. I like to think back to a time when there were one, two or perhaps three television stations and a couple of newspapers and a few privately held radio stations. The diversity today, not just in those sectors, but in terms of other sources, the Internet and satellite broadcasting and things of that sort, gives me a menu of news and information that I cannot handle. There is just not enough time to handle it. You have not commented at all on new technologies and new sources

Le sénateur Eyton : Nous avons eu des rencontres dans tout le Canada, où nous avons parlé à toutes sortes de Canadiens d'horizons différents sur le sujet qui préoccupe le comité, et je vous dirais que nous avons fréquemment entendu qu'il manque de diversité. Je suis un grand féru de nouvelles. Je lis tout ce que je peux, j'écoute tout ce que je peux et à l'occasion, je prends même la peine d'y réfléchir. Il y en a plus que je ne peux en absorber. J'aime me rappeler de l'époque où il y avait une, deux ou peut-être trois chaînes de télévision, quelques journaux et quelques stations de radio privées. La diversité d'aujourd'hui, pas seulement dans ces secteurs, mais aussi dans les autres sources comme l'Internet et la diffusion par satellite, m'offre un menu des nouvelles et d'informations que je ne peux pas absorber. Il n'y a simplement

of news and information. I would be interested in hearing your comment on that. I address it to both of you, I think.

Mr. Schneidereit: Yes, there is no question that with the Internet, satellite and things like that, there are all kinds of choices for people who are wired and plugged in. I am also a news junkie and I am on the Internet every morning and every evening. I can get news whenever I want it, but not everyone is a news junkie. There are people who live very busy lives and perhaps their sole source of news is what they hear on the radio on the way to work and a quick look at the paper at the office or whatever. There are different people in different circumstances. My feeling is that without picking out, again, any criticism of a certain level of horizontal concentration, my worry would be that in single markets, there may be situations where people who do not have access to the Internet for whatever reason, time constraints, et cetera, do not have that diversity.

Senator Eyton: Mr. Brewster?

Mr. Brewster: Senator, I will not quite challenge your notion. There are a number of different outlets that you have now for news. The pipeline branches out in ways that it never did before but let me ask you a question: Is some of that content that you are getting just a repeat or a regurgitation of the same story?

Senator Eyton: Of course, yes.

Mr. Brewster: In many cases, the pipeline for news and information has many prongs at the end, but there is only one or two major pipelines feeding those outlets and that is our concern. Let me give you an example, coming back to the private radio concerns that I raised. I cover the Nova Scotia legislature for BN and CP and even as late as 10 years ago, there would have been at least two private radio representatives there and they would have their particular take on a story. Now, it is just my voice that is being carried, my particular take on a story, and that particular take is being broadcast throughout the province. There are so many different vehicles, and I believe our folks in Toronto call them "platforms" now, for the delivery of news. It can be either on the cell phone or it can be on these little ticker tape things that are in elevators in Toronto now. It can be through a radio headset or Walkman. It can be on your Blackberry. However, I ask you to look at the source of that information and whether or not the sources are diversified.

Mr. Schneidereit: Your coverage of the submarine in Scotland.

Mr. Brewster: Now, that is another example. I was sent to Scotland to cover the submarine tragedy and I was providing both radio and print copy, but there were very few Canadian media outlets there in comparison to past years. The CBC came in for a day or so. CBC Radio could not get a national correspondent there. They managed only to get a stringer in there for a couple of days. The point of the matter is, you have to look at the fact that the pipeline at the feeding end is somewhat constricted.

pas assez de temps pour le faire. Vous n'avez absolument rien dit sur les nouvelles technologies et les nouvelles sources de nouvelles ou d'information. J'aimerais savoir ce que vous en pensez. Je m'adresse aux deux témoins, je pense.

M. Schneidereit : Oui, il ne fait aucun doute qu'avec l'Internet, les satellites et tout le reste, il y a divers choix pour les personnes branchées. Je suis moi aussi un féru de nouvelles; je navigue sur Internet tous les matins et tous les soirs. Je peux trouver des nouvelles quand je veux, mais tout le monde ne mange pas de nouvelles comme moi. Il y a des gens qui sont très occupés et dont la seule source de nouvelles est peut-être la radio qu'ils écoutent en se rendant au travail et le journal qu'ils feuillettent au bureau ou ailleurs. Il y a différentes personnes dans différentes circonstances. Sans répéter les critiques sur le degré de convergence, je crains que dans les marchés uniques, il y ait des personnes n'ayant pas accès à Internet ou à d'autres médias pour une raison ou une autre, par manque de temps ou autre chose, qui n'aient pas de diversité.

Le sénateur Eyton : Monsieur Brewster?

M. Brewster : Monsieur le sénateur, je ne vais pas m'inscrire très en faux avec ce que vous dites. Il y a de multiples diffuseurs de nouvelles maintenant. Les ramifications n'ont jamais été aussi nombreuses qu'en ce moment, mais laissez-moi vous poser une question : y a-t-il une partie du contenu qui n'est que répétition ou régurgitation des mêmes nouvelles?

Le sénateur Eyton : Bien sûr.

M. Brewster : Dans bien des cas, les sources de nouvelles et d'information ont beaucoup de ramifications, mais il n'y a qu'une ou deux grandes sources qui alimentent ces canaux d'information, et c'est ce qui nous intéresse. Laissez-moi vous donner un exemple, pour revenir au problème de la radio privée que j'ai mentionné. Je couvre le Parlement néo-écossais pour le BN et le CP, et il y a à peine 10 ans il y aurait eu au moins deux autres représentants de radio privée là, et chacun aurait préparé son propre reportage. Maintenant, il n'y a que ma voix qui est diffusée, ma perception de l'affaire, et c'est cette perception qui est diffusée dans toute la province. Il y a tant de véhicules différents pour diffuser les nouvelles; je pense que nos collègues de Toronto les appellent « platforms ». Il y a les téléphones cellulaires et ces petits appareils audio qu'on trouve dans les ascenseurs de Toronto. Il y a les casques radio et les baladeurs. Il y a le Blackberry. Cependant, vérifiez d'où vient l'information et voyez si ces sources sont diversifiées.

M. Schneidereit : Passons à votre couverture du sous-marin en Écosse.

M. Brewster : C'est un autre exemple. J'ai été envoyé en Écosse pour couvrir la tragédie sous-marine et je devais alimenter à la fois la radio et les journaux, mais il y avait très peu de médias canadiens là-bas en comparaison avec les années antérieures. La SRC est venue une journée environ. La radio de Radio-Canada n'a pas pu envoyer de correspondant national. Elle a réussi à envoyer seulement un pigiste quelques jours. Le fait est qu'il faut se rendre compte que la source de toutes ces ramifications est assez restreinte.

Senator Eyton: You may have a certain point on certain subjects. My own sense is that on the larger questions, bigger than regional, such as, right now, the Gomery inquiry, there are lots of voices, lots of opinions and lots of diversity, but there may be a failing across Canada with respect to local news and local coverage. We have heard that as a message fairly repeatedly across the country. One of the prospective solutions for that is community broadcasting, low-power radio stations, smaller — almost neighbourhood — newspapers and things of that sort. Can you comment on that as a possible response to the dearth of local news and local coverage that Canadians seem to want?

Mr. Schneidereit: Yes. I think that is evident. I think you are seeing issues that people want to speak about and they find ways to speak about them; not in every community, but it is happening a lot. In Halifax, there is a weekly that came out, *The Coast*. They just celebrated their five-hundredth edition. It provides an alternative for people. We do see that definitely on the Internet, the rise of the so-called web logs, the "blogs," where people are talking about what is going on in their local community. I think people want to get the news out. I am not sure that we should rely on blogs and alternatives though in every community for people to get their local news.

Senator Eyton: One of the constraints that you mentioned earlier was lack of advertisers and advertising dollars. Can you suggest any other source of revenue that may support a broader base for journalists in reporting the news and information?

Mr. Brewster: My only comment to that would be that we have a publicly funded broadcaster, which does a very good job, and we have the private industry, which should rely strictly upon its advertising revenues and advertising dollars. I cannot see any other market-driven way to remedy the situation.

Senator Eyton: The possibility, for example, of subscribers at whatever level, or what about, for example, the PBS approach in the U.S. where, in fact, there are supporters that will support various media? Is that something we could apply here in Canada?

Mr. Brewster: Canada is not big enough to support a PBS-style organization.

Senator Eyton: What about a local newspaper, or a low-power radio station? Is that possible?

Mr. Schneidereit: I think that already happens to some degree. In the Eastern Shore here in Nova Scotia, there is a small radio station that started not too long ago and they rely on supporters in the community who like what they are hearing to send donations. I would not discount it as a possibility, but I think it is up to the ingenuity of the voices that want to be heard to find the funding that way.

Senator Eyton: To make it work, yes.

Who does it right? From my years in business, the thing that we always watched most closely were the other guys to see what they were doing, how they were doing it, and if they were doing it better, to try to emulate them and try to stay ahead that way. Is there a place or was there a time where we did better? In effect,

Le sénateur Eyton : On peut avoir certaines opinions sur certains sujets. J'ai l'impression que pour les questions plus vastes, d'ampleur plus que régionale comme toute la commission Gomery en ce moment, il y a beaucoup de voix, beaucoup d'opinions et beaucoup de diversité, mais il y a peut-être une lacune au Canada en ce qui concerne les nouvelles et la couverture locales. C'est ce qu'on nous répète un peu partout au pays. L'une des solutions possibles serait la diffusion communautaire, les stations de radio de faible puissance et les petits journaux, pratiquement de quartier. Pouvez-vous me dire ce que vous pensez de cette possibilité pour contrer la pénurie de nouvelles et de couverture locales que les Canadiens semblent vouloir?

M. Schneidereit : Oui. Je pense que c'est évident. Je pense qu'il y a des questions dont les gens veulent parler, et ils trouvent les moyens d'en parler; pas partout, mais cela arrive beaucoup. À Halifax, il y a un hebdomadaire qui est sorti, *The Coast*. Il vient de célébrer sa 500e édition. C'est une option. On le voit clairement sur Internet, l'avènement de ce qu'on appelle les carnets Web ou « blogues », où les gens parlent de ce qui se passe dans leur localité. Je pense que les gens veulent diffuser leurs nouvelles. Je ne suis pas certain qu'on puisse se fier aux blogues et aux petits médias dans toutes les collectivités, par contre, pour obtenir des nouvelles locales.

Le sénateur Eyton : Vous avez mentionné plus tôt le manque de publicitaires et de fonds de publicité. Pouvez-vous proposer d'autres sources de revenu qui permettraient à un plus grand nombre de journalistes de diffuser les nouvelles et l'information?

M. Brewster : Tout ce que je peux vous répondre, c'est que nous avons un diffuseur public, qui fait de l'excellent travail, et que nous avons l'industrie privée, qui devrait dépendre strictement de ses revenus de publicité. Je ne vois pas d'autre moyen dans le marché pour remédier à la situation.

Le sénateur Eyton : Par exemple, la possibilité d'avoir des abonnés à n'importe quel niveau ou d'une approche à la PBS aux États-Unis dans laquelle des personnes apportent leur soutien à divers médias. Est-ce possible au Canada.

M. Brewster : Le Canada n'est pas assez grand pour avoir une organisation du modèle de PBS.

Le sénateur Eyton : Qu'en est-il d'un journal local ou d'une station radio de faible puissance? Est-ce possible?

M. Schneidereit : Je pense que cela existe déjà dans une certaine mesure. Sur la côte Est, ici en Nouvelle-Écosse, une petite station radio a commencé à émettre il n'y a pas longtemps et ils comptent sur le soutien des auditeurs de la collectivité pour envoyer des donations s'ils aiment les émissions. Je ne dirai pas que ce n'est pas possible, mais je crois que cela dépend de la compétence de ceux qui veulent se faire entendre pour trouver un tel financement.

Le sénateur Eyton : Pour que cela fonctionne, oui.

Qui réussit? Je me souviens que nous surveillions de très près ce que les autres faisaient, la façon dont ils le faisaient et s'ils le faisaient mieux que nous, afin de les imiter et de faire mieux qu'eux. Avons-nous été meilleurs à un certain moment ou à un certain endroit? En fait, que devrions-nous faire aujourd'hui? Il

what should we be doing now? In doing that, it seems to me you need standards or stalking-horses that will allow you to measure your own performance against that stalking-horse or standard. Who do you think has it right?

Mr. Schneidereit: I think there are definitely markets in Canada that are working very well and others where there is a challenge to find that diversity. I am not going to pick out any single place other than an obvious place like Toronto, which has a lot of choices, but it has a big market. I think we do pretty well here in Halifax. We are lucky enough to have an independent newspaper and there is healthy competition. CAJ is not a union and we do not take positions in labour-management situations. We try to talk about the journalism and so we speak out when we are concerned about places and situations where we think that diversity is not as healthy as it should be.

Senator Eyton: You talked about your role in promoting journalism, or good journalists, somewhere in your remarks. Could you elaborate a little on those efforts? I would like to put it into the context that years ago, I was one of a group of people that, I think with Eric Jackman's money, founded something called the Canadian Journalism Foundation. It started off as kind of a top-down exercise and, in my estimation, it failed completely. Then someone got wise and said, "Rather than the top-down guys, who had very little idea of how to do it, why not start with the working journalists? Have them develop programs and speak to each other and then provide them with seminars and gatherings where they could, in fact, learn from experts in various fields." That has worked well. First, I assume you are familiar with the work of the Canadian Journalism Foundation?

Mr. Schneidereit: Yes.

Senator Eyton: Is that the sort of thing you would do in your association of journalists?

Mr. Schneidereit: Some quick history: When the CAJ was formed as the Centre for Investigative Journalism, CIJ, the membership, I believe, was 400 or 500, maybe 600 at best. Then it changed its name, I think, in the early 1990s, to become the Canadian Association of Journalists to broaden out to embrace all journalists, whether they are investigative or not. Membership currently is about 1,400 or better. What we do really is very locally driven. Our national conference, which happens every spring, takes place in different cities around the country. This year, it is in Winnipeg. In Winnipeg, we have a local committee that has been working on this for a year. The committee has put together discussion panels and workshops on skills, and has contacted and are going to bring in some high-profile speakers to speak about the issues of the day. However, it is very much locally driven as to what that group of people would like to see happen. We expect 300-plus journalists to be in Winnipeg next month and it is a three-day event, so there is going to be a lot of professional development going on there. Every fall, we have what we call the National Writers' Symposium, which is a day and a half, stripped down, focused on skills that we have been doing now since 1998. Last fall, we were in Charlottetown, which is a fairly small

me semble qu'il vous faut des normes ou des paravents que vous utiliserez pour mesurer votre propre performance. D'après vous, qui réussit?

M. Schneidereit : Je pense que des marchés réussissent très bien et il y en a d'autres où la recherche de cette diversité pose un problème. Je ne vais pas choisir d'endroit, à part Toronto, évidemment, qui offre beaucoup de choix, mais il y a un grand marché. Je pense que nous avons de très bons résultats ici, à Halifax. Nous avons la chance d'avoir un journal indépendant et la concurrence est saine. L'ACJ n'est pas un syndicat et nous ne prenons pas partie dans les relations syndicales-patronales. Nous essayons de parler de journalisme et nous exprimons nos préoccupations quand nous estimons qu'il n'y a pas autant de diversité qu'il en faudrait dans certains endroits et certaines situations.

Le sénateur Eyton : Vous avez mentionné votre rôle dans la promotion du journalisme ou de bons journalistes. Pouvez-nous donner un peu plus de détails? Je devrais peut-être dire qu'il y a quelques années, je faisais partie d'un groupe qui avec, l'argent d'Eric Jackman, je crois, a créé la Fondation pour le journalisme canadien. Ça commencé comme une sorte d'exercice descendant qui a complètement échoué, à mon avis, puis quelqu'un a eu une bonne idée et a dit : « Au lieu d'une direction pyramidale, qui ne sait pas très bien comment s'y prendre, pourquoi ne pas commencer avec les journalistes? Demandons-leur d'élaborer des programmes et de se consulter, puis nous leur offrirons des séminaires et des assemblées où ils pourraient acquérir des connaissances des spécialistes dans divers domaines. » Cela a donné de très bons résultats. Je suppose que vous connaissez les travaux de la Fondation pour le journalisme canadien?

M. Schneidereit : Oui.

Le sénateur Eyton : Est-ce le genre de choses que vous feriez au sein de votre association de journalistes?

M. Schneidereit : Un bref historique : Quand l'AJC a été fondée en tant que Centre de la presse d'enquête, je crois qu'il y avait 400 ou 500 membres, peut-être 600 au plus. Puis, le nom a été changé au début des années 90, je crois, et est devenu l'Association canadienne des journalistes afin d'inclure tous les journalistes, d'enquête ou non. Il y a aujourd'hui environ 1 400 membres ou un peu plus. Nous travaillons surtout au niveau local. Nous tenons une conférence nationale tous les printemps dans différentes villes du pays. Cette année, ce sera à Winnipeg où un comité local prépare cette conférence depuis un an. Le comité a organisé des groupes de discussion et des ateliers sur l'évaluation des compétences, a contacté et invité des orateurs réputées qui parleront de sujets d'actualité. Mais ce sont les groupes locaux qui décident du programme. Nous nous attendons à ce qu'il y ait 300 journalistes ou plus à Winnipeg le mois prochain durant cet événement de trois jours, il y aura beaucoup de perfectionnement professionnel. Depuis 1998, nous tenons chaque automne, ce que nous appelons, un colloque national des écrivains qui dure une journée et demie et qui est axé sur les compétences. L'automne dernier, nous étions à Charlottetown, un marché très petit, mais il y avait 75 journalistes qui ont assisté

market, but we got 75 journalists out for a day and a half, again doing workshops on interviewing, editing, writing, broadcast skills, and all that sort of thing. Then, the chapters themselves across Canada will put on events both for discussion purposes and workshops and skills. That is one of our two main aims. We try to drive that.

Senator Eyton: Yes.

Mr. Schneidereit: We think by the numbers of people who come out in the communities, not only from the local area, but for a national conference, flying in from all over the place, that this is what our membership wants. We would like to do more, but because we are non-profit and volunteer-driven, we can do only as much as the funds we have available from our membership permits. Membership comprises the largest percentage of our funds, by far.

Senator Eyton: That is very impressive. Is there anything this committee might do to help in the process that you just described?

Mr. Schneidereit: I think moral encouragement would be fine. We are independent and we are doing what we can.

Senator Eyton: That is another way of saying it, yes.

The Chairman: I do not know whether this is really necessary, but I always try to be as transparent as possible. I should say that I worked for many years with two of your founding fathers, Don McGillivray and Henry Aubin, on different papers, but for many years with each of them. I had and have a high regard for them both. Mr. Brewster, you said that Rogers Communications is coming into Halifax with an all-news station. Do you know whether its plans or conditions of licence include local content in an all-news program?

Mr. Brewster: Yes, it does. The application that was on the website that was approved by the CRTC actually envisions a small regional network of radio stations — one in Halifax, one in Moncton and one in Saint John — with news staff in each location. Again, I do not know if this is exactly what they intend to do when they hit the air and they are expected to hit the air some time later this year, but the "Hour Wheel," as it is called, envisioned that the morning show would come out of Halifax with local drop-ins for the stations in Moncton and Saint John. The midday program would come out of Moncton, New Brunswick, again with local drop-ins for local news from Halifax and Saint John. The afternoon drive radio would come out of Saint John, New Brunswick, but with local drop-ins from Halifax and from Moncton. In Halifax, there was a plan to hire 38 staff total. That is according to the CRTC website.

The Chairman: That would include ad sales people, technicians, and everybody?

pendant un jour et demi à des ateliers sur les techniques de l'interview, le travail éditorial, la rédaction, les compétences liées au journalisme de radio-télévision et toutes sortes de choses. Puis, des sections régionales partout au Canada organiseront des événements où il y aura des discussions et des ateliers sur l'évaluation des compétences. C'est un de nos deux objectifs principaux. Voilà ce que nous essayons de faire.

Le sénateur Eyton : Oui.

M. Schneidereit : Ce qui nous importe, c'est le nombre de participants, pas seulement de la région locale, mais pour une conférence nationale, ceux qui voyagent en en avion de partout, voilà ce que veulent nos membres. Nous aimerions faire plus, mais le fait que notre organisation soit sans but lucratif et soit administrée bénévolement, nous sommes limités par les fonds provenant des droits d'adhésion qui constituent de loin le plus gros pourcentage de nos finances.

Le sénateur Eyton : C'est très impressionnant. Que pourrait faire le comité pour vous aider dans le processus que vous venez de décrire?

M. Schneidereit : Je crois qu'un encouragement moral serait apprécié. Nous sommes autonomes et nous faisons ce que nous pouvons.

Le sénateur Eyton : C'est une autre façon de le dire, n'est-ce pas?

La présidente : Je ne sais pas si cela est vraiment nécessaire, mais j'essaie toujours de parler avec le plus de transparence possible. Je dois dire que j'ai travaillé longtemps avec deux de vos pères fondateurs, Don McGillivray et Henry Aubin, dans des journaux différents, mais pendant plusieurs années avec chacun d'entre eux. J'avais et j'ai toujours beaucoup de respect pour ces deux personnes. Monsieur Brewster, vous avez dit que Rogers Communications va inaugurer une station de nouvelles en permanence à Halifax. Savez-vous si ses plans ou ses conditions de licence comprennent un contenu local dans un programme de nouvelles en permanence?

M. Brewster : Oui. La demande affichée dans le site Web et qui a été approuvée par le CRTC prévoit un petit réseau régional de stations de radio — une à Halifax, une à Moncton et une à Saint John — avec une équipe des nouvelles dans chaque ville. Une fois de plus, je ne sais pas si c'est exactement ce qu'ils veulent faire quand ils seront sur les ondes plus tard cette année, mais la « roue des heures », comme on dit, prévoyait que l'émission du matin serait diffusée à partir de Halifax avec des interventions locales pour les stations de Moncton et de Saint John. Le programme de midi serait diffusé de Moncton, au Nouveau-Brunswick, avec des interventions locales pour les nouvelles locales faites à partir de Halifax et de Saint John. Les émissions ciblant les automobilistes de l'après-midi seraient diffusées à partir de Saint John, au Nouveau-Brunswick, mais avec des interventions locales de Halifax et de Moncton. Il est prévu d'employer 38 personnes pour Halifax. Ces informations proviennent du site Web du CRTC.

La présidente : Ce nombre comprend-il les personnes chargées de la publicité et des ventes, les techniciens et tout le monde?

Mr. Webster: That would be the whole gamut, yes. That would run the gamut of folks.

The Chairman: Still, that would include a reasonable number of journalists, one would assume?

Mr. Webster: One would hope, yes.

The Chairman: The pattern you describe of diminution of larger radio newsrooms is not necessarily unique to this city, and I would like you to describe for our benefit a little more how these things work. For example, in Montreal, there has been a big public controversy over the fact that the new owners of Radio Station CKAC are planning to close down its 17-journalist newsroom, and the quid pro quo that they offered the CRTC was that in a number of regions, where there are also fine stations, they would install, in places where there had not been any reporters, one or maybe one and a half reporters. My colleagues from Quebec tell me that the regions are quite pleased with this. In Montreal, there is a great hue and cry. Can you please explain the difference in terms of work, output, capacity and possibilities between a central newsroom of 17 people that does not have representation out in the regions and a network of solo, but well-placed, probably, regional people? What is the difference?

Mr. Brewster: Specific to the situation in Montreal, I am familiar with it only to a certain degree, so I do not want to comment directly on that.

The Chairman: No, I am asking you in general. I am just citing this as an example to suggest that Halifax is not the only place that has been grappling with this issue.

Mr. Brewster: No, no, and I agree with you, but in my personal opinion, having been a news director, if it makes sense coverage-wise, to disperse your staff, then, yes, it should be done from a coverage point of view. However, is it being done for a coverage point of view or is it being done from a business point of view as a way to disguise cuts? I say this theoretically. I am not trying to suggest that this is what is happening in Montreal. That is one of the questions that has to be asked whenever a reorganization like that takes place. The other thing is that if a radio station is promising to have "X" number of staff, a lot of times, they may not have that many staff. Again, this is only anecdotal, but there are a number of radio stations that I have heard of that promised the commission they would hire "X" number of journalists and they have fallen short of it. Again, this is only anecdotal. I do not have that particular information here in front of me, so that is another question that would have to be asked. To address what you have asked me, if it makes sense from a coverage point of view, based upon your geography, based upon where the news happens, then, of course, you should be dispersing your staff, and not have them all in one central location. The issue here is that even in the central location, do you have enough staff to cover even the essentials or the basics? From a newsperson's or a journalist's point of view, to me, if you are going to cover a community, the essentials and the basics are city council, definitely, and courts, and if you have enough staff, school

M. Webster : Oui, cela comprend tout le monde.

La présidente : Peut-on supposer que cela inclurait un nombre raisonnable de journalistes?

M. Webster : Il faut espérer.

La présidente : Ce que vous avez dit au sujet de la diminution des grandes salles de nouvelles radiophoniques n'est pas nécessairement unique à cette ville, je voudrais que vous nous décriviez plus en détail leur fonctionnement afin que nous comprenions. Par exemple, à Montréal, le fait que les nouveaux propriétaires de la station de radio CKAC aient l'intention de fermer la salle de nouvelles radiophoniques qui compte 17 journalistes a suscité beaucoup de protestations. En contrepartie, ils ont offert au CRTC qu'ils établiront dans un certain nombre de régions où il y a aussi de bonnes stations de radio, mais où il n'y avait pas de journalistes d'établir un journaliste ou un journaliste et demi. Mes collègues du Québec me disent que cette proposition réjouit les régions. À Montréal, il y a beaucoup de protestations. Pouvez-vous nous expliquer la différence en termes de travail, de productivité, de capacité et de possibilités entre une salle de nouvelles radiophoniques centrale de 17 journalistes qui n'est pas diffusée dans les région et d'un réseau d'un seul journaliste, mais bien placé dans une région? Quelle est la différence?

M. Webster : En ce qui concerne Montréal, je ne connais pas très bien la situation, donc je ne veux pas me prononcer là-dessus.

La présidente : Non, je veux dire en général. Je me suis seulement servi de cela comme exemple pour suggérer que Halifax n'est pas le seul endroit qui a ce problème.

M. Brewster : Non, non et je suis d'accord avec vous, mais à mon avis, ayant été chef des nouvelles, il est logique, en terme de couverture, de disperser les employés, donc, oui, ce devrait être fait en terme de couverture. Cependant, est-ce fait pour cette raison ou pour une raison commerciale afin de camoufler les coupures? Je dis cela tout à fait théoriquement. Je ne veux pas laisser entendre que c'est ce qui se passe à Montréal. C'est l'une des questions que l'on doit se poser chaque fois qu'une réorganisation de ce type est faite. Autre chose, si une station de radio promet d'avoir un nombre « X » d'employés, la plupart du temps, elle peut ne pas avoir autant d'employés. C'est un cas isolé, mais je sais que des stations de radio ont promis à la commission qu'elles recruteraient un nombre « X » de journalistes et qu'elles ne l'ont pas fait. Encore une fois, il s'agit de cas isolés. Je n'ai pas ces renseignements spécifiques; c'est, donc, une autre question qui devra être posée. Pour ce qui est de votre question, si c'est logique d'un point de vue de couverture, en fonction de la géographie, du lieu de l'événement, alors bien sûr, il est préférable de disperser les journaliste et ne pas les avoir tous à un même endroit central. On peut se demander si même à un endroit central, le nombre de journalistes suffit pour les reportages essentiels ou fondamentaux? Pour quelqu'un qui travaille dans les nouvelles ou un journaliste, pour moi, dans une collectivité, les reportages essentiels et fondamentaux se font évidemment au conseil municipal et aux tribunaux et si vous avez

boards and the different hospital boards, et cetera. To me, this is the issue that the private radio industry is grappling with right now, and that is just having enough staff to cover even the basics.

The Chairman: If you are the one reporter in Pictou, Granby or wherever, what can you do? You get up in the morning and you have presumably an eight-hour work day, which may stretch to 10, but probably not too much longer than that if you have a spouse and children. What do you do with that time?

Mr. Brewster: If you were the lone reporter in a radio station, and again it would depend specifically upon the radio station and the circumstance, then your day may include reading some newscasts in the morning. For instance, I know of people who will get up and read the morning newscasts on their local radio stations. The first newscast airs at 6 a.m., which means they should be in the door, reasonably so, by 4:30 a.m. so they are prepared, and they will read newscasts until 9 a.m. or 10 a.m. Then, they grab a tape recorder, grab a microphone, go out, and if there is a scheduled news conference, cover that scheduled news conference, or if there is something in court, cover the court, and then come back and read the noon newscast. It is not unheard of to see some of these people working well into the afternoon, covering events, even reading the afternoon drive newscasts, until 6 p.m. at night.

The Chairman: Are they writing those newscasts themselves?

Mr. Brewster: Yes.

The Chairman: On what basis, Canadian Press and Broadcast News?

Mr. Brewster: On CP, police checks.

The Chairman: Yes.

Mr. Brewster: The other thing too that I can say with a reasonable degree of authority is that those folks that are left in the private radio newsrooms now, because there are so few bodies, rely more upon the handouts, press releases and material that is handed out to them, and cop checks. I do not want to say that there are any inaccuracies, but it affects critical thinking and the ability to question some of what is being handed to them, some of what is being told to them.

Let me give you an example of a particular challenge that is faced by private radio newsrooms at this point, and it is faced by all media, I would say. In reporting crime and police incidents, the trend over the last five years has been for authorities, and I am using that word generically, to clam up. You have to really, really wrestle to get even some of the most basic information out of authorities in a run-of-the-mill fatal or an incident that is going on. Let me give you an example. There was an incident at Renous Penitentiary in New Brunswick a few years ago. The only information that Corrections Canada handed out was that a prisoner had been taken to hospital with stab wounds. That was it. The story was filed to us in Halifax on the Halifax desk. Was this a riot? What happened here?

The Chairman: Was a guard taken hostage?

suffisamment de journalistes, les commissions scolaires et les différents conseils d'administration des hôpitaux, et cetera. Je pense que c'est un problème qui se pose, aujourd'hui, au secteur privé de la radio qui a un nombre de journalistes qui suffit à peine à couvrir, même, les reportages fondamentaux.

La présidente : Si vous êtes le seul journaliste à Pictou, Granby ou ailleurs, que pouvez-vous faire? Vous vous levez le matin et vous avez supposément une journée de huit heures qui peut s'étendre à 10 heures, mais probablement pas plus si vous avez un conjoint et des enfants. Que faites-vous de ce temps?

M. Brewster : Si vous étiez le seul journaliste dans une station de radio, et cela dépend de la station de radio et des circonstances, la journée peut inclure la lecture de quelques nouvelles le matin. Par exemple, je connais des gens qui se réveilleront et liront les nouvelles sur les ondes de leur station radio locale. Les premières nouvelles sont diffusées à 6 heures du matin, ce qui veut dire qu'ils doivent être à la station aux environs de 4 heures du matin pour se préparer. Ils liront des nouvelles jusqu'à 9 heures ou 10 heures du matin. Puis, ils prendront un magnétophone, un microphone, sortiront et s'il y a une conférence de presse, ils la couvriront ou s'il y a quelque chose au tribunal, ils feront le reportage au tribunal et retourneront pour lire les nouvelles de midi. Il n'est pas inhabituel pour certains de ces journalistes de travailler tout l'après-midi, couvrir des événements, même lire les nouvelles diffusées en fin d'après-midi jusqu'à 18 heures.

La présidente : Rédigent-ils eux-mêmes les nouvelles?

M. Brewster : Oui.

La présidente : À partir de quelle source, la Presse canadienne et Broadcast News?

M. Brewster : La presse canadienne, les vérifications policières.

La présidente : Oui.

M. Brewster : Je peux aussi dire, en connaissance de cause, qu'aujourd'hui les journalistes qui restent dans les salles de nouvelles radiophoniques privées, car il en reste si peu, comptent davantage sur ce les communiqués de presse, les documents et les vérifications policières qui leur sont remis. Je ne veux pas dire qu'il y a des imprécisions, mais l'esprit critique et la capacité de s'interroger sur la validité de ce qui leur a été remis en souffre.

Permettez-moi de vous donner en exemple un problème spécifique qui se pose aux radiodiffuseurs privés aujourd'hui, je dirais même à tous les médias. Dans le reportage des crimes et des incidents signalés à la police, les autorités ont eu tendance, ces cinq dernières années, à garder le silence. Il faut vraiment se battre pour obtenir le moindre renseignement sur un accident mortel courant ou sur un incident en cours. Permettez-moi de vous donner un exemple. Il y a eu un incident, il y a quelques années, au pénitencier de Renous au Nouveau-Brunswick. La seule information communiquée par Corrections Canada annonçait l'hospitalisation d'un prisonnier blessé par coups de poignards. C'était tout. Cette nouvelle a été envoyée au bureau de Halifax. Est-ce qu'il y a eu une émeute? Que s'est-il passé là-bas?

La présidente : Est-ce qu'un gardien avait été pris en otage?

Mr. Brewster: Yes, was a guard taken hostage, et cetera? However, that is all the authorities would release. That is all they would give us and that is all I had time for at the radio station because I had a newscast coming up, et cetera. This state of affairs has diminished the ability to even verify, dig for or challenge the information that is being given right now.

Senator Tkachuk: We have more radio stations in Saskatoon today than we used to have. Not so long ago there were only three or four. In the City of Saskatoon, there were CFQC AM and CKOM. The country station was in Rosetown, for God's sake, and CBC. That was it. Now, there are tonnes of them. Was there ever a time when radio news was really significant, because I do not remember it as compared to today? I do not think it is any worse. I do not know if it is any better with the multiplicity of stations. You seem to say that there is a problem, but the evidence for that would have to be much fewer journalists and less diversity of opinion and news when you take into context everything that has happened since; that is, a new network in television, the Internet and all those things. Go ahead, please.

Mr. Brewster: Was there ever a time when there was a golden age of radio, sir?

Senator Tkachuk: Yes, of radio news.

Mr. Brewster: I have been in radio news for 21 years and I can tell you that during my time there, there has been an erosion in the ability of radio to deliver news on a private basis. I think if you ask just about anyone who works in this industry at this time and has been around for a certain amount of time, they would agree.

Your second question was, does it really matter?

Senator Tkachuk: Yes, if you are getting it from somewhere else.

Mr. Brewster: Well, this is just my opinion, sir.

Senator Tkachuk: That is what we want.

Mr. Brewster: Yes. For many people, radio is still a significant source of news. It is never, in my opinion, top of mind, but, as I said in my presentation, when people get up in the morning, the first thing they do usually after making a cup of coffee is to turn on the radio and to find out what is happening in their community. I think it is a very conscious thing. Because television is so visually overpowering, people will automatically suggest to you that they get most of their information from television. Being a consumer of news, I would challenge that notion because a lot of times when you hear about things for the first time, for people who are at work, for people who are at home, for people who are driving their vehicles, it is on the radio.

Mr. Schneidereit: Do you mind if I answer?

Senator Tkachuk: Yes?

M. Brewster : Oui, est-ce qu'un gardien avait été pris en otage, et cetera? Toutefois, les autorités n'ont rien dit d'autre. C'est tout ce qu'ils nous avaient communiqué et c'était tout ce que je pouvais lire aux nouvelles à la station de radio. Ce genre de situation a diminué la capacité de vérifier, de chercher à en savoir plus ou de contester les renseignements donnés.

Le sénateur Tkackuk : À Saskatoon, il y a un plus grand nombre de stations radio aujourd'hui qu'à l'époque. Il n'y a pas si longtemps, il n'y en avait que trois ou quatre. Il y avait CFQC AM et CKOM. Le poste régional se trouvait à Rosetown, pour l'amour de Dieu, et la SCR. C'était tout. Aujourd'hui, il y en a des tonnes. Y a-t-il eu une époque quand les nouvelles radiophoniques étaient vraiment plus importantes qu'elles ne le sont aujourd'hui, car je ne m'en souviens pas? Je ne pense pas que ce soit pire. Je ne sais pas si elles se sont améliorées avec la multitude de stations radio. Vous semblez dire qu'il y a un problème, mais la preuve serait un nombre de journalistes beaucoup plus inférieur et moins de nouvelles et points de vue différents. Si l'on tient compte de tout ce qui s'est passé depuis; c'est-à-dire, un nouveau réseau de télévision, Internet et toutes ces choses. Je vous en prie.

M. Brewster : Y a-t-il jamais eu un âge d'or de la radio, monsieur?

Le sénateur Tkackuk : Oui, des nouvelles radiophoniques.

M. Brewster : J'ai travaillé pendant 21 ans dans les nouvelles radiophoniques et je peux vous dire que durant le temps que j'y ai passé, il y a eu une diminution de la capacité de la radio à donner des nouvelles à titre privé. Vous pouvez demander cela à n'importe qui a travaillé longtemps dans ce secteur, il sera d'accord.

Votre deuxième question était, est-ce vraiment important?

Le sénateur Tkachuk : Oui, si vous les obtenez d'une autre source.

M. Brewster : C'était seulement mon avis personnel, monsieur.

Le sénateur Tkachuk : C'est justement ce que nous voulons.

M. Brewster : Oui. Pour beaucoup de gens, la radio est encore un moyen important de se tenir informé. Ce n'est jamais, à mon avis, la priorité, mais, comme je l'ai dit dans ma déclaration, quand les gens se lèvent le matin, la première chose qu'ils font habituellement après avoir fait une tasse de café, c'est d'allumer la radio et d'apprendre ce qui s'est passé dans leur collectivité. Je crois qu'ils le font très consciemment. Les images de la télévision étant tellement fortes visuellement, les gens diront automatiquement qu'ils entendent la plupart des nouvelles à la télévision. En tant que consommateur de nouvelles, je ne le crois pas, car la plupart du temps, c'est par la radio que les gens qui sont au travail, à la maison ou qui conduisent leurs voitures entendent quelque chose pour la première fois.

M. Schneidereit : Me permettez-vous de répondre?

Le sénateur Tkachuk : Je vous en prie.

Mr. Schneidereit: My career has been totally in print, so I can speak just as a consumer. I have been in Halifax for over 20 years now. I remember when I first came, you could turn on the radio and there were teams of reporters, the local news and opinion pieces. I have noticed, without keeping fastidious notes over the years, that it has slowly disappeared in a lot of cases. It has changed here.

Senator Tkachuk: We were in St. John's yesterday and we had a presentation from NTV, I think they are called. They were talking about television and how they have become number one in news. When they figured out that news is what connects them to the community, they took action to make their station number one and made CBC a distant, distant number two, where not that many years ago, according to them, CBC was number one. They used news to do it. It seems to me if news was important on radio, or sold on radio, radio would do this because there is not a businessman I know that does not want to make money. If people would listen to radio news, they would be broadcasting news so they could sell more advertising and make more money. Why would they lose money?

Mr. Brewster: I will answer this by saying that some of the biggest money-making radio stations in the country are in Vancouver, CKNW, in Toronto, CFRB, and Montreal, CJAD. They are all news and talk. They have a larger market to draw from, but news is an expense and some radio groups have found that it is easier perhaps to make money by just playing records. Again, every corporation and every business has to make its own decision. However, having been a radio news director and having seen how the industry works in terms of focus groups, and in terms of how the questions are asked in focus groups, I would suggest to you that there is still a market for private radio and for radio news. It is just that sometimes when you ask the focus group questions as you are preparing your business plan, you do not ask the right questions. I believe that if you talk to people on the street, a lot of times people will tell you that they want to hear what is going on in the morning, and they want to know what is happening in their community. To find out what is happening, the quickest and usually the easiest way is to turn on the radio.

Senator Tkachuk: You mentioned the changes that CRTC made in the mid-eighties in response to the problems that radio was having, AM radio specifically. There were a number of changes made to try and rectify the problem and make radio healthy again. What were the good changes they made and what were the dumb ones, as you talked about earlier.

Senator Munson: In the old days, you had to play Canadian content music and play the Laurie Bower Singers over and over again. That was part of it.

Senator Tkachuk: Also, they mandated news. You had to have so much news, and they did counts and all that stuff. They got rid of some of those regulations. What were some of the good things

M. Schneidereit : Je n'ai travaillé que dans la presse écrite, donc je ne peux parler qu'en tant qu'auditeur. Il y a plus de 20 ans que j'habite à Halifax. Je me souviens quand je suis arrivé, on pouvait allumer la radio et il y avait des équipes de journalistes, des nouvelles locales et des rubriques d'opinions. J'ai remarqué, sans vraiment garder des notes au cours de toutes ces années, que cela a lentement disparu dans beaucoup de cas. Il y a eu un changement à ce niveau.

Le sénateur Tkachuk : Nous étions à St. John's hier et nous avons entendu une déclaration de NTV, je crois que c'est leur nom. Ils parlaient de la télévision et la façon dont ils sont devenus le n° 1 dans les nouvelles. Lorsqu'ils ont compris que les auditeurs les écoutaient en raison des nouvelles, ils se sont efforcés de devenir le n° 1 et la SRC est à la deuxième place loin derrière, alors que, selon eux, la SRC était n° 1 il y a peu de temps. Ils ont utilisé les nouvelles pour arriver à la première place. Je pense que si les nouvelles étaient importantes dans les ondes ou vendues aux radios, les radios feraient le même effort car je ne connais pas un seul homme d'affaires qui ne voudrait pas faire un profit. Si les gens écoutaient les nouvelles radiophoniques, il y en aurait et plus de publicité serait vendue pour faire plus d'argent. Pourquoi perdraient-ils de l'argent?

M. Brewster : Je vous dirais que CKNW à Vancouver, CFRB à Toronto et CJAD à Montréal comptent parmi les stations de radio les plus rentables au pays. Ces stations ne diffusent que des nouvelles et des causeries. Elles ont un plus grand marché, mais il faut dépenser de l'argent pour diffuser les nouvelles et certaines radios trouvent qu'il est peut-être plus facile de gagner de l'argent en ne jouant que de la musique. Chaque société et chaque entreprise doit prendre ses propres décisions. Cependant, ayant été chef des nouvelles radiophoniques et connaissant les méthodes de ciblage et de sondage des groupes, je vous dirais qu'il y a encore un marché pour le secteur privé de la radio et pour les nouvelles radiophoniques privées. Il semble que parfois les questions posées aux groupes ciblés, pendant la préparation d'un plan d'affaires, ne sont pas les bonnes. Je crois que si l'on pose la question à l'homme de la rue, il y a de grandes chances qu'il vous réponde qu'il veut entendre le matin les nouvelles et qu'il veut savoir ce qui se passe dans sa collectivité. Pour cela, la façon la plus rapide et habituellement la plus facile consiste à allumer la radio.

Le sénateur Tkachuk : Vous avez mentionné des changements faits par le CRTC au milieu des années 1980 pour trouver une solution aux problèmes qui se posaient au secteur de la radio, surtout à la radio AM. Certains changements ont été faits pour tenter de corriger le problème et redonner vigueur au secteur radiophonique. Quels ont été les changements qui ont donné des résultats positifs et ceux qui ont donné de mauvais résultats?

Le sénateur Munson : Il fallait, à l'époque, jouer de la musique canadienne, les Laurie Bower Singers sans arrêt. C'était l'une des conditions.

Le sénateur Tkachuk : En plus, ils définissaient les nouvelles. Il fallait avoir tant de nouvelles et ils faisaient les comptes et tout. Ils ont éliminé certains règlements. Qu'ont-ils fait de bien qui a

they did, which helped the expansion of FM radio in this country? What were some of the dumb ones, from your perspective, so we do not recommend dumb things again?

Mr. Brewster: I can limit my comments to only what was happening with radio news because CanCon is something that is completely outside my domain and I would not really want to comment on that. I will state quite clearly that at the time that the CRTC made the changes, they were necessary because the industry was in crisis. There was just no two ways about it. They came up with, as far as I was concerned, the best solution at the time, which was to remove some of the spoken-word content requirements and foreground-programming requirements. In some cases, these requirements were incredibly expensive, especially where some foreground programming was concerned, such as local requirements for magazine shows. A lot of times, stations even with full staff were scrambling to fulfill these unrealistic commitments that stations would sometimes put on themselves to get licences, so the removal of some of those restrictions is not necessarily a bad thing. What I am suggesting, though, is that the industry and the CRTC revisit and refocus what it means to have a community commitment. It is a somewhat convoluted answer, senator, but that is basically what I would recommend, because the changes that were done at the time were necessary. They had to be made. Should we go back and look at how much news is on the air right now in communities? Yes. Should that be mandated and carved in regulations in stone? I am not so sure that I am entirely in favour of that but I think we have to raise the consciousness and awareness of people, because, again, I come back to rural Nova Scotia. There, private radio news and local radio news is sometimes the life blood of a community.

Senator Tkachuk: We have had testimony about this before. Business people go and get a licence, whether it is for television or radio, and they say they are going to do all these things. They know, because of the inconsistency of the CRTC, that they can come back a year later and say, "Oh, woe is me. I cannot do that."

Mr. Brewster: Yes.

Senator Tkachuk: They do that in television and they do that in radio. After a while, what happens is, because people know that they will not get punished, they go in there, saying whatever they have to say to get the licence because they know a year down the road, they can say, "Oh, I cannot do that." If it is granting a licence, the state can actually, through the CRTC, mandate certain things; in other words, remove your licence. I have never heard of anybody having their licence removed for any reason whatsoever.

The Chairman: Just one in Quebec City.

Mr. Brewster: That is under appeal, is it not?

The Chairman: That is the only one that comes to mind.

Mr. Brewster: Yes.

permis la croissance de la radio FM dans ce pays? Quels sont, selon vous, les changements qui ont donné des résultats malheureux afin que nous ne les recommandions pas?

M. Brewster : Je ne peux parler que de ce qui s'est passé au niveau des nouvelles radiophoniques, car la teneur canadienne est quelque chose qui est complètement hors de mon domaine et je ne veux vraiment pas en parler. Je dis clairement qu'à l'époque où le CRTC a fait les changements, ces changements étaient nécessaires car l'industrie traversait une crise. Il n'y avait pas d'alternative. À mon avis, ils ont offert la meilleure solution possible à l'époque, soit éliminer certaines exigences de teneur de créations orales et de programmes prioritaires. Dans certains cas, ces exigences étaient très coûteuses, surtout en ce qui concerne les programmes prioritaires, telles les exigences locales concernant les télémagazines. Souvent, même les stations ayant un effectif complet luttaient pour remplir les engagements irréalistes qu'elles prenaient quelquefois pour obtenir des licences. Donc, l'élimination de certaines de ces restrictions n'est pas nécessairement une mauvaise chose. Je suggère que l'industrie et le CRTC étudient de nouveau la signification de l'engagement à l'égard de la collectivité. C'est une réponse un peu alambiquée, monsieur le sénateur, mais c'est essentiellement ce que je recommanderais, car les changements faits à cette époque étaient nécessaires. Il fallait les faire. Devrions-nous examiner le contenu des nouvelles diffusées aujourd'hui dans les collectivités? Oui. Est-ce que cela devrait être mandaté et gravé dans des règlements? Je ne suis pas sûr d'appuyer complètement cette approche, mais je crois que nous devons sensibiliser les gens, car, je reviens aux zones rurales de la Nouvelle-Écosse. Là-bas, les nouvelles radiophoniques du secteur privé et les nouvelles radiophoniques locales sont quelquefois l'élément vital d'une collectivité.

Le sénateur Tkachuk : Nous avons déjà entendu des témoignages là-dessus. Des gens d'affaires obtiennent une licence, que ce soit pour la télévision ou la radio, et s'engagent à faire telle ou telle chose. Ils savent, en raison de l'incohérence du CRTC, qu'ils peuvent revenir un an plus tard et dire, « Je suis désolé, mais je ne peux pas faire cela. »

M. Brewster : C'est vrai.

Le sénateur Tkachuk : Ils le font et à la télévision et à la radio. Ce qui arrive, c'est que, comme ils savent qu'ils ne seront pas pénalisés, les gens présentent une demande et obtiennent une licence, conscients qu'ils pourront déclarer, un an plus tard, « Je ne peux pas faire cela. » S'il octroie une licence, l'État peut, par l'entremise du CRTC, imposer certaines conditions. Si elles ne sont pas remplies, la licence est retirée. Je n'ai jamais entendu dire que quelqu'un avait perdu sa licence pour une raison ou pour une autre.

La présidente : Il y a un cas à Québec.

M. Brewster : Il fait l'objet d'un appel, n'est-ce pas?

La présidente : C'est le seul cas me vient à l'esprit.

M. Brewster : Oui.

Senator Tkachuk: What is the point of it all? If the state says that the airwaves belong to the public, then my view is either you open them up and you let anybody who wants a radio station have one; just auction off the airwaves so that at least the public will make some money. The alternative is to say, "This is what is required. If you want to have this licence, this is what you have to do and if you do not do it, the licence will removed."

Is there room for public policy like that? I am not sure if it would solve any problems. I am just trying to get a discussion going.

Mr. Brewster: No, and I realize that, senator. I would not want to get into suggesting specific remedies because each circumstance and each business case is different. However, my opinion is if you make a promise to the CRTC or you make a promise to the commission, it should be kept. There should be remedies to make sure that promises are kept. What those remedies are, I have no idea. That should be up to the commission and the industry to work out, but if you make a promise to the CRTC, then you should do your best to keep it. That is all there is to it.

Senator Munson: Mr. Brewster has not asked me to say this at all, but you were answering your own question a minute ago. This multitasking is a wonderful thing and it is great to be able to read, write and do all those things, but, for example, when you were covering the submarine business in Scotland, I find Canadians are getting neither a diverse voice nor even a reasonable voice if you are not able to investigate fully what you were covering. I know that at CP you have to write, then you have to do your radio business, then you probably have to do some stuff for the Internet and maybe some blogging and some other new media. I do not think it serves the readership or the listenership well, specifically in a tragedy of that proportion, that you cannot do your job the way you would want to do it, or any other reporter across the country wants to do his or her job on these kind of major events. All you are doing is writing a headline and you are not able to ask that question, as you talked about, on the Renous business. I just wanted to have that on the public record as a former journalist.

Mr. Brewster: Is that a question, senator?

Senator Munson: It is an observation, but if you want to address it, that is fine.

The Chairman: Do you want to put a question mark at the end of it?

Senator Munson: I am getting to understand why preambles now in the Senate are getting longer and longer.

Mr. Brewster: What you are talking about, senator, is something that the business has termed "convergence." It is happening with CP, it is happening with the CBC. My opinion, being one of the converged reporters at BN and CP, is that convergence works and works well under some circumstances. Your reference point was the submarine. To be perfectly honest, I thought I did quite well on that —

Le sénateur Tkachuk : Où voulons-nous en venir? Si l'État dit que les ondes appartiennent au public, de deux choses l'une : ou il les ouvre et accorde une licence à quiconque souhaite exploiter une station radio. Il vend les ondes aux enchères pour que le public, à tout le moins, puisse réaliser un profit. Ou il dit, « Voici ce que nous voulons. Si vous voulez une licence, vous devez remplir telle et telle exigence. Si vous ne le faites pas, vous perdez votre licence. »

Pouvons-nous nous doter d'une telle politique? Je ne sais pas si elle serait efficace. Je pose tout simplement la question.

M. Brewster : Non, et vous avez raison, sénateur. Je ne veux pas proposer de solutions précises, chaque cas étant particulier. Toutefois, à mon avis, si vous faites une promesse au CRTC, vous devez la tenir. Il faut prévoir des mesures pour assurer le respect des engagements qui sont pris. Quelles mesures? Je ne sais pas. Il revient au conseil et à l'industrie de décider. Toutefois, si vous faites une promesse au CRTC, vous devez, dans la mesure du possible, la respecter.

Le sénateur Munson : M. Brewster ne m'a pas demandé de faire ce commentaire, mais vous venez de répondu à votre propre question. Le multitâche est une chose merveilleuse. Il est bon de pouvoir lire, écrire, faire toutes ces choses. Toutefois, prenons, par exemple, l'affaire du sous-marin qui est survenue en Écosse. À mon avis, les Canadiens n'ont accès ni à des points de vue différents, ni à une couverture même raisonnable lorsqu'un journaliste ne peut faire enquête sur un sujet de manière approfondie. Je sais que dans le cas de la PC, vous devez soumettre des articles, passer en ondes, travailler sur Internet, peut-être rédiger des chroniques sur le Web, ainsi de suite. On ne rend pas vraiment service aux lecteurs ou aux auditeurs, surtout lorsqu'une tragédie de cette ampleur se produit, quand on ne peut faire son travail comme on l'entend, ou comme l'entend n'importe quel journaliste au Canada qui traite d'événements de ce genre. On ne fait que tirer une manchette, sans poser de questions, comme cela s'est produit dans l'affaire Renous, que vous avez mentionnée. Je tenais tout simplement à faire ce commentaire en tant qu'ancien journaliste.

M. Brewster : Est-ce une question, sénateur?

Le sénateur Munson : C'est une observation. Si vous voulez en parler, allez-y.

La présidente : Voulez-vous que l'on ajoute un point d'interrogation à la fin de la phrase?

Le sénateur Munson : Je comprends pourquoi les préambules sont si longs au Sénat.

M. Brewster : Vous faites allusion, sénateur, à ce que le milieu appelle la « convergence ». On le voit à la PC, à la SRC. Je travaille comme journaliste à la fois pour BN et pour la PC, et je sais que la convergence, dans certains cas, est efficace. Vous avez parlé de l'affaire du sous-marin. Franchement, je pensais avoir fait du bon travail...

Senator Munson: Oh, yes. No, you did well. I am just saying that —

Mr. Brewster: — in being able to dig material. Are there times when convergence becomes overwhelming and multitasking becomes overwhelming? Certainly, it does, but the trick for convergence, which is something that is not going to go away, is that newsroom managers have to figure out when it is appropriate and when it is not appropriate.

Senator Munson: Yes.

Mr. Brewster: Anyway, that is my observation. I do not entirely disagree with you, but I would say that the trick with convergence is figuring out when it is appropriate and when to throw more staff at something.

Senator Munson: When I was in media and convergence first began, I was six feet, two. It took about three years to cut you down to size in terms of trying to cover things. That is my little joke this morning. I am curious on the "whistle-blower" legislation. Could you be a bit more specific for us so that we could have some idea of what we might recommend on "whistle-blower" legislation?

Mr. Schneidereit: Sure. We are looking at legislation that would protect public servants, employees in a major corporation or anybody, people who come forward to speak out about wrongdoing who are now afraid to do so because of the repercussions in terms of their livelihoods and even their future job prospects. Looking at the U.S., I know there is federal legislation and there is also legislation at the state level, giving that kind of protection to people. Last year in Canada, there was legislation that died before the election. We did not feel that legislation went far enough in terms of protecting people. I do not have all the details in front of me, but from my recollection, it seemed to set out a pretty onerous chain of who you had to go to to get clearance right up to basically asking your boss whether you could say something bad about the company. We had problems with that. We would like to see something stronger. We think that, for one thing, the whole question of confidential sources comes into this because people have no other way to get the stories out sometimes but to talk to journalists completely on the understanding that their names will not be used.

Senator Munson: I have two other questions just to get it on the public records. Does the CAJ have a view on existing foreign-ownership rules and restrictions? Should they be changed?

Mr. Schneidereit: No, the CAJ does not a formal view.

Senator Munson: No?

Mr. Schneidereit: No.

Senator Munson: We mentioned briefly as well, horizontal ownership, and I do not think we got into a detailed discussion about cross-media ownership. Should we as a committee do something about cross-media ownership?

Le sénateur Munson : Oui. Votre reportage était excellent. Tout ce que je dis...

M. Brewster : ....étant donné que j'avais réussi à mettre à jour certains faits. Est-ce que la convergence, le multitâche peuvent parfois devenir problématiques? Oui. Dans le cas de la convergence, un phénomène qui ne risque pas de disparaître, les directeurs des salles de nouvelles doivent être en mesure de déterminer quand y avoir recours.

Le sénateur Munson : Absolument.

M. Brewster : Quoi qu'il en soit, c'est ce que je pense. Je ne suis pas en désaccord avec ce que vous dites, mais il faut savoir quand avoir recours à la convergence, et quand affecter plus de personnel à la couverture d'un événement.

Le sénateur Munson : J'ai travaillé comme journaliste et quand la convergence a fait son apparition... je pensais que je n'avais plus rien à apprendre du métier. Je voudrais parler du projet de loi sur la protection des dénonciateurs. Pouvez-vous nous dire ce que vous en pensez, pour que nous ayons une idée des recommandations que nous pourrions formuler sur la question?

M. Schneidereit : D'accord. Nous voulons une loi qui protégerait les fonctionnaires, les employés des grandes sociétés, les personnes qui dénoncent des actes fautif,s mais qui hésitent à le faire en raison des répercussions que cela peut avoir sur leur travail, leurs perspectives d'emploi futures. Je sais qu'aux États-Unis, il y a une loi fédérale et une loi au niveau des États qui protège les gens. Un projet de loi en ce sens avait été déposé l'an dernier au Canada, mais il est mort au feuilleton juste avant le déclenchement des élections. Or, ce projet de loi n'allait pas assez loin. Je n'ai pas tous les détails en main, mais si je me souviens bien, il proposait un processus assez compliqué pour obtenir le feu vert. Il fallait avoir l'autorisation du patron pour dire quelque chose de négatif au sujet de l'entreprise. Cela ne nous convenait pas du tout. Nous voulons quelque chose de plus solide. Par ailleurs, si la question des sources confidentielles est tellement importante, c'est parce que les gens ne disposent que d'un seul moyen pour dénoncer certains actes, c'est-à-dire les journalistes. Ils savent que leur nom ne sera pas divulgué.

Le sénateur Munson : J'aimerais poser deux autres questions aux fins du compte rendu. Que pense l'ACJ des règles et des restrictions sur la propriété étrangère? Est-ce qu'elles devraient être modifiées?

M. Schneidereit : L'ACJ n'a pas de position officielle là-dessus.

Le sénateur Munson : Non?

M. Schneidereit : Non.

Le sénateur Munson : Nous avons parlé, brièvement, de la notion de propriété horizontale. Nous avons également parlé de la propriété croisée, mais je ne crois pas qu'on devrait se lancer dans une longue discussion là-dessus. Est-ce que le comité devrait formuler des recommandations à ce sujet?

Mr. Schneidereit: That is one thing we are suggesting. Ideally, because of the fact that other countries have cross-media ownership rules, we believe there is a good reason for that, that it would be a very healthy exercise to study what is being done, why it is being done, how effective it is, and to look at what application it might have in Canada. In terms of the journalism, our concern is that, speaking in the hypothetical, if you had a market in which, vertically, every voice was owned by the same person or group, that would obviously have a stifling effect on at least the source of the information. It may be conscious and it may not be, but in the world of convergence, if you have one reporter who is going to file for every outlet, what if that person missed something or did not ask the right questions because he or she did not have time? That is why you need the diversity of voices. It is just healthier when you have more people on whom to rely.

The Chairman: I just have a couple of questions and an observation. I, too, have learned since I came to the senate how to do preambles. I used to specialize in tight questions and the temptation is just enormous to spread it out. My observation is on the submarine story. I think it is true. What I saw of your work was really good and there is a tremendous exhilaration to being the person telling the world about a story. On the other hand, I would take issue with the implication from something Senator Eyton said that this was a regional story. That submarine story became quite quickly, as we saw again last night on the news, a national story and, indeed, with international ramifications because of the connections with Westminster. Exhilaration aside, it would seem to me that it is a little unnerving not to have more sources. However brilliant your work, you are still a human being.

Mr. Brewster: Yes.

The Chairman: You can make mistakes, you can get things wrong, and you can miss stuff. It is an almost perfect example of a story where even though that might not have been obvious at the outset, it became apparent quite quickly that the country needed as many voices as possible to cover it. That was an observation, but would you care to comment?

Mr. Brewster: In the form of a question, the way I would answer that is, do I wish there were other media outlets chasing the submarine story as hard as I was? Yes.

The Chairman: Okay.

Mr. Brewster: Yes I do, because not only is competition healthy, I believe in that particular instance, it was important to shed as much light on what happened as possible.

The Chairman: And why.

Mr. Brewster: Yes.

The Chairman: Mr. Schneidereit, you have been getting off lightly here. You said your whole career has been in print. Has your whole career been at *The Chronicle-Herald*?

Mr. Schneidereit: The vast bulk of it has been.

M. Schneidereit : Cela fait partie de nos propositions. Comme d'autres pays ont adopté des règles en matière de propriété croisée, nous devrions nous aussi en discuter, examiner ce qui se fait dans ce domaine, pour quelles raisons, évaluer l'efficacité des mesures, voir si elles pourraient s'appliquer au Canada. Concernant le journalisme, et je m'exprime de façon hypothétique, si nous avions un marché vertical où chaque voix appartenait à la même personne ou au même groupe, la source d'information s'en trouverait à tout le moins étouffée. Pour ce qui est de la convergence, qu'arrive-t-il lorsque le reporter qui est appelé à desservir tous les médias oublie un facteur, ou encore ne pose pas les bonnes questions parce qu'il manque de temps? Il nous faut une diversité de voix. Nous devons pouvoir compter sur un plus grand nombre de personnes; c'est plus sain.

La présidente : J'aimerais poser quelques questions et faire une observation. J'ai appris moi aussi, depuis mon arrivée au Sénat, à faire des préambules. J'avais l'habitude de poser des questions pointues, car il est trop tentant de s'éparpiller. J'aimerais revenir à l'affaire du sous-marin. Vous avez raison. J'ai trouvé votre reportage excellent. Il doit être excitant de relater un incident au monde entier. Par ailleurs, je ne suis pas d'accord avec le sénateur Eyton quand il dit qu'il s'agit d'un événement à caractère local. L'affaire du sous-marin est devenue rapidement, comme nous l'avons encore vu, hier soir, aux nouvelles, une histoire à caractère national qui a des ramifications internationales en raison des liens avec Westminster. Malgré l'excitation, il doit être un peu inquiétant de ne pas avoir plus de sources. Peu importe l'excellence de votre travail, des erreurs peuvent être commises.

M. Brewster : C'est vrai.

Le président : On peut commettre des erreurs, se tromper, oublier certains faits. C'est un exemple presque parfait d'une histoire où, même si ce n'était pas évident au début, on s'est vite rendu compte que le pays avait besoin du plus grand nombre possible de voix pour traiter de l'événement. C'est une observation, mais pouvez-vous nous dire ce que vous en pensez?

Mr. Brewster : Si vous voulez savoir si j'aurais aimé que d'autres médias traitent à fond de l'affaire du sous-marin comme je l'ai fait, la réponse est oui.

La présidente : Très bien.

M. Brewster : Je dis oui, parce que non seulement la concurrence est-elle saine, mais je pense que dans ce cas précis, il était important de faire toute la lumière sur ce qui était arrivé.

La présidente : Et d'expliquer pourquoi.

M. Brewster : Oui.

La présidente : Monsieur Schneidereit, vous vous en êtes tiré à bon compte jusqu'ici. Vous avez dit que vous avez consacré toute votre carrière à la presse écrite. Avez-vous toujours travaillé pour le *Chronicle-Herald*?

M. Schneidereit : Presque toujours, oui.

I went to Carleton Univertsity and my first job was actually at CJOH TV. Then I came to Nova Scotia, worked for a weekly for probably nine months or so, and then joined *The Chronicle-Herald*. I did a little freelancing at the same time before joining *The Chronicle-Herald*.

The Chairman: Basically, the bulk of your career has been at one of the very few independently owned newspapers in Canada.

Mr. Schneidereit: Yes.

The Chairman: I was hoping you could say, "No, I spent 20 years working for one of the chains," so that you could give me a contrast. However, based on what you learned from your colleagues in the CAJ and elsewhere, what is the difference between working for an independently owned paper and working for a group-owned paper? I am not asking you necessarily to say one is good and one is bad, but there must be differences. What would they be?

Mr. Schneidereit: One of the big differences, obviously, is that you cannot be transferred, outside of the province anyway. We still have a bureau system at *The Chronicle-Herald*. We have, I think , seven bureaus, including one in Ottawa, but the rest of them are around the province. My career at *The Chronicle-Herald* started at the Bridgewater bureau. I spent a year and a half there on the South Shore, then came to Halifax. Other than the movement at times between the bureaus and the central office, you are working for *The Chronicle-Herald*, and there is no chance that tomorrow you may be in Calgary, so that is a big difference.

I would say that we have our own history at *The Chronicle-Herald*. I will not get into the details, but it has been interesting to listen to my colleagues talk about some of the challenges when newspapers are sold or ownership is transferred, and the shakeouts that happen. I feel fortunate to have been working for an independent that is family-owned and very stable. It has been in the family for generations and has an extremely strong dedication to serving Nova Scotians. I think I have been fortunate to be in that situation.

Just last year, *The Chronicle-Herald* started using new presses. Is that a copy there? This was a multimillion-dollar investment.

The Chairman: It certainly looks a lot better than it used to.

Mr. Schneidereit: Yes, and someone from *The Chronicle-Herald* is going to be here later, so I am not going to steal all of his or her thunder, but the staff of the newspaper was just thrilled because, for years, we had mushy colour and running ink. We have had a great response from readers. It has been a good experience.

The Chairman: You are an editorial writer?

Mr. Schneidereit: I am now, yes.

The Chairman: One of the world's great jobs.

Mr. Schneidereit: Yes, I love it.

Je suis allé à l'Université Carleton. Mon premier emploi, je l'ai eu avec CJOH TV. J'ai ensuite déménagé en Nouvelle-Écosse. J'ai travaillé pour un hebdomadaire pendant neuf mois environ avant de me joindre à l'équipe du *Chronicle-Herald*. J'ai fait un peu de pige en même temps avant d'être recruté par le *Chronicle-Herald*.

La présidente : Donc, pendant presque toute votre carrière, vous avez travaillé pour l'un des rares quotidiens indépendants au Canada.

M. Schneidereit : Oui.

La présidente : J'espérais que vous alliez dire, « non, j'ai travaillé pendant 20 ans pour l'une des chaînes », pour que vous puissiez me donner un autre son de cloche. Toutefois, compte tenu de ce que vous avez appris de vos collègues au sein de l'AJC et ailleurs, quelle est la différence entre travailler pour un quotidien indépendant, et travailler pour un journal qui appartient à un groupe de personnes? Je ne vous demande pas nécessairement de dire si l'un est meilleur que l'autre, mais il doit y avoir des différences. Quelles sont-elles?

M. Schneidereit : Une des principales différences, bien entendu, c'est que vous ne pouvez être transféré, du moins à l'extérieur de la province. Le *Chronicle-Herald* a, depuis toujours, un réseau de bureaux . Je pense qu'il en compte sept, dont un à Ottawa, mais les autres sont situés dans la province. J'ai commencé à travailler au bureau de Bridgewater. J'ai passé un an et demi sur la côte Sud avant de m'installer à Halifax. Il peut y avoir des transferts, parfois, entre les bureaux et l'administration centrale, mais lorsque vous travaillez pour le *Chronicle-Herald*, il y a peu de chances que, demain, vous vous retrouviez à Calgary. C'est donc là une différence importante.

Le *Chronicle-Herald* a lui aussi un passé bien à lui. Je n'entrerai pas dans les détails, mais j'ai trouvé intéressant d'entendre mes collègues parler des défis qui se posent lorsque des journaux sont vendus ou changent de propriétaire, compte tenu des répercussions que cela entraîne. J'ai la chance de travailler pour un quotidien indépendant, très stable, qui appartient à une famille qui en est propriétaire depuis des générations. Le quotidien est extrêmement dévoué aux habitants de la Nouvelle-Écosse. J'ai beaucoup de chance de me trouver dans cette situation.

L'an dernier, le *Chronicle-Herald* a commencé à utiliser de nouvelles presses. En avez-vous là une copie? Il s'agit d'un investissement de plusieurs millions de dollars.

La présidente : C'est beaucoup mieux qu'avant.

M. Schneidereit : Oui. Comme vous allez rencontrer, plus tard, un représentant du *Chronicle-Herald*, je n'en dirai pas plus. Toutefois, le personnel du journal était absolument enchanté parce que, pendant des années, la couleur et l'encre utilisées laissaient à désirer. La réaction des lecteurs a été très positive. Ce fut une belle expérience.

La présidente : Vous êtes éditorialiste?

M. Schneidereit : Je le suis devenu.

La présidente : C'est un emploi fort intéressant.

M. Schneidereit : Oui. J'adore ce que je fais.

Senator Munson: You sign your name.

The Chairman: No. It is a different dynamic. *The Chronicle-Herald* does not sign its editorials, does it?

Mr. Schneidereit: No.

The Chairman: No. That is a whole separate discussion. Do you feel in your job that there are areas where you cannot go because the community pressure will be too great if you do: advertiser pressure, social pressure, lost subscriptions or whatever?

Mr. Schneidereit: No, I cannot say that I do. I think you have to be cognizant of your community, and you do not want to get into something that you think is inappropriate.

The Chairman: Yes.

Mr. Schneidereit: Definitely, I have never felt pressure. We get this question a lot, being an independent newspaper that is family-owned, and I personally have never felt pressure to alter a story or to take a certain line or anything like that. Advertising, there is a pretty solid wall, as there should be. The CAJ feels that is a problem is some places across this country, but it has not been a problem in my experience.

The Chairman: My last question follows on some of the stuff that Senator Tkachuk was pursuing. It has to do with the CRTC and the way it goes about things, so this is a question for you, Mr. Brewster, but if you have thoughts on this, too, Mr. Schneidereit, please feel free to add them. There is a dilemma here. One does not want some agency in Ottawa meddling in newsroom operation. It would be not only impractical, but morally wrong. On the other hand, Ottawa makes decisions that have profound impact upon news operations. I know you said you do not want to get into specifics, but do you believe that in making its decisions, the CRTC gives enough weight and has enough understanding of news, or do the priorities and skill sets within the CRTC need adjustment?

Mr. Schneidereit: Our view is clearly that there should be no government regulation of what goes on in the newsrooms. Speaking as the national president, we have not sat down at the board level and discussed the details of whether we think certain regulations would be beneficial or not in terms of a universal look at how licences should be applied. I can only say that we would want to see what was proposed — I guess would be the fairest way to say it — but absolutely staying away from anything that impinges on the news.

The Chairman: Oh, sure.

Mr. Schneidereit: Yes.

The Chairman: For sure.

Mr. Brewster: No, I do not think we would be in favour at all of government regulation of what goes on in the newsroom, but as you pointed out, senator, the decisions that are made by the CRTC have profound impact on how broadcast outlets are structured, and not necessarily what they put on the air, but how

Le sénateur Munson : Vous signez vos éditoriaux.

La présidente : Non. La dynamique est différente. Les éditoriaux du *Chronicle-Herald* ne sont pas signés, n'est-ce pas?

M. Schneidereit : Non.

La présidente : Non. C'est une tout autre question. Y a-t-il des sujets que vous évitez d'aborder parce que la pression venant de la collectivité deviendrait trop forte, et je parle ici de la pression exercée par les publicitaires, de la pression sociale, de la perte d'abonnements, ainsi de suite?

M. Schneidereit : Non, je ne crois pas. Il faut être à l'écoute de la collectivité. Il ne faut pas aborder des sujets que vous jugez inappropriés.

La présidente : Vous avez raison.

M. Schneidereit : Je n'ai jamais senti aucune pression. On nous pose souvent la question, étant donné que nous travaillons pour un quotidien indépendant qui appartient à une famille. Personnellement, je ne me suis jamais senti obligé de modifier un article ou d'adopter une certaine ligne de conduite. Pour ce qui est des règles de publicité, elles sont assez strictes, comme il se doit. L'ACJ estime qu'il y a des problèmes à certains endroits, mais je n'ai jamais éprouvé aucune difficulté de ce côté-là.

La présidente : Ma dernière question recoupe celle du sénateur Tkachuk. Elle porte sur le CRTC, son mode de fonctionnement. La question s'adresse à vous, monsieur Brewster. Monsieur Schneidereit, si vous avez quelques observations à faire, n'hésitez pas à intervenir. Le dilemme est le suivant : personne ne tient à ce qu'une agence située à Ottawa intervienne dans les activités des salles de nouvelles. Ce serait non seulement peu pratique, mais moralement inacceptable. Par ailleurs, Ottawa rend des décisions qui ont un impact profond sur les salles de nouvelles. Vous avez dit que vous ne vouliez pas entrer dans les détails. Toutefois, croyez-vous que le CRTC, quand il rend ses décisions, accorde suffisamment d'importance aux médias d'information? Connaît-il bien le milieu? Ou doit-il revoir ses priorités, améliorer ses compétences en la matière?

M. Schneidereit : À notre avis, les salles de nouvelles ne devraient être assujetties à aucune réglementation gouvernementale. Le conseil d'administration de l'Association, et je m'exprime en tant que président national, ne s'est pas réuni pour discuter de la question de savoir s'il y aurait lieu d'adopter des règlements pour régir l'utilisation des licences. Il n'est pas exagéré de dire que nous voudrions voir ce qui est proposé, mais nous rejetterions tout règlement qui influe sur les médias d'information.

La présidente : Vraiment?

M. Schneidereit : Oui.

La présidente : D'accord.

M. Brewster : Je ne pense pas que nous serions en faveur d'une réglementation gouvernementale qui influe sur les activités des salles de nouvelles. Toutefois, comme vous l'avez signalé, sénateur, les décisions du CRTC ont un impact profond sur le fonctionnement des centres de diffusion, pas nécessairement sur le

they put it on the air. I cannot speak to whether or not the CRTC has an understanding of news and whether they have the capacity. Do they give it enough weight? In my opinion, when it comes to private radio, and having been in this business for 20 years, I personally do not feel that they give it enough weight, but I am sure that there are others who would disagree with me.

The Chairman: Sure, but I asked for your opinion.

Mr. Brewster: Yes.

The Chairman: You made it plain that you were not speaking for your employers and that the CAJ does not have a position.

Mr. Brewster: Yes.

The Chairman: The last question will be from Senator Trenholm Counsell.

Senator Trenholme Counsell: My preamble is very brief. I do not know, because I came late, whether you discussed the situation with regard to interesting young people in reading newspaper; whether this is something that as an association, you have talks about or you have had conferences about. Has that been discussed this morning?

The Chairman: No, it has not.

Senator Trenholme Counsell: I am always asking this because I have, in the last few years of my life, taken a great interest in young people and their education. What you offer is very important, in my mind, and I think we would all agree, to their education. As an association, how have you addressed that? I am talking now about high school, late teens, twenties and thirties.

Mr. Schneidereit: Sure. When we have our conferences in different parts of the country or when we have our National Writers' Symposium, which we have every fall, these are professional development opportunities. One of the things that our local organizing committees do is contact the local journalism schools to make sure they are well aware of what we are providing. On an ongoing basis, when our chapters have events, we try to liaise with the local journalism schools. Every chapter across the country has a spot for a student representative to be on the local executive. I know there have been attempts in the past to forge links with Canadian University Press, which has proven difficult because there is a very rapid turnover at the job. Sometimes we will make a link with one person and the next year, they are gone and you are dealing with new people, but we do make attempts. We also have gone in various places to journalism schools, and even high schools, and talked to students about what we do, so we do make attempts. Given the fact that we are a volunteer organization, we are all working journalists and all have only so much time, but we do try.

Senator Trenholme Counsell: If I might just follow up on that: Of course, when you go to the journalism schools, you are speaking to the converted.

Mr. Schneidereit: Not always.

contenu, mais sur la forme. Je ne saurais vous dire si le CRTC a une bonne connaissance du milieu, et s'il a les compétences voulues en la matière. Est-ce qu'il leur accorde suffisamment d'importance? À mon avis, pour ce qui est de la radio privée, et je travaille dans ce domaine depuis 20 ans, j'estime qu'il ne lui accorde pas suffisamment d'importance, mais je suis certain qu'il y en a d'autres qui ne seraient pas d'accord avec moi.

La présidente : C'est bien. Je voulais connaître votre opinion.

M. Brewster : D'accord.

La présidente : Vous avez dit très clairement que vous ne parliez pas au nom de vos employeurs et que l'ACJ n'a pas de position.

M. Brewster : C'est exact.

La présidente : La dernière question sera celle du sénateur Trenholm Counsell.

Le sénateur Trenholme Counsell : Mon préambule sera très bref. Comme je suis arrivé en retard, je ne sais pas si vous avez discuté des mesures à prendre pour inciter les jeunes à lire les journaux, si c'est une question qui intéresse l'Association ou si vous organisez des conférences là-dessus. Avez-vous abordé le sujet, ce matin?

La présidente : Non.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je pose toujours la question parce que je m'intéresse beaucoup, depuis quelques années, aux jeunes, à leur éducation. Le produit que vous offrez joue un rôle formateur très important, nous en convenons tous. Est-ce que votre association se penche là-dessus? Je fais allusion, ici, aux étudiants du secondaire, aux jeunes qui approchent la fin de l'adolescence, aux personnes qui sont dans la vingtaine, dans la trentaine.

M. Schneidereit : Oui. Quand nous organisons des conférences dans différentes régions du pays, ou encore notre symposium national des écrivains, qui a lieu à chaque automne, nous discutons de perfectionnement professionnel. Nos comités organisateurs locaux entrent en contact avec les écoles de journalisme pour les informer des produits que nous offrons. Nos sections régionales entretiennent des contacts suivis avec les écoles de journalisme. Chaque section réserve un siège au sein de l'exécutif local à un représentant étudiant. Nous avons essayé d'établir des liens avec la Presse universitaire canadienne, ce qui s'est avéré difficile, le roulement du personnel dans ce bureau étant assez fréquent. Nous arrivons parfois à établir des contacts avec une personne sauf que, l'année d'après, elle n'est plus là, ce qui nous oblige à faire affaire avec de nouvelles personnes. Nous organisons également des tournées dans différentes écoles de journalisme, et même dans des écoles secondaires, afin de sensibiliser les étudiants à ce que nous faisons. Même si nous sommes une organisation bénévole composée de journalistes et que notre temps est limité, nous déployons des efforts en ce sens.

Le sénateur Trenholme Counsell : Quand vous effectuez des tournées dans ; les écoles de journalisme, vous prêcher à des convertis.

M. Schneidereit : Pas toujours.

Senator Trenholme Counsell: All of us do a lot of preaching to the converted, but I am talking more about social responsibility, maybe in other levels, other groups of people, particularly high schools, of course.

Mr. Schneidereit: Yes.

Senator Trenholme Counsell: Do you consider it part of your social responsibility as an association to excite, enlighten and do your part in making our youth interested in the media.

Mr. Schneidereit: I think we all, as journalists, feel that way. In the association, resources and time are a problem, so we cannot do as much as we would like to do. In my presentation, I noted that, in reviewing some of the transcripts from other hearings, there was a discussion of more public literacy, media literacy and education. That is something we would definitely support.

Mr. Brewster: If I could jump in for a second, senator, and say that, in terms of presentations and trying to get young people involved in journalism, the CAJ in Nova Scotia has not targeted high school students as an organization, specifically. However, I do know of at least three or perhaps four of our members who take in high school students and mentor them. There is a particularly vibrant co-op program operated out of St. Patrick's High School here in Halifax, and I have had the privilege of being able to shepherd two young people towards a career in journalism. It is done more on an individual basis than on an organizational basis, for the reasons that Mr. Schneidereit outlined. A lot of times, we have to speak to the choir and get them organized at the journalism school, but it is done more on an individual basis.

Mr. Schneidereit: I want to add one thing. Senator Eyton had asked earlier about what support could be given to the association. I know that my executive director would be somewhat miffed with me if I did not mention that at our conferences, we have a program that accepts advertising dollars.

The Chairman: What are your annual dues for the CAJ?

Mr. Schneidereit: They vary depending on your income level and whether you are a student.

The Chairman: Yes.

Mr. Schneidereit: I believe it is now $75 a year. It is actually quite low when you think of it.

The Chairman: Yes, but it has to be affordable if you want to pull in juniors.

Mr. Schneidereit: That is right.

The Chairman: This has been a most interesting discussion. We have kept you longer than we told you we would, but that is because we were interested in what you had to say. We thank you very much indeed for being with us and for giving us so much to think about.

Le sénateur Trenholme Counsell : Nous prêchons tous à des convertis, mais je fais surtout allusion à vos responsabilités sociales, peut-être à d'autres niveaux, auprès d'autres groupes de personnes, notamment les étudiants du secondaire.

M. Schneidereit : Bien sûr.

Le sénateur Trenholme Counsell : Est-ce que vous jugez que vous devez, en tant qu'association, susciter l'intérêt des jeunes, les informer, les amener à s'intéresser aux médias?

M. Schneidereit : Tous les journalistes pensent de cette façon. Pour ce qui est de l'association, nous manquons de temps et de ressources. Nous ne pouvons pas en faire autant que nous le souhaiterions. Comme je l'ai indiqué dans mon exposé, j'ai noté, en relisant les comptes rendus de certaines réunions, que l'on avait insisté sur l'importance de l'alphabétisation, de l'initiation aux médias, de l'éducation. C'est une initiative que nous appuyons.

M. Brewster : Si je puis me permettre, sénateur, je tiens à dire, pour ce qui est des efforts qui sont déployés en vue d'amener les jeunes à s'intéresser au journalisme, que l'ACJ, en Nouvelle-Écosse, n'a pas ciblé les étudiants du secondaire de façon précise. Toutefois, je sais qu'au moins trois ou peut-être quatre de nos membres agissent comme mentors auprès d'étudiants du secondaire. L'école secondaire St. Patrick, à Halifax, offre un programme coop assez dynamique. J'ai eu le privilège d'encadrer deux jeunes qui voulaient devenir journalistes. Nous préférons travailler avec les étudiant séparément, et non en groupe, pour les raisons que M. Schneidereit a invoquées. Souvent, nous devons faire des démarches auprès de l'école de journalisme à s'organiser, mais le travail se fait surtout sur une base individuelle.

M. Schneidereit : J'aimerais ajouter quelque chose. Le sénateur Eyton a posé, plus tôt, une question sur le soutien qui pourrait être accordé à l'association. Mon directeur exécutif serait vexé si je ne mentionnais pas le fait qu'à nos conférences, nous avons un programme qui permet d'acheter de la publicité.

La présidente : À combien s'élèvent les cotisations annuelles de l'ACJ?

M. Schneidereit : Elles varient en fonction du revenu, surtout si vous êtes étudiant.

La présidente : D'accord.

M. Schneidereit : Je crois qu'elles sont de 75 $ par année, ce qui n'est pas beaucoup.

La présidente : Il faut que ce soit abordable si vous voulez attirer les jeunes.

M. Schneidereit : C'est exact.

La présidente : Nous avons eu droit à une discussion fort intéressante. Nous vous avons gardé plus longtemps que prévu, mais c'est parce que nous voulions entendre ce que vous aviez à dire. Merci beaucoup d'être venus nous rencontrer. Vous nous avez donné beaucoup de matière à réflexion.

Senators, we had expected to hear from the Atlantic Community Newspaper Association at this point in the hearings. The association had confirmed that it would be with us, but late last week, they had to withdraw because they had scheduling complications.

Honourable senators, we are joined now by representatives of *The Chronicle-Herald*, which is one of the country's few independent newspapers. We have with us Ms. Sarah Dennis, who is Vice-President of Brand and Content. Mr. Bob Howse is the Editor-in-Chief, and Mr. Terry O'Neil is the Managing Editor.

Ms. Sarah Dennis, Vice-President, Brand and Content, *The Chronicle-Herald*: Honourable senators, I would like to thank you for the opportunity to appear here today. I am very pleased to be representing my colleagues at *The Chronicle-Herald* and *Sunday Herald*, the largest independent, family-owned newspapers in Canada. I am the fourth generation of my family to be involved with the paper. That started with my great-great-uncle, Senator William Dennis, followed by my grandfather, Senator William Dennis, and now my father, Graham Dennis, and I are at the paper. We are a privately held and independent company, as I have said, and very proud of that fact, and we are determined to remain so well into the future.

In an effort to remain independent, we have invested heavily in our newspaper in many areas. Over the past several years, we have built a new state-of-the-art production facility with a printing press we are very proud of. We are currently installing a new automated mailing room and a front-end system in our newsroom. As well, we have increased the page content in our paper, and are constantly innovating and trying new ways to make our papers better for our readers.

The marketplace, it would be very safe to say, and more directly, our readers, keep us on our toes and expect, or rather, demand that we respond to their expectations. I do not think that the expectations of consumers have ever been higher than they are today. They have more choices as to where they can access their information than ever before. There is a lot of competition out there for people's time and money. Geography is no longer an issue either. I can receive the BBC on my TV and read the *South China Morning Post* on the Internet without even leaving my house in Halifax, Nova Scotia. Constantly adapting and evaluating our coverage and services is mandatory. The only thing constant today, I believe, is change. Technology is an increasingly important factor in the newspaper business. I think you will see newspaper companies continue to straddle the two worlds of traditional paper and the electronic version, and continue to invest in that new technology. However, whatever medium we might be working in, our job remains the same; providing readers with balanced, fair information. As the medium of production evolves, we must keep pace in order to remain

Sénateurs, nous devions entendre le représentant de l'Atlantic Community Newspaper Association. L'association avait confirmé sa présence, mais elle a annulé sa comparution, vers la fin de la semaine dernière, en raison d'un conflit d'horaire.

Honorables sénateurs, nous accueillons maintenant les représentants du *Chronicle-Herald*, un des rares quotidiens indépendants du pays. Nous recevons Mme Sarah Dennis, vice-présidente, marque et contenu, M. Bob Howse, rédacteur en chef, et M. Terry O'Neil, éditeur en chef.

Mme Sarah Dennis, vice-présidente, marque et contenu, *The Chronicle-Herald* : Honorables sénateurs, je tiens à vous remercier de nous avoir invités à comparaître devant vous aujourd'hui. C'est avec grand plaisir que je m'exprime au nom de mes collègues du *Chronicle-Herald* et du *Sunday Herald*, les plus grands quotidiens indépendants au Canada qui appartiennent à des familles. Je fais partie de la quatrième génération de la famille qui s'occupe du journal. Tout a commencé avec mon arrière grand-oncle, le sénateur William Dennis, suivi de mon grand-père, le sénateur William Dennis. Aujourd'hui, mon père, Graham Dennis, et moi dirigeons le journal. Comme je l'ai mentionné, nous sommes une entreprise privée indépendante, et nous entendons le demeurer.

Nous avons investi beaucoup dans notre journal, et dans de nombreux domaines, pour conserver notre indépendance. Au cours des dernières années, nous nous sommes dotés d'installations de production ultramodernes, et aussi d'une presse à imprimer dont nous sommes très fiers. Nous sommes en train d'installer une nouvelle salle de traitement automatisé du courrier, et un système frontal dans notre salle de nouvelles. Par ailleurs, nous avons accru le contenu papier de notre journal. Nous innovons constamment et essayons de trouver de nouvelles façons d'améliorer la qualité de notre produit.

Il n'est pas exagéré de dire que le marché et, plus directement, nos lecteurs, nous obligent à tenir compte des nouveautés et à répondre à leurs attentes. Or, les attentes des consommateurs n'ont jamais été aussi élevées qu'aujourd'hui. Une plus grande variété de choix s'offre à eux sur le plan de l'accès à l'information. La concurrence est très vive. La géographie n'est plus un facteur. Je peux capter la BBC sur ma télé et lire le *South China Morning Post* à l'Internet, sans jamais quitter ma maison de Halifax, en Nouvelle-Écosse. Nous devons constamment adapter et évaluer notre couverture, nos services. La seule constante qui existe aujourd'hui, c'est le changement. La technologie occupe une place de plus en plus importante dans les médias. Les compagnies de journaux vont continuer de chevaucher les deux mondes, celui du support papier traditionnel et sa version électronique, et investir dans les technologies nouvelles. Toutefois, peu importe le support d'information que nous choisissons, notre rôle demeure le même : fournir aux lecteurs des renseignements objectifs et justes. Nous devons suivre le rythme d'évolution des moyens de production si nous voulons garder nos clients et demeurer en affaires. Les

relevant to our consumers and also to remain in business. I think you will see newspapers, as I said, continue to make further investments in the electronic media, especially as it becomes more relevant to our advertisers.

On the matter of federal regulation, we say quite simply, backed by over a hundred years of business experience, that we believe the Government of Canada should not go any further into what goes on in newsrooms. Newspapers are a public trust and in order to keep that trust, we must remain free and independent from the influence of government in any way. On matters of quality, relevance, lack of bias and inclusiveness, the individual determines these, and they speak very loudly to us with their loyalty and purchasing power. We are aware of our readers' power and their time constraints. It is a daily balancing act when you publish a paper to make sure you are providing all your readers, urban and rural, young and old, with something that will interest them and keep them reading your paper.

The Chronicle-Herald, we are proud to say, is the only home-delivered paper serving the whole of Nova Scotia. Our paper is delivered down remote roads and to doors in this province that Canada Post does not go to any more. We have made a commitment as the provincial paper to serve the whole province at the sacrifice of profitability. This commitment will continue to become a greater economic challenge as the populations continue to decline in many rural areas.

We also serve our readers by covering news from the whole province and beyond. We have bureaus in Sydney, Yarmouth, Bridgewater, Truro, Amherst, Kentville and Ottawa, Ontario. As well, we have stringers in Chester, Antigonish, New Glasgow, Port Hawkesbury, Baddeck, Fredericton, New Brunswick, St. John's, Newfoundland and Charlottetown, Prince Edward Island. Our reporters cover various beats, including agriculture, transportation, ports, energy, education, consumer affairs, health, science, armed forces, police, provincial legislature, Halifax City Hall, provincial courts, Supreme Court, entertainment, labour, business development, security, telecommunications, and sports. Various columnists represent an array of opinions and ethnic groups. The breadth of this coverage, written with Nova Scotians in mind, allows us to provide a unique and independent voice for Nova Scotians. No one else in this province has the news-gathering team that we do. We are the paper of record for Nova Scotia and we are very proud of that fact.

Other ways we serve our readers through the province is by being very accessible to them. They can and do contact us about service issues, story ideas, complaints and compliments. We have a "Letters to the Editor" page that in 2004 received over 10,000 letters. We publish daily the phone numbers and e-mail addresses of our management team, and I can personally attest that they are very well used. We have, over the years, belonged to the Atlantic Press Council and had our own ombudsman. Even

journaux, comme je l'ai mentionné, vont continuer d'investir davantage dans les médias électroniques, surtout qu'ils sont de plus en plus utilisés par nos publicitaires.

Concernant la réglementation fédérale, nous nous appuyons sur plus de cent ans d'expérience pour dire que le gouvernement du Canada ne devrait pas intervenir davantage dans les activités des salles de nouvelles. Les journaux suscitent la confiance du public. Pour maintenir cette confiance, nous devons demeurer libres et à l'abri de toute influence du gouvernement. Ce sont les lecteurs qui déterminent la qualité, l'utilité, l'objectivité et la globalité de notre produit. Leur loyauté et leur pouvoir d'achat sont des preuves de leur attachement. Nous sommes conscients des prérogatives de nos lecteurs, de leurs contraintes de temps. Quand vous publiez un journal, vous devez chercher à fournir tous les jours à vos lecteurs, qu'ils soient jeunes ou âgés, qu'ils vivent en milieu urbain ou rural, des articles qui vont capter leur intérêt et les encourager à continuer de lire votre journal.

Le *Chronicle-Herald*, nous sommes fiers de le dire, est le seul quotidien livré à domicile qui dessert l'ensemble de la Nouvelle-Écosse. Nous livrons notre journal dans des collectivités éloignées qui ont été délaissées par Postes Canada. Nous nous sommes engagés, en tant que quotidien provincial, à desservir l'ensemble de la province, au détriment de la rentabilité. Or, nous allons être confrontés à un défi économique de plus en plus grand au fur et à mesure que les populations continuent de diminuer dans de nombreuses régions rurales.

Nous assurons la couverture de nouvelles provenant de l'ensemble de la province et d'ailleurs. Nous comptons des bureaux à Sydney, Yarmouth, Bridgewater, Truro, Amherst, Kentville et Ottawa, en Ontario. Nous avons des reporters locaux à Chester, Antigonish, New Glasgow, Port Hawkesbury et Baddeck. Nous en avons aussi à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, à St. John's, Terre-Neuve, et à Charlottetown, à Île-du-Prince-Édouard. Nos reporters traitent des sujets les plus divers : mentionnons l'agriculture, les transports, les ports, l'énergie, l'éducation, les consommateurs, la santé, les sciences, les forces armées, les services policiers, l'assemblée législative provinciale, l'hôtel de ville de Halifax, les tribunaux provinciaux, la Cour suprême, les loisirs, les syndicats, le milieu des affaires, la sécurité, les télécommunications et les sports. Nous avons divers chroniqueurs qui représentent toute une gamme d'opinions et de groupes ethniques. Cette couverture variée, qui s'adresse aux habitants de la Nouvelle-Écosse, nous permet de fournir à ces derniers une voix unique et indépendante. Aucun autre journal dans la province ne compte sur une équipe comme la nôtre. Nous sommes le principal quotidien de la Nouvelle-Écosse, et nous en sommes fiers.

Nous sommes par ailleurs très accessibles. Nos lecteurs peuvent communiquer avec nous, et le font, pour discuter de questions touchant la qualité du service, proposer des idées d'articles, formuler des plaintes et transmettre des compliments. Nous avons une rubrique qui s'intitule « Lettres à l'éditeur » qui, en 2004, a reçu plus de 10 000 lettres. Nous publions tous les jours les numéros de téléphone et les adresses électroniques de l'équipe de direction. Je peux vous dire qu'ils sont fréquemment utilisés.

when our ombudsman was on the job, we reviewed every complaint received by him and most were resolved to all parties' satisfaction in our editorial department. We currently have an ethics policy in place for our reporters, which I would be happy to provide to you, and our processes and environment, I would say, are very open and accessible to the public. We have learned from our past complaints and have become a more skilled and objective newspaper, I believe, from those experiences.

Ultimately, though, the customer has the final say on our business. If they do not like how or what we write, they can cancel their subscription or their advertising with us, and that is a very powerful tool. That is, ultimately, regulation. A recent example that I could think of was after the tsunami in Asia, our Sunday paper put a very powerful photo on the front page. It was a very close-up photo of the hand of a victim of the tsunami with a wedding band amongst the debris. We had many complaints, some cancellations, and I think we responded appropriately. The Sunday editor phoned the cancelled subscribers to speak to them himself. We wrote a reply on the front page the following Sunday to explain the reason the photo was placed on the front of the paper. It was picked up by other news media in the province, and generated a lot of debate internally as well as externally. I think we learned through the interaction with our customers, and will continue to do so. As a newspaper, we have a duty to be responsive and willing to hear our customers out and react to those needs and desires.

There is no doubt, I would say, that as far as technology is concerned, there is a divide now in the generations. We see younger Canadians gravitating towards electronic sources for their entertainment and news while older generations seem to be more comfortable with the traditional media for news and information, although increasingly, they are using the Internet. This trend has made newspapers straddle the two production worlds; the traditional paper and the electronic version. It is stretching our resources and fragmenting the marketplace. However, whatever medium it might be, as I said before, our job remains the same: providing our readers with fair and balanced information that they find useful in their daily lives. Innovations such as Blackberries, Internet blogs and chat rooms are all examples of how technology has improved the diversity of the news media in Canada and the world. It has changed how people get their news. It has also allowed more voices and opinions to be heard. It has increased the level of competition and fragmented the marketplace. I think you will see newspapers, and us as well, continue to make further investments in the electronic media.

Finally, this committee is considering the relationship between ownership concentration and diversity of media coverage. These are very important questions. We have been fortunate through the years to be able to make all our decisions in this province. We are proud to be locally owned, locally operated and independent. We have never received a cent of government money for our paper. This fact is core to our independence. We live here. We know the

Nous sommes devenus membre, au fil des ans, du Conseil de presse de l'Atlantique. Nous avons même eu notre propre ombudsman. Quand il était en poste, il recevait très peu de plaintes. La plupart de celles-ci étaient réglées à la satisfaction du service de l'éditorial. Nous avons maintenant une politique de déontologie qui s'applique aux reporters, et j'accepterai volontiers de vous en fournir une copie. Nos processus et notre milieu sont très ouverts et accessibles au public. Nous avons tiré des leçons des plaintes formulées dans le passé. Nous avons amélioré notre savoir-faire. Nous sommes devenus plus objectifs.

Toutefois, c'est le client qui a le dernier mot. S'il n'aime pas notre produit, il peut annuler son abonnement ou son contrat de publicité, et c'est là un outil très puissant qui tient lieu, au bout du compte, de réglementation. Après le tsunami en Asie, nous avons publié, à la une du journal du dimanche, une photo très saisissante : c'était un gros plan de la main d'une victime du tsunami, qui portait une alliance au doigt. Nous avons reçu de nombreuses plaintes, y compris certaines annulations. Nous avons tout de suite réagi. L'éditeur a communiqué avec les clients qui avaient annulé leur abonnement. Nous avons expliqué en première page, le dimanche suivant, les raisons qui nous ont poussé à publier cette photo. D'autres médias dans la province ont repris la nouvelle, qui a généré beaucoup de débats à l'interne et à l'externe. Nous avons beaucoup appris, grâce aux contacts que nous avons eus avec nos clients, et nous allons continuer d'apprendre. En tant que quotidien, nous avons le devoir d'être à l'écoute de nos clients, d'être sensibles à leurs besoins et désirs.

À mon avis, il ne fait aucun doute qu'il existe actuellement un clivage technologique entre générations. Les jeunes Canadiens se tournent vers des sources électroniques pour leurs loisirs et les nouvelles, tandis que les plus âgés semblent être plus à l'aise dans les médias traditionnels pour ce qui est des nouvelles et de l'information, même si, de plus en plus, ils ont recours à Internet. C'est en raison de cette tendance que les journaux sont à cheval sur les deux modes de production, le papier et l'électronique. Cette réalité mobilise toutes nos ressources et fragmente le marché. Toutefois, quel que soit le médium, comme je l'ai déjà dit, notre travail reste inchangé et consiste à fournir à nos lecteurs une information juste et équilibrée qu'ils trouvent utile dans leur quotidien. Des innovations telles que les Blackberries, les blogues et salons de clavardage Internet témoignent de la façon dont la technologie a amélioré la diversité des organes d'information au Canada et ailleurs dans le monde. Elles ont changé la façon dont les gens se tiennent au courant, ont également permis à plus de voix et d'opinions d'être entendues et ont rehaussé le niveau de la concurrence et fragmenté le marché. À mon avis, vous verrez que les journaux, tout comme nous, vont continuer d'investir encore davantage dans les médias électroniques.

Enfin, votre comité examine le lien entre la concentration et la diversité de la couverture des médias. Ce sont des questions fort importantes. Dans notre province, nous avons eu la chance au cours des ans de pouvoir prendre toutes nos décisions. Nous sommes fiers de l'indépendance de notre journal qui appartient à des intérêts locaux et qui est dirigé localement. Nous n'avons jamais reçu un sou du gouvernement pour notre journal, ce qui est

issues. We are committed to this province, its prosperity and its people. Halifax, I would say, is the envy of some because it is a two-daily-newspaper town. Competition between papers makes for better news. There is a hunger and desire to get the stories ahead of the competition and to do a better job, and I think there is also a little ego at stake as well. Thus, I think the real winners are the readers.

The Government of Canada, I would say with all due respect, should not interfere any further with the press, the dialogue, the free flow of ideas and the debate it provides. These are vital elements to a free and democratic society. I personally have doubts the public would believe or trust the coverage of any paper that was regulated by the government. Any policy or regulatory framework that would be set up to enforce or encourage diversity of news and views, I think, would do more harm than good. If anything, such a framework would damage most heavily the very papers that provide the diversity of opinion in this country, the small and independent papers. Such a regulatory enviroment would be a burden on these papers, squandering the already scarce resources needed to straddle the paper and electronic versions on following regulations, and not the news that we should be looking after.

The independence of the media, the free flow of ideas and debate, and freedom of the press are key to a democratic society. Any pressures or rewards that might impinge on this independence, however well meaning, would be, in my estimation, a mistake. The Competition Bureau should stay out of the editorial issues and focus on competition and economic matters. "Freedom of the press" says it all. There are lessons to be learned from other countries about media regulation and I think I could sum it up by saying not to do it. I believe democratic society and media regulation do not go together.

Thank you very much for this opportunity to present to the committee.

Senator Tkachuk: Welcome and thank you for that.

As far as freedom of the press goes, you are the ideal. You are independent, you are not part of a large chain, you receive no government money and you are tied to the community. We, in our study, are looking at the issues of ownership and I am going to make a small statement before I get to the actual question, because it may be that I want you to comment on the issue that we grapple with here. Almost every newspaper that has come before us has said the very same thing that you have: "Do not get into the newsrooms." I do not think there is anybody here who wants to. However, the broadcast industry and, of course, the Crown, CBC, are used to governments with their hands on industry. Their finger are all over it, right? Television and radio are used to dealing this way, with government, policy, bureaucrats and all that stuff. When they buy a newspaper, the fundamental principle of, "Get out of the newsroom," has never really applied to them.

essentiel pour notre indépendance. Nous habitons ici, nous sommes au courant des enjeux locaux, nous sommes engagés envers cette province, sa prospérité et ses habitants. Je dirais que la ville de Halifax fait des jaloux, car c'est une ville où l'on retrouve deux quotidiens. La concurrence entre journaux stimule les journalistes qui souhaitent ardemment publier leurs reportages avant les autres et faire un meilleur travail, sans compter qu'intervient aussi une certaine question d'amour-propre. Je pense donc que les lecteurs en sont les véritables gagnants.

Je dirais avec beaucoup de respect que le gouvernement du Canada ne devrait pas s'immiscer davantage dans la presse, le dialogue, la libre circulation des idées et le débat qu'elle suscite. Ce sont des éléments essentiels de toute société libre et démocratique. Personnellement, je doute fort que le public fasse confiance à un journal sous réglementation gouvernementale. Toute politique ou cadre de réglementation instauré pour assurer ou encourager la diversité des nouvelles et des opinions, causerait plus de mal que de bien, selon moi. Un tel cadre nuirait davantage aux journaux garants de la diversité d'opinion dans notre pays, soit les petits journaux indépendants. Un tel environnement réglementaire serait un fardeau pour ces journaux et gaspillerait les ressources déjà rares dont il faut disposer pour s'occuper à la fois des versions papier et électronique, puisqu'il faudrait respecter le règlement au lieu de privilégier les nouvelles qui sont en fait notre métier.

L'indépendance des médias, la libre circulation des idées et les débats, sans compter la liberté de la presse, jouent un rôle essentiel dans toute société démocratique. Toute pression négative ou positive exercée sur cette indépendance, même si elle est bien intentionnée, serait une erreur, selon moi. Le Bureau de la concurrence ne devrait pas s'occuper des questions de rédaction, mais plutôt se concentrer sur la concurrence et les questions économiques. Il est inutile d'ajouter quoi que ce soit à l'expression « liberté de la presse ». Nous pouvons tirer des leçons d'autres pays au sujet de la réglementation des médias et je pense résumer le tout en disant qu'il faut s'en abstenir. À mon avis, démocratie et réglementation des médias ne font pas bon ménage.

Merci beaucoup de m'avoir donné la possibilité de m'exprimer devant le comité.

Le sénateur Tkachuk : Bienvenue et merci pour votre exposé.

En ce qui concerne la liberté de la presse, vous êtes l'exemple idéal, puisque votre journal est indépendant, ne fait pas partie d'une grande chaîne, ne reçoit pas de fonds du gouvernement, mais est bien ancré dans la collectivité. Dans le cadre de notre étude, nous examinons les questions de propriété et je vais faire une petite déclaration avant de poser ma question, car j'aimerais peut-être que vous nous disiez ce que vous pensez du problème dont nous sommes saisis ici. Pratiquement tous les représentants des journaux qui ont comparu devant nous ont dit la même chose que vous : « N'entrez pas dans les salles de presse. » Je ne pense pas que quiconque ici souhaiterait le faire. Toutefois, l'industrie de la radiodiffusion et, bien sûr, la CBC-SRC, organe d'État, ont l'habitude de la présence des gouvernements que l'on retrouve partout, n'est-ce pas? La télévision et la radio ont l'habitude de composer avec le gouvernement, la politique, les bureaucrates,

All of a sudden, we have a strange situation. We have a newspaper that is owned by a network, which is dependent on licences from the government. Do you think this is healthy?

Ms. Dennis: It is hard for me to comment on this as we are just a newspaper, so it is just our own experiences that will frame our answers. As a newspaper only, we are involving private assets. I see the television and radio arms are involving public assets of some description, and the airwaves, through regulation and licensing. I think my issue comes down to the concentration of that ownership and the diversity of opinion that you have talked about, and whether there is the ability for other voices to be heard within the community. If there is a diversity of that opinion that is lost because of that cross-ownership, then I think that is a loss for all Canadians. Now, the papers are run without impingement from the CRTC or any of the other bureaus and I would say, in our experience anyway, should continue to be so. I do not know if Mr. Howse has any thoughts.

Mr. Bob Howse, Editor-in-Chief, *The Chronicle-Herald*: It is an interesting issue in that there then becomes a mix of public and private assets that you are talking about. It might be that you need means to ensure that the newspapers are run independently from the broadcast side and that there is not a cross-subsidy through the use of public assets. As Ms. Dennis had argued, when you are a stand-alone, independent newspaper like us, we are not using public assets, we are not, as it were, a partner with the taxpayers in using bandwidth or something like that. However, I would say as long as the newspaper is owned in a multimedia company where it is independently run, that might not be a problem, but it is something the CRTC might want to look at, whether there is a wall between them financially.

Senator Tkachuk: When the editor of the *National Post*, for example, which is owned by CanWest, comes before us and says, "Do not get into the newsroom," well, their owner is into the newsroom. The government is into the owners in some way because the government licences almost everything that they do. They have to appear every so often and say, "Please, please do not take my licence away," and have people writing around, lobbying for them and all the rest of this stuff. To me, it does not seem as important coming from them. I am not sure we should be in any newsroom, or government should be anywhere in broadcast period, if there was a way to do it but this is a problem that we have.

Mr. Howse: Right.

Senator Tkachuk: This, as a public policy issue, is something we are grappling with. As we discussed earlier with one of the previous witnesses who also works at your newspaper, you are one newspaper away from being a monopoly in the sense that you are independent and then the other people own everything else.

et cetera. Lorsque cette industrie fait l'acquisition d'un journal, ce principe fondamental « N'entrez pas dans les salles de presse » ne s'applique jamais. Tout d'un coup, on se trouve devant une réalité bizarre, celle d'un journal qui appartient à un réseau, qui dépend des licences du gouvernement. Pensez-vous que ce soit sain?

Mme Dennis : Il m'est difficile de dire quoi que ce soit à ce sujet, puisque je ne représente qu'un journal, si bien que ce sont uniquement nos propres expériences qui vont déterminer nos réponses. En tant que journal, nous faisons intervenir des intérêts privés. La télévision et la radio font intervenir des biens publics d'un genre ou d'un autre, et des ondes, par réglementation et octroi de licences. La question que je me pose porte, je crois, sur la concentration de cette propriété et la diversité des opinions dont vous avez parlé et si d'autres voix peuvent être entendues au sein de la collectivité. Si une partie de la diversité de cette opinion est perdue à cause de la propriété croisée, je crois alors que c'est une perte pour tous les Canadiens. Les journaux sont dirigés sans aucune influence du CRTC ou de tout autre bureau et, je dirais, d'après notre expérience dans tous les cas, que les choses ne devraient pas changer à cet égard. Je ne sais pas si M. Howse a quelque chose à ajouter.

M. Bob Howse, rédacteur en chef, *The Chronicle-Herald* : La question est intéressante puisque l'on en vient à parler d'une combinaison de biens publics et d'intérêts privés. Il faudrait peut-être avoir les moyens de s'assurer que les quotidiens sont indépendants de la radiodiffusion et qu'il n'existe pas de subvention croisée par suite d'un recours aux biens publics. Comme l'a soutenu Mme Dennis, lorsque vous représentez un journal autonome et indépendant comme le nôtre, il faut savoir que nous n'avons pas recours à des biens publics, que nous ne sommes pas en partenariat avec les contribuables en ce qui concerne l'utilisation d'une largeur de bande ou autre chose du genre. Toutefois, je dirais que tant que le journal appartient à une société multimédia où il est dirigé de façon indépendante, ce pourrait ne pas être un problème, mais le CRTC voudrait peut-être se demander s'ils sont bien distincts au plan financier.

Le sénateur Tkachuk : Lorsque le rédacteur du *National Post*, par exemple, quotidien qui appartient à CanWest, comparaît devant nous en disant : « N'entrez pas dans la salle de presse, » eh bien, son propriétaire y est déjà. Le gouvernement fait en quelque sorte partie des propriétaires, puisqu'il octroie les licences voulues, et cetera. Les représentants de ce quotidien doivent régulièrement demander : « S'il vous plaît, ne retirez pas notre licence, » et doivent demander à d'autres de faire du lobbying pour eux, et cetera. Selon moi, ce ne semble pas aussi important lorsque cela vient d'eux. Je ne suis pas sûr qu'il faudrait intervenir dans les salles de presse, ou que le gouvernement devrait intervenir dans la radiodiffusion et c'est bien là le problème dont nous sommes saisis.

M. Howse : Effectivement.

Le sénateur Tkachuk : Nous devons régler cette une question qui en est une de politique d'intérêt public. Comme nous en avons discuté un peu plus tôt avec l'un des témoins précédents qui travaille également dans votre journal, vous représentez un journal qui est loin d'être un monopole vu que vous êtes

Should the government interfere, or should the Competition Bureau be concerned, about an issue where perhaps, maybe not today, but we never know what tomorrow will bring, they may seek to buy your newspaper and, therefore, there would only be one owner in the province of all the papers? Should there be government intervention here to prevent a monopoly situation from taking place?

Ms. Dennis: First off, I do not think you could ever say that we would have a monopoly because I think what we provide is information and there are so many providers now for people to get information. I think we are not just competing against the other daily newspaper. We are competing against the free weeklies, the television stations, the radio stations, and all the Internet opportunities. We are competing for people's time and interest in reading the information that we provide. We are an information provider and so many others are as well, so I do not classify us as "just a newspaper." I think our competitors are many out there.

I think the ultimate test of who is going to survive and who is going to remain should be left up to consumers. They are the ultimate judges of what they want to purchase and where they want to spend their time and money, and the market will determine who should remain and who should not. I do not think there would be a monopoly because I think there are so many ways that people can get their information today. I do not know if you have anything to add.

Mr. Howse: No.

Senator Tkachuk: With that in mind, then, should government funds be used to fund the Canadian Broadcasting Corporation, which provides a major source of news for radio and TV to the country? The government is all over that. I am not sure how much it interferes, but nonetheless, it is all over it.

Mr. Terry O'Neil, Managing Editor, *The Chronicle-Herald*: The CBC is free. If you have a television, that is all you need. You can get CBC at any time. If you want to read our newspaper, you have to purchase it, as you do with all other newspapers, and sometimes on the web and if you went to specialty channels.

Senator Tkachuk: That is right.

Mr. O'Neil: It is a bit of a different case with the CBC because it is free everywhere.

Senator Munson: I have so many questions. Do you want to be a senator?

Ms. Dennis: No, thank you.

Senator Munson: There is a long line. No?

Ms. Dennis: No, not right now.

Senator Munson: No, not right now?

Question number two: Were they Conservative senators or were they Liberal senators —

Ms. Dennis: I am not sure.

indépendants et que les autres sont propriétaires de tout le reste. Le gouvernement devrait-il intervenir ou le Bureau de la concurrence devrait-il s'inquiéter au cas où, pas aujourd'hui, mais peut-être à l'avenir, on pourrait assister à une tentative d'acquisition de votre journal si bien qu'il n'y aurait plus qu'un seul propriétaire de tous les journaux de la province? Le gouvernement devrait-il intervenir pour empêcher que ne se crée un monopole?

Mme Dennis : Tout d'abord, je ne crois pas qu'on puisse parler de monopole, car, à mon avis, nous fournissons de l'information et les gens ont accès à énormément de fournisseurs à cet égard. Je pense que nous ne soutenons pas uniquement la concurrence avec l'autre quotidien, mais avec les hebdomadaires gratuits, les stations de télévision, les stations radio et toutes les possibilités offertes par Internet. La concurrence se situe au niveau du temps, des gens et de l'intérêt qu'ils ont à lire l'information que nous fournissons. Nous sommes un fournisseur d'information comme bien d'autres, ce qui fait que je ne dirais pas que nous ne sommes qu'un journal. Nos concurrents sont très nombreux.

À mon avis, ce sont les consommateurs qui, en bout de ligne, vont décider qui va survivre, car ce sont eux qui savent ce qu'ils veulent acheter et où ils veulent dépenser leur temps et leur argent; c'est donc le marché qui décidera qui subsistera et qui disparaîtra . Je ne crois pas qu'il y aura de monopole, car il existe aujourd'hui tellement de façons d'obtenir de l'information. Je ne sais pas si vous avez autre chose à ajouter.

M. Howse : Non.

Le sénateur Tkachuk : Cela dit, les fonds du gouvernement devraient-ils permettre de financer la Société Radio-Canada qui est une source importante de nouvelles pour la radio et la télévision à l'échelle du pays? Le gouvernement est très présent, je ne connais pas vraiment l'ampleur de son influence, mais il est bel et bien là.

M. Terry O'Neil, rédacteur administratif, *The Chronicle-Herald* : La SRC est gratuite. Il suffit en effet d'avoir une télévision pour capter la SRC n'importe quand. Si vous voulez lire notre journal, vous devez l'acheter, comme c'est le cas de tous les autres journaux, et vous y avez parfois accès sur le Web et sur les canaux spécialisés.

Le sénateur Tkachuk : C'est exact.

M. O'Neil : C'est un peu différent pour la SRC, car elle est gratuite partout.

Le sénateur Munson : J'ai tellement de questions. Voulez-vous être sénateur?

Mme Dennis : Non, merci.

Le sénateur Munson : L'attente est longue. Pas vraiment?

Mme Dennis : Non, pas pour l'instant.

Le sénateur Munson : Vraiment?

Question n° deux : S'agissait-il de sénateurs conservateurs ou de sénateurs libéraux...

Mme Dennis : Je n'en suis pas sûre.

Senator Munson: — or independent senators?

Ms. Dennis: Independent.

Senator Munson: You mentioned you may be tempted to buy into the electronic media. Are there any thoughts of expanding along that line? That follows on the senator's question dealing with, how would you handle that sort of thing in terms of cross-media ownership yourself?

Ms. Dennis: I think we are involved with the electronic version of our paper, the electronic conveyance of the information that we provide, and we will have to be more involved with that if we hope to survive. As demographics move along, I think there is going to be a greater preference for getting your information, whether it is on your cell phone, Palm or Blackberry, and we have to be able to provide our information in that way. I do not see anything in our future that says we are going to be involved with television, but I do not want to preclude that.

Senator Munson: Yes.

Ms. Dennis: We are actively involved with the electronic version of our paper and will continue to be so into the future because I think our customers are demanding that.

Mr. O'Neil: We are looking, not to dominate TV, radio or the Internet, but to use those media as a way to deliver our main product and to get people interested; keep them up to date on it so that they will come back to that.

Senator Munson: Have people tried to buy you out in terms of big companies from Toronto?

Ms. Dennis: Yes.

Senator Munson: Would you care to share that?

Ms. Dennis: Care to share what?

Senator Munson: Share the information of who was trying to end the reign of a family newspaper.

Ms. Dennis: It is safe to say that there have been many. They have never come personally to me, more to my father, but it is safe to say that all offers are politely declined.

Senator Munson: Right. We were told about the investment this morning by another witness in the newspaper. In my limited knowledge of *The Chronicle-Herald*, there had been a time, though, when times were pretty rough, lean and mean, and it was not the paper of record, as you describe it now, of the province of Nova Scotia.

Ms. Dennis: Yes.

Senator Munson: Could you talk to me specifically about what you had to do, not necessarily to regain trust, but to rebuild your reputation, I guess, in the last 5 or 10 years?

Le sénateur Munson : ... ou de sénateurs indépendants?

Mme Dennis : Indépendants.

Le sénateur Munson : Vous avez dit que vous seriez tentée d'acheter des actions dans les médias électroniques. Avez-vous envisagé de le faire? Toujours dans la même veine que la question posée plus tôt, comment régleriez-vous vous-même la question de propriété croisée?

Mme Dennis : Nous nous occupons bien sûr de la version électronique de notre journal, de la transmission électronique de l'information que nous fournissons, et nous allons devoir être plus actifs à cet égard si nous voulons survivre dans le monde des médias. Compte tenu de l'évolution démographique de la population, je pense que les gens vont davantage préférer obtenir leur information à partir de leur téléphone cellulaire, leur Palm ou leur Blackberry, si bien que nous allons devoir être en mesure de fournir notre information de cette façon-là. Je ne vois rien dans notre avenir qui indiquerait que nous allons nous investir dans la télévision, mais je ne veux pas écarter une telle possibilité.

Le sénateur Munson : Oui.

Mme Dennis : Nous sommes très actifs en ce qui concerne la version électronique de notre journal et nous allons continuer de l'être à l'avenir, car je crois que c'est ce que nous demandent nos clients.

M. O'Neil : Nous envisageons, non pas de dominer la télévision, la radio ou l'Internet, mais d'utiliser ces médias pour transmettre notre produit et susciter l'intérêt des gens, les tenir à jour pour qu'ils nous reviennent.

Le sénateur Munson : Est-ce que de grandes sociétés de Toronto ont essayé de faire l'acquisition de votre journal?

Mme Dennis : Oui.

Le sénateur Munson : Pourriez-vous en parler?

Mme Dennis : Parler de quoi?

Le sénateur Munson : Nous dire qui a essayé de mettre un terme au règne d'une famille propriétaire d'un journal.

Mme Dennis : Je dirais sans me tromper qu'il y en a eu beaucoup. Ces sociétés ne se sont jamais adressées à moi personnellement, plus à mon père, mais je peux affirmer que toutes les propositions ont été poliment refusées.

Le sénateur Munson : Bien. Un autre témoin nous a parlé ce matin d'une proposition d'investissement dans le journal. Même si je sais peu de choses au sujet de *The Chronicle-Herald*, il fut un temps, toutefois, où les choses étaient assez difficiles et où il ne s'agissait pas du journal par excellence dans la province de Nouvelle-Écosse, contrairement à la façon dont vous le décrivez aujourd'hui.

Mme Dennis : Oui.

Le sénateur Munson : Pourriez-vous me dire précisément ce que vous avez dû faire, pas nécessairement pour regagner la confiance, mais pour rebâtir votre réputation, ces cinq ou dix dernières années, j'imagine?

Ms. Dennis: I think I can safely talk about the last five, and these gentlemen have been there a few more years than I have, so they could say a bit more about that. I think competition has made us better, has made us hungrier, and we understood because of the competition; you would see people leaving you for other purveyors of information. Competition was a healthy thing because it made you work harder, it made you better, and it made you more responsive. You understood that your advertisers required full colour, they wanted better reproduction, and your customers wanted less rub-off on their paper. These were all things that we took into consideration in investing heavily in not only our production capabilities, but also the content of our paper. We knew that to survive as an independent, we had to make these changes to give their customers what they required in order for them to keep purchasing our products.

Senator Munson: This would have been very expensive.

Ms. Dennis: Yes, especially for an independent business.

Senator Munson: Yes.

Mr. O'Neil: Newspapers are in a unique situation. If we have the story first and put it in our paper this morning and radio and TV play it all day, no one thinks that we had it first. If it happens during the day and we put it in the next day's paper and they saw it on the news the night before, they think we are following the story, we are a day behind, when actually that is our next deadline. We have worked very hard over the last number of years, and it is more than five years that we have been revamping things, consolidating and making sure that we are as good as anybody else. Journalists take it very seriously. We monitor the electronic news every day and if there are stories that we do not have, we are upset, and we make sure that we correct that the next time. You are always trying to compete and keep ahead of the other media.

Senator Munson: You mentioned the ombudsman, which I think is a very good thing, yet a lot of newspapers are not doing that these days. How can you afford to have an ombudsman?

Ms. Dennis: I would clarify that we do not have an ombudsman at this time.

Senator Munson: Oh.

Ms. Dennis: He retired.

Senator Munson: Oh, I see.

Ms. Dennis: Bob, you could speak to that. You have been involved with the press council.

Mr. Howse: Yes. Probably over the last 15 years, we have dealt with the complaints issue or the customer service issue in that respect, in different ways. We were in the press council for a time, for about 10 years and then we had an ombudsman to replace that. We found that, initially, the press council was of some use, but after a number of years, it was really quite inactive and we

Mme Dennis : Je pense pouvoir parler sans problème des cinq dernières années, ces messieurs sont là depuis un peu plus longtemps que moi, si bien qu'ils pourront vous parler un peu plus des années précédentes. Je pense que la concurrence nous a rendus meilleurs, plus agressifs et qu'elle a été un point positif pour nous, vu que l'on voyait les gens se tourner vers d'autres fournisseurs d'information. La concurrence a été salutaire, car elle nous a fait travailler plus fort, nous a améliorés et nous a rendus plus réceptifs. Nous avons compris que nos publicitaires voulaient voir leurs annonces en couleur, souhaitaient de meilleurs procédés de reproduction et que nos clients voulaient un papier de meilleure qualité. Nous avons pris tous ces éléments en compte et avons investi fortement non seulement dans nos capacités de production, mais aussi dans le contenu de notre journal. Nous savions que notre survie en tant que journal indépendant dépendait de tels changements afin d'offrir à nos clients ce qu'ils attendaient pour qu'ils continuent d'acheter nos produits.

Le sénateur Munson : Cela a dû coûter très cher.

Mme Dennis : Oui, surtout pour une entreprise indépendante.

Le sénateur Munson : Effectivement.

M. O'Neil : La situation des journaux est unique. Si nous sommes les premiers à publier un reportage et que la radio et la télévision le diffusent toute la journée, personne ne pense que nous l'avons eu en premier. Si un événement se produit durant la journée et que nous en parlons dans le journal du lendemain, alors que les gens en ont été informés le soir précédent, ils pensent que nous sommes une journée en retard, alors qu'en fait c'est une question de délai en ce qui nous concerne. Nous avons travaillé très fort ces quelques dernières années et cela fait plus de cinq ans que nous changeons les choses, que nous faisons tout ce qui est possible pour être aussi bons que n'importe qui d'autre. Les journalistes prennent tout ceci très au sérieux. Nous suivons les nouvelles électroniques chaque jour et s'il y a des reportages que nous n'avons pas, cela nous dérange et nous faisons tout pour que cela ne se reproduise pas. On est constamment en train d'essayer de soutenir la concurrence et de rivaliser avec les autres médias.

Le sénateur Munson : Vous avez parlé de l'ombudsman, concept qui, à mon avis, est très intéressant, pourtant beaucoup de journaux n'en ont pas aujourd'hui. Comment pouvez-vous vous permettre d'avoir un ombudsman?

Mme Dennis : J'aimerais préciser que nous n'avons pas d'ombudsman pour l'instant.

Le sénateur Munson : Oh.

Mme Dennis : Il a pris sa retraite.

Le sénateur Munson : D'accord, je vois.

Mme Dennis : Bob, vous pourriez en parler, puisque vous avez été membre du conseil de la presse.

M. Howse : Oui. Au cours des 15 dernières années probablement, nous nous sommes occupés de diverses façons des plaintes ou du service à la clientèle. Nous avons été membres du conseil de la presse pendant un certain temps, pendant près de 10 ans, puis nous avons eu un ombudsman. Initialement, nous avons constaté que le conseil de la presse était utile, mais au bout d'un

were solving most of the issues ourselves internally, with management dealing with people who had complaints to make or concerns. We let our membership lapse in the Atlantice Press Council and we had an ombudsman for a time.

certain nombre d'années, il était tout à fait inactif et nous réglions la plupart des questions nous-mêmes à l'interne, la gestion s'occupant des personnes qui formulaient des plaintes ou des préoccupations. Nous n'avons pas renouvelé notre adhésion au Conseil de la presse de l'Atlantique et nous avons eu un ombudsman pendant un certain temps.

Senator Munson: Yes.

Le sénateur Munson : D'accord.

Mr. Howse: At other times, we would have a designated person that was not involved, a senior manager, to look into an issue, to investigate it and handle it that way. Now we are using that system again, really, with individual managers dealing with the public. That seemed to be the way the public liked best to deal with us; more directly, and get the manager concerned. He or she would deal with the issue. So, we have not really had any —

M. Howse : À d'autres moments, nous avions une personne désignée qui n'était pas partie prenante, un cadre supérieur, qui se chargeait de la question, qui faisait enquête et trouvait une solution. Nous utilisons de nouveau ce système, les cadres traitant avec le public. Cela nous a semblé l'approche préférée du public, une approche plus directe faisant intervenir le gestionnaire visé qui doit lui-même régler la question. Nous n'avons donc pas vraiment eu...

Senator Munson: I am interested in the issue on the tsunami because, having been a foreign correspondent for a little bit of time, I know there is a reality out there that you have to show, and then the reality of taste or whatever.

Le sénateur Munson : La question du tsunami m'intéresse parce que, comme j'ai été correspondant à l'étranger pendant un certain de temps, je sais qu'il y a une réalité qui existe que vous devez montrer et ensuite, il y a la réalité du bon goût ou peu importe comment vous l'appelez.

Mr. Howse: Yes.

M. Howse : Oui.

Ms. Dennis: Yes.

Mme Dennis : Oui.

Senator Munson: Was it a big push-back from people who actually saw that particular picture because that picture was reality?

Le sénateur Munson : S'agissait-il d'un mouvement de rejet important de la part de gens qui ont effectivement vu cette image particulière, parce que cette image était la réalité?

Ms. Dennis: Yes.

Mme Dennis : Oui.

Mr. Howse: That is right, and that is a common sort of complaint. You may see it with accidents or family tragedy.

M. Howse : C'est exact et c'est une plainte fréquente. Vous pouvez le voir dans le cas des accidents ou des tragédies familiales.

Ms. Dennis: Yes.

Mme Dennis : Oui.

Mr. Howse: We field consumer complaints about that quite often and, usually, they are resolved. People write letters and they discuss it with us. Sometimes the manager will write a piece. He did in that case.

M. Howse : Nous recevons des plaintes des consommateurs assez souvent à propos de ce genre de chose et habituellement, le problème est réglé. Les gens écrivent des lettres et nous en discutons. Parfois le directeur rédigera un article. Il l'a fait dans ce cas.

Mr. O'Neil: If you put it on the front page in the morning when people are eating their corn flakes, it has a different impact than if it is on the back of the inside section and not in colour. However, it was such a powerful story and it gripped the world so much that we thought it was relevant at the time. That was the decision that was made. We give the editors the power to make the decisions, but they have to understand that they make those decisions and they have to have a good basis for it. They know that and so the Sunday editor defended that quite well.

M. O'Neil : Si vous mettez l'image à la une le matin lorsque les gens mangent leur petit déjeuner, l'effet est différent de celui que vous obtenez si vous mettez la photo dans la section du milieu et que la photo n'est pas en couleur. Cependant, il s'agissait d'une histoire si saisissante qui a touché le monde entier que nous avons pensé que cette photo était pertinente à l'époque. C'est la décision qui a été prise. Nous donnons aux éditeurs le pouvoir de prendre des décisions, mais ils doivent comprendre que c'est eux qui prennent ces décisions et qu'ils doivent avoir une bonne raison de le faire. Ils le savent et c'est pourquoi notre éditeur du dimanche a très bien défendu ce point.

Ms. Dennis: I think the editor would say that he learned some things from his interaction with the subscribers, and understood how it affected them, but I do not think he would change what he did.

Mme Dennis : Je pense que l'éditeur vous dira qu'il a appris quelque chose de l'interaction qu'il a eue avec les abonnées et qu'il a compris comment cela a touché ces derniers, mais je ne pense pas qu'il changerait ce qu'il a fait.

Mr. O'Neil: No.

M. O'Neil : non.

Senator Munson: Speaking of change, you said the only thing constant is change, but every time I come back home to Atlantic Canada, the only thing constant is that people do not like change.

Le sénateur Munson : Parlant de changement, vous avez dit que la seule chose qui est constante, c'est le changement, mais chaque fois que je reviens à la maison dans le Canada Atlantique, la seule

There is always, "We are not going to change." Is that a fight that you have to deal with all the time? For example, Sunday shopping was one of the biggest debates, beyond any debate on capital punishment, it seems to me, from what I have been reading in your newspaper? How, as a paper, do you come down, I suppose, in balance, in dealing with that kind of story with people who say, "Dammit, no. No shopping on Sunday in this province;" yet, you have probably the other half of the population saying, "Yes, let us get with the reality of the time we live in"?

Mr. Howse: Yes, it was a very vigorous debate that surprised many people, and the way the referendum did play out.

Senator Munson: There was no sense of separation or anything, talking about referendum?

Mr. Howse: No.

Senator Munson: As a paper, it must be a difficult role for you. Editorially, you would have to pronounce upon this?

Mr. Howse: Yes, and we were a little careful, too, because as an advertising medium, Sunday shopping would be good for us as an advertising vehicle. We wanted to take an independent route from that and look at people who had real concerns in their own lives, as workers or as people with religious concerns, whether those things were reasonably met by the government. Interestingly, I think, in Nova Scotia, probably the determining factor in that issue is our demographics. We are more distributed as a population, and there were a lot of fairly large-sized towns outside of Halifax that were concerned about losing their old main-street shopping base to Halifax. I think that was the determining factor, along with people who favoured it not going out to vote at all.

Ms. Dennis: I think that was an essential role for our paper to play, to allow that free debate to occur within our pages. The ability to cover the whole province of Nova Scotia provided both the rural and urban residents an opportunity to express their opinions, and others to learn from their opinions and to express them in a forum that allowed for a common understanding. Maybe some people still did not agree with one another, but that was our role and we were glad to be able to provide that vehicle.

Senator Munson: Do you think, as a family newspaper, that you were more intimate with understanding the issue in Nova Scotia than a big news media conglomerate might be, buying up a bunch of newspapers and being in many, many markets?

chose qui est constante, c'est que les gens n'aiment pas le changement. On dit toujours : « Nous n'allons pas changer ». Est-ce que c'est une bataille que vous devez livrer tout le temps? Par exemple, à partir de ce que j'ai lu dans votre journal, l'ouverture des magasins le dimanche a été l'une des questions les plus chaudement débattues, encore plus que la peine capitale, il me semble. En tant que journal, comment arrivez-vous, je suppose, en équilibre, à traiter de ce genre de question avec des gens qui disent : « Jamais. Pas de magasinage le dimanche dans cette province » et pourtant, vous avez probablement l'autre moitié de la population qui dit : « Oui, soyons de notre temps ».

M. Howse : Oui, ce fut un débat très chaud qui en a surpris beaucoup, et on peut en dire autant de la façon dont le référendum s'est déroulé.

Le sénateur Munson : Parlant de référendum, il n'était pas question de séparation ou de quelque chose du genre?

M. Howse : Non.

Le sénateur Munson : En tant que journal, cela doit être un rôle difficile pour vous. Dans l'éditorial, vous deviez vous prononcer sur cette question?

M. Howse : Oui et nous avons fait un peu attention également, parce qu'en temps que média publicitaire, le magasinage le dimanche serait bon pour nous puisque nous sommes un véhicule publicitaire. Nous voulions prendre une perspective indépendante par rapport à cette question et regarder du côté des gens pour qui cette question suscitait des préoccupations réelles dans leur travail ou leur pratique religieuse, à savoir si ces questions étaient raisonnablement prises en compte par le gouvernement. Je pense qu'en Nouvelle-Écosse, curieusement, le facteur déterminant a probablement été la question de la démographie. Notre population est moins concentrée et il y avait beaucoup de villes d'une taille raisonnable à l'extérieur de Halifax qui craignaient de voir leurs gens aller magasiner à Halifax plutôt que de le faire chez eux. Je pense que ce fut le facteur déterminant, avec le fait que des personnes qui étaient en faveur de cette mesure n'ont pas voté.

Mme Dennis : Je pense que c'est un rôle essentiel que devait jouer notre journal, de permettre un débat libre dans nos pages. La capacité de couvrir la province de la Nouvelle-Écosse au complet a donné aussi bien aux résidents de zones rurales qu'à ceux des zones urbaines l'occasion d'exprimer leur opinion et à d'autres d'apprendre à partir de leurs opinions et de les exprimer dans une tribune qui permettait une compréhension commune. Peut-être que les gens n'étaient toujours pas d'accord entre eux, mais c'était notre rôle et nous étions heureux de pouvoir offrir ce véhicule.

Le sénateur Munson : Pensez-vous qu'en tant que journal familial vous avez une connaissance plus intime des questions en Nouvelle-Écosse que les grandes chaînes de médias qui achètent beaucoup de journaux et qui sont présentes dans de nombreux marchés?

Ms. Dennis: I would go so far as to say I think that we know Nova Scotia very well. We have been here for a very long time and we try to keep our ear to the ground and respond to what Nova Scotians want. Our proximity to the people that we serve is an advantage for us.

Senator Munson: Here is an unfair question: Why are there not more family newspapers? It is like the family farm out in Saskatchewan. They are disappearing and family newspapers are disappearing, yet you talk about vibrancy, you talk about making money, and you talk about covering your province. You are very positive about the future and you have invested in the future, and yet we see BCE Bell Globemedia and the CanWest people scurrying across the country, buying up as much as they can.

Ms. Dennis: I would attribute it to my father and his steadfast dedication to Nova Scotia and the people of Nova Scotia. That has been his purpose. Not to say that the others were not, but I would say our secret has been in my father's determination to remain independent and he goes to great lengths to maintain the paper.

Senator Munson: Just for the record, then, this country needs more of that. Thank you.

Senator Trenholme Counsell: This is very interesting. It is a unique experience in terms of our hearings to speak to someone as independent as you are and covering the whole province. I was not sure, and I was trying to listen carefully, whether you own any weeklies.

Ms. Dennis: No.

Senator Trenholme Counsell: I do not know whether you care to answer or not, but I am just wondering if the temptation has been there, as it has in some other provinces, to acquire weeklies or whether you feel this is your mandate and you are going to do it well?

Ms. Dennis: I think it would be safe to say the latter, that this is our mandate and we are concentrating on our daily paper.

Senator Trenholme Counsell: You have never had weeklies?

Ms. Dennis: No.

Senator Trenholme Counsell: You have these two papers, but one mandate in your experience?

Ms. Dennis: Yes, that would be safe to say.

Mr. O'Neil: We have never had weeklies in the sense that they were published in those towns, but we had weekly tabloids that were specifically zoned for different areas.

Senator Trenholme Counsell: Was it a part of your paper?

Ms. Dennis: Yes.

Mr. O'Neil: But it was part of our paper.

Mme Dennis : J'irais jusqu'à dire que je pense que nous connaissons très bien la Nouvelle-Écosse. Nous sommes ici depuis très longtemps et nous essayons de rester branchés et de répondre aux attentes des gens de la Nouvelle-Écosse. La proximité que nous avons par rapport aux gens que nous desservons est un avantage pour nous.

Le sénateur Munson : Voici une question injuste : pourquoi n'y a-t-il pas plus de journaux familiaux? C'est la même chose pour la ferme familiale en Saskatchewan. Ces dernières disparaissent et les journaux familiaux disparaissent, et pourtant vous parlez de vitalité, vous parlez de faire de l'argent et vous parlez de couvrir votre province. Vous êtes très positive à l'égard de l'avenir et vous avez investi dans l'avenir et pourtant, nous voyons les gens de Bell Globemedia de BCE et les gens de CanWest sillonner le pays pour faire main basse sur tout ce qu'ils peuvent.

Mme Dennis : J'attribuerais cela à mon père et à son dévouement inébranlable envers la Nouvelle-Écosse et les gens de la Nouvelle-Écosse. C'est ce qui l'anime. Cela ne veut pas dire que ce n'était pas le cas des autres, mais je dirais que notre secret est la détermination de mon père de demeurer indépendant et il fait des grands efforts pour garder le journal.

Le sénateur Munson : Alors, pour les fins du compte rendu, voilà quelque chose dont le pays a grand besoin. Merci.

Le sénateur Trenholme Counsell : C'est très intéressant, c'est une expérience unique dans nos audiences de parler à quelqu'un d'aussi indépendant que vous l'êtes et qui couvre toute la province. Malgré que j'ai essayé d'écouter attentivement, je ne suis pas certaine si vous êtes propriétaire d'hebdomadaires?

Mme Dennis : Non.

Le sénateur Trenholme Counsell : J'ignore si vous voulez répondre, mais je me demande simplement si vous avez eu la tentation, comme ce fut le cas dans certaines autres provinces, de faire l'acquisition d'hebdomadaires ou si vous estimez que le journal est votre mandat et que vous allez bien le remplir?

Mme Dennis : Je pense qu'on peut dire sans se tromper que c'est la deuxième hypothèse, qu'il s'agit-là de notre mandat et que nous nous concentrons sur notre quotidien.

Le sénateur Trenholme Counsell : Vous n'avez jamais eu d'hebdomadaires?

Mme Dennis : Non.

Le sénateur Trenholme Counsell : Vous avez deux journaux, mais un mandat?

Mme Dennis : Oui, on pourrait dire cela.

M. O'Neil : Nous n'avons jamais eu d'hebdomadaires dans ce sens qu'ils étaient publiés dans ces villes, mais nous avions des tabloïdes hebdomadaires qui étaient conçus spécifiquement pour différentes régions.

Le sénateur Trenholme Counsell : Est-ce que cela faisait partie de votre journal?

Mme Dennis : Oui.

M. O'Neil : Mais cela faisait partie de notre journal.

Senator Trenholme Counsell: As an insert?

Mr. O'Neil: Yes.

Ms. Dennis: Yes.

Senator Trenholme Counsell: Many papers do that, although I do not know in the big cities.

Mr. O'Neil: Sure.

Senator Trenholme Counsell: You have never gotten into the weekly market as such?

Mr. O'Neil: No.

Senator Trenholme Counsell: You did say that you were competing against free weeklies. That is a form of competition, of course. In terms of your readership, can you tell us anything about the trends? Population, I guess, is growing slightly in Nova Scotia, and I do not want numbers, of course, but I just wondered, what is the trend in terms of the readership in Halifax and then province-wide? I am sure you have figures on that.

Ms. Dennis: Given the demographics of the province, we see an urbanization of the province to some extent, declining populations in the rural areas, so we still have strong circulation in the province, but the area where we see a fair amount of growth is the metro area, and the demographics of our readership is higher on the older demographics. However, as I have read in the testimony of many other newspapers, we are always trying to find new ways to attract younger readers, to keep them part of the daily reading habit. Also, I think that is part of the mandate with our electronic version, which is hoping to get people into the habit of trusting, reading and relying on *The Chronicle-Herald*, whether it be in the electronic form or paper form, for their news.

Senator Trenholme Counsell: Since this paper is very much a home-grown institution, a Halifax, Nova Scotia institution, with, of course, a very large vested interest in the continuation of your success story, are you working at all with the high schools to interest the young people in the printed media or, of course, electronic media?

Ms. Dennis: Yes.

Senator Trenholme Counsell: It seems to me when we ask this question of most groups, it is not nearly as easy for them to answer it because they cover such a wide area, but you have this focus.

Ms. Dennis: We are involved in newspapers in education. I think last year, in 2004, we distributed over 200,000 papers across the province —

Senator Trenholme Counsell: To schools?

Ms. Dennis: To schools.

Le sénateur Trenholme Counsell : À titre d'encart?

M. O'Neil : Oui.

Mme Dennis : Oui.

Le sénateur Trenholme Counsell : De nombreux journaux font cela, bien que j'ignore si cela se fait dans les grandes villes.

M. O'Neil : Mais oui.

Le sénateur Trenholme Counsell : Vous n'êtes jamais allé sur le marché des hebdomadaires en tant que tel.

M. O'Neil : Non.

Le sénateur Trenholme Counsell : Vous avez dit que vous faisiez concurrence à des hebdomadaires gratuits. Évidemment, il s'agit d'une forme de concurrence. En termes de lectorat, pouvez-vous nous dire quelque chose au sujet des tendances? Je suppose que la population croît légèrement en Nouvelle-Écosse et je ne veux pas de chiffres, évidemment, mais je me demandais tout simplement quelle est la tendance en termes de lectorat à Halifax et, ensuite, pour l'ensemble de la province? Je suis certaine que vous avez des chiffres là-dessus.

Mme Dennis : Si l'on regarde les données démographiques de la province, nous constatons une certaine urbanisation de la province, une diminution des populations des régions rurales, alors, nous avons encore une circulation importante dans la province, mais la région où nous voyons une croissance assez importante, c'est dans la région métropolitaine et la répartition démographique de notre lectorat tend davantage vers les lecteurs plus âgés. Cependant, comme je l'ai lu dans les témoignages de nombreux autres journaux, nous sommes toujours à l'affût de nouvelles manières d'attirer les lecteurs plus jeunes, pour faire en sorte qu'ils gardent l'habitude de lire les quotidiens. De plus, je pense que cela fait partie du mandat de notre version électronique, qui vise, nous l'espérons, à amener les gens à prendre l'habitude de faire confiance au journal *The Chronicle-Herald*, que ce soit dans sa forme électronique ou dans sa forme imprimée, pour obtenir leurs nouvelles.

Le sénateur Trenholme Counsell : Étant donné que votre journal est en très grande partie une institution de la place, une institution de Halifax, une institution de la Nouvelle-Écosse, ayant, évidemment, un intérêt direct très important dans la continuation de votre succès, travaillez-vous avec les écoles secondaires pour intéresser les jeunes gens aux médias imprimés ou, évidemment, aux médias électroniques.

Mme Dennis : Oui.

Le sénateur Trenholme Counsell : Il me semble que lorsque nous posons cette question à la plupart des groupes, il ne leur est pas facile de répondre parce qu'ils couvrent un territoire si vaste, mais vous avez cette concentration.

Mme Dennis : Nous participons à la distribution des journaux dans les établissements d'enseignement. Je pense que l'an dernier, en 2004, nous avons distribué plus de 200 000 journaux dans l'ensemble de la province...

Le sénateur Trenholme Counsell : Aux écoles?

Mme Dennis : Aux écoles.

Senator Trenholme Counsell: High schools?

Ms. Dennis: High schools and elementary schools for use within their classrooms. As well, we try to provide them with something interesting in the paper that they will read. What is the youth page?

Mr. O'Neil: It's called the "What's Up?" page.

Ms. Dennis: The "What's Up?" page.

Mr. O'Neil: There is a Youth Generations Press.

Ms. Dennis: Yes.

Mr. O'Neil: And through our regular coverage, through sports and entertainment and news: You go into any rural school in Nova Scotia and those clippings are plastered all over the bulletin boards. We have a real connection there.

Senator Trenholme Counsell: Are you sending the newspapers to all high schools or is it if they ask you for it?

Ms. Dennis: If the teachers are interested in using that as part of their curriculum, we have —

Senator Trenholme Counsell: Do they get them free?

Ms. Dennis: Well, not totally free: We do have sponsors that help, the paper companies. Bowater, Stora and EnCana have been very good supporters, so the papers are discounted or helped out by the sponsorship money to lessen the cost.

Senator Trenholme Counsell: When you said not entirely free, then not free? Even in the Halifax area, you do not give your newspapers to the high schools?

Ms. Dennis: No.

Senator Trenholme Counsell: It is less costly than the average citizen buying them?

Ms. Dennis: Yes.

Senator Trenholme Counsell: I wanted to ask one more brief question about investigative journalism. I am not from this province and I have heard recently, as we always do from people from away, about two things that I am concerned about. I wonder whether you are investigating this and how much play it has had in your newspapers. One is the street gangs. That story has been on the Atlantic news, radio at least, that there has been some swarming — I have heard the word "swarming" — right in the downtown streets here in Halifax. The other more painful subject is that I was in a discussion with some educators recently and they said that there remains quite a sad problem with regard to the black population. I do not necessarily want you to give me

Le sénateur Trenholme Counsell : Aux écoles secondaires?

Mme Dennis : Aux écoles secondaires et aux écoles élémentaires pour utilisation dans les classes. De même, nous essayons de fournir aux jeunes quelque chose d'intéressant qu'ils liront. Quelle est la page de la jeunesse?

M. O'Neil : Elle s'appelle la page « What's Up? »

Mme Dennis : La page « What's Up? »

M. O'Neil : Il y a ce qu'on appelle la « Youth Generations Press ».

Mme Dennis : Oui.

M. O'Neil : Et par le biais de notre couverture habituelle, par le biais des sports et du divertissement et des nouvelles. Vous allez dans n'importe quelle école en région rurale en Nouvelle-Écosse et ces découpures sont épinglées sur tous les babillards. Nous avons un véritable lien là.

Le sénateur Trenholme Counsell : Est-ce que vous envoyez les journaux à toutes les écoles secondaires ou seulement à celles qui en font la demande?

Mme Dennis : Si les enseignants et enseignantes sont intéressés à utiliser le journal dans le cadre de leur programme, nous avons...

Le sénateur Trenholme Counsell : Est-ce que les écoles les obtiennent gratuitement?

Mme Dennis : Eh bien, pas entièrement gratuitement. Nous avons des commanditaires qui aident, les entreprises de papier. Bowater, Stora and EnCana ont offert un très bon appui, alors les journaux sont vendus à prix réduit grâce à l'argent des commanditaires pour diminuer les coûts.

Le sénateur Trenholme Counsell : Lorsque vous dites que ce n'est pas entièrement gratuitement, alors ce n'est pas gratuit? Même dans la région de Halifax, vous ne donnez pas vous journaux aux écoles secondaires.

Mme Dennis : Non.

Le sénateur Trenholme Counsell : Le journal coûte moins cher que pour un citoyen ordinaire?

Mme Dennis : Oui.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je voulais poser une autre courte question au sujet du journalisme d'enquête. Je ne suis pas de cette province et j'ai entendu récemment, comme c'est toujours le cas des personnes qui viennent d'ailleurs, deux choses qui me préoccupent. Je me demande si vous faites enquête sur cette question et dans quelle mesure il en a été question dans vos journaux. Premièrement, il y a la situation des gangs de rue. Cette histoire s'est retrouvée dans les nouvelles de l'Atlantique, du moins à la radio, qu'il y a eu des attaques en bande à main armée juste ici dans les rues du centre-ville de Halifax. L'autre question encore plus douloureuse, c'est qu'il y a eu une discussion avec certains éducateurs récemment et ces derniers ont dit qu'il y avait

specific examples, but do you consider either one of those as mandates that you are working on?

Mr. O'Neil: We just started a two-person investigative team that is solely in charge of that and they are —-

Senator Trenholme Counsell: Which one?

Mr. O'Neil: Pardon me?

Senator Trenholme Counsell: I brought up two. I am not linking the issues necessarily.

Mr. O'Neil: No, I am saying we have set aside two people to do just investigative work.

Senator Trenholme Counsell: Oh, okay.

Mr. O'Neil: Those two are not on the radar right now, but we have had a number of stories about some of the gangs and swarmings that are being down through the police beat. We are asking questions and trying to delve into that. We do that as part of our regular coverage. There has been a youth gang, G-Lock or something like that, which the police are working very hard to break up. This has really developed over the last five or six months, so we are working on things to break some stories on that for sure.

Ms. Dennis: As well, we recently conducted some research with a company here in Halifax, Corporate Research Associates, on youth crime. We did a full-week series involving a variety of stories from different angles based on the research and also happenings in the news; investigating youth crime in Nova Scotia. We have been talking to some of the offenders that are in the correctional facilities, the police, and victims of crime — covering the whole area. Again, I think that is our role, to promote the debate. That in itself, bringing these stories and the results of this research to the public's eye, continues the debate and brings it forward. Those are important issues, I think, and a role that we provided with this youth crime series and will continue to provide. We did one, similarly, on immigration to Nova Scotia and right now, we are conducting one on education.

Senator Trenholme Counsell: Were you surprised that I brought up the issue of colour? Is it something that has played in the newspapers recently or has it not?

Mr. O'Neil: It is an ongoing issue and an ongoing struggle for people to figure out the best way to get the best education for everybody, but there is not one specific issue that is on the table right now. A couple of months ago, black educators were pushing for certain recommendations that were made to be carried out by

une situation encore assez triste en ce qui concerne la population noire. Je ne veux pas nécessairement que vous me donniez des exemples précis, mais est-ce que vous considérez que l'une ou l'autre de ces questions fait partie des mandats sur lesquels vous travaillez?

M. O'Neil : Nous venons juste de créer une équipe d'enquête de deux personnes qui sont les seules responsables de cette question et elle —

Le sénateur Trenholme Counsell : Laquelle?

M. O'Neil : Excusez-moi.

Le sénateur Trenholme Counsell : J'ai soulevé deux questions. Je ne lie pas nécessairement les deux questions ensemble.

M. O'Neil : Non, je dis que nous avons affecté deux personnes pour faire uniquement du travail d'enquête.

Le sénateur Trenholme Counsell : Oh, très bien.

M. O'Neil : Ces deux questions ne figurent pas au programme à l'heure actuelle, mais nous avons eu un certain nombre d'articles au sujet de certaines bandes et d'attaques qui ont eu lieu. Nous posons des questions et essayons de nous renseigner. Nous faisons cela dans le cadre de notre couverture régulière. Il y a une bande de jeunes, G-Lock ou quelque chose du genre, que la police tente de neutraliser en mettant beaucoup d'efforts. C'est une question qui est apparue au cours des cinq ou six derniers mois, alors il est certain que nous essayons de travailler sur cette question pour tenter d'en tirer des reportages.

Mme Dennis : De même, nous avons récemment fait des recherches avec une entreprise de Halifax, Corporate Research Associates, sur la criminalité chez les jeunes. Nous avons publié une série d'une semaine comportant une diversité d'articles de perspectives différentes fondées sur cette recherche et également sur les événements dans les nouvelles; une enquête sur la criminalité chez les jeunes en Nouvelle-Écosse. Nous avons parlé à certains des contrevenants qui sont dans des établissements correctionnels, à la police et à des victimes du crime — pour couvrir toute la question. Encore une fois, je pense que c'est notre rôle de promouvoir le débat. Le simple fait de publier ces articles et les résultats de cette recherche et de les soumettre à l'attention du public continue d'alimenter le débat. Ce sont des questions importantes, je pense, et c'est un rôle que nous assumons, avec cette série sur la criminalité chez les jeunes, et que nous continuerons d'assumer. Nous avons fait une étude semblable sur l'immigration en Nouvelle-Écosse et à l'heure actuelle, nous faisons une enquête sur l'éducation.

Le sénateur Trenholme Counsell : Avez-vous été étonnés que je soulève la question de la couleur? Est-ce quelque chose dont on a parlé dans les journaux récemment ou non?

M. O'Neil : Il s'agit d'une question continue et d'une lutte continue pour les gens que d'essayer de trouver la meilleure façon d'obtenir la meilleure éducation pour tout le monde, mais ce n'est pas une question précise qui est sur la table à l'heure actuelle. Il y a quelques mois, des éducateurs noirs faisaient des pressions pour

the provincial government, so there are ongoing stories involving their struggle.

The Chairman: What is your circulation?

Ms. Dennis: Around 110,000.

The Chairman: Do you publish seven days?

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: You do?

Ms. Dennis: Sunday, it is about, I would say, in the high —

Mr. O'Neil: Seventy-six.

Ms. Dennis: 76,000.

The Chairman: Yes, and Saturday is the highest and Sunday is the lowest.

Ms. Dennis: Yes, and today is the sixth anniversary of our Sunday product.

The Chairman: Oh, splendid.

Ms. Dennis: It was launched six years ago today.

The Chairman: Congratulations. The newspaper and education copies are sold because they can count as paid circulation if you charge something for them?

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: How many journalists do you have?

Mr. O'Neil: The complement in the newsroom is 114. That is counting the bureau chiefs, though, of the different bureaus that Ms. Dennis talked about before.

The Chairman: Editors?

Mr. O'Neil: It is a mixture of reporters, editors and the like, and support staff. That is the total complement of the newsroom.

The Chairman: How would that compare with the number you had, say, five years ago?

Mr. O'Neil: It would be comparable to what we had five years ago, yes.

The Chairman: Not noticeably higher or lower?

Mr. O'Neil: Maybe by two one way or the other.

The Chairman: It is a huge challenge to maintain your position. Your presses must have cost what, $50 million to $60 million anyway?

Ms. Dennis: No —

The Chairman: No?

Ms. Dennis: — but a lot.

The Chairman: A lot? Yes?

que certaines recommandations qui ont été faites soient mises en application par le gouvernement provincial, alors, il y a des questions continues portant sur leur lutte.

La présidente : Quel est votre tirage?

Mme Dennis : Environ 110 000.

La présidente : Est-ce que vous publiez sept jours par semaine?

Mme Dennis : Oui.

La présidente : Oui?

Mme Dennis : Le dimanche, c'est environ, je dirais —

M. O'Neil : Soixante-seize.

Mme Dennis : 76 000.

La présidente : Oui, c'est le samedi que le tirage est le plus élevé et le dimanche qu'il est le plus faible.

Mme Dennis : Oui, et aujourd'hui, c'est le sixième anniversaire de notre journal du dimanche.

La présidente : Merveilleux.

Mme Dennis : Le journal a été lancé il y a six ans aujourd'hui.

La présidente : Félicitations. Le journal et les exemplaires destinés à l'éducation sont vendus parce qu'ils comptent comme un tirage payé, si vous exigez qu'on paie pour les obtenir?

Mme Dennis : Oui.

La présidente : Combien avez-vous de journalistes?

M. O'Neil : L'effectif total de la salle de nouvelles est de 114 personnes. Mais cela comprend les chefs de bureau des différents bureaux dont Mme Dennis a parlé auparavant.

La présidente : Éditeurs?

M. O'Neil : C'est un mélange de journalistes, d'éditeurs et d'employés de soutien. Il s'agit de l'effectif total de la salle de nouvelles.

La présidente : Comment compariez-vous cela avec les chiffres, disons, d'il y a cinq ans.

M. O'Neil : C'est comparable à ce que nous avions il y a cinq ans, oui.

La présidente : Ni supérieur ni inférieur d'une manière visible?

M. O'Neil : Peut-être de deux personnes dans un sens ou dans l'autre.

La présidente : C'est un défi énorme que de garder votre position. Vos presses doivent avoir coûté quoi, 50 millions ou 60 millions de dollars de toute manière?

Mme Dennis : Non —

La présidente : Non?

Mme Dennis : — mais beaucoup d'argent.

La présidente : Beaucoup? Oui?

Ms. Dennis: The investment was over $26 million with the production facility and now there has been a further investment of multiple millions again with the mailing room and the front-end system for the newsrooms, plus the paper that we have added to the pages.

The Chairman: You have expanded your news hole?

Mr. O'Neil: Oh, for sure.

Ms. Dennis: With the read line, yes.

The Chairman: Yes?

Mr. O'Neil: Yes. The most expensive part of the business is paper and people.

The Chairman: Right. Oh, no kidding.

Mr. O'Neil: We took what was a three- or four-section newspaper and made it five or six, and specialized each section, with sports a separate section and entertainment a separate section. This is a very large move forward for us, but it has been accepted.

Ms. Dennis: Embraced.

Mr. O'Neil: Embraced.

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: With readers, clearly, the more the merrier. That was, I assume, why you did it, to hold circulation?

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: How many pages would you run, roughly, on average?

Ms. Dennis: Saturday is a big day.

Mr. O'Neil: Well, Saturday could be in excess of a hundred.

Ms. Dennis: A hundred.

Mr. O'Neil: Weekdays, in the 50 to 60 range.

Ms. Dennis: And Sunday, close to 48 to 50.

Mr. O'Neil: Fifty-two, actually, yes.

Ms. Dennis: Fifty-two.

The Chairman: In opening up the news hole, did you maintain the previous news hole to add ratio or did you just say, "We are going to give them more news no matter what?"

Ms. Dennis: It has been a nice growth of both, I think, as well, because the advertisers have appreciated the production capabilities of our paper as well with the colour, placement and reproduction, but the two go hand in hand. We cannot have one without the other. The advertising is what pays the bills and it allows us to do what we do, to serve the whole province, to employ people and to continue to invest in our product.

Mme Dennis : L'investissement a été supérieur à 26 millions de dollars pour les installations de production et maintenant, il y a un nouvel investissement de plusieurs millions de dollars pour ce qui est de la salle du courrier et du système frontal pour les salles de nouvelles, plus le papier des pages que nous avons ajoutées.

La présidente : Vous avez augmenté le créneau réservé aux nouvelles?

M. O'Neil : Oui, certainement.

Mme Dennis : Avec la ligne de lecture, oui.

La présidente : Oui?

M. O'Neil : Oui. La partie la plus coûteuse de l'entreprise, c'est le papier et les gens.

La présidente : Exact. Oh, sans blague.

M. O'Neil : Nous avons pris un journal de trois ou quatre cahiers et nous en avons fait un journal de cinq ou six cahiers et avons spécialisé chaque cahier, les sports et le divertissement formant chacun un cahier distinct. C'était un changement très important pour nous, mais il a été accepté.

Mme Dennis : À bras ouverts.

M. O'Neil : À bras ouverts.

Mme Dennis : Oui.

La présidente : Dans le cas des lecteurs, évidemment, plus il y a de monde, mieux c'est. Je suppose que c'est la raison pour laquelle vous l'avez fait, pour maintenir le tirage?

Mme Dennis : Oui.

La présidente : Combien de pages avez-vous, en moyenne?

Mme Dennis : Le samedi, c'est une grosse journée.

M. O'Neil : Eh bien, le samedi, cela peut dépasser une centaine de pages.

Mme Dennis : Cent.

M. O'Neil : Les jours de semaine, cela varie entre 50 et 60.

Mme Dennis : Et le dimanche, aux environs de 48 à 50.

M. O'Neil : En fait, 52, oui.

Mme Dennis : Cinquante-deux.

La présidente : En augmentant le créneau destiné aux nouvelles, avez-vous maintenu le même rapport nouvelles-publicité qu'auparavant ou avez-vous tout simplement dit : « Nous allons leur donner plus de nouvelles peu importe ce qui arrive? »

Mme Dennis : Ce fut une belle croissance des deux, je pense, parce que les annonceurs ont aimé les capacités de production de notre journal ainsi que la couleur, le placement et la reproduction, mais les deux vont de pair. Nous ne pouvons avoir l'un sans l'autre. La publicité, c'est ce qui nous permet de payer les factures et ce qui nous permet de faire ce que nous faisons, de servir toute la province, d'employer des gens et de continuer d'investir dans notre produit.

The Chairman: In serving the whole province, you suggested that it would become a greater economic challenge to go on delivering to literally every house where somebody wants to subscribe to *The Chronicle-Herald*.

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: I know a lot of papers have been cutting back on their more remote circulation simply because of costs. Are you going to have to start doing that?

Ms. Dennis: Not in the foreseeable future, and I think we have made a commitment to provide the paper to Nova Scotians. I do not have a crystal ball, but at this time, we are going to continue to have door-to-door delivery.

The Chairman: That is basically your franchise, is it not?

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: It is the promise on which you hang your hat.

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: You also seem to suggest that after 130 years, you were thinking of branching into other media, not just the Internet now, but television. Did I pick up that implication?

Ms. Dennis: No, I do not think so.

The Chairman: You said you were not going to close the door to it.

Ms. Dennis: Well, I would never say no.

The Chairman: Yes.

Ms. Dennis: Leave all my options open.

Mr. O'Neil: We are using it now mainly to promote the main product, which is the newspaper.

The Chairman: Through advertising?

Ms. Dennis: Yes.

Mr. O'Neil: We do a little bit of radio to tease with stories that we have, and we use the web to try and put out as much as we can to make it more accessible to people, especially to those who cannot get it delivered. We have people going on the Internet from Australia, Europe and all over the world, former Nova Scotians who want to keep that link to home. That is a very important thing for us to do.

The Chairman: Do you charge for your Internet version?

Ms. Dennis: For Internet subscriptions, yes, and they can receive only part of the coverage on the Internet. You have to be a subscriber to enable —

The Chairman: If you are a subscriber to the print version, you can get the whole thing.

Ms. Dennis: Yes.

La présidente : En desservant la province au complet, vous avez laissé entendre que cela deviendrait un défi économique plus grand que de continuer à livrer le journal à chacune des maisons où quelqu'un veut s'abonner au *Chronicle-Herald*.

Mme Dennis : Oui.

La présidente : Je sais que beaucoup de journaux ont réduit leur distribution dans les endroits les plus éloignés simplement à cause des coûts. Allez-vous devoir commencer à faire la même chose?

Mme Dennis : Pas dans un avenir prévisible et je pense que nous avons pris l'engagement de fournir le journal aux gens de Nouvelle-Écosse. Je n'ai pas de boule de cristal, mais pour l'instant, nous allons continuer d'avoir un système de livraison porte-à-porte.

La présidente : C'est là fondamentalement votre franchise, n'est-ce pas?

Mme Dennis : Oui.

La présidente : C'est la promesse qui vous tient à cœur.

Mme Dennis : Oui.

La présidente : Vous semblez également laisser entendre qu'après 130 ans, vous pensez à vous diversifier dans d'autres médias, pas uniquement l'Internet, mais la télévision. Ai-je saisi cette implication?

Mme Dennis : Non, je ne pense pas.

La présidente : Vous avez dit que vous n'alliez pas fermer la porte à ces possibilités.

Mme Dennis : Eh bien, je ne dirais jamais non.

La présidente : Oui.

Mme Dennis : Je veux garder toutes mes options.

M. O'Neil : Nous l'utilisons maintenant surtout pour promouvoir le produit principal, qui est le journal.

La présidente : Par la publicité?

Mme Dennis : Oui.

M. O'Neil : Nous faisons un peu de radio pour annoncer les articles que nous avons, et nous utilisons le Web pour essayer d'offrir le plus de choses possibles pour rendre le tout plus accessible aux gens, surtout pour ceux qui ne peuvent pas recevoir le journal. Il y a des gens qui nous contactent sur l'Internet et qui viennent d'Australie, d'Europe et de partout dans le monde, d'anciens résidents de la Nouvelle-Écosse qui veulent garder le contact. Cela est très important pour nous.

La présidente : Est-ce que vous exigez des frais pour votre version Internet?

Mme Dennis : Pour les abonnements à Internet, oui, et seulement une partie du contenu est accessible sur Internet. Vous devez vous abonner pour...

La présidente : Si vous êtes abonné à la version imprimée, pouvez-vous obtenir l'ensemble.

Mme Dennis : Oui.

The Chairman: If you do not subscribe to the print version, you can subscribe to a reduced version electronically.

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: How much is that subscription?

Ms. Dennis: It is a reduced from the actual subscription cost. I am not sure exactly. I could find that information.

The Chairman: Maybe you could let us know.

Ms. Dennis: Sure.

The Chairman: As well, could you please forward the policy statement, the documents that you mentioned earlier.

Senator Tkachuk: Do you have the numbers of how many people subscribe through the Internet?

Ms. Dennis: Sure, I can provide those.

Senator Tkachuk: I am sure they are public anyway.

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: Do those count for Audit Bureau of Circulations, ABC, subscriptions?

Ms. Dennis: I am not sure if they do. I do not think so.

Mr. O'Neil: No.

The Chairman: I thought they had just changed their policies recently.

Ms. Dennis: They might be just and I think they are standardizing them.

The Chairman: Yes.

Ms. Dennis: Yes, I think I can look into that.

The Chairman: That would also be very helpful. Looking not that far down the road, what is the economic model for the Internet?

Mr. O'Neil: There are advertising agencies who now know that the market in the eyes of people has diversified and gone to the Internet, so they are taking their budgets and they are taking a piece and saying, "This is what we are going to use to advertise on the Internet to reach these people." There are beginning to be viable options for newspapers to make an investment in the web in order to use that to get the advertising dollars.

The Chairman: Has there been any work done to ascertain the efficacy of advertising on the Internet? I am the kind of person who screens out ads all the time anyway, like many people.

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: Newspaper ads can catch the eye and pull in a reader if they are well done.

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: Television ads are hard to avoid. Internet ads, it seems to me, are very easy. You just keep hitting that delete button and screen them all out.

La présidente : Si vous n'êtes pas abonné à la version imprimée, pouvez-vous vous abonner à une version réduite électroniquement.

Mme Dennis : Oui.

La présidente : Combien coûte cet abonnement?

Mme Dennis : C'est moins cher que le coût d'abonnement réel. Je ne sais pas exactement. Je peux trouver cette information.

La présidente : Peut-être que vous pourrez nous le laisser savoir.

Mme Dennis : Certainement.

La présidente : De même, pourriez-vous nous faire parvenir l'énoncé de politique, les documents dont vous avez parlé plus tôt.

Le sénateur Tkachuk : Avez-vous le nombre de personnes qui s'abonnent par Internet?

Mme Dennis : Oui, je peux vous donner cela.

Le sénateur Tkachuk : Je suis certain que c'est public de toute manière.

Mme Dennis : Effectivement.

La présidente : En tient-on compte dans les résultats de l'Audit Bureau of Circulations ou l'ABC?

MmeDennis : Je n'en suis pas certaine. Je ne le crois pas.

M. O'Neil : Non.

La présidente : Je pensais qu'on venait tout juste de modifier les politiques.

Mme Dennis : On vient peut-être de le faire, et je pense qu'on procède à une uniformisation.

La présidente : Oui.

Mme Dennis : Je pense que je peux effectivement vérifier le tout.

La présidente : Ça nous serait également très utile. À court terme, quel serait le modèle économique pour l'Internet?

M. O'Neil : Il y a des agences de publicité qui savent maintenant que, aux yeux des gens, le marché s'est diversifié et a gagné l'Internet. C'est pourquoi on y affecte une partie du budget en se disant : « C'est ce que nous ferons pour annoncer sur l'Internet afin de viser ces gens. » Ces solutions commencent à se révéler viables pour les journaux, qui peuvent investir dans le Web pour toucher les montants tirés de la publicité.

La présidente : A-t-on cherché à évaluer l'efficacité de la publicité sur l'Internet. Comme bien d'autres, j'élimine systématiquement les annonces.

Mme Dennis : Oui.

La présidente : Si elles sont bien conçues, les annonces dans les journaux peuvent attirer l'attention du lecteur.

Mme Dennis : Oui.

La présidente : Il est difficile d'ignorer les annonces à la télévision. Celles sur l'Internet, me semble-t-il, sont très faciles à éliminer. Il s'agit simplement d'appuyer sur la touche Suppression.

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: I do not know how effective Internet advertising is. Have there been any studies done on this?

Ms. Dennis: I am not sure of any studies, but I do know that there is software that helps you track who —

The Chairman: Buy cookies and all that.

Ms. Dennis: By having people register on your site, you have that information about them. You are able to track what advertisements they go on to, what section in the newspaper they go to, and how much time they spend there. People can use contests within ads: You could have a chance to win a dinner, and people enter that. Thus, the advertiser has an understanding of who is coming to visit their ads.

The Chairman: Right.

Ms. Dennis: Then they have that information about that customer and they can target, whether it be the coverage or their ads, going to that customer through the information that they have obtained through their registration and areas of interest.

The Chairman: Longer haul, you think there is room for what is essentially a print medium; differently delivered, but still words?

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: You are reading on the Internet.

Ms. Dennis: The Internet version for us has value because it has our content.

The Chairman: Yes.

Ms. Dennis: No matter if it is on the paper or electronic, it has value because we have had reporters that have gone out and worked hard to get the stories. No matter where it is, it has value and I think we should be paid for it.

The Chairman: I have a whole other area I wanted to explore, but that will be on a second round. We are going to you on your second round, Senator Tkachuk.

Senator Tkachuk: I wanted to ask a supplementary question. We know the Internet has value because people such as Google make a lot of money on it, basically by selling advertising in the billions of dollars.

Ms. Dennis: Yes.

Senator Tkachuk: They are monstrous companies. I have noticed on, say, the Google search engine, that you can go onto international news and now they have an interesting version called, "Local News," where you can actually hit, "Halifax," and get local news.

Ms. Dennis: Yes.

Mme Dennis : Effectivement.

La présidente : J'ignore quelle est l'efficacité de la publicité sur l'Internet. Des études ont-elles porté sur cet aspect?

Mme Dennis : Je l'ignore, mais je sais cependant qu'il existe un logiciel qui vous aide à suivre l'évolution —

La présidente : À l'aide de mouchards et d'applications analogues.

Mme Dennis : En demandant aux internautes de s'enregistrer sur votre site, vous disposez de renseignements les concernant. Vous pouvez déterminer le cahier du journal et les annonces qu'ils consultent ainsi que le temps qu'ils y consacrent. Vous pouvez participer aux concours dans les annonces, qui vous donnent par exemple la chance de gagner un repas au restaurant. Les gens participent à ce genre de concours. Par conséquent, le publicitaire sait qui consulte les annonces.

La présidente : Très bien.

Mme Dennis : On dispose ainsi d'informations sur ce client, et il est possible de s'adapter, qu'il s'agisse de couverture ou d'annonces publicitaires, pour viser ce client grâce aux renseignements obtenus lorsque l'internaute s'inscrit et indique ses centres d'intérêt.

La présidente : À long terme pensez-vous qu'il y a de la place pour ce qu'on appelle la presse écrite, dont la forme serait différente mais qui utiliserait encore l'écrit?

Mme Dennis : Oui.

La présidente : Vous lisez la version électronique sur l'Internet.

Mme Dennis : Cette version représente une valeur pour nous parce qu'elle reflète le contenu de notre journal.

La présidente : Oui.

Mme Dennis : Que notre contenu soit diffusé sur papier ou électroniquement, il n'en demeure pas moins valable, parce que nous avons affecté des journalistes qui n'ont pas lésiné sur les efforts pour écrire leurs articles. Quel que soit le support, le contenu est valable, et je pense que nous méritons notre salaire.

La présidente : Je souhaite aborder une question tout à fait différente, mais je le ferai au cours de la deuxième série. Sénateur Tkachuk, nous vous entendrons au cours de cette deuxième série.

Le sénateur Tkachuk : Je souhaitais poser une question supplémentaire. Nous connaissons la valeur de l'Internet car des entreprises comme Google y gagnent beaucoup d'argent, essentiellement en tirant de la publicité des milliards de dollars.

Mme Dennis : Effectivement.

Le sénateur Tkachuk : Ce sont des entreprises gigantesques. J'ai remarqué que, par exemple, le moteur de recherche de Google permet de consulter les actualités internationales et comporte désormais une rubrique intitulée Local, ou vous pouvez taper « Halifax », pour connaître ce qui se passe sur la scène locale.

Mme Dennis : Effectivement.

Senator Tkachuk: How do they get that news? Do they come and see you and pay for it, do they steal it or how does it go? I would say we used to steal the channels from the States. How do they get that news?

Mr. O'Neil: They may subscribe to Broadcast News or some service like that. They can hit from across the country and then you tag it with the place name.

Senator Tkachuk: Right, because you say, "Halifax," and then go to Halifax and it will tell you about what is going on in Halifax, for God's sake.

Mr. O'Neil: Yes. Broadcast News is an arm of Canadian Press, which has offices all across the country.

Senator Tkachuk: Oh.

The Chairman: We just heard from one of them.

Senator Tkachuk: It may be a business opportunity for them because they have been complaining a lot.

Mr. O'Neil: It may be. That is supposition on my part.

Senator Tkachuk: Yes.

Mr. O'Neil: I do not know how they are really doing it.

Ms. Dennis: That is where we will be able to continue, hopefully, to provide Nova Scotians with their news, by providing that local content on the electronic version.

Senator Tkachuk: Right.

Ms. Dennis: There is so much news out there on the Internet, I think it is mind-boggling. It is almost suffocating how much news there is. If Nova Scotians allow us to continue to provide them with their news about Nova Scotia, at least the local content, we will be happy to do so, whether electronically or on paper.

Senator Tkachuk: I am lazy about the news. I like someone to organize it for me, which is why I watch TV and read the papers rather than go to the Internet because you do not know what you are reading, whether it is an honest source or a dishonest source, right?

Ms. Dennis: The trust is important, yes.

Senator Tkachuk: There is a lot of that and I do not think they have figured out how to do that yet.

Mr. Howse: It is not a real substitute for having a strong local news team that is going to gather stuff that no one else is really going to do.

Senator Tkachuk: Absolutely, yes.

The Chairman: That really is the key, is it not?

Mr. Howse: It is the journalists.

Ms. Dennis: Yes.

The Chairman: It is the people who have the experience, the craft and the ethics.

Le sénateur Tkachuk : Comment Google obtient-il ses nouvelles? A-t-elle recours à vous? Vous paie-t-elle ou vous vole-t-elle ces nouvelles? Comment le tout fonctionne-t-il? J'ajouterais que nous avions l'habitude de voler le signal des canaux américains. Comment Google obtient-il ses actualités?

M. O'Neil : Google peut s'abonner à Broadcast News ou à un organisme analogue. On couvre tout le pays; vous n'avez qu'à taper le nom de l'endroit.

Le sénateur Tkachuk : C'est exact, car vous tapez Halifax et vous obtenez des renseignements sur ce qui s'y passe, un point c'est tout.

M. O'Neil : Effectivement, Broadcast News est une composante de la Presse canadienne, avec des bureaux dans l'ensemble du pays.

Le sénateur Tkachuk : Oh!

La présidente : Nous venons d'entendre un de ses représentants.

Le sénateur Tkachuk : Il y a peut-être des occasions d'affaires, parce qu'ils se plaignent beaucoup.

M. O'Neil : Peut-être. C'est une supposition de ma part.

Le sénateur Tkachuk : Oui.

M. O'Neil : J'ignore comment on s'y prend réellement.

Mme Dennis : C'est pourquoi nous serons en mesure, espérons-le, de continuer d'offrir aux Néo-Écossais leurs actualités en leur procurant ce contenu local dans la version électronique.

Le sénateur Tkachuk : C'est exact.

Mme Dennis : Je pense que la quantité d'actualités diffusées sur l'Internet est telle qu'elle défie l'entendement. Si les Néo-Écossais nous autorisent à continuer de leur donner les actualités les concernant, du moins le contenu local, nous serons heureux de pouvoir le faire, que ce soit sur support papier ou dans le version électronique.

Le sénateur Tkachuk : Je suis paresseux par rapport aux actualités. J'aime qu'on me les donne d'une façon structurée. C'est pourquoi je regarde la télévision et lit les journaux plutôt que de consulter l'Internet parce que vous ignorez ce que vous y lisez et si la source d'information est valable ou non, n'est-ce pas?

Mme Dennis : Effectivement, la confiance est un aspect important.

Le sénateur Tkachuk : J'abonde dans votre sens et je ne pense pas qu'on ait encore réussi à y parvenir.

M. Howse : Ce n'est pas vraiment une solution de rechange à une équipe de nouvelles locales qui recueille l'information que d'autres délaissent en fait.

Le sénateur Tkachuk : Je suis tout à fait d'accord.

La présidente : C'est vraiment l'essentiel, n'est-ce pas?

M. Howse : Ce sont les journalistes.

Mme Dennis : Effectivement.

La présidente : Ils possèdent l'expérience, les compétences et le sens de l'éthique nécessaires.

Mr. O'Neil: You have to offer something unique. If every radio station, TV station and newspaper were printing the same thing, you would just exercise your option, if you, as you say, are a lazy reader. You might watch TV or listen to the radio. However, everybody is striving to get that unique thing that they can offer that will attract the readers to keep coming back because they know they are going to get something they are not going to get anywhere else. That is what we strive to do every day.

Senator Tkachuk: I am going to sign off and I would just like to thank you because this was a really good session and it was good to hear from a strong, independent source. Last week, we had *The Walrus*, I think, which was a start-up, independent source, and the editor and publisher as well were very interesting and offered some unique insights. It was nice to come to Halifax and hear from you, so thank you.

Ms. Dennis: It is nice to be given the opportunity to speak.

The Chairman: We are not done yet.

Senator Tkachuk: I am done.

The Chairman: Senator Tkachuk is done, but Senator Munson and I still have questions.

Senator Tkachuk: I turn to her. All politicians should learn from what she says.

Senator Munson: Do you feel the CBC's advertising is unfair competition with you?

Ms. Dennis: Should a public broadcaster be competing for those dollars? I am not sure, but I know that they do get a piece of the advertising buy in Nova Scotia and so they do compete against us.

Senator Munson: With respect to copyright in contracts with freelancers, what are your regulations? They seem to vary across the country. I ask the question because a lot of freelancers feel that they are slowly falling into poverty because of some of the rules and regulations that are set up for freelancers.

Mr. O'Neil: It all depends on which newsroom you go into. There are a number of different journalistic unions that represent them across the country. If you looked at each contract, you would find that there is always something a little bit unique to that contract for that local. There are some instances where the number of freelancers is restricted by the contract that the union has with the company in that they cannot spend enough space on a certain number of freelancers. With us, we have contracts with freelancers and we pay them what we believe is a good wage.

Senator Munson: When can their article appear elsewhere after it has been in *The Chronicle-Herald*? Is there a time frame?

Mr. O'Neil: There is a limit of seven days, then we show it on our website for seven days and then it belongs to them.

M. O'Neil : Il faut offrir un produit exclusif. Si chaque station de radio ou de télévision et si chaque journal diffusait le même produit, vous n'auriez qu'à choisir si vous êtes un lecteur paresseux, comme vous l'avez indiqué. Vous pourriez regarder la télévision ou écouter la radio. Cependant, tous cherchent à obtenir une information exclusive qui attirera et fidélisera les lecteurs parce qu'ils sauront pouvoir trouver ce que personne d'autre ne leur offre. C'est ce que nous nous efforçons de faire quotidiennement.

Le sénateur Tkachuk : J'ai terminé mes questions et je souhaiterais simplement vous remercier, car la séance a été vraiment enrichissante et nous a permis d'entendre des témoignages pertinents et indépendants. La semaine dernière, nous avons accueilli les représentants du groupe *The Walrus,* qui est, je pense, un nouveau venu indépendant dans le domaine. Le directeur de la rédaction et l'éditeur ont été très intéressants et nous ont donné un son de cloche différent. Ce fut agréable de venir à Halifax pour entendre vos témoignages. Je vous en remercie.

Mme Dennis : C'est bien d'avoir l'occasion de s'exprimer.

La présidente : Nous n'avons pas encore terminé.

Le sénateur Tkachuk : J'ai terminé.

La présidente : Le sénateur Tkachuk a terminé, mais le sénateur Munson et moi avons encore des questions.

Le sénateur Tkachuk : Je m'en remets à elle. Tous les politiques devraient tirer une leçon de ses propos.

Le sénateur Munson : Êtes-vous d'avis que, par la publicité qu'elle diffuse, CBC/Radio-Canada vous livre une concurrence déloyale?

Mme Dennis : Un radiodiffuseur public devrait-il avoir droit à cette source de financement? Je l'ignore, mais je sais qu'il a une part du marché de la publicité en Nouvelle-Écosse et est donc notre concurrent.

Le sénateur Munson : Quelles sont vos règles régissant le droit d'auteur lorsque vous passez un contrat avec un pigiste? Ces règles semblent varier d'une région à l'autre. Je vous pose la question parce que beaucoup de pigistes ont l'impression qu'ils s'enfoncent lentement dans la pauvreté à cause de ces règles.

M. O'Neil : C'est fonction de la salle de presse. Les journalistes sont représentés par différents syndicats. Si vous examiniez chaque contrat, vous constateriez qu'il comporte toujours un aspect ayant une connotation locale. Parfois, le nombre de pigistes est restreint en vertu du contrat que le syndicat a conclu avec l'entreprise. Quant à nous, nous passons des contrats avec les pigistes et nous les payons ce que nous estimons un montant raisonnable.

Le sénateur Munson : Quand leurs articles peuvent-ils être repris ailleurs lorsqu'ils ont paru dans *The Chronicle-Herald*? Y a-t-il un délai?

M. O'Neil : Il y a un délai de sept jours, puis nous les affichons sur notre site Web pendant sept jours. C'est alors qu'ils peuvent en disposer à leur guise.

Senator Munson: I think that is consistent.

Just to follow up on Senator Trenholme Counsell's question very briefly, there is a good journalism school in this city and there are other good journalism schools around. Do you have scholarship programs for these schools or anything like that in higher education?

Mr. O'Neil: We have an agreement for unpaid internships, when the students reach a certain part in their first or second term, usually the first term, that they come in and spend four to six weeks working in the newsroom, getting assignments and getting a real flavour for the real-life work assignments.

Senator Munson: This is good.

The Chairman: You abolished the post of ombudsman?

Ms. Dennis: No, he retired.

The Chairman: You did not replace him?

Ms. Dennis: No.

Mr. O'Neil: No.

The Chairman: You no longer belong to the Atlantic Press Council?

Ms. Dennis: I believe it is ...

The Chairman: Is it defunct? I think it still technically exists, but when you left —-

Mr. O'Neil: I am not sure. I looked for information on it and I have not heard anything of it in some time.

The Chairman: When you left, that must have been a mighty blow.

Mr. O'Neil: It did continue on for some time after that. There was a feeling, I think, amongst the media that when there was an Atlantic Press Council, there was more of a resistance on a lot of people's part, if they got a complaint, to say, "Take it to the press council," and they could just shut it off. If the person wanted to go through that process of taking you to the Atlantic Press Council, it was quite laborious. Now, my phone rings, a direct line, and it comes to me. My name is in the paper every day and so is Ms. Dennis's and Mr. Howse's. We take those complaints directly and we deal with them right away. We deal with them seriously. There is no more shunting it off to a press council or whatever. I think it really works for us now.

Ms. Dennis: We are more responsive, aware and in touch with what is going on in our paper. I think people perceive that because the immediacy is there every day.

The Chairman: Transparency again: I actually abolished the post of ombudsman once. It is not a secret. It is one of the things I hated most to do.

Ms. Dennis: It is not now.

Le sénateur Munson : C'est, à mon avis, cohérent.

Dans la foulée de la question du sénateur Trenholme Counsell, je voudrais aborder très brièvement un autre point. Une bonne école de journalisme est établie ici même et il y en a d'autres ailleurs. Ces écoles disposent-elles de programmes de bourses ou de programmes analogues pour les études supérieures?

M. O'Neill : Nous avons une entente régissant les stages non rémunérés, ce qui permet aux étudiants d'être affectés à une salle de presse de quatre à six semaines au cours de la première ou de la deuxième session — habituellement la première. On leur donne des affectations et ils sont mis au parfum de la réalité dans une salle de presse.

Le sénateur Munson : C'est excellent.

La présidente : Vous avez aboli le poste d'ombudsman?

Mme Dennis : Non, le titulaire a pris sa retraite.

La présidente : Vous ne l'avez pas remplacé?

Mme Dennis : Non.

M. O'Neil : Non.

La présidente : Vous ne faites plus partie de l'Atlantic Press Council?

Mme Dennis : Je crois que c'est...

La présidente : Existe-il encore? Je pense qu'il existe encore en théorie, mais votre départ...

M. O'Neil : Je n'en suis pas certain. J'ai cherché à obtenir des renseignements à cet égard, mais je n'en ai pas entendu parler depuis un certain temps.

La présidente : Votre départ a dû être un dur coup.

M. O'Neil : Les activités se sont poursuivies pendant un certain temps. Je pense que les médias avaient l'impression que, lorsque l'Atlantic Press Council existait, on observait davantage de résistance de la part des gens qui disait qu'ils pouvaient porter plainte auprès du conseil de presse et que celui-ci pourrait prendre les mesures qui s'imposent. Si quelqu'un voulait porter plainte contre vous devant l'Atlantic Press Council, le processus était assez laborieux. Aujourd'hui, mon téléphone sonne; c'est une ligne directe, et on me met au courant. Mon nom figure dans le journal tous les jours, comme ceux ce Mme Dennis et de M. Howse. Nous sommes saisis de ces plaintes directement et nous les traitons immédiatement et attentivement. Nous ne passons plus par l'intermédiaire d'un conseil de presse ou d'un organisme analogue. Je pense que cela est vraiment efficace pour nous, à l'heure actuelle.

Mme Dennis : Nous sommes plus au courant de ce qui est publié dans notre journal et nous pouvons davantage intervenir. À mon avis, les gens s'en rendent compte, car c'est tous les jours.

La présidente : C'est encore une question de transparence. J'ai en fait aboli le poste d'ombudsman une fois. Ce n'est pas un secret. C'est l'une des mesures qu'il me déplaît le plus de prendre.

Mme Dennis : Ce ne l'est pas maintenant.

The Chairman: It never was a secret. It was one of the things I have regretted most. The choice was, do you lose another reporter or do you lose the ombudsman? That was purely the reason for it. That said, it seems to me that ombudsmen, as we see them come and go, by and large tend to deal with the kinds of complaints you are talking about, "Why did you run that picture?" "Why is my letter not in the paper?" "Why did you spell my neighbour's name wrong?" "Why did you not cover the high school basketball championship." They deal with very specific, concrete things that matter. I am not disputing that everything like that matters. Then I look at the model of a public editor that *The New York Times* has recently been experimenting with. That is another order. He does not really deal with, "Why did they spell my neighbour's name wrong?," or, "my name wrong?" He deals with much more substantive issues of the philosophy of the newspaper, on a deeper level: why it does certain things the way it does them. Do you see any value to that kind of institution? It is difficult to say, "I am going to let somebody come in and use our own pages to analyse the way we do things." On the other hand, do you think it can build credibility?

La présidente : Ça n'a jamais été un secret. C'est l'une des choses que j'ai le plus regrettée. J'avais le choix entre perdre un autre journaliste ou l'ombudsman. Ce fut le seul motif. Cela étant dit, il me semble que les ombudsmans ont tendance, grosso modo, à traiter les plaintes que vous évoquez : « Pourquoi avez-vous publié cette photo? » « Pourquoi ma lettre ne figure-t-elle pas dans le journal? » « Pourquoi avez-vous mal écrit le nom de mon voisin? » « Pourquoi n'avez-vous pas assuré la couverture du championnat de basketball des écoles secondaires? » Les plaintes portent sur des aspects très précis et très concrets. Je ne dis pas que toutes les plaintes de ce genre sont importantes. Cela m'amène à songer au modèle de rédacteur en chef du public dont le *New York Times* a fait récemment l'expérience. Ce n'est pas la même histoire. On ne lui demande pas vraiment : « Pourquoi a-t-on mal écrit le nom de mon voisin? » « Pourquoi a-t-on mal écrit mon nom? » Il se penche sur des questions beaucoup plus profondes ayant trait à la philosophie du journal, notamment sur les motifs justifiant pourquoi certaines choses sont accomplies de cette façon. Croyez-vous que ce genre d'institution soit valable? Il est difficile de dire : « Je laisserai quelqu'un se servir de nos pages pour analyser comment nous faisons les choses. » Par contre, croyez-vous que cela puisse renforcer la crédibilité?

Ms. Dennis: I can honestly say that, reading the testimony of the other individuals that have talked about some of these ideas, I was intrigued by some of them and some of them do pose some interesting possibilities. I do not think we should ever discount anything as being an opportunity. If there came a time where we felt people were not feeling that we were responsive or reflective enough of their views and giving them the opportunity to air their opinions, that would certainly be an area we could go to. As well, I would think that our opinion pages provide a lot of people from outside the community to provide their opinion on what we do and how we do it. My mother is a former paediatric nurse and the other day, before I got to work in the morning, I had a phone call from her on my cell phone saying, "There is another picture of a skateboarder in the paper without a helmet on. Well, this is awful. We should be promoting safety." There was a letter to the editor from a woman from the brain surgery association this week, talking about how our responsibility was to provide examples of safe skateboarding and other activities to Nova Scotians. I think we have lots of public editors that are able to write into our paper on a daily basis and write their opinions for us through our opinion page. Bob, do you have anything to add?

Mme Dennis : Je peux franchement vous dire que certains passages des témoignages des autres personnes qui ont abordé notamment ces idées m'ont intriguée et que certaines autres offrent des possibilités intéressantes. Je ne pense pas que nous devrions écarter les possibilités qui s'offrent. Si, à un moment donné, nous avions l'impression que les gens ne croyaient pas que nous avions réagi correctement ou avions reflété suffisamment leurs opinions et leur avions donné la possibilité d'exprimer leur opinion, nous envisagerions certainement de rectifier le tir. En outre, je penserais que notre courrier du lecteur donne à beaucoup de personnes autres que les journalistes l'occasion de faire valoir leur opinion sur ce que nous faisons et la façon dont nous le faisons. Ma mère est une ancienne infirmière en pédiatrie. L'autre jour, avant me rendre au travail le matin, je reçois d'elle un appel sur mon téléphone cellulaire. Elle me dit : « Le journal a publié une autre photo d'un planchiste qui ne porte pas de casque. C'est épouvantable. Nous devrions promouvoir la sécurité. » Cette semaine, une femme de l'association de la chirurgie du cerveau a fait parvenir une lettre au journal pour souligner qu'il nous incombait de donner aux Néo-Écossais des exemples de pratique sûre du patinage sur planche à roulettes et des autres activités. Je pense que nous avons plus d'un rédacteur en chef du public en mesure d'écrire à notre journal quotidiennement pour faire valoir leurs opinions dans la page des lettres à la rédaction. Bob, souhaiteriez-vous ajouter des observations?

Mr. Howse: There is another model from what you say, which is what we did when Paul O'Connell, the Sunday editor, wrote and explained why he used the picture. You can use the ombudsman model in which you say, "We have someone who is independent over here who is going to answer complaints and explain the paper," or you can use the model that the persons who

M. Howse : Il y a un autre modèle par rapport à ce que vous venez de dire : les mesures que nous avons prises lorsque Paul O'Connell, rédacteur en chef du numéro du dimanche, a expliqué dans le journal pourquoi il avait utilisé la photo. Vous pouvez vous servir du modèle de l'ombudsman et dire : « Nous avons un intervenant indépendant qui traitera les plaintes et fournira des

actually made a decision themselves explain it, and are exposed to the reaction from the public and have to deal with it. Maybe that is an equally credible model.

The Chairman: Yes.

Mr. Howse: If I have to explain myself that I made the decision, not hand it over to the ombudsman, that is also a credible way to deal with it.

The Chairman: It can be an extremely interesting model.

Mr. Howse: Yes.

The Chairman: Obviously, all models having flaws, the flaw in that one is that we always find it terribly difficult to say, "I was dead wrong."

Mr. Howse: Yes.

The Chairman: Nonetheless, that does not dispute the validity of what you say. You are very clear about not wanting the state interfering in the newsrooms of the nation and, as Senator Tkachuk said, nor do we. There is, however, a vast range of public policy that affects the press — forget broadcasting — but everything from the Income Tax Act to postal subsidies: you name it.

Ms. Dennis: You name it.

The Chairman: Is there any element of federal public policy that you would like to see changed or that you think is so important that it would be mortally dangerous to change or even just mildly dangerous to change?

Mr. O'Neil: I would like to put my kick in here for the Freedom of Information Act and accessibility. It has turned into such a bureaucracy now with FOI commissioners deciding what can come out and what cannot come out and the researchers involved, so the fees have gone up. Journalists who cannot afford the process are now going away and they are not —-

The Chairman: How much does it cost to get extracts?

Mr. O'Neil: I think it varies on how much information you are getting and how much time they assess it is going to take to get that information for you. There may be a standard fee for making an application, but then there is the amount of time that they have to spend doing that. It is beginning to appear to the public that it is a cover-up. If there is enough red tape going, then people will —

Senator Tkachuk: It is.

Mr. O'Neil: But it is more complicated than it was before and there have been a number of good stories that have come out of FOI requests, some in the news lately.

The Chairman: No kidding. What about shield laws?

explications. » Par contre, vous pouvez appliquer le modèle selon lequel la personne qui prend la décision justifie celle-ci, peut faire l'objet de critiques de la part du public et doit composer avec le tout. C'est peut-être un modèle tout aussi crédible.

La présidente : Effectivement.

M. Howse : C'est également un modèle crédible que de devoir justifier une de ses décisions sans s'en remettre à l'ombudsman.

La présidente : Ce modèle peut se révéler extrêmement intéressant.

M. Howse : Effectivement.

La présidente : De toute évidence, tout modèle comporte des lacunes. La lacune de ce modèle, c'est qu'il est toujours extrêmement difficile d'avouer que nous nous sommes royalement fourvoyés.

M. Howse : Effectivement.

La présidente : Néanmoins, cela ne vient pas contester la validité de vos propos. Vous avez bien précisé ne pas vouloir d'une ingérence de l'État dans les salles de presse canadiennes, ce que nous ne souhaitons pas, nous non plus, comme l'a indiqué le sénateur Tkachuk. Cependant, il y a un vaste éventail de politiques du gouvernement qui concernent la presse. Je ne parle pas de radiodiffusion mais de tous les autres aspects, de la Loi de l'impôt sur le revenu aux subventions postales, et il y en a bien d'autres.

Mme Dennis : Il y en a effectivement bien d'autres.

La présidente : Selon vous, quel aspect de la politique du gouvernement fédéral devrait-on modifier le cas échéant ou quel aspect revêt une telle importance que sa modification serait très risquée ou modérément risquée?

M. O'Neil : Je voudrais bien proposer la Loi sur l'accès à l'information et les autres lois analogues. Les commissaires devant déterminer ce qui peut être divulgué, ce qui ne peut pas l'être et les personnes en cause, la bureaucratie a pris une telle ampleur que les droits exigés ont augmenté. Les journalistes qui n'en ont pas les moyens ne recourent plus à ce processus —

La présidente : Combien en coûte-t-il pour obtenir des extraits?

M. O'Neil : Je pense que le prix varie selon la quantité de renseignements que vous souhaitez obtenir et le temps estimé qu'il faudra pour vous transmettre le tout. Un droit uniforme est peut-être exigé à la présentation de la demande de renseignements, mais on tient compte par la suite du temps qu'il faudra consacrer pour effectuer les recherches nécessaires. Aux yeux du public, cela commence à ressembler à du camouflage. Si la paperasserie administrative atteint un certain niveau, le public —

Le sénateur Tkachuk : C'est le cas.

M. O'Neil : Cependant, c'est plus compliqué qu'auparavant, et les demandes d'accès à l'information donnent parfois des résultats intéressants, comme nous l'avons vu dernièrement dans les actualités.

La présidente : Sans blague. Que pensez-vous des lois protégeant la confidentialité des sources?

Mr. O'Neil: I am not that familiar with the shield laws.

The Chairman: I mean the kind of law that would offer protection to a journalist who —

Ms. Dennis: Their sources.

The Chairman: — is being asked to reveal his or her sources.

Mr. O'Neil: I think that they should be kept in place. I think they are really important.

The Chairman: Senator Eyton did want to ask you questions. He was called away and he sends his regrets.

Before we all leave the table, I am going to ask us all to stay sitting and look fascinated because we have been offered a further photo op. Ms. Dennis, I will tell you a family story.

Senator Dennis, many years ago, used to send my grandmother roses once a year because she met him at a dinner party one night. This is the twenties, I think. She told him that she thought a certain prominent figure in town was a bit of a crook, and he said, "Nonsense, pillar of the community." He turned out to be a crook, and absconded with a lot of money. The day after the story broke, Senator Dennis sent my grandmother roses and continued to do so for some years after on the anniversary of that day. She was so proud. She dined out on that story for years.

I think we are done. We thank you very much indeed. It has been a very interesting session. *The Chronicle-Herald* is an important paper, so it was important to us to hear from you.

Ms. Dennis: Thank you. It was my first appearance before a committee, so thank you.

The Chairman: Come back any time.

The committee adjourned.

M. O'Neil : Je n'en suis pas tellement au courant.

La présidente : J'entends par là les lois qui protègent un journaliste à qui —

Mme Dennis : Ses sources.

La présidente : — à qui on demande de révéler ses sources.

M. O'Neil : Je pense qu'il ne faudrait par les abroger. Elles sont à mon avis vraiment importantes.

La présidente : Le sénateur Eyton voulait vous poser des questions. Il a dû s'absenter et il s'en excuse.

Avant que nous mettions un terme à nos travaux, je vous demanderai de rester tous assis et d'avoir l'air fasciné, car il y aura une autre séance de photo. Madame Dennis, je vais vous raconter une anecdote sur ma famille.

Il y a de nombreuses années, le sénateur Dennis envoyait à ma grand-mère des roses une fois par année. Ils s'étaient rencontrés lors d'un souper, dans les années 20, je pense. Ma grand-mère lui avait alors dit qu'elle pensait qu'une certaine personnalité de la ville était en quelque sorte un escroc. Celui-ci lui a répondu : « C'est impossible, pas un pilier de la communauté. » Cette personnalité s'est révélée être un escroc qui avait fait main basse sur beaucoup d'argent. Lorsque l'affaire a été mise au jour, le sénateur Dennis a envoyé des roses à ma grand-mère et a continué de le faire pendant des années, à l'anniversaire de cette journée. Elle en était tellement fière. Elle nous en a reparlé pendant des années lors des repas.

Je pense que nous avons terminé. Nous vous remercions infiniment. La séance a été très intéressante. Le *Chronicle-Herald* est un journal important. C'est pourquoi il était essentiel d'entendre votre témoignage.

Mme Dennis : Merci. C'est la première fois que je comparais devant un comité. Je vous en remercie.

La présidente : Vous pouvez revenir n'importe quand.

La séance est levée.

HALIFAX, Tuesday, April 19, 2005

The Standing Senate Committee on Transport and Communications met this day at 1:06 p.m. to examine the current state of Canadian media industries; emerging trends and developments in these industries; the media's role, rights and responsibilities in Canadian society; and current and appropriate future policies relating thereto.

Senator Joan Fraser (*Chairman*) in the chair.

[*English*]

The Chairman: Honourable colleagues, we resume the sessions of the Senate Standing Committee on Transport and Communications meeting this day in Halifax as part of our

HALIFAX, le mardi 19 avril 2005

Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunit aujourd'hui à 13 h 6 pour étudier l'état actuel des industries de médias canadiennes; les tendances et les développements émergents au sein de ces industries; le rôle, les droits et les obligations des médias dans la société canadienne; et les politiques actuelles et futures appropriées par rapport à ces industries.

Le sénateur Joan Fraser (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La présidente : Honorables collègues, nous reprenons les séances du Comité sénatorial permanent des transports et des communications à Halifax, aujourd'hui, dans le cadre de notre

study of the Canadian news media. We are fortunate to be able to welcome Mr. Tony Seed, editor and publisher of *Shunpiking Magazine*. He is joined by Mr. Gary Zatzman.

We welcome you both and we thank you very much for being with us today. Please proceed.

Mr. Tony Seed, Editor and Publisher, Shunpiking Magazine: Madam Chair, members of the Senate committee, ladies and gentlemen, welcome to Nova Scotia.

Your invitation to present our views and exchange our experiences with you is somewhat an ironic vindication of four decades on the path of truth and integrity in the service of people.

I have a professional background in communications and for the past 40 years I have been a journalist, publisher, author and professional graphic designer. I have also been involved in producing CBC Radio and Vision TV documentaries such as "No Harbour for War" and "Fishing on the Brink." I established the so-called underground newspaper *The Canadian Free Press* in 1967 and during that time I was arrested twice by the RCMP on trumped-up charges.

As a feature writer for *The Globe and Mail* I was nominated for a national newspaper award in February 1971. I was summarily and unjustly fired nine days later and blacklisted across Canada for my views through a confidential letter system. Nevertheless, I have continued to write and report in newspapers such as the *Boston Globe* and the London *Telegraph*, amongst other newspapers.

I have covered war conflict and other major issues abroad in Scotland, the Balkans, India, and most recently in Sri Lanka where during the year 2000 civil war I was one of only three out of 180 journalists to report from within the war zones.

I am a member of the Canadian Association of Journalists and past professional member of the Society of Graphic Designers.

In 1986 I established New Media Services Incorporated in Halifax to assist in the development of an independent media in the service of the Canadian people through which we have assisted scores of community, non-profit, amateur sports and business enterprises to develop their own media and their own voice from newsletters to four-colour tabloids.

With seven colleagues I established *Shunpiking Magazine*, which celebrates its tenth anniversary in December 2005. Shunpiking means shunning the turnpike, getting off the main highway, and seeing the countryside on your own. The word has a historical origin that dates back some 200 years with the development of toll highways and the first development of the privatization of roads.

étude des médias d'information canadiens. Nous avons la chance d'accueillir M. Tony Seed, rédacteur en chef et éditeur de *Shunpiking Magazine*. Il est accompagné de M. Gary Zatzman.

Nous vous souhaitons la bienvenue, et nous vous remercions beaucoup d'être avec nous aujourd'hui. Nous vous écoutons.

M. Tony Seed, rédacteur en chef et éditeur, *Shunpiking Magazine* : Madame la présidente, membres du comité sénatorial, mesdames et messieurs, bienvenue en Nouvelle-Écosse.

Votre invitation à venir vous présenter notre point de vue et à partager notre expérience avec vous est une consécration quelque peu ironique de quatre décennies sur le chemin de la vérité et de l'intégrité, au service de la population.

J'ai des antécédents professionnels en communications, et, au cours des 40 dernières années, j'ai été journaliste, éditeur, auteur et graphiste professionnel. J'ai également participé à la production de documentaires à la chaîne de radio anglophone de Radio-Canada et à Vision TV, comme « No Harbour for War » et « Fishing on the Brink ». J'ai établi le journal prétendument marginal *The Canadian Free Press* en 1967, et, à cette époque, la GRC m'a arrêté à deux reprises, à la lumière d'accusations inventées de toutes pièces.

À titre de rédacteur d'articles spéciaux pour le *Globe and Mail*, j'ai été mis en nomination pour un prix journalistique national, en février 1971. On m'a sommairement et injustement renvoyé neuf jours plus tard, et j'ai été ostracisé partout au Canada en raison de mes opinions, grâce à un système de lettre confidentielle. Néanmoins, j'ai continué à écrire et à publier des articles dans des journaux, comme le *Boston Globe* et le *Telegraph* à Londres, entre autres.

J'ai couvert des conflits armés et d'autres événements importants à l'étranger, en Écosse, dans les Balkans, en Inde, et, plus récemment, au Sri Lanka, en 2000, où je comptais parmi les trois journalistes — sur 180 — couvrant la guerre civile de l'intérieur.

Je suis membre de l'Association canadienne des journalistes, et j'ai déjà été membre de la Société des graphistes du Canada.

En 1986, j'ai établi New Media Services Incorporated à Halifax, pour favoriser la création de médias indépendants au service de la population canadienne, ce qui nous a permis d'aider une foule d'organismes communautaires, et sans but lucratif, d'organismes de sports amateurs et d'entreprises à concevoir leur propre outil d'information et à se doter de leur propre voix, qu'il s'agisse d'un bulletin d'information ou d'un tabloïd à quatre couleurs.

Avec sept collègues, j'ai établi *Shunpiking Magazine*, qui va célébrer son dixième anniversaire en décembre 2005. Le terme « Shunpiking » signifie « shunning the turnpike », c'est-à-dire bouder l'autoroute et voir du pays autrement. Les origines de cette expression remontent à 200 ans environ, avec la naissance des autoroutes à péage et le premier mouvement vers la privatisation des routes.

As you know, toll highways and turnpikes were developed to go from one developing area to another and by-pass all scores of towns and villages along the way. These towns and villages rebelled and built paths into their villages on one side of the toll booth and out the other side and they called these paths shunpikes. In both New England and Upper Canada you will find roads called shunpikes.

Comme vous le savez, les routes et les autoroutes à péage ont été conçues afin de permettre aux gens de se rendre d'une zone en développement à une autre et de contourner la foule de villes et de villages entre les deux. Ces villes et villages se sont rebellés, et ont établi des sentiers qui partent d'un côté du poste de péage, mènent à leur village, et ressortent de l'autre côté du poste de péage, et ces chemins portent le nom de *shunpikes*. On trouve des chemins portant le nom de *shunpikes* en Nouvelle-Angleterre et dans le Haut-Canada.

Every Mothers Day *The London Free Press* organizes a shunpiking spring mystery tour. As many as 3,000 people turn out to travel on the back roads of southern Ontario.

Chaque année, à la Fête des mères, le *London Free Press* organise une excursion printanière sur les *shunpikes*. Jusqu'à 3 000 personnes se présentent à cette activité en vue de parcourir les routes de campagne du sud de l'Ontario.

We call *Shunpiking Magazine* a discovery magazine by which we mean that discovery necessitates the involvement of the individual in the act of finding out. In terms of journalism, it necessarily means a new journalism based on the scientific method. It is a publication for the thinking Canadian. We publish 25,000 copies of our print edition and it is circulated from Yarmouth to Bay St. Lawrence, and the distribution division is approximately 50 per cent urban and 50 per cent rural. It is circulated in some 840 towns and other locations. We also publish a separate Internet edition called *Shunpiking Online*.

Nous qualifions *Shunpiking Magazine* de « revue de la découverte », car nous partons du principe selon lequel une personne doit être à la recherche de quelque chose pour faire une découverte. Du point de vue journalistique, cela signifie nécessairement l'application d'une nouvelle forme de journalisme, fondée sur la méthode scientifique. C'est une publication pour les Canadiens qui réfléchissent. Nous publions 25 000 exemplaires de notre revue, diffusée de Yarmouth à Bay St. Lawrence, à raison d'environ 50 p. 100 en milieu urbain et 50 p. 100 en milieu rural. On la distribue dans quelque 840 villes et villages et autres endroits. Nous publions également une version Internet distincte, *Shunpiking Online*.

We are part of the global explosion of new and independent media as a voice to address people's rights and concerns. Over 600 people voluntarily contributed to *Shunpiking Magazine* and I want to emphasize that all our work, including mine, is freely given.

Nous faisons partie de l'explosion mondiale de nouveaux médias indépendants qui se font le porte-voix des droits et des préoccupations des gens. Plus de 600 personnes ont contribué de façon bénévole à *Shunpiking Magazine*, et je tiens à préciser que tout notre travail, y compris le mien, est bénévole.

We are submitting a PDF file to your clerk with a comprehensive selection of editorials and articles from our magazine elaborating our views, aims and practice on independent media, publishing and journalism, the movement for enlightenment, as well as related material. It will also be published on our website where we have also uploaded your interim report. We hope that it will be of particular interest to all those concerned about the state of the media and the quality of information, and the massive disinformation and wrecking of public opinion which is being used to deprive people of their ability to think, find their bearings, and solve problems by setting their own agenda.

Nous remettons à votre greffier un fichier PDF qui contient une sélection complète d'éditoriaux et d'articles de notre revue; il vous donnera un aperçu de nos opinions, de nos objectifs et de nos pratiques à l'égard des médias indépendants, de l'édition et du journalisme, du mouvement pour l'information, ainsi que du matériel connexe. Cette information sera également versée sur notre site Web, où figure déjà votre rapport préliminaire. Nous espérons que cette information sera d'un intérêt particulier aux personnes qui sont préoccupées par la situation actuelle des médias et la qualité de l'information, ainsi que par la désinformation de masse et le sabotage de l'opinion publique permettant de priver les gens de leur capacité de réfléchir, de trouver des repères et de résoudre des problèmes en fixant leurs propres objectifs.

Our magazine came into being on December 3, 1995, "due to a concern with the state of the media journalism and culture," we wrote. The media are mired in a crisis of credibility. The media crisis has been fuelled by further monopolization, vicious inter-monopoly competition, as well as the gutting of the CBC. Across Canada, print advertising is decreasing, staffs are slashed, journalism is being contracted out on a freelance basis, and newspapers fill their pages with stock photography. The interest

Notre revue a paru la première fois le 3 décembre 1995, « en raison d'une préoccupation à l'égard de la situation actuelle du journalisme médiatique et de la culture » — c'est ce que nous avions écrit à l'époque. Les médias sont embourbés dans une crise de crédibilité. La crise médiatique a été nourrie par une monopolisation accrue, une concurrence féroce entre les géants de l'information, et l'éviscération de Radio-Canada. Partout au Canada, la publicité imprimée est en baisse, on réduit le

and well-being of people and the environment are incidental to the media, and as a consequence, their content is increasingly in disrepute.

As creators and communicators we had to choose: Either complain about these symptoms of a monopolized media, or create a serious publication of interest and enlightenment to the readership and ourselves with its own independent editorial agenda and policy. This was the first step, but this step could not and cannot be taken in the old way. Our views and our work are vividly elaborated and are available on our PDF file.

Shunpiking Magazine has taken the initiative to develop annual supplements on First Nations and the Mi'kmaq, Black history, and Gaelic language. We publish science information posters of Maritime whales, spring plants of the Maritimes, and the lifecycle of the Atlantic lobster, to name but a few. Our science publications include rare coastal flora, Gaelic place names in Nova Scotia, and the original 48 historic Black communities of Nova Scotia. These are printed in our centrefold, and we off-print them and laminate them and we sell them for $5. Unfortunately, we are sold out; otherwise, I would be quite happy to give you one as a gift.

We also publish a free 96-page outdoor resource directory. We publish in-depth dossiers on questions of concern to humanity such as the dossier on Palestine which I have submitted to you as an example. Although never mentioned in the Canadian press, that dossier is world acclaimed. We printed 20,000 copies and sales are approximately 15,000 puts it in the best-seller category.

We are also involved in a 15-minute weekly program on CFR radio in Vancouver called *Shunpiking Nova Scotia*.

We sponsor forums and symposiums such as the "Halifax Political Forum" at the outset of the Iraqi war as a commons. In July of last year we initiated the Halifax International Symposium on Media and Disinformation. Two of the most important resolutions in the symposium are disinformation as a war crime against humanity, and the deliberate targeting of journalists by occupation armed forces. As you are no doubt aware, more journalists have been killed in Iraq in the last two years than in the entire Vietnam War, and five more have been killed in the past four days.

personnel, l'écriture journalistique est confiée à des pigistes, et les journaux remplissent leurs pages de photos d'archive. Les médias ont une influence sur les intérêts et le bien-être des gens et de l'environnement, et, par conséquent, leur contenu les fait tomber dans le discrédit.

À titre de créateurs et de communicateurs, nous avons dû faire un choix : nous plaindre des retombées de la monopolisation des médias, ou créer une publication sérieuse qui vise à promouvoir l'intérêt et l'information du lectorat et de nous-mêmes, dotée de sa propre vision et de sa propre politique de rédaction indépendante. C'était le premier pas, mais ce premier pas ne pouvait être pris selon les méthodes habituelles, et il ne saurait l'être. Le fichier PDF que nous vous avons fourni brosse un vif portrait de nos opinions et de notre travail.

Shunpiking Magazine a pris l'initiative de produire des suppléments annuels sur les Premières nations et les Micmacs, l'histoire des Noirs, et la langue gaélique. Nous publions des affiches d'information scientifique sur les baleines des maritimes, les plantes de printemps des Maritimes, et le cycle de vie du homard de l'Atlantique, pour ne nommer que ceux-là. Nos publications scientifiques portent, entre autres sur la flore côtière rare, les toponymes d'origine gaélique en Nouvelle-Écosse, et les 48 premières collectivités noires de la Nouvelle-Écosse. Elles figurent dans notre double page centrale, et nous en tirons un certain nombre à part, en vue de les laminer et de les vendre pour 5 $. Malheureusement, nous n'en avons plus; sinon, j'aurais été heureux de vous en offrir un comme cadeau.

Nous publions également un répertoire des ressources extérieures de 96 pages, gratuitement. Nous publions des dossiers de fond sur des questions qui concernent l'ensemble de l'humanité, comme le dossier sur la Palestine que je vous ai soumis à titre d'exemple. Même si on ne le mentionne jamais dans la presse canadienne, ce dossier a été bien reçu partout dans le monde. Nous avons imprimé 20 000 exemplaires, et environ 15 000 exemplaires ont été vendus, ce qui le place dans la catégorie des succès de librairie.

Nous participons également à la préparation d'une émission hebdomadaire de 15 minutes, sur les ondes de CFR radio à Vancouver, qui s'intitule *Shunpiking Nova Scotia*.

Nous parrainons des conférences et des symposiums, comme le « Halifax Political Form », tenus au début de la guerre en Irak, à titre de tribune publique. En juillet, l'an dernier, nous avons organisé à Halifax le symposium international sur les médias et la désinformation. Les deux principales résolutions adoptées à l'occasion du symposium concernaient la désinformation à titre de crime de guerre contre l'humanité, et le ciblage délibéré des journalistes par les forces d'occupation. Comme vous le savez sans doute, un plus grand nombre de journalistes sont morts en Irak au cours des deux dernières années qu'au cours de toute la guerre du Viêt-nam, et cinq journalistes de plus ont été tués au cours des quatre derniers jours.

We sincerely invite you and your research staff to the forthcoming symposium this summer, July 1-4, which will be held at Dalhousie University. You will find it not only informative, but perhaps even eye-opening.

Through this written submission we hope to acquaint you with our trials and tribulations, and encourage others to participate with us or to take up the path of independent journalism and media.

We reviewed your interim report of April 2004 with its deliberations and numerous submissions. Since April 2004, the unprecedented monopolization of the media, the means of production and the source of information continues unabated, especially by Transcontinental Publishing and the Irving Group in our region. This means that in Nova Scotia the independent publisher has recourse to but two web offset printing presses. This, for us, is a life and death question.

In my view and experience, the relationship between the monopoly media and the independent media is not a laissez-faire relationship, but precisely a life and death struggle in which the freedom of one necessitates the suppression, monopolization, cartelisation or marginalization of the other. The saying that "freedom of the press belongs to those who own one", a famous expression of A.J. Liebling, the American journalist, is today devoid of any practicality to virtually all those except such a few powerful monopolies.

We endorse the demand of the Canadian Federation of University Women that monopolization and monopoly right be restricted, and by this I mean private right, as well as the demands restricting foreign ownership which have been submitted to you by various interest groups. However, in our view, the situation facing Canadians is not merely an intensification of monopolization as a result of a neo-liberal agenda; it is disinformation on a massive scale. This disinformation is involving Canadians in war reaction and wrecking public opinion in the service of the integration of Canada into the United States, and a neo-liberal assault on conscience and enlightenment.

We thus would like to advance a new recommendation that this Senate committee actively conduct an objective inquiry into disinformation, this modus operandi, in different spheres. By this, we mean that disinformation is not a question of bias, of professional incompetence, ignorance or misinformation. We mean that disinformation is actually the act of disinforming that is composed of the prefix "dis" and the word "informing." It is actually to — how would you say?

Mr. Gary Zatzman, *Shunpiking Magazine:* Make it impossible to respond.

Mr. Seed: Yes.

Nous vous invitons cordialement — ainsi que votre personnel de recherche — au symposium qui aura lieu cet été, du 1er au 4 juillet, à l'Université Dalhousie. Vous constaterez que le symposium offre une expérience non seulement informative, mais peut-être même révélatrice.

Grâce à ce mémoire que nous avons rédigé, nous espérons vous informer de nos tribulations, et encourager les autres à se joindre à nous, ou à se lancer sur la voie du journalisme et des médias indépendants.

Nous avons passé en revue votre rapport préliminaire d'avril 2004, ainsi que les délibérations et les nombreux mémoires connexes. Depuis avril 2004, la monopolisation sans précédent des médias, des moyens de production et des sources d'information se poursuit sans montrer de signes de ralentissement — dans notre région, il s'agit surtout de Transcontinental Publishing et d'Irving Group. Cela signifie que, en Nouvelle-Écosse, l'éditeur indépendant n'a accès qu'à deux presses sur rotatives offset. Pour nous, c'est une question de vie ou de mort.

À mon avis, et selon mon expérience, la relation entre le monopole médiatique et les médias indépendants est non pas une relation de laissez-faire, mais bien une lutte à finir dans le cadre de laquelle la liberté de l'un exige la suppression, la monopolisation, la cartellisation ou la marginalisation de l'autre. L'expression selon laquelle « la liberté de presse appartient à ceux qui en ont une », rendue célèbre par le journaliste américain A.J. Liebling, ne s'applique plus qu'à quelques monopoles puissants.

Nous appuyons la démarche de la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités, qui a lancé un appel à la restriction de la monopolisation et du droit de caractère monopolistique — et par cela j'entends le droit individuel — ainsi que l'appel à la restriction du contrôle étranger, qui vous a été soumis par divers groupes d'intérêt. Toutefois, à notre avis, les Canadiens ne sont pas tout simplement confrontés à une monopolisation accrue découlant d'une vaste influence néo-libérale; il s'agit d'une désinformation de masse. Cette désinformation inculque aux Canadiens des réactions guerrières et ruine l'opinion publique en vue de favoriser l'intégration du Canada aux États-Unis, il s'agit d'une attaque néo-libérale sur la conscience et l'information.

Nous aimerions donc formuler une nouvelle recommandation : que votre Comité sénatorial mène une enquête objective sur la désinformation comme *modus operandi* dans divers domaines. Par cela, nous avançons que la désinformation ne découle pas d'un parti pris, de l'incompétence professionnelle, de l'ignorance ou de la mésinformation. Nous estimons qu'il s'agit plutôt du fait de « désinformer », terme composé du préfixe « dés » et du verbe « informer ». Cela correspond, finalement, à... comment dirait-on?

M. Gary Zatzman, *Shunpiking Magazine* : Faire en sorte qu'il soit impossible de répondre.

M. Seed : Oui.

We also do not think it is a question of self-censorship of journalists which is also well known, or the disappearance of distinct voices as Senator Jim Munson has queried. We must go further. We have to deal with the pervasiveness of disinformation and the act of collaboration of the monopoly media in crimes against humanity that have been committed and are being committed on a daily basis, whether it is against the people of Iraq, Palestine, Haiti or other nations and peoples, or against the polity of our nation.

In our opinion, news organizations, global news organizations, and the Canadian media must be held accountable for the role they play in informing and misinforming public opinion. Media monopolies have further reduced the question of freedom of the press to freedom from government. The disinformation is such that far from news organizations operating independently of government, they are actively facilitating the achievement of both foreign and domestic government strategies of what is called "information dominance." Such an inquiry by the Senate would make a contribution to the sovereign and democratic rights of Canadians and other peoples and nations to information. The monopoly media, in our view, does not serve Canadians and even acts as a barrier to dealing with the pressing issues they face. This is an urgent request for action.

In December 1998 the following conclusion was drawn about the role of a tiny and private minority utilizing the media to set the political agenda in a self-serving interest:

> Proponents of proprietary rights tend to attribute all the problems of the fishery to its common property nature; however, the evidence placed before us suggests that individual quotas are certainly not the panacea for which government, fishery managers, certain newspaper columnists and editorial commentators and many economists had hoped. Although their most fervent advocates claim they can be designed to overcome every criticism, private quotas have very serious shortcomings and bring new problems. In many cases, the Committee was advised that the property rights-based approach had proven to be disastrous with respect to conserving fish stocks and the fishing communities dependent on these stocks.

And further in the document:

> Lastly, the discussion over individual quotas has thus far been confined to academic circles, government officials, those who speak on behalf of the fishing industry, and certain newspaper columnists and editorialists. The Canadian public should be made more aware of the matter. Taxpayers, in particular, should be wary of trite clichés and the rhetorical claims of the more zealous

De plus, nous ne croyons pas qu'il s'agisse là d'autocensure des journalistes — phénomène qui est également bien connu — né de la disparition de voix distinctes, comme l'a demandé le sénateur Jim Munson plus tôt. Nous devons aller plus loin. Nous devons lutter contre cette désinformation envahissante, et contre la collaboration des monopoles médiatiques aux crimes contre l'humanité qui ont été commis et qui sont commis tous les jours, contre les peuples de l'Irak, de la Palestine, d'Haïti ou d'autres peuples et nations, ou contre des attaques dirigées contre notre politique nationale.

Selon nous, les organismes d'information, les organismes mondiaux d'information, et les médias canadiens doivent être tenus responsables du rôle qu'ils jouent au chapitre de l'information et de mésinformation du public. Les monopoles médiatiques ont dilué encore plus la notion de liberté de la presse, qui prend maintenant le sens de liberté à l'égard du contrôle gouvernemental. La désinformation est telle que, loin d'être des organismes d'information exerçant leurs activités en marge du gouvernement, les médias d'information favorisent activement la réalisation des stratégies gouvernementales au pays et à l'étranger, des stratégies de « dominance sur le plan de l'information ». Une telle enquête par le sénat contribuerait à renforcer les droits souverains et démocratiques des Canadiens à l'information, ainsi que les droits des autres peuples et nations. À notre avis, non seulement le monopole médiatique ne sert-il pas des intérêts des Canadiens, il constitue même un obstacle qui empêche les Canadiens d'aborder les enjeux importants auxquels ils sont confrontés. Nous vous demandons instamment d'agir.

En décembre 1998, on a tiré les conclusions suivantes concernant le rôle d'une minorité minuscule d'intérêts privés qui ont utilisé les médias pour orienter le programme politique en fonction de ses propres intérêts :

> Les tenants des droits de propriété tendent à rattacher tous les problèmes des pêches au fait que le poisson est vu comme une ressource publique. Cependant, les témoignages que nous avons entendus semblent montrer que les quotas individuels ne sont certainement pas la panacée que le gouvernement, les gestionnaires des pêches, certains chroniqueurs et éditorialistes et la plupart des économistes avaient espérée. Même si leurs plus fervents défenseurs prétendent qu'ils peuvent être conçus de manière à résister à toute critique, les quotas privés ont de très graves défauts et créent de nouveaux problèmes. Beaucoup ont affirmé au Comité que l'approche basée sur les droits de propriété avait été désastreuse pour la conservation des stocks et pour les collectivités tributaires de ces stocks.

Et on ajoute ce qui suit dans le même document :

> Enfin, le débat sur les quotas individuels s'est jusqu'à maintenant limité aux cercles universitaires, aux bureaux gouvernementaux, aux porte-parole des pêcheurs et à certains chroniqueurs et éditorialistes. La population canadienne devrait être mieux informée sur cette question. Les contribuables en particulier devraient se méfier des clichés éculés et des prétentions exagérées des plus ardents

proponents of privatized fisheries. In the end, it is the taxpayer who will have to foot the bill if small fishing communities are left high and dry.

These statements were made by the Standing Senate Committee on Fisheries on the Privatization and Quota Licensing in Canada's Fisheries under which a sea change was brought about in the fisheries. This process was carried out under an administrative or executive process under the Minister of the Department of Fisheries and Oceans without even reference to Parliament.

What the Senate is referring to is disinformation. Objective, accepted facts were systematically falsified or distorted and this process was facilitated by the monopoly media.

Over the past 15 years Atlantic Canadians have been victims of the most irrational, completely false picture that was elaborated in the national and regional media on the disinformation that the problem in the fisheries was too many fishermen chasing too few fish.

The Senate conclusions, like your own hearings, have been marginalized by the media. We did a Google search in terms of finding newspaper accounts of the hearings that you have had across Canada and they are either nonexistent or extremely hard to find. As an example, the submission of Transcontinental Publications, for example, is on its own website, but nowhere in the Transcontinental newspapers did I read of their presentation to your committee.

Senator Tkachuk: We are used to that.

Mr. Seed: Surely you cannot just laugh. I mean you must speak out against this. I know that you have written several articles in rebuttal to different allegations that have been made.

When we correlate the corporate and editorial links between the *National Post*, *The Globe and Mail*, two so-called think tanks, The Fraser Institute and the Atlantic Institute for Market Studies, and the major fish monopolies such as Clearwater Fisheries, we see a secret web of deceit that emerges from the shadows. Clearwater is only one among many questions in this society which has been the target of such media disinformation.

Reprehensible attempts have been made to divide the polity of Canada, including the Maritimes, according to ethnicity, religious, and other beliefs of national origin, thereby endangering the unity and sovereignty of the Canadian people.

Nine months after the Senate issued its report came the *Marshall* decision, following which a series of events unfolded which gives the clearest picture possible how media coverage was orchestrated to divide Maritimers on a racial basis to isolate, marginalise, and deny the rights of fishermen of different national origins to make them the target of law and order under the guise of so-called conservation. I would like to quote:

partisans de la privatisation de la pêche. Au bout du compte, ce sont en effet eux qui auront à payer la note si les petites collectivités et pêcheurs sont abandonnés.

Ces déclarations sont tirées du rapport du Comité sénatorial permanent des pêches sur la privatisation et les permis à quotas dans les pêches canadiennes, à la suite duquel des changements profonds ont été apportés aux pêches. Cette démarche a été menée dans le cadre d'un processus administratif ou directeur relevant du ministre des Pêches et Océans, sans que la question soit même renvoyée au Parlement.

Le Sénat parle de désinformation. Des faits objectifs et reconnus ont systématiquement été falsifiés ou déformés, et ce processus a été facilité par le monopole médiatique.

Au cours des 15 dernières années, les Canadiens de la Région atlantique ont été victimes du portrait des plus irrationnels et complètement faux brossé par les médias nationaux et régionaux, cette désinformation selon laquelle le problème des pêches tenait au fait qu'il y avait trop de pêcheurs se disputant trop peu de poisson.

Les conclusions du Sénat, tout comme vos propres audiences, ont été marginalisées par les médias. Nous avons effectué une recherche au moyen de Google en vue de trouver des articles de journaux faisant état de la tenue d'audiences par votre Comité à l'échelle du pays, et de tels articles sont inexistants ou extrêmement difficiles à trouver. Par exemple, on peut trouver le mémoire de Transcontinental Publications sur le site Web de cette société, mais aucun des journaux de Transcontinental ne parle du témoignage de la société devant votre Comité.

Le sénateur Tkachuk : Nous sommes habitués à cela.

M. Seed : Mais à coup sûr vous ne pouvez vous contenter d'en rire. Je veux dire, vous devez vous élever contre cela. Je sais que vous avez rédigé plusieurs articles qui réfutent diverses allégations.

Quand nous examinons les liens organisationnels et rédactionnels entre le *National Post*, le *Globe and Mail*, les deux présumés groupes de réflexion que sont le Fraser Institute et l'Atlantic Institute for Market Studies, et les grands monopoles de la pêche, comme Clearwater Fisheries, une vaste supercherie se dessine à l'horizon. Clearwater n'est qu'un exemple des nombreuses occasions où notre société a été la cible d'une telle désinformation médiatique.

On a tenté de diviser la politique canadienne, y compris les Maritimes, en fonction de l'ethnicité, des croyances religieuses et d'autres croyances liées aux origines nationales, minant du coup l'unité et la souveraineté du peuple canadien, et cela est tout à fait répréhensible.

L'arrêt *Marshall*, neuf mois après la présentation du rapport du Sénat, a été suivi d'une série d'événements qui montrent clairement comment la couverture médiatique a été utilisée pour diviser les gens des Maritimes en fonction de la race, pour isoler et marginaliser les pêcheurs d'origines différentes et leur refuser leurs droits, en faire la cible des forces de l'ordre, présumément au nom de la conservation. J'aimerais vous lire une citation :

> Two trends were unfolding representing conflicting opposite forces. These two trends contrast dramatically. Firstly, the mass media spread disinformation by focusing exclusively on one trend. In the main scenario, every inflammatory statement and act of vandalism or conflict was faithfully reproduced and highlighted.

Here are but two typical examples. In New Brunswick, on September 22, five days after the *Marshall* decision was released on September 17, editorialist Philip Lee evoked a spectre of 'anarchy and violence' from Mi'kmaq in the Irving owned *Telegraph Journal*. On September 23, another headline in the same paper read "Maritimes in Civil War over Native Fishing." At this time no incidents had occurred. Ten days before the well-known troubles in Burnt Church on CBC TV's *First Edition* and on Newsworld Tom Murphy, quoted a fisherman as saying "War, I'd say civil war; something's going to happen." He honestly reported that "Natives sleep armed near their catch."

No mention is made of the two years of ongoing dialogue between Mi'kmaq chiefs and licensed fishermen over the native food fishery in St. Mary's Bay. St. Mary's Bay is by Digby. In other words, the direct experience of the people is simply negated.

Throughout this entire period we were the sole publication in Atlantic Canada to create a space for the Mi'kmaq and small fishermen to present their experience and views to the mainstream society. This issue is not a lack of diversity in the media, but the question of a tsunami of disinformation in which only the opinions of those who held power were given credence.

Disinformation also uses staged events and fake encounters in which the government is directly or indirectly involved. I quote:

> The major media portrays native and non-native fishers at each others throats as spontaneous, racially motivated so-called mob actions.

On October 17 and October 18 just after my visit to Barrington, as lobster fishermen blockaded native boats in Yarmouth Harbour and destroyed their traps, unfounded claims abound that natives in retaliation had burned a fisherman's house in nearby Rockwell. Neither *The Chronicle-Herald* nor CBC, both of whom maintain bureaus in Yarmouth, identified the alleged arsonist. The local RCMP detachment, which reportedly allowed the destruction of native lobster traps and failed to arrest those responsible, were forced to state that the two incidents were not connected.

> Deux tendances se dessinaient, reflet d'un affrontement entre deux forces. Ces deux tendances contrastent énormément. Premièrement, les médias de masse favorisent la désinformation en s'attachant uniquement à une tendance. Dans le scénario principal, on rendait compte fidèlement de toute déclaration incendiaire et de toute activité de vandalisme ou de tout conflit, et on insistait sur ces événements.

Voici deux exemples types de cette démarche. Au Nouveau-Brunswick, le 22 septembre, cinq jours après qu'on a rendu une décision dans l'affaire *Marshall* le 17 septembre, un éditorial de Philip Lee, dans le *Telegraph Journal* — qui appartient à Irving — évoque le spectre de « l'anarchie » et de la « violence » chez les Micmacs. Le 23 septembre, on pouvait lire en manchette du même journal le titre « Maritimes in Civil War over Native Fishing ». À ce moment-là, il ne s'était toujours rien passé. Dix jours avant les événements qui ont lieu à Burnt Church, largement diffusés à l'émission *First Edition* de la CBC ainsi que sur Newsworld, Tom Murphy a cité un pêcheur qui disait : « La guerre, je dirais la guerre civile; il va se passer quelque chose. » Il a vraiment dit que « les Autochtones dorment tout près de leur prise, avec une arme à la main. »

On n'a jamais mentionné que, depuis deux ans, les chefs Micmacs et les pêcheurs autorisés avaient été en dialogue constant au sujet de la pêche de subsistance des Autochtones dans la baie Ste-Marie. Or, la baie est à proximité de Digby. Autrement dit, on a tout simplement fait fi de l'expérience directe des gens.

Pendant toute cette période, notre publication était la seule du Canada atlantique à offrir aux Micmacs et aux petits pêcheurs la possibilité de partager leur expérience et de présenter leurs points de vue à l'ensemble de la société. Le problème tient non pas à l'absence de diversité dans les médias, mais bien à un tsunami de désinformation où seules les personnes au pouvoir ont la possibilité de faire connaître leurs opinions.

La désinformation misait également sur des événements organisés et des rencontres montées d'avance auxquelles le gouvernement participe, directement ou indirectement. Je cite :

> Les grands médias présentent des pêcheurs autochtones et non autochtones s'affrontant de façon spontanée, comme un conflit racial.

Les 17 et 18 octobre, juste après ma visite à Barrington, après que des pêcheurs de homard ont bloqué des bateaux autochtones à Yarmouth Harbour et détruit leurs casiers à homard, on a assisté à la multiplication d'allégations non fondées selon lesquelles des Autochtones se seraient vengés en mettant le feu à une maison de pêcheur, dans la localité voisine de Rockwell. Ni le *Chronicle-Herald* ni la CBC, qui ont tous deux un bureau à Yarmouth, n'ont identifié l'incendiaire présumé. Le détachement local de la GRC, qui aurait laissé avoir lieu la destruction des casiers à homards des Autochtones et omis d'arrêter les personnes responsables, a été forcé de déclarer que les deux incidents n'étaient pas liés.

In Burnt Church, a similar situation of taking the law into ones own hands occurred and criminal charges were not laid until October 12. *The Globe and Mail,* evoking Hollywood stereotypes, referred to "renegade Mi'kmaq fishermen" in one report.

So the objective conflict, and I am not saying there is not a conflict, is portrayed as a racial conflict. The truth is that there were only 40 native boats out of 2,893 lobster license holders in the Scotia Fundy region at the time.

Politically, this problem was created by the federal government; it violated the original treaties. From the Prime Minister of Canada on down, the government presented the recognition of Aboriginal rights as the problem, as though the First Nations are responsible for the problems the small fishermen are facing. They played the race card.

Jean Chrétien, the former Minister of Indian and Northern Affairs, insisted that the Mi'kmaq abandon the right to fish lobster as a "temporary measure" to sort out conservation regulations. This was the high-sounding propaganda of the fisheries cartel. "The Supreme Court ruling should be suspended for six months," he demanded, "and the First Nations forced to submit to the regime of the DFO." It incited the first trend.

The then Fisheries Minister Dhaliwal reinforced the signal when he walked out in the midst of an address by the Grand Chief of the Mi'kmaq in Halifax. In both Burnt Church and Yarmouth the RCMP stood by and allowed the destruction of native traps to proceed.

Thus, anarchy and violence followed disinformation and this is to illustrate that this is not merely an ideological question, but the consequences of harm that comes to Canadians as a result of it.

The Chairman: Mr. Seed, I hope you are going to leave us a copy of your full presentation, but I did say that if I had to cut you off I would. And if we are going to have the chance to ask you any questions at all, I think we are at that point in time. I will give you one more minute if you want to do a summation or signal out one more key point and then we will go to questions.

Mr. Seed: There are many questions I could have addressed in a small period of time. However, I want to focus on this problem that comes up on every front.

I would like to discuss your report concerning the war in Iraq. We also have the example of Haiti. We have Canada's involvement in the Iraq war. We have the recent question of the U.S. dropping a missile on Hibernia in which the whole issue was presented as a question of Hibernia and no one wrote that there are actually fishermen in the Grand Banks and that this is part of the sovereignty of Canada. It was reduced to a question of technical safety and a million to one chance.

À Burnt Church, une situation similaire où on se fait justice à soi-même a eu lieu, et des accusations au criminel n'ont pas été portées avant le 12 octobre. Le *Globe and Mail,* évoquant des stéréotypes hollywoodiens, a parlé de « pêcheurs Micmacs renégats » dans un article.

Alors le conflit objectif — et je ne dis pas qu'il n'y avait pas de conflit — est présenté comme un conflit racial. La vérité, c'est qu'il n'y avait que 40 bateaux autochtones sur un total de 2 893 titulaires de permis de pêche au homard dans la région Scotia Fundy à l'époque.

Politiquement, ce problème a été créé par le gouvernement fédéral; il a violé les traités originaux. L'ensemble du gouvernement — y compris le Premier ministre du Canada — présentait la reconnaissance des droits autochtones comme source du problème, comme si les Premières nations étaient responsables des problèmes auxquels sont confrontés les petits pêcheurs. Il a joué la carte de la race.

Jean Chrétien, ancien ministre des Affaires indiennes et du Nord, insistait pour que les Micmacs abandonnent le droit de pêcher le homard, à titre de « mesure temporaire », pour régulariser les règles régissant la conservation. C'était la propagande ronflante du cartel des pêches. « Il faudrait que l'application de la décision de la Cour suprême soit reportée de six mois, a-t-il déclaré, et il faudrait forcer les Premières nations à se soumettre au régime du MPO. » Il a lancé la première tendance.

Le ministre des Pêches Dhaliwal avait renforcé le message lorsqu'il s'est levé au beau milieu d'une allocution du grand chef des Micmacs à Halifax, et qu'il est parti. À Burnt Church et à Yarmouth, la GRC a laissé des gens détruire les casiers à homards des Autochtones.

Ainsi, l'anarchie et la violence ont suivi la désinformation, et tout cela illustre qu'il s'agit non pas seulement d'une question idéologique, mais des conséquences du mal occasionné aux Canadiens en raison de la désinformation.

La présidente : Monsieur Seed, j'espère que vous allez nous laisser une copie complète de votre exposé, mais j'ai dit que j'allais vous interrompre s'il le fallait. Et je crois que nous sommes arrivés à ce point, car nous voulons avoir l'occasion de vous poser des questions. Je vous accorde encore une minute, histoire de vous laisser résumer votre propos ou soulever un autre point essentiel, et nous passerons ensuite aux questions.

M. Seed : Il y a un grand nombre d'enjeux que j'aurais pu soulever en peu de temps. Toutefois, je tiens à m'attacher à ce problème qui survient sur tous les fronts.

J'aimerais parler de votre rapport concernant la guerre en Irak. Nous avons également l'exemple de Haïti. Il y a eu une participation canadienne à la guerre en Irak. Nous avons récemment été confrontés à la question d'un missile américain lancé au-dessus d'Hibernia, et on s'est attaché à parler de Hibernia, sans que personne ne mentionne qu'il y a des pêcheurs dans les Grands Bancs, et que la souveraineté du Canada est en jeu. On a réduit la discussion à une question de sécurité technique et de une chance sur un million.

I think that your committee really cannot deal with the phenomenon of monopolization of the mass media and the problems that Canadians see with the content and quality of this media without taking out for examination the question of disinformation.

Senator Tkachuk: Thank you very much for your presentation. I have a few questions about your magazine in which you sum up a lot of the frustrations that people feel about the media, although in stronger terms than I have heard to date.

Do you publish monthly or weekly?

Mr. Seed: The magazine comes out six times a year. We publish monthly on the Internet.

Senator Tkachuk: I notice the Black history supplement and the dossier on Palestine. Are these yearly or monthly supplements?

Mr. Seed: Yes. No, the Black history supplement, and what we call the Mac-talla. Mac-talla is the other one.

Senator Tkachuk: This one here?

Mr. Seed: Yes.

Senator Tkachuk: All right.

Mr. Seed: Mac-Talla was the first Gaelic publication in Nova Scotia; it was in circulation from 1898 to 1902. It was the largest Gaelic publication in the world at that time. We have revived that name, and it means echo.

The dossier on Palestine is a one-time publication.

Senator Tkachuk: It comes out once a year or at one time?

Mr. Seed: It was only once, although the demand is such that we will be producing a second one with updated material.

We have also started to publish in-depth dossiers on the Internet so that a whole variety of in-depth material on a particular topic is brought together on one question. We publish a regular section on the Internet called *Media Culpa*, for example.

Senator Tkachuk: What were the views that got you blacklisted?

Mr. Seed: *The Globe and Mail* had a series of editorials arguing that people who had been arrested for political offences could only be deemed petty criminals because they had been convicted under the Criminal Code of Canada. Now, within the newsroom the editor at that time was Clark Davey, with whom you are familiar. I voiced my disagreement. I said that these people had political beliefs on the basis of which they had taken this action for which they had been arrested. I was warned and told that my views were not consistent with *The Globe and Mail* views.

Senator Tkachuk: Were they violent views or just disagreements?

Je crois que votre Comité n'est pas vraiment en mesure d'apprécier le phénomène de la monopolisation des médias de masse, ainsi que les problèmes perçus par les Canadiens au chapitre du contenu et de la qualité de ces médias, sans d'abord se pencher sur la question de la désinformation.

Le sénateur Tkachuk : Merci beaucoup de votre exposé. J'ai quelques questions concernant votre magazine, lequel résume un grand nombre de frustrations ressenties par les gens à l'égard des médias, même si le langage est beaucoup plus fort que ce que j'ai entendu jusqu'à maintenant.

Est-ce une publication mensuelle ou hebdomadaire?

M. Seed : La revue est publiée six fois par année. La version Internet est mensuelle.

Le sénateur Tkachuk : Je remarque le supplément sur l'histoire des Noirs et le dossier sur la Palestine. S'agit-il de suppléments annuels ou mensuels?

M. Seed : Oui. Non, le supplément sur l'histoire des Noirs, et ce que nous appelons le Mac-talla. Le Mac-talla en est un autre.

Le sénateur Tkachuk : Celui-ci?

M. Seed : Oui.

Le sénateur Tkachuk : D'accord.

M. Seed : Mac-Talla était la première publication gaélique en Nouvelle-Écosse; on l'a publiée de 1898 à 1902. Il s'agissait de la première publication gaélique en importance dans le monde à cette époque. Nous avons redonné vie à ce nom, qui signifie « écho ».

Le dossier sur la Palestine est un numéro spécial.

Le sénateur Tkachuk : Vous le diffusez une fois par année ou une seule fois?

M. Seed : Il n'a paru qu'une seule fois, mais la demande est telle que nous en produirons un deuxième, avec un contenu mis à jour.

Nous avons également commencé à publier des dossiers approfondis sur Internet, afin qu'on puisse rassembler, à l'égard d'une question donnée, toute une diversité d'analyses approfondies. Nous publions une section régulière sur Internet, qui s'appelle *Media Culpa*, par exemple.

Le sénateur Tkachuk : En raison de quelles opinions vous a-t-on mis sur la liste noire?

M. Seed : Le *Globe and Mail* avait publié une série d'éditoriaux avançant que les gens qui ont été arrêtés pour une infraction politique ne pouvaient être considérés que comme de petits malfaiteurs, parce qu'ils avaient été reconnus coupables en vertu du Code criminel du Canada. Dans la salle de nouvelles, le rédacteur en chef de l'époque était Clark Davey, que vous connaissez. J'ai manifesté mon désaccord. J'ai dit que les gestes à l'égard desquels ces gens ont été arrêtés étaient fondés sur des croyances politiques. On m'a averti, et on m'a dit que mes opinions n'étaient pas conformes à celles du *The Globe and Mail*.

Le sénateur Tkachuk : S'agissait-il d'opinions violentes, ou étiez-vous tout simplement en désaccord?

When you say action, do you mean political action?

Mr. Seed: This was the 1970-1971 period, and there was a high tide of protest in Canada. Canadians were protesting against the war in Vietnam, the Americanization of Canada, and so forth. Different people had been arrested in demonstrations, for example.

Now, I am not contesting that the evidence was wrong. The point was that people, who on the basis of their conscience had taken a stand, had been arrested, tried and convicted. The issue is that you then cannot editorially call them nothing more than a petty criminal. This is in violation of the right of conscience and also of freedom of assembly.

I was asked not to attend any political activity, meeting, demonstration or anything where it might be known that I was a reporter for *The Globe and Mail*. The ironic thing was that this was nine days after they had nominated me for a national journalism award for features writing for a series I had done on the centralization of the Unemployment Insurance commission in Toronto. I told them that I could not do that and that I had not done anything to bring *The Globe and Mail* into disrepute in any way. Obviously, there was no question about the quality of my journalism, but could not agree with their terms. I mentioned my rights as a Canadian. Their response was to tell me to clean out my desk and get out of the office by the next day.

Senator Tkachuk: You talk about disinformation almost as if there was a conspiracy, which as conservative I often think the same thing.

In Nova Scotia, in the Halifax area, who would be part of this conspiracy? Would *The Chronicle-Herald* be part of it? Would Global be part of it? Would CBC be part of it? Would CTV be part of it? Who would be part of this process of disinformation?

Mr. Seed: If I can give a bit of an extended answer. First of all, as a conservative, you are well aware of the treatment that was accorded to John Diefenbaker during the Night of the Long Knives. You will remember the role of the Americans from President Kennedy down to the American Embassy in Ottawa and the meetings that were held in the basement of the U.S. Embassy. During those meeting the major players in the Canadian media began the whole disinformation campaign that John Diefenbaker was violating Canada's NATO commitments by refusing to situate nuclear tipped Bomarc missiles in Canada. You will remember the anger that the Americans had for his refusal to join the maritime blockade of Cuba and so forth. So it is not I who has come up with this phenomenon.

Senator Tkachuk: I am not saying you did. I am just asking.

Mr. Seed: It is well documented that it is operated within Canada against our sovereignty, as well as on the international plane.

Quand vous parlez de gestes, vous parlez de gestes politiques?

M. Seed : C'était en 1970-1971, et il y avait beaucoup de protestations au Canada. Les Canadiens protestaient contre la guerre au Vietnam, contre l'américanisation du Canada, et ainsi de suite. Diverses personnes avaient été arrêtées à l'occasion de manifestations, par exemple.

Maintenant, je ne conteste pas la validité des preuves fournies. Ce qui importait, c'est que des gens avaient suivi leur conscience et pris position, ils avaient été arrêtés, jugés et condamnés. Il était inacceptable de rédiger des éditoriaux étiquetant ces personnes de petits malfaiteurs. C'est une violation de la liberté de conscience et de la liberté de réunion.

On m'a demandé de ne pas assister à des activités politiques, à des rencontres, à des manifestations ou à toute autre activité où on serait susceptible de savoir que j'étais journaliste pour le *Globe and Mail*. Ironie du sort, tout cela a eu lieu neuf jours après qu'on m'a mis en nomination pour un prix national de journalisme, pour une série d'articles de fond que j'avais écrits au sujet de la centralisation de la Commission de l'assurance-chômage à Toronto. Je leur ai dit que je ne pouvais pas faire cela, et que je n'avais rien fait qui puisse porter atteinte à la réputation du *Globe and Mail*. Évidemment, ce n'était pas la qualité de mon travail de journaliste qu'on remettait en question, mais je ne pouvais me soumettre à leurs conditions. J'ai mentionné mes droits à titre de Canadien. Leur réponse a consisté à me dire de vider mon bureau et de quitter la salle de rédaction avant le lendemain.

Le sénateur Tkachuk : Vous parlez de désinformation presque comme s'il s'agissait d'un complot, et, à titre de conservateur, je crois souvent la même chose.

En Nouvelle-Écosse, dans la région de Halifax, qui ferait partie de ce complot? Est-ce que le *Chronicle-Herald* en ferait partie? Est-ce que Global en ferait partie? Est-ce que la SRC en ferait partie? Est-ce que CTV en ferait partie? Qui prendrait part à ce processus de désinformation?

M. Seed : Si vous le permettez, je vous donne une réponse plus détaillée. Premièrement, à titre de conservateur, vous savez très bien comment on a traité John Diefenbaker à l'occasion de la Nuit des longs couteaux. Vous vous rappellerez le rôle qu'ont joué les Américains, du président Kennedy jusqu'à l'ambassadeur américain à Ottawa, et des réunions qui ont eu lieu au sous-sol de l'ambassade américaine. C'est à l'occasion de ces rencontres que les gros canons des médias canadiens ont lancé une vaste campagne de désinformation selon laquelle John Diefenbaker violait les engagements pris par le Canada dans le cadre de l'OTAN en refusant d'installer au Canada des missiles Bomarc équipés d'ogives nucléaires. Vous vous souviendrez de la colère des Américains devant son refus de prendre part au blocus maritime de Cuba, et ainsi de suite. Alors, ce n'est pas moi qui aie cerné ce phénomène.

Le sénateur Tkachuk : Je ne dis pas que vous avez fait ça, je pose tout simplement la question.

M. Seed : Il existe une imposante documentation illustrant l'attaque contre notre souveraineté, de l'intérieur du Canada aussi bien que sur la scène internationale.

In 2000, the U.S. media group called FAIR disclosed that the U.S. army had a psychological warfare unit of five people working within CNN newsroom offices in Atlanta. Six months after the toppling of the statue of Saddam Hussein the U.S. revealed that act was performed by a U.S. army psychological operations unit. It was never reported in Canada.

The Chairman: Sir, you have to tighten up a bit. I am so sorry.

Mr. Seed: I do not implicate the ordinary journalists, except at the level of what is called "self-censorship" and the case of Stephen Kimber is fairly well-known. He had to resign as a columnist from *The Daily News* after they would not print a column in which he had criticized Izzy Asper. He admitted he carried out self-censorship in terms of not speaking out on questions in which the Aspers and CanWest had vested interests.

The disinformation comes on key questions and it comes on the phenomenon. So, on the question of coverage of the fisheries, I implicate CBC, *The Chronicle-Herald*, *The Daily News*, *The Globe and Mail* and especially the Irving Group in New Brunswick because that is where Burnt Church is located.

Senator Munson: I want to follow up on the implications with regard to the mainstream media. What we are hearing here is the truth within your publications. If your publication is independent you are not beholding to anybody except the way that you see the world turn. Is it all about your perception of what you see?

Mr. Seed: No.

Senator Munson: Then what is it?

Mr. Seed: We also make mistakes. Independent publications are not a guarantee that truth or news will be reported on an objective and scientific basis. This is our aim and we have developed our work to where we think we have upheld that aim.

The question of truth itself, viewed philosophically for example, exists independently of how you or I look at it. You have a phenomenon called "objective reality." Objective journalism is not reporting what is constructed as or conceived as by both sides of the story. It seeks the truth from facts and reflects those facts in your writing. Now, my problem with many journalists is not an issue of competence or bias, but too many journalists these days simply do not do their homework on particular issues. I can give you numerous examples such as the Stojko controversy, and so forth.

Senator Munson: Are you saying that they do not do their homework because of this whole new big ownership game that gives them too little time to be independent in their investigations?

En 2000, le groupe médiatique américain FAIR a divulgué que l'armée américaine avait affecté une unité de guerre psychologique de cinq personnes à la salle de nouvelles de CNN, à Atlanta. Six mois après le renversement de la statue de Saddam Hussein, les États-Unis ont révélé que ce geste avait été commis par une unité d'opérations psychologique de l'armée américaine. Cela n'a jamais été diffusé au Canada.

La présidente : Monsieur, vous devez abréger un peu. Je suis vraiment désolée.

M. Seed : Je ne vise pas les journalistes ordinaires, si ce n'est au chapitre de ce qu'on appelle l'« autocensure », et le cas de Stephen Kimber était assez bien connu. Ce chroniqueur du *Daily News* a dû démissionner lorsqu'on a refusé de publier une chronique où il critiquait Izzy Asper. Il a admis qu'il s'était censuré lui-même lorsqu'il s'agissait de taire certains enjeux à l'égard desquels les Aspers et CanWest avaient un intérêt direct.

La désinformation est un phénomène qui touche des questions clés. Donc, en ce qui concerne la couverture des pêches, j'implique la SRC, le *Chronicle-Herald*, le *Daily News*, le *Globe and Mail* et, en particulier, le groupe Irving du Nouveau-Brunswick, car c'est là que se trouve Burnt Church.

Le sénateur Munson : J'aimerais revenir sur la portée des médias grand public. Ce que nous entendons ici, c'est la vérité révélée dans vos publications. Si votre publication est indépendante, vous n'avez de comptes à rendre à personne, vous n'avez qu'à dire les choses comme vous les voyez. Est-ce là votre perception des choses?

M. Seed : Non.

Le sénateur Munson : Alors, quel est-elle?

M. Seed : Nous faisons également des erreurs. Le fait qu'une publication soit indépendante ne garantit pas que la vérité ou les nouvelles seront présentées de façon objective et scientifique. C'est notre objectif, et nous avons perfectionné nos méthodes au point où nous croyons avoir réalisé cet objectif.

La notion de vérité en soi, envisagée sous l'angle de la philosophie, par exemple, existe de façon indépendante, quelle que soit votre perception, ou la mienne. Il y a un phénomène qui s'appelle la « réalité objective ». Le journalisme objectif ne consiste pas à rendre compte de ce qui a été construit ou conçu par les deux côtés de la médaille. Il cherche à extraire la vérité à partir de faits, et ces faits se reflètent dans l'écriture. Maintenant, ce que je reproche à de nombreux journalistes ne concerne pas la compétence ou le manque d'objectivité; de nos jours, il y a tout simplement trop de journalistes qui ne font pas suffisamment de recherche sur les sujets qu'ils traitent. Je pourrais vous fournir de nombreux exemples, comme la controverse suscitée par Elvis Stojko, et ainsi de suite.

Le sénateur Munson : Est-ce que vous avancez qu'ils ne font pas de recherche approfondie parce que le fait de devoir composer avec de nouveaux propriétaires imposants leur laisse trop peu de temps pour mener leurs enquêtes de façon autonome?

Mr. Seed: That is one aspect of it, and another is the journalism schools themselves. You can discuss that with Bruce Wark when he presents his submission.

There is a culture which has affected many journalists to simply take what is said and recycle it. It is purely stenography. At the same, there are extreme objective pressures. There was a very good example given to your committee by Professor Thompson in terms of the closing down of foreign bureaus and the lack of Canadian reporters deployed to Africa. That is another aspect of the problem. Now we do not have any bureaus in Africa either. We are taking measures to send out independent journalists to different places to find out for ourselves what is taking place. However, we have printed information on Africa, so it is a question of the editorial decisions that are taken. This is what I really want to look at in terms of how the media actually does intersect with the state or government strategies on different questions.

The number of journalists is a problem, and decreasing numbers of journalists is a problem. The pressures on the journalists are a problem. Many of them are sincere, well-meaning journalists. Many of them become extremely disillusioned and frustrated and leave the industry. Some of them wind up teaching in journalism schools, and I do not mean that in a derogatory way. And others just bomb out.

Senator Munson: The main paragraph of our mandate states:

> We are studying the appropriate role of public policy in helping to ensure that Canada's news media remains healthy, independent and diverse.

Well, it seems to me from your testimony that the news media are hardly healthy, independent or diverse.

I understand your political philosophy, which is independent and diverse, and I suppose it is healthy in a way.

How do you view the mainstream media in general terms?

I think that individual journalists try to do the things to be healthy, independent and diverse, and I guess they face the roadblocks to which you refer.

I lived in China for five years and the Chinese government would call me in and say, "Mr. Munson, you must learn to seek truth through facts." I am still thinking about that. Whose facts? What truth?

In this very independent world we have the ability to read your political philosophy or the philosophy of those who write for your organization, or we have the choice of picking up mainstream news media and taking that and coming to an opinion on how we view the world.

M. Seed : C'est là un des aspects, et un autre concerne les écoles de journalisme. Vous pourrez en parler avec Bruce Wark lorsqu'il témoignera.

Il y a une culture qui s'est imposée chez de nombreux journalistes, qui consiste à simplement noter ce qui a été dit et à le recycler. C'est de la transcription pure et simple. Parallèlement, il y a des contraintes objectives extrêmes. M. Thompson a présenté un très bon exemple à votre Comité, celui de la fermeture de bureaux à l'étranger et de l'absence de journalistes canadiens affectés en Afrique. C'est un autre aspect du problème. Maintenant, nous n'avons pas de bureaux en Afrique non plus. Nous prenons des mesures en vue de dépêcher des journalistes indépendants à divers endroits, afin de déterminer par nous-mêmes ce qui s'y passe. Toutefois, nous avons de l'information imprimée sur l'Afrique, alors il s'agit d'évaluer les décisions rédactionnelles qui ont été prises. C'est sur cet aspect que je veux vraiment me pencher : comment les médias et les stratégies de l'État ou du gouvernement se recoupent à l'égard de divers enjeux.

Le nombre de journalistes est un problème, et le nombre décroissant de journalistes est un problème. Les contraintes imposées aux journalistes posent problème. La plupart des journalistes sont sincères et n'ont que de bonnes intentions. Nombre d'entre eux deviennent extrêmement désabusés et frustrés, et quittent l'industrie. Certains d'entre eux finissent par enseigner dans les écoles de journalisme — et quand je dis cela, ce n'est d'aucune façon pour dénigrer cette fonction. Et d'autres abandonnent, tout simplement.

Le sénateur Munson : Le paragraphe principal de notre mandat prévoit ce qui suit :

> Nous étudions le rôle approprié des politiques publiques en vue de faire en sorte que les médias d'information canadiens demeurent en santé, indépendants et diversifiés.

Eh bien, à la lumière de votre témoignage, je n'ai pas l'impression que les médias d'information soient en santé, indépendants ou diversifiés.

Je comprends vos principes politiques, c'est à dire l'indépendance et la diversité, et je suppose que ces principes sont sains, d'une certaine façon.

Comment percevez-vous les médias grand public en général?

Je crois que chaque journaliste tente de faire ce qu'il faut pour veiller à ce que les médias soient en santé, indépendants et diversifiés, et je suppose qu'ils sont confrontés aux obstacles que vous mentionnez.

J'ai vécu en Chine pendant cinq ans, et le gouvernement chinois m'invitait et me disait : « Monsieur Munson, vous devez apprendre à extraire la vérité des faits. » Je réfléchis encore à cela. Les faits de qui? Quelle vérité?

Dans notre monde, où l'indépendance est très valorisée, nous avons la possibilité de prendre connaissance de vos principes politiques ou des principes de ceux qui écrivent pour votre organisme, ou nous avons le choix de consulter les médias d'information grand public, de prendre cette information et de nous faire une opinion, de nous forger une vision du monde.

Mr. Seed: I cannot speak for the Chinese government. I have known a lot of journalists, both from working within the mainstream media as well as lecturing in seven journalism schools. Many journalists attend our symposiums on media and disinformation. We want to build links with these journalists. We want them to take a stand within this culture of self-censorship.

You may be familiar with Michael Klare's film on his revisiting Vietnam. He documents how during the 1960s he himself censored his own reports on the war in Vietnam, and he was one of the most acknowledged and distinguished correspondents at that time.

In theory and principle we have a choice. Your Senate committee is here in Halifax and I am here to exchange my experiences with you. In reality, this question of choice is very problematic. What resources do you have such that you can make your views known?

For example, the Internet is now given as the alternative example to the homogenization of the media, to the lack of diversity. So, we have the Internet and people can log on and find all kinds of information. At the same time, it is argued that the growth of the media monopolies themselves is a barrier against homogenization because they have the ability to tailor these publications to this interest and that interest. Twenty per cent of all Americans, I do not know what the figure is in Canada, log onto one Internet provider, AOL Time Warner. Now, what I understand is that Canada is the most heavily monopolized country in the Western world in terms of the media.

We can only do this publication because it is done on a voluntary basis. The reason we have it is because it has touched Nova Scotians as well as we send 400 copies to Scotland and Ireland and our Black history supplement goes to Afro-American communities in Africa, and so forth. There is no way we can ship this publication outside our province, apart from Moncton, New Brunswick.

In reality the Canadian, outside our immediate locale, has no option to choose our publication and to become acquainted with our views. The marketing we do is based solely on our work and word of mouth and the same applies to the Internet. Now, we are very happy because the Internet is the World Wide Web and our hits or visits have increased 600 per cent in the last year. Thirty per cent of the visits are from outside North America. This shows that there is an interest in in-depth material which is well edited, hopefully well written, and well researched. We can determine the interest of our readership by the number of visits we have in a year.

I am always puzzled by the number of professional writers like Donald Cameron, who are interested in writing for our publication at no cost. I believe that he and other professional and non-professional writers are disillusioned with the media-savvy people.

M. Seed : Je ne veux pas parler pour le gouvernement chinois. J'ai connu de nombreux journalistes, à titre tant de journaliste au sein des médias grand public que de conférencier dans sept écoles de journalisme. De nombreux journalistes assistent à nos symposiums sur les médias et la désinformation. Nous voulons nouer des liens avec ces journalistes. Nous voulons qu'ils prennent position au sein de cette culture d'autocensure.

Vous connaissez peut-être le film de Michael Klare où il revient sur ses expériences au Viêt-nam. Il relate comment, pendant les années 60, il a censuré ses propres reportages sur la guerre au Viêt-nam, et il était l'un des correspondants les plus reconnus et les plus distingués de l'époque.

En théorie et en principe, nous avons un choix. Votre comité sénatorial est ici à Halifax, et je suis ici pour partager mes expériences avec vous. En réalité, cette notion de choix est très problématique. Quelles sont les ressources qui s'offrent à nous et qui nous permettent de faire connaître nos opinions?

Par exemple, on présente maintenant Internet, qui est le principal argument soulevé pour réfuter la thèse de l'homogénéisation des médias, de l'absence de diversité. Alors, nous avons Internet, et les gens peuvent naviguer sur Internet et trouver toutes sortes d'information. Parallèlement, on avance que la croissance des monopoles médiatiques est en soi un obstacle à l'homogénéisation, car ils ont la capacité d'adapter ces publications de tel ou tel intérêt. Vingt pour cent des Américains — j'ignore la statistique pour le Canada — sont abonnés au fournisseur de services Internet AOL Time Warner. Maintenant, d'après ce que je comprends, le Canada est le pays occidental où la monopolisation des médias est la plus lourde.

Nous ne pouvons produire cette publication que parce qu'on le fait bénévolement. La raison pour laquelle nous l'avons, c'est qu'elle a touché les gens de la Nouvelle-Écosse, parce que nous acheminons 400 exemplaires en Écosse et en Irlande, et parce que notre numéro sur l'histoire des Noirs se rend jusqu'aux collectivités afro-américaines, en Afrique, et ainsi de suite. Nous n'avons aucun moyen d'expédier cette publication à l'extérieur de notre province, sauf à Moncton, au Nouveau-Brunswick.

En réalité, les Canadiens — outre ceux de notre localité — n'ont pas la possibilité de choisir notre publication et de prendre connaissance de nos opinions. Nos activités de marketing sont fondées uniquement sur notre travail et sur le bouche à oreille, et cela s'applique également à Internet. Maintenant, nous sommes très heureux, car Internet, c'est le *World Wide Web*, et notre nombre de visites a augmenté de 600 p. 100 au cours de la dernière année. Trente pour cent des visites sont de l'extérieur de l'Amérique du Nord. Cela montre qu'il y a un intérêt pour des articles de fond qui sont bien épurés, bien rédigés — je l'espère —, et bien étayés. Nous pouvons déterminer l'intérêt de nos lecteurs par le nombre de visites que nous recevons au cours d'une année.

Je suis toujours épaté par le nombre de professionnels, comme Donald Cameron, qui sont intéressés à écrire gratuitement pour notre publication. Je crois qu'il est, à l'instar d'autres rédacteurs professionnels et amateurs, désabusé des gens qui savent comment se servir des médias.

How many independent publications have lasted 10 years that have not been commercialized or monopolized?

In the United States the *Alternative Press* is now part of *The New York Times* monopoly.

Senator Munson: You seem to be making the argument that there is complicity between the government and journalists and disinformation.

Mr. Seed: Yes.

Senator Munson: Well, as a former journalist, I may have received some pretty crappy information, but I never felt that I was ever part of a campaign or a program to sell a government line. I remained an individual reporter in mainstream media trying to find balance with all of my reports. If I received disinformation then I guess I would have to go back and try to find the source of that disinformation.

I would argue with you that if reporters are part of it they do not know they are really part of it because they take what they get and they put it all together and they try to come out with a report that is informative.

I get a bit offended that I am characterized, or I was in my old job and others today, as a person who is willingly carrying on that kind of what you describe as disinformation.

The Chairman: May I step in here with a supplementary before I let you comment?

It seems to me that in a sense it is almost irrelevant, from the point of view of the public at large, whether it is disinformation or simply conventional wisdom. Conventional wisdom plays a powerful role in journalism as everywhere else in life.

You are on the World Wide Web. You do have links that go significantly beyond Nova Scotia. Back when I was a journalist, one of the things that always fascinated me was the influence of small, unconventional media. You go back almost as far as I do, Mr. Seed.

You remember I.F. Stone who was one human being sitting in a basement with a bunch of paper. He had an enormous influence on a lot of people, although he never got rich.

I wonder if what you are talking about, and this is perhaps designed to irritate you a little bit, is not just part of the natural scheme of things. In the natural scheme of things there is always and everywhere a received body, a received world view that determines what most people think about most things and what most people, including most journalists, think is important. Beating on the doors always and beating on the windows and putting sticks between the spokes of the wheels are the dissenters, the people like you. Dissenters go through their lives being furious because they think that not enough people pay attention but they have a bigger influence than in their moments of black depression, they think they have.

Combien de publications indépendantes ayant survécu dix ans n'ont été ni commercialisées ni intégrées à un monopole?

Aux États-Unis, l'*Alternative Press* fait maintenant partie du monopole du *New York Times*.

Le sénateur Munson : Vous semblez alléguer qu'il y a une complicité entre le gouvernement et les journalistes en ce qui concerne la désinformation.

M. Seed : Oui.

Le sénateur Munson : Eh bien, à titre d'ancien journaliste, j'ai peut-être déjà reçu des renseignements un peu douteux, mais je n'ai jamais eu le sentiment de faire partie d'une campagne ou d'un programme pour vendre de la propagande gouvernementale. J'ai protégé mon individualité au sein des médias grand public et j'ai tenté d'établir l'équilibre dans tous mes reportages. Si j'ai été victime de désinformation, alors je suppose que je devrais revenir en arrière et tenter de trouver la source de cette désinformation.

Si les journalistes en font partie, j'avancerais qu'ils ne savent pas vraiment qu'ils en font partie, car ils prennent ce qu'ils trouvent, ils tentent de tout synthétiser l'information, et de produire un reportage informatif.

Je suis un peu contrarié de me faire décrire — ou, du moins, celui que j'étais autrefois, et d'autres personnes aujourd'hui — comme une personne qui s'adonne volontairement à ce que vous qualifiez de désinformation.

La présidente : Puis-je m'imposer et vous poser une question supplémentaire avant de vous laisser répondre?

J'ai l'impression que, d'une certaine façon, du point de vue du grand public, le fait de se demander s'il s'agit de désinformation ou tout simplement d'idées reçues est presque dépourvu de pertinence. Les idées reçues jouent un rôle puissant dans le journalisme, comme partout ailleurs dans la vie.

Vous avez une présence sur Internet. Vous avez des liens qui vont bien au-delà de la Nouvelle-Écosse. À l'époque où j'étais journaliste, l'une des choses qui me fascinaient toujours était l'influence des petits médias parallèles. Votre expérience remonte presque aussi loin que la mienne, monsieur Seed.

Souvenez-vous de I.F. Stone, un être humain, assis dans un sous-sol, seul avec une pile de papier. Il a exercé une influence énorme sur beaucoup de gens, même s'il ne s'est jamais enrichi.

Je me demande si le phénomène que vous décrivez — et cette question vise peut-être à vous irriter un peu — n'est pas tout simplement dans l'ordre des choses. C'est dans l'ordre des choses qu'il y ait toujours, partout, un ensemble d'idées reçues, une vision du monde largement acceptée qui détermine ce que la plupart des gens pensent au sujet de la plupart des choses, et que la plupart des gens, y compris la plupart des journalistes, considèrent comme important. Ensuite, il y a les gens comme vous, ceux qui font toujours du bruit et qui mettent des bâtons dans les roues du système, les contestataires. Les contestataires passent leur vie à être en colère parce qu'ils croient que trop peu de gens les écoutent, mais ils ont plus d'influence qu'ils ne le croient, lorsque le découragement les gagne.

Mr. Seed: I am not sure that people are not paying attention. I am quite happy when I meet somebody and they say they like my article and I ask them why. In my office we call that a "Tony question."

In my view, our publication is unique in North America. I came to a revelation at one of the trade shows when a man told me that he loved the magazine. We all know that it is difficult for a man to say "I love."

Senator Munson: Especially with a whole bunch of guys around.

Mr. Seed: Yes. I do not have this problem of living an isolated life in the attic or a basement like the anarchists.

Senator, I am not implicating you in either your position as a journalist or your position in the PMO because I have not done an analysis on your work. With due respect, there are facts and these facts have become so abundant that they are unassailable, they cannot be denied.

There is a film called, *Above the Law — Part 2* which is aired on Aboriginal People's Television Network. Without going into the whole story, the film includes six minutes of an internal RCMP training film which talks about how the RCMP will "use smear and disinformation campaigns," to embroil the media and if they do not the media will come up with their own version of the events. The aim was to justify the Canadian military involvement in the Gustafson Lake standoff. Its aim was to produce a credible explanation to the Prime Minister's office, and the federal cabinet, to deploy the Canadian armed forces to that location.

I did not get into the CCIS role in fomenting this process of incitement in the wake of the *Marshall* decision. It is also documented and in part CBC did it. They used the Freedom of Information Act to come out with two reports.

So, I do not say the media is complicit. I say that the media has a common set of interests, and in this I am not including the salaried employees. I am talking about the vested interest. In terms of kind of an internal struggle of those who stand for enlightenment or think they stand for reason, science and progress, yes, that unfolds. The situation around the world and within Canada has changed dramatically, and I give to you the change in coverage of wars from the time of the Vietnam War to the Iraq war. During that time the military have managed to place restrictions on the mainstream media.

Senator Munson: I have never liked that word "imbedded."

Mr. Seed: Yes.

The Chairman: Well, we did not do that in this country. We did not go imbedded.

The Chairman: Soldiers did not but the Germans did.

M. Seed : Je ne suis pas certain que les gens ne prêtent pas attention. Je suis plutôt heureux quand je rencontre quelqu'un, qu'on me dit que mon article était bon, et que je demande pourquoi. Dans mon bureau, c'est ce qu'on appelle une « question à la Tony ».

À mon avis, notre publication est unique en Amérique du Nord. J'en suis venu à cette conclusion à l'occasion d'un salon professionnel, quand un homme m'a dit qu'il adorait notre revue. Nous savons tous qu'il est difficile pour un homme d'exprimer ses sentiments.

Le sénateur Munson : Surtout lorsqu'il est entouré d'hommes.

M. Seed : Oui. Je n'ai pas à composer avec l'isolement de vivre dans un grenier ou un sous-sol, comme les anarchistes.

Sénateur, je ne cherche aucunement à vous incriminer, que ce soit à titre de journaliste ou de membre du CPM, car je n'ai pas étudié votre travail. Avec tout le respect que je vous dois, il y a des faits, et ces faits sont devenus si volumineux qu'ils sont inattaquables, on ne peut les nier.

L'Aboriginal Peoples Television Network a diffusé un film qui s'intitule *Above the Law — Part 2*. Sans vous décrire l'ensemble du film, je vous signale qu'il s'assortit d'un extrait de six minutes d'un vidéo de formation interne de la GRC qui décrit comment la GRC « utilisera des campagnes de salissage et de désinformation » pour embrouiller les médias, tenant pour acquis que si elle ne le fait pas, les médias établiront leur propre version des événements. L'exercice avait pour but de justifier l'intervention des militaires canadiens à Gustafson Lake. On cherchait à fournir une explication crédible au cabinet du premier ministre, et au Cabinet fédéral, pour le déploiement de membres des forces armées canadiennes à cet endroit.

Et je ne parle même pas du rôle joué par le SCRS pour ce qui est de fomenter ce processus d'incitation dans le sillage de l'arrêt *Marshall*. Il y a également une documentation à cet égard, et elle a été produite en partie par la SRC. Elle a utilisé la Loi sur l'accès à l'information pour mettre la main sur deux rapports.

Alors, je ne dis pas que les médias sont complices. Je dis que les médias ont un ensemble d'intérêts communs — et quand je dis cela, je ne tiens pas compte des employés salariés. Je parle d'intérêts directs. Pour ce qui est d'une sorte de lutte interne de ceux qui font la promotion de l'information, ou qui croient promouvoir la raison, la science et le progrès, oui, cela se révèle. La situation dans le monde et au Canada a énormément changé, comme en témoigne l'évolution de la couverture médiatique des conflits armés, entre la guerre du Viêt-nam et la guerre en Irak. Au cours de cette période, les militaires ont réussi à imposer des restrictions aux médias grand public.

Le sénateur Munson : À ce propos, je n'ai jamais aimé le mot anglais « *imbedded* » qu'on utilisait à l'époque.

M. Seed : Oui.

La présidente : Eh bien, nous n'avons pas fait ça ici. Nous n'avons pas suivi le mouvement.

La présidente : Les soldats non, mais les Allemands, si.

Mr. Seed: No, it is not true that Canada did not go. Five days before Jean Chrétien announced that Canada would not participate in the war the U.S. air force was flying 25 flights a day with 5,000 soldiers through Gander, Stephenville and St. John's, Newfoundland. There are three photos for this on the Gander CBC website. To their credit, they put the photo on the website. There was not a single national story on this subject. I wrote the only story, but it was in an independent publication. Paul Cellucci, our friend from down south, hailed Canada for providing the fourth largest military contribution to the war effort. All the major Canadian dailies supported the war against Iraq. Where is the conventional wisdom in a war that is based on lies, falsification and fallacy? This has become well-known, the so-called weapons of mass destruction.

M. Seed : Non, ce n'est pas vrai que le Canada n'est pas allé. Cinq jours avant que Jean Chrétien n'annonce que le Canada ne participerait pas à la guerre, les forces aériennes américaines faisaient passer 25 vols par jours, avec 5 000 soldats, par Gander, Stephenville et St. Johns, à Terre-Neuve. Il y a trois photos de cela sur le site Web de la SRC à Gander. Tout à son honneur, la station a affiché la photo sur son site Web. Aucun reportage d'envergure nationale n'a fait état de cela. J'ai rédigé le seul article sur le sujet, mais il s'agissait d'une publication indépendante. Paul Cellucci, notre ami du Sud, a salué les efforts du Canada, dont la contribution militaire à l'effort de guerre était la quatrième en importance. Tous les grands quotidiens canadiens appuyaient la guerre contre l'Irak. Quelles sont les idées reçues qui justifient une guerre fondée sur le mensonge, la falsification et les raisonnements tendancieux? Nous connaissons maintenant toute l'histoire des présumées armes de destruction massive

The war itself, under the United Nations Charter and international law was illegal, but in Canada it was reduced to a question of going on a multilateral basis or a unilateral basis, or whether or not there were weapons of mass destruction, and so forth. Whether or not there were weapons of mass destruction, the war was illegal. It was a war to invade and occupy an independent nation and people. Many irrational arguments for the war included the idea that we were protecting human security. Canada's navy was involved and 30 Canadian military personnel were in the region. Canada as a whole did not decide to join what was called the "coalition of the willing." In Canada at that time the public opinion poll was 60 per cent against, and in Quebec I think it was 72 per cent against the war. The demonstration against the war in Iraq in Montreal was larger than the demonstrations in New York City.

La guerre en soi était illégale, en vertu de la Charte des Nations Unies et du droit international, mais, au Canada, on a réduit le débat à la question d'une participation multilatérale ou unilatérale, ou à la présence possible d'armes de destruction massive, et ainsi de suite. Qu'il y ait eu des armes de destruction massive ou non, cette guerre était illégale. Il s'agissait d'une guerre visant à envahir et à occuper une nation indépendante et son peuple. Parmi les nombreux arguments irrationnels en faveur de la guerre, mentionnons l'idée selon laquelle nous allions protéger la sécurité humaine. La marine canadienne a participé, et 30 membres du personnel militaire canadien étaient dans la région. Le Canada, dans l'ensemble, n'avait pas décidé de joindre les rangs de ce qu'on appelait la « coalition des volontaires ». Au Canada, à l'époque, les sondages révélaient que 60 p. 100 de la population — et au Québec, je crois que c'était 72 p. 100 — étaient contre la guerre. La manifestation contre la guerre en Irak qu'on a tenue à Montréal comptait plus de participants que les manifestations tenues à New York.

There is a disconnect between the editorial policy of the Canadian print media and the Canadian people. Hence, you have what I call a "crisis of credibility." It cannot be looked at that media follows conventional wisdom and so forth. There was nothing conventional about the wisdom of George Bush and Tony Blair to fabricate falsifications to justify going to war, to occupy Afghanistan.

La politique rédactionnelle de la presse écrite canadienne ne reflète pas l'opinion des Canadiens. Il y a donc ce que je qualifierais de « crise de crédibilité ». On ne saurait dire que les médias s'appuient sur des idées largement acceptées, et ainsi de suite. On ne peut pas dire que l'idée de George Bush et de Tony Blair de fabriquer de toutes pièces des justifications pour partir en guerre, pour occuper l'Afghanistan, ont été bien reçues.

Senator Tkachuk: I do not want to get into an argument here about whether they should go to Iraq, but you cannot have it both ways. I mean you cannot have newspapers being independent and then say they did not follow public opinion, which is what you just said.

Le sénateur Tkachuk : Je ne veux pas lancer un débat aujourd'hui, sur l'opportunité qu'ils aillent en Irak, mais vous ne pouvez gagner sur tous les plans. Je veux dire, vous ne pouvez pas dire que les journaux sont indépendants et critiquer le fait qu'ils ne suivent pas l'opinion publique, et c'est ce que vous venez de dire.

Mr. Seed: No, what I am saying there is that they were not independent.

M. Seed : Non, ce que j'ai dit, c'est que, dans ce cas, ils n'étaient pas indépendants.

Senator Tkachuk: Well, obviously they did not follow the opinion of the Canadian public. The Canadian public did not want to go war. The newspapers were saying we should go to war. If it had been the reverse, they would have been independent. Being the way they were, they are not independent. So, I do not get it.

Le sénateur Tkachuk : Eh bien, ils n'ont manifestement pas suivi l'opinion du public canadien. Le public canadien ne voulait pas qu'on parte en guerre. Les journaux disaient que nous devrions aller à la guerre. Si les opinions avaient été inversées, on aurait salué leur indépendance. Mais vu les opinions émises, ils ne sont pas indépendants. Alors, je ne comprends plus rien.

The Chairman: We have two assertions of viewpoint here, both eloquently expressed. We have time for one more question and Senator Trenholme Counsell has been waiting patiently.

Senator Trenholme Counsell: I have been listening and reading at the same time. I love this magazine and it appeals to my Scottish blood. I am going to keep this magazine as it is a wonderful resource.

Mr. Seed: Well, thank you.

Senator Trenholme Counsell: We are here to learn and to maybe be able to take examples across the land. Having said I love this, I want to ask you a couple of what I think are rather honest and direct questions.

First of all, I see at one point, free. Is that because it is a free supplement and then I see membership, I see forms to pay, to subscribe?

Mr. Seed: Well, I thought you were going to ask for a subscription after your remarks.

Senator Trenholme Counsell: I might. It depends on how I feel at the end of this session.

Mr. Seed: The magazine is distributed free through 840 locations. At the same time people can subscribe to the magazine.

Senator Trenholme Counsell: Do they subscribe to the magazine in order to support it?

Mr. Seed: If they want to support it or ensure that they get the magazine when it comes out because it goes very quickly.

We have subscriptions in 30 U.S. states, all the Canadian provinces, but the majority of our subscriptions are in Nova Scotia and the majority of those are in Halifax.

When the magazine comes out it flies off the rack, so to speak.

Senator Trenholme Counsell: Has that produced a conflict in terms of having piles of it free and at the same time putting in opportunities to subscribe?

Mr. Seed: Well, let me answer that because this actually further illustrates my answer to Senator Munson's question about choice and Canadian's have choice.

The store owner, the small entrepreneur, the chain store does not earn any money from the magazine. They provide us with free shelf space and we stack those shelves. We visit each of the 840 locations and set up our own distribution network. We teach the owners about our magazine, how to pronounce the name and what the name means. We include the owners in our list of readers. The owners pass on the information and so it goes. The stores find the magazine to be an asset to their business. They call it "value-added."

La présidente : Nous avons deux points de vue qui s'affrontent ici, et les deux ont été exprimés de façon fort éloquente. Nous avons du temps pour une dernière question, et le sénateur Trenholme Counsell a attendu bien patiemment.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je lisais et j'écoutais en même temps. J'adore cette revue, qui séduit l'Écossaise en moi. Je vais conserver cette revue, car c'est une ressource merveilleuse.

M. Seed : Eh bien, merci.

Le sénateur Trenholme Counsell : Nous sommes ici pour apprendre et, peut-être, être en mesure de trouver des exemples partout au pays. Comme je l'ai dit, j'adore cette revue, et je veux vous poser quelques questions que j'estime plutôt franches et honnêtes.

Tout d'abord, je vois ici le mot « gratuit ». Est-ce parce qu'il s'agit d'un supplément gratuit — et ensuite je vois le mot abonnement, je vois qu'il y a des formulaires de paiement, pour s'abonner?

M. Seed : Eh bien, après ce que vous venez de dire, je croyais que vous alliez me demander un abonnement.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je le ferai peut-être. On verra comment je me sens à la fin de cette séance.

M. Seed : La revue est distribuée gratuitement dans 840 endroits. En même temps, les gens peuvent s'adonner à la revue.

Le sénateur Trenholme Counsell : Est-ce qu'ils s'abonnent à la revue en vue de la soutenir?

M. Seed : S'ils veulent la soutenir ou veiller à ce qu'ils obtiennent la revue lorsqu'elle paraît, car elle disparaît très rapidement.

Nous avons des abonnés dans 30 États américains, dans toutes les provinces canadiennes, mais la majorité de nos abonnés sont en Nouvelle-Écosse, et la majorité de ceux-là résident à Halifax.

Quand la revue paraît, elles ont à peine le temps de reposer sur les tablettes, si vous me permettez l'expression.

Le sénateur Trenholme Counsell : Et le fait qu'il y ait des piles de cette revue offertes gratuitement, et qu'en même temps on puisse s'abonner, est-ce que cela a créé un conflit?

M. Seed : Eh bien, laissez-moi répondre à cela, car cela enrichit la réponse à la question du sénateur Munson sur le choix, et les Canadiens ont le choix.

Le propriétaire de magasin, le petit entrepreneur, la succursale de grand magasin ne fait pas d'argent avec la revue. Ils nous offrent gratuitement de la place sur les étagères, et nous plaçons les revues nous-mêmes. Nous nous rendons dans chacun des 840 lieux où la revue est offerte, et nous établissons notre propre réseau de distribution. Nous fournissons de l'information aux propriétaires concernant notre revue, et nous leur expliquons comment prononcer le nom, et ce que le nom signifie. Nous comptons les propriétaires parmi nos lecteurs. Les propriétaires transmettent l'information à d'autres personnes, et c'est parti. Les magasins estiment que la revue est un atout pour leur entreprise. Ils estiment qu'elle offre une « valeur ajoutée ».

We do have distribution problems. The metal newspaper boxes cost several hundred dollars, and in places like Toronto there are 10 or 15 of them outside of the subways.

The Chairman: And then they get vandalized.

Mr. Seed: Does that answer your question?

Senator Trenholme Counsell: Yes. Volume 7, number 41, was written in 2002 and this one was written in 2004. I get a very, very different reaction looking at the two different magazines.

In your introductory remarks you referred to media bias and balance. When I look at number 41 I really wonder about bias and balance because it is obviously very pro-Palestinian. I see that you contributed an article to that edition but did not contribute to the other 2004 edition.

I am not sure why you wrote in one and not the other. Was it because you wanted people to know your opinion on the Palestinian issue?

Let us say that you want to provide good journalism and balance. Would you write another article on the Palestinian-Israeli issue and take a different slant?

I ask because your article is very strong, and I am not criticizing you, I am just saying it is very strong on one side of the debate.

Mr. Seed: Well, actually I do have an article in the Gaelic edition, but there is a three-person team that puts it out and it was written by the three of us. It is about Gaelic disinformation in the provincial media.

The article on Palestine, in the first edition to which you are referring is actually the text of a speech I delivered.

Senator Trenholme Counsell: Yes, it says that.

Mr. Seed: Every time there is a demonstration the media reports say "There was a Jew," or "There was an Arab," but they never report how a Canadian feels about the demonstration. So, for example, at this same demonstration the media focused on Mr. Gary Zatzman because he is Jewish, and then, to their astonishment they found out that he disagreed with the policies of the State of Israel towards the Palestinian people. So, his views were simply not reported. There is a type of ethnic stereotyping going on.

Senator Trenholme Counsell: I do not want to get into that issue in particular.

I wonder if you are trying to be all things to many people. One of the magazines is a beautiful, cultural document on Nova Scotia, and the other is totally different in terms of your editorial content and story content on so many very important issues.

What is it your mandate to report, or is it wide open?

Nous avons effectivement des problèmes de distribution. Les boîtes à journaux en métal coûtent plusieurs centaines de dollars, et, dans les endroits comme Toronto, il y en a dix ou quinze à l'extérieur des métros.

La présidente : Et sont la cible de vandales.

M. Seed : Est-ce que cela répond à votre question?

Le sénateur Trenholme Counsell : Oui. Le n° 41 du volume 7 a paru en 2002, et celui-ci a été produit en 2004. J'ai eu une réaction très, très différente lorsque je regarde ces deux revues différentes.

Dans vos observations préliminaires, vous parlez de parti pris médiatique et d'équilibre. Quand je regarde le n° 41, je m'interroge vraiment sur le parti pris et sur l'équilibre, car il est manifestement rangé du côté des Palestiniens. Je vois que vous avez contribué à un article dans ce numéro, mais pas à l'autre, paru en 2004.

Je me demande pourquoi vous avez publié un article dans l'un, et pas dans l'autre. Est-ce parce que vous teniez à faire connaître votre opinion sur la question palestinienne?

Disons que vous voulez offrir du bon journalisme et assurer un équilibre. Seriez-vous disposé à rédiger un autre article sur le conflit israélo-palestinien, d'un angle différent?

Je vous pose la question parce que votre article est très solide et je ne vous critique pas, je dis seulement que l'article se cantonne solidement d'un côté du débat.

M. Seed : Eh bien, en réalité, j'ai publié un article dans l'édition gaélique, mais il y a une équipe de trois personnes qui se chargent de la rédaction, et nous l'avons rédigé à trois. Mon article portait sur la désinformation gaélique dans les médias provinciaux.

Quant à l'article sur la Palestine, dans le premier numéro dont vous parliez, il s'agit, en réalité, de la transcription d'un discours que j'ai prononcé.

Le sénateur Trenholme Counsell : Oui, c'est ce qu'on mentionne dans l'article.

M. Seed : Lorsqu'il y a une manifestation, les médias disent toujours qu'il y avait « un Juif » ou « un Arabe », mais on ne relate jamais l'opinion d'un Canadien au sujet de la manifestation. Ainsi, par exemple, à l'occasion de cette manifestation, les médias se sont attachés à M. Gary Zatzman, parce qu'il est juif, et ensuite, à leur grande surprise, ils ont appris que M. Zatzman n'était pas d'accord avec les politiques de l'État d'Israël à l'égard du peuple palestinien. Alors, son point de vue n'a tout simplement pas été diffusé. On s'attache donc à des stéréotypes ethniques.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je ne tiens pas à aborder cette question en particulier.

Je me demande si vous ne tentez pas d'être tout pour tout le monde. L'un des numéros est un merveilleux document culturel sur la Nouvelle-Écosse, et l'autre est totalement différent pour ce qui est de son contenu rédactionnel et du contenu des articles sur de nombreux enjeux très importants.

Quel est votre mandat journalistique? Est-il large?

The Chairman: Please, give your answer in two sentences or less.

Mr. Seed: Well, in essence our mandate is a discovery magazine and that necessitates our voyage of discovery investigating relationships both in natural and social circumstances.

Senator Trenholme Counsell: You do say, culture, heritage, history, language, and politics.

Mr. Seed: The main thrust of the other publication is the Black history supplement. Both *The Chronicle-Herald* and *The Daily News* used to have Black history supplements, but at the present time we are the only publication of that kind, in Nova Scotia.

Senator Trenholme Counsell: That is very important.

Mr. Seed: These are editorials with a distinct Black history supplement. We also open up our space to other groups on the question of forestry.

I would not say that we are biased, but we do come to editorial conclusions. In that way we are partisan, we do have partisan views. We try and separate, if you like, our editorials from our journalism.

Senator Trenholme Counsell: Thank you very much and I am going to keep this copy.

The Chairman: Nobody move because I understand you have a photographer here, Mr. Seed.

Mr. Seed: Did he actually come?

The Chairman: I understand he did and if he will rush up we will give him approximately 30 seconds.

I will observe that I have been amused that what I would call a tabloid newspaper is called a magazine. It reminds me of *The Economist* which is in a magazine format and yet, it calls itself a newspaper. I guess that means that freedom of expression goes all the way. You can call yourself whatever you want to call yourself. Were you ever in a magazine format or was it always this format?

Mr. Seed: It has always been published in this format.

The Chairman: Well, I spent a long time working on a very different tabloid newspaper and it is a wonderful format in which to work. You can do a lot with a tabloid.

Mr. Seed: Well, just by the by, in terms of aesthetics and typography and also for colour, it has had an influence in the media in the Maritimes.

The Chairman: I am sure it has.

Mr. Seed: The former president of Web Atlantic Limited said that we were the only people who were exploiting the potential of the web offset press to the maximum.

The Chairman: Yes. And you do it very nicely.

Mr. Seed: Yes, we have turned the pages sideways, and so forth. Now, of course, *National Post* with their avenue section has done interesting things as well.

La présidente : S'il vous plaît, je vous prie de répondre en deux phrases ou moins.

M. Seed : Eh bien, essentiellement, notre mandat est d'offrir une revue de découverte, ce qui suppose qu'on se lance sur la voie de la découverte, qu'on enquête sur les relations, dans un contexte naturel et social.

Le sénateur Trenholme Counsell : Vous parlez de culture, de patrimoine, d'histoire, de langue, et de politiques.

M. Seed : L'élément principal de l'autre publication est le supplément sur l'histoire des Noirs. Le *Chronicle-Herald* et le *The Daily News* ont tous deux déjà offert un supplément sur l'histoire des Noirs, mais, à l'heure actuelle, notre publication est la seule à faire cela en Nouvelle-Écosse.

Le sénateur Trenholme Counsell : C'est très important.

M. Seed : Il s'agit d'articles s'inscrivant dans un supplément distinct qui porte sur l'histoire des Noirs. Nous ouvrons également nos pages à d'autres groupes, sur la question de la foresterie.

Je ne dirais pas que nous avons un parti pris, mais nous tirons des conclusions. À ce titre, nous sommes partisans, nous avons des opinions partisanes. Nous tentons de distinguer, si vous voulez, nos éditoriaux de nos articles journalistiques.

Le sénateur Trenholme Counsell : Merci beaucoup, et je vais conserver ce numéro.

La présidente : Que personne ne bouge, je crois savoir que vous êtes accompagné d'un photographe, monsieur Seed.

M. Seed : Est-il venu, finalement?

La présidente : Je crois savoir qu'il est ici, et s'il veut bien venir ici rapidement, nous lui donnerons environ 30 secondes.

J'aimerais signaler que je suis intéressé par le fait qu'un tabloïde se fasse qualifier de revue. Cela me fait penser à *The Economist*, qui est une revue, et qu'on qualifie pourtant de journal. Je suppose que cela montre que la liberté d'expression va bien loin. Vous pouvez vous appeler tout ce que vous voulez. Votre publication a-t-elle déjà eu la forme d'une revue, ou est-ce qu'elle a toujours eu sa forme actuelle?

M. Seed : Elle a toujours été publiée sous cette forme.

La présidente : Eh bien, j'ai travaillé pendant longtemps pour un tabloïde très différent, et c'est un format merveilleux. On peut faire beaucoup de choses avec un tabloïde.

M. Seed : Eh bien, juste en passant, je tiens à signaler que la présentation graphique, la typographie et la couleur de notre revue ont influé sur les médias des Maritimes.

La présidente : Je n'en doute pas.

M. Seed : L'ancien président de Web Atlantic Limited a déclaré que nous étions les seuls à exploiter le plein potentiel de la presse sur rotatives offset.

La présidente : Oui. Et vous le faites avec goût.

M. Seed : Oui, nous avons imprimé les pages latéralement, et ainsi de suite. Maintenant, bien sûr, le *National Post* a également fait des choses intéressantes avec sa section « Avenue ».

The Chairman: I would really like to go on forever, but we cannot. Thank you both very much. I hope you will leave us a copy of your full presentation.

La présidente : J'aimerais vraiment qu'on parle de cela pendant une éternité, mais nous ne pouvons pas. Je tiens à vous remercier beaucoup, tous les deux. J'espère que vous nous laisserez une copie complète de votre exposé.

Mr. Seed: I will send a copy to the clerk. I have separate PDF file as well.

M. Seed : J'acheminerai une copie au greffier. J'ai également un fichier PDF distinct.

The Chairman: The PDF file is one thing, but your speaking notes were separate and we would really like to have them because I had to cut you off before you were finished.

La présidente : Le fichier PDF, c'est une chose, mais le contenu de votre exposé est distinct, et nous aimerions vraiment en avoir une copie, car j'ai dû vous interrompre avant que vous ayez terminé.

Thank you very much indeed. We are very grateful.

Merci beaucoup. Nous vous sommes très reconnaissants.

If I were to produce $10 could I buy those posters?

Si je pouvais produire les 10 $ nécessaires, est-ce que je pourrais acheter ces affiches?

Mr. Seed: Oh, this?

M. Seed : Oh, ceci?

The Chairman: Yes. You said they were $5 each.

La présidente : Oui. Vous avez dit qu'elles coûtent 5 $ chacune.

Mr. Seed: Actually, can I send this to you?

M. Seed : À vrai dire, puis-je vous envoyer ceci?

The Chairman: Yes. Thank you.

La présidente : Oui. Merci.

Mr. Seed: The whale poster is a particular keeper because it is one of a kind.

M. Seed : L'affiche de la baleine est particulièrement précieuse parce qu'elle est unique en son genre.

The Chairman: Senators, I will now ask our next witness to come forward. He is Professor Bruce Wark from University of King's College, the School of Journalism, I believe.

La présidente : Sénateurs, j'invite maintenant notre prochain témoin à prendre la parole. Il s'agit de M. Bruce Wark, enseignant à l'école de journalisme de l'Université de King's College, je crois.

Mr. Bruce Wark, Associate Professor of Journalism, School of Journalism, University of King's College, as an individual: Thank you very much for giving me the opportunity to speak to you today.

M. Bruce Wark, professeur agrégé, École de journalisme, Université de King's College, à titre personnel : Merci beaucoup de m'offrir l'occasion de vous parler aujourd'hui.

Years ago when I was producer at the CBC Radio program *The House*, I had the pleasure of interviewing Senator Eugene Forsey. Before the interview began, Senator Forsey asked if I was any relation to Senator Wark. Senator Wark? I thought he must be joking. I was born in Northern Ontario the late forties and my father and grandfather worked for the mines. My mother's family had been subsistence farmers and lumber camp workers here in Nova Scotia. So it seems strange to hear that a Wark had been a member of Canada's elite. Indeed Senator Forsey told me that the Honourable David Wark was summoned to the Senate in 1867 from Fredericton, New Brunswick, and he served until his death in 1905 at the tender age of 101. My mother always said, "We should be proud of our working class roots" so I assured Senator Forsey that the late great Senator Wark and I were neither kith nor kin.

Il y a quelques années, quand j'assurais la réalisation de l'émission *The House* sur les ondes de la radio anglophone de Radio-Canada, j'ai eu le plaisir d'interviewer le sénateur Eugene Forsey. Avant l'entrevue, le sénateur Forsey m'a demandé si j'avais un lien de parenté avec le sénateur Wark. Le sénateur Wark? Je croyais qu'il se payait ma tête. Je suis né dans le nord de l'Ontario, vers la fin des années 40, et mon père et mon grand-père travaillaient dans les mines. La famille de ma mère était constituée d'agriculteurs de subsistance et de travailleurs dans des camps de bûcherons, ici même en Nouvelle-Écosse. Alors, cela m'a semblé étrange, d'entendre qu'un Wark avait été membre de l'élite canadienne. En fait, le sénateur Forsey m'a dit que l'honorable David Wark, de Fredericton, au Nouveau-Brunswick, avait été convoqué au Sénat en 1867, et qu'il y a siégé jusqu'à sa mort, à l'âge vénérable de 101 ans, en 1905. Ma mère avait toujours dit qu'il faut être fier de ses racines dans la classe ouvrière, alors j'ai déclaré au sénateur Forsey que le grand sénateur Wark et moi-même n'étions ni amis ni parents.

I suppose that my working class roots made me conscious of power and what it was like not to have it, and as a consequence, during the two decades I worked at CBC Radio I thought a lot about media power. However, it was not until I moved to Nova Scotia in 1986 that I experienced what it was like to live in a part of the country where media power is not only concentrated in relatively few hands, but those hands often belong to strangers who do not think much about Atlantic Canada. I mean the Thomsons of

Je suppose que ce sont mes racines plongées dans la classe ouvrière qui m'ont rendu conscient de l'existence du pouvoir et de ce que cela signifie de ne pas l'avoir, de sorte que, au cours des deux décennies que j'ai passées à la radio anglophone de Radio-Canada, j'ai beaucoup réfléchi au pouvoir des médias. Toutefois, ce n'est que lorsque j'ai déménagé en Nouvelle-Écosse en 1986 que j'ai compris ce que cela représente, de vivre dans une région du pays où le pouvoir médiatique, en plus d'être concentré dans un

the world, the Conrad Blacks or the Aspers. Okay, so we do have our own home-grown Irvings, but few would argue that Irving media domination has been good for New Brunswick. The Senate committee led by Keith Davey certainly did not think so.

Now, the thing about living in one of the smaller regions is that there are fewer media outlets and when the media landscape changes, the effects are immediately noticeable. For instance, when Conrad Black bought up a local newspaper and chopped half a million dollars out of its budget to help finance his new *National Post* we noticed. When chain-owned radio stations abandon the news business altogether, we notice. CBC Television virtually pulled out of the region, we noticed. When the chain-owned Global TV station buys Black's paper and a local columnist resigns because he is not allowed to criticize the Aspers or the Israeli government, we notice. When Nova Scotia's best journalist decides he can no longer make a decent living and goes into the PR business, we notice.

A few weeks ago, *The Daily News* columnist Bretton Loney wrote an excellent summary of how today's media landscape has affected news coverage.

> When I started in the journalism business 21 years ago a news conference — almost any news conference in Halifax — attracted a dozen or more journalists from radio reporters from CHNS and CJCH, as well as CBC, and jostled with reporters from Halifax's two daily newspapers. Journalists from the National Broadcast and Print Wire Services came out in force as did ATV and CBC Television. But now, only one or two reporters may show up. The traditional media's coverage of your community is shrinking and that isn't a good thing.

Well, I agree with him. I think he is bang on.

It is not a good thing when there are fewer journalists covering local and regional news. Sure when big events happen nationally or internationally, people have a huge variety of reports to choose from, but when the story is closer to home, coverage is likely to be sparse or even nonexistent. It is worth noting that people here in Halifax are, as you heard this morning from *The Chronicle-Herald* people, relatively well off compared to other smaller cities and towns in the Maritime provinces. At least here we have two competing daily papers, one which is owned by a local family.

nombre relativement modeste de mains, appartient bien souvent à des étrangers qui se soucient bien peu du Canada atlantique. J'ai nommé les Thomson de ce monde, les Conrad Black et les Asper. D'accord, alors nous avons les Irving à l'échelon local, mais peu de gens iraient dire que la domination médiatique d'Irving a été bénéfique pour le Nouveau-Brunswick. Le Comité sénatorial dirigé par Keith Davey n'a certainement pas tiré cette conclusion.

Ce qu'il y a de particulier, quand on vit dans une région plus modeste où il y a moins de médias, c'est que l'on ressent immédiatement les effets de tout changement du paysage médiatique. Par exemple, quand Conrad Black a acheté un journal local et extrait un million de dollars du budget de ce journal pour aider à financer son nouveau *National Post*, nous l'avons remarqué. Quand les stations de radio affiliées à une chaîne cessent tout bonnement de présenter des bulletins d'information, nous le remarquons. Quand la télévision anglophone de Radio-Canada a pratiquement éliminé sa présence dans la région, nous l'avons remarqué. Quand la station de télévision du réseau Global achète le journal de Black et qu'un chroniqueur local démissionne parce qu'il n'a plus le droit de critiquer les Asper ou le gouvernement israélien, nous le remarquons. Quand le meilleur journaliste de la Nouvelle-Écosse décide qu'il ne peut plus mener une existence convenable, et décide de se lancer dans les relations publiques, nous le remarquons.

Il y a quelques semaines, le chroniqueur Bretton Loney, du *Daily News* a très bien résumé comment le paysage médiatique actuel a influé sur la couverture de l'actualité :

> Quand je me suis lancé en journalisme, il y a presque 21 ans, une conférence de presse — presque toute conférence de presse tenue à Halifax — attirait au moins une dizaine de journalistes, notamment des journalistes de la radio — de CHNS, CJCH et la chaîne anglophone de Radio-Canada ainsi que des représentants des deux quotidiens de Halifax. Des journalistes de National Broadcast et de Print Wire Services arrivaient en force, tout comme ATV et la télévision anglophone de Radio-Canada. Mais maintenant, il est possible que seulement un ou deux journalistes se présentent. La couverture médiatique de votre collectivité est à la baisse, et ce n'est pas une bonne chose.

Eh bien, je suis d'accord avec lui. Je crois qu'il a tout à fait raison.

Ce n'est pas une bonne chose quand un nombre plus modeste de journalistes couvrent l'actualité locale et régionale. Certes, quand il y a de gros événements nationaux ou internationaux, les gens peuvent s'informer auprès d'une diversité de sources, mais quand il s'agit d'événements plus locaux, la couverture est probablement bien mince, voire inexistante. Je tiens à signaler que les gens de Halifax sont, comme vous l'ont dit les gens du *Chronicle-Herald* ce matin, relativement bien servis, par rapport à d'autres villes et villages plus petits des Maritimes. Ici, au moins, il y a deux quotidiens qui se font concurrence, dont un qui appartient à une famille locale.

In August of 2000, I filed a formal complaint to the CRTC over CBC TV's decision to chop its provincial coverage to 22 minutes a day. That decision, made at head office in Ottawa, proved to be a disaster both for the CBC and for its viewers. The two privately owned TV networks cover all three provinces and cannot afford to spend a large amount of time or money on a provincial story. That was CBC's role, but for five years now the corporation has shirked that role.

I realize CBC is talking about getting back into regional TV news, but I am afraid it plans to do so "on the cheap" by combining all of its journalistic resources; a move that I predict will really hurt radio. Believe me; I know from past experience at CBC Radio how combined news staffs really affect radio coverage.

I would like your committee to recommend some positive steps that would have strong public support, and that would improve journalism in Atlantic Canada and offset the worst effects of media concentration.

I hope you will recommend, as the House of Commons Standing Committee on Canadian Heritage did, that the federal government provide stable multi-year funding for the CBC. Although international comparisons are tricky, with the use of 1999 figures, the committee found that Canada ranks below the OECD average when it comes to financing public broadcasting on a per capita basis. I am quoting from the heritage committee report:

> Finland, Denmark, Norway and the United Kingdom placed in the top four with public funding expenditures that were three to four times greater that what is spend in Canada on the CBC.

Reinvesting in CBC is of crucial importance given Canada's proximity to the U.S., and CBC needs money to fulfill the requirement in the 1991 Broadcasting Act that the public broadcaster,

> Reflect Canada and its regions to national and regional audiences while serving the special needs of those regions.

That requirement is of special importance to a small region such as ours.

It has been argued that private TV stations are doing a good job and that they are attracting large audiences for their news programs so that there is no real need for taxpayers to foot the bill for CBC coverage. In small regions such as ours CBC should provide a provincially-based alternative coverage that focuses on the more expensive investigative reporting. That is the kind of journalism we desperately need and CBC TV used to provide it but, unfortunately, no longer does and no other media outlet has

En août 2000, j'ai présenté au CRTC une plainte officielle relative à la décision de Radio-Canada de faire passer sa couverture provinciale à 22 minutes par jour. Cette décision, prise au siège social à Ottawa, s'est révélée désastreuse, tant pour la SRC que pour ses téléspectateurs. Les deux réseaux télévisuels privés couvrent les trois provinces, et n'ont pas les moyens de consacrer beaucoup de temps ou d'argent à une histoire provinciale. C'était le rôle de la SRC, mais elle ne joue plus ce rôle depuis maintenant cinq ans.

Je sais que Radio-Canada parle d'effectuer un retour aux bulletins d'information régionaux, mais je crains qu'elle ne le fasse « à rabais », en combinant toutes ses ressources journalistiques; selon moi, une telle décision aura des répercussions néfastes sur la radio. Croyez-moi, mon expérience de la radio de Radio-Canada m'a montré quelles sont les répercussions réelles de la fusion des équipes des actualités sur la couverture radiophonique.

J'aimerais que votre Comité recommande la prise de mesures positives qui jouiraient d'un solide appui du public, et qui permettraient d'améliorer le journalisme dans le Canada atlantique, et d'atténuer les effets les plus néfastes de la concentration des médias.

J'espère que vous recommanderez, tout comme l'a fait le Comité permanent de la Chambre des communes sur le patrimoine canadien, que le gouvernement fédéral consente un financement pluriannuel stable à Radio-Canada. Même s'il est difficile d'établir des comparaisons internationales, le Comité a conclu, à la lumière de chiffres pour 1999, que le Canada se situe sous la moyenne de l'OCDE au chapitre du financement de la télédiffusion publique par habitant. Je cite le rapport du comité du patrimoine :

> La Finlande, le Danemark, la Norvège et le Royaume-Uni ont occupé les quatre premiers rangs; leurs dépenses étaient de trois ou quatre fois supérieures au financement attribué à la SRC au Canada.

Le réinvestissement dans la SRC est d'une importance cruciale, compte tenu de la proximité du marché américain, et la SRC a besoin d'argent pour satisfaire à l'exigence de la Loi de 1991 sur la radiodiffusion selon laquelle le télédiffuseur public doit :

> Refléter la globalité canadienne et rendre compte de la diversité régionale du pays, tant au plan national qu'au niveau régional, tout en répondant aux besoins particuliers des régions.

Cette exigence est particulièrement importante pour une région aussi modeste que la nôtre.

On a fait valoir que les réseaux de télévision privée font du bon travail, que leurs bulletins d'information attirent un public important, et qu'il n'est pas vraiment nécessaire que le contribuable ait à payer la note pour la SRC. Dans de petites régions comme la nôtre, elle devrait offrir dans la province une couverture parallèle qui met l'accent sur le journalisme d'enquête plus coûteux. C'est le genre de journalisme qui nous fait gravement défaut, et c'est ce que la télévision de Radio-Canada

really stepped in to fill the void. I was glad to hear *The Chronicle-Herald* people say this morning that they now have a two-person investigative unit.

CBC Radio needs money so that it can depend less on telephone journalism and more on the shoe leather kind of journalism. CBC Radio also faces another problem, which is a lack of local competition. The private broadcasters, as you heard this morning, do not have any reporters and do not generate any original news. This leaves CBC as the only game in town for audiences who want more than rip-and-read journalism. This lack of competition, combined with severe budget cuts, has made CBC bland. It is noteworthy that because of the lack of competition the staff is overworked and suffers from low morale.

I hope you recommend the re-regulation of private radio so that the commercial stations are required to provide at least some original journalism. In that respect, I was encouraged to read the following statement in the government's recent response to the heritage committee report. It reads:

> The Government intends to use its powers to set out in section 7 of the Broadcasting Act to direct the CRTC to ensure that Canadians from communities of various sizes have access to an appropriate level of local and regional news and public affairs programming from a variety of sources.

And I was glad to see that phrase, "from a variety of sources" and not just in radio CBC.

We need to consider a shifting of media power to the regions. In a recent *Globe and Mail* article, Noreen Golfman, who teaches at Memorial University in Newfoundland, suggests that the CBC should establish a better balance between regional and network programs. She says the region should produce more prime-time programs with the style and content of programming varying widely, and reflecting local needs. While I agree this would be desirable, frankly I am pessimistic about persuading CBC bureaucrats in Toronto, Ottawa or Montreal that this should happen. All we have to do is recall how Brian Mulroney forced the CBC to regionalize Newsworld and how after Mulroney's departure, CBC bureaucrats gradually centralized it.

I think, therefore, that we need to look carefully at regional governance for CBC, with regional boards of directors instead of one national one board of directors.

offrait autrefois, mais qu'elle n'offre plus, malheureusement, et aucun autre média ne s'est vraiment proposé de combler cette lacune. Je me suis réjoui, ce matin, quand j'ai entendu les gens du *Chronicle-Herald* dire que le journal est maintenant doté d'une unité d'enquête de deux personnes.

La radio de la SRC a besoin d'argent afin que le travail d'enquête se fasse davantage sur le terrain, et moins au téléphone. Elle est également confrontée à un autre problème : l'absence de concurrence locale. Les radiodiffuseurs privés, comme on vous l'a dit ce matin, n'ont pas de journalistes, et ne produisent pas de nouvelles originales. Autrement dit, cela signifie que ceux qui veulent davantage que du journalisme réchauffé n'ont d'autre choix que de syntoniser la radio de la SRC. En raison de cette absence de concurrence, et de graves compressions budgétaires, la SRC est devenue fade. Je tiens également à signaler qu'en raison de cette absence de concurrence, le personnel est surchargé et est démoralisé.

J'espère que vous recommanderez qu'on procède au remaniement de la réglementation des radios privées, afin que les stations à vocation commerciale soient tenues de fournir au moins un certain niveau de journalisme original. À cet égard, j'ai été encouragé quand j'ai lu la déclaration suivante dans la récente réponse du gouvernement au rapport du comité du patrimoine. On peut y lire ce qui suit :

> Le gouvernement entend exercer les pouvoirs que lui confère l'article 7 de la Loi sur la radiodiffusion pour donner au CRTC des instructions afin qu'il veille à ce que les Canadiens vivant dans des collectivités de tailles diverses aient accès à un niveau approprié d'émissions de nouvelles et d'affaires publiques locale et régionale provenant de sources diverses.

Et je me suis réjoui tout particulièrement de voir les mots « provenant de sources diverses », de constater que cela ne s'appliquera pas uniquement à la radio de la SRC.

Nous devrions envisager la possibilité d'un mouvement du pouvoir médiatique vers les régions. Dans un récent article paru dans le *Globe and Mail*, Noreen Golfman, qui enseigne à l'Université Memorial, à Terre-Neuve, avance que la SRC devrait établir un meilleur équilibre entre la programmation régionale et les émissions de réseau. Elle dit que la région devrait produire davantage d'émissions destinées aux heures de grande écoute, que le style et le contenu de cette programmation devraient être très variés, et refléter les besoins locaux. Même si je conviens que cela serait souhaitable, franchement, je doute fort qu'on arrive à convaincre les bureaucrates de la SRC à Toronto, à Ottawa ou à Montréal de faire une telle chose. Il suffit de penser à la façon dont Brian Mulroney a forcé la CBC à régionaliser *Newsworld*; quand Mulroney est parti, les bureaucrates de la CBC ont graduellement centralisé ce service.

Je crois, par conséquent, que nous devons envisager soigneusement la possibilité d'assurer une gouvernance régionale de la SRC, d'établir des conseils d'administration régionaux qui remplaceraient le conseil d'administration national.

I suggest that the federal government reinvest in CBC to improve provincial and regional journalism to offset the worst effects of media concentration. I am also advocating the re-regulation of privately owned radio stations to require them to produce original news and current affairs programming, and I would like to see careful consideration of shifting more media power to the regions perhaps by establishing regional CBC boards of directors.

Je suggère que le gouvernement fédéral réinvestisse dans la SRC en vue d'améliorer le journalisme provincial et régional et d'atténuer les effets les plus néfastes de la concentration des médias. Je lance également un appel au remaniement de la réglementation des stations de radios privées, afin qu'elles soient tenues de produire des émissions d'information et d'actualité originales, et j'aimerais qu'on envisage sérieusement la possibilité d'attribuer davantage de pouvoirs médiatiques aux régions, peut-être par l'établissement de conseils d'administration régionaux de la SRC.

Senator Eyton: Thank you for your presentation. I have a long association with the University of King's College, and because of that I have been asked to lead it off. I will be gentle.

Le sénateur Eyton : Merci d'avoir témoigné. J'ai depuis longtemps des liens avec l'Université de King's College, et c'est pour ça qu'on m'a demandé de partir le bal. Je vais y aller en douceur.

Your observations and the recommendations referred to a lack of regional and local coverage and input. We have heard about the phenomena of small, low-power radio stations that I think could be important in the form of community broadcasting or local broadcasting. Communities and newspapers have come together largely with the efforts of volunteers, but with perhaps a subscriber base of some sort. There are some wonderful examples and some that I guess started ambitiously and did not work out as well as expected. It seems to me it is a good idea and something that could be encouraged.

Vos commentaires et les recommandations font allusion à l'absence de couverture et de participation régionales et locales. Nous avons entendu parler du phénomène des petites stations de radio de faible puissance, qui, je crois, pourraient jouer un rôle important au chapitre de la radiodiffusion communautaire ou locale. Les collectivités et les journaux sont nés largement grâce aux efforts de bénévoles, mais peut-être avec une base d'abonnés. Il y a des exemples merveilleux, et d'autres qui, je suppose, n'ont pas donné les résultats escomptés, malgré un début fulgurant. J'ai l'impression que c'est une bonne idée, et que c'est quelque chose qu'on devrait encourager.

Do you think that a movement of that sort amplified say ten times, might be able to respond to some of the weaknesses you see in the media coverage here in Canada?

Croyez-vous qu'un tel mouvement, amplifié, disons, dix fois, serait en mesure de combler certaines des lacunes que vous avez cernées au chapitre de la couverture médiatique, ici au Canada?

Mr. Wark: On paper I think it looks promising, but, the reality is that there is not enough money to support such a venture. Here in Halifax, we have the campus community station CKDU, which is our largest community station. It is financed by the student's union at Dalhousie University. The University of King's College uses that station to broadcast our journalism programs. CKDU has only 50 watts. I mean I have light bulbs more powerful than that. It cannot be heard beyond downtown Halifax. It is chronically short of money and cannot hire many staff members.

M. Wark : En théorie, c'est une idée prometteuse, mais la réalité, c'est qu'il n'y a pas assez d'argent pour soutenir une telle entreprise. Ici à Halifax, nous avons la station CKDU du campus communautaire, notre plus grande station communautaire. Elle est financée par l'association étudiante de l'Université Dalhousie. L'Université de King's College utilise cette station pour diffuser ses émissions du programme de journalisme. Or, CKDU n'a que 50 watts. Je veux dire, j'ai des ampoules plus puissantes que ça. On ne peut l'entendre au-delà du centre-ville de Halifax. Elle est toujours à court d'argent, et elle ne peut engager beaucoup de membres du personnel.

Journalism, as I think *The Chronicle-Herald* people said this morning, is an expensive thing. It is a business cost. To do journalism well requires a fair amount of money, and I do not think that the community can do the quality of journalism or the breadth of journalism that say CBC could do in this region if it had a proper budget.

Le journalisme, comme l'ont dit, je crois, les gens du *Chronicle-Herald* ce matin, est une chose coûteuse. C'est un coût opérationnel. Il faut beaucoup d'argent pour faire du bon journalisme, et je ne crois pas que la collectivité puisse produire du journalisme de la qualité ou de l'étendue de, disons, Radio-Canada, dans cette région, avec un budget convenable.

The community sector, while it is important as a third sector in radio, is not adequate. It is not up to the task of providing a full spectrum of news coverage.

Le secteur communautaire, même s'il est important à titre de secteur tertiaire en radio, n'est pas adéquat. Il n'est pas en mesure de fournir une couverture complète de l'information.

Senator Eyton: I just thought it may be part of the answer. You talked about the cutbacks in the CBC funding and their lesser ability to provide local and even regional coverage. Seven or eight years ago, CBC news and information programs were head of the pack in Newfoundland, and NTV was way south. After the budget cuts NTV recovered and the lines crossed and NTV is progressing north and CBC seems to have settled at quite a low level.

Le sénateur Eyton : Je me disais seulement que cela pourrait faire partie de la solution. Vous avez parlé des compressions budgétaires à Radio-Canada, et de sa capacité réduite d'assurer une couverture locale, et même régionale. Il y a sept ou huit ans, les bulletins et les émissions d'information de Radio-Canada étaient en tête à Terre-Neuve, et NTV était solidement installé dans le Sud. Après les compressions budgétaires, NTV s'est rétabli, la situation s'est inversée, et NTV progresse vers le nord, et Radio-Canada semble s'être stabilisé à un niveau plutôt modeste.

It struck me that the marketplace filled in the space that the CBC vacated. So, in effect, Newfoundlanders apparently felt that they had an alternative service, they were making a choice, and presumably because one way or another were supporting it through advertisers and otherwise that there was no harm done in that exercise even though there was a cut in funding. This information was presented to us in the form of charts, yesterday, while we were in Newfoundland.

J'ai été frappé de voir que le marché a comblé le vide laissé par Radio-Canada. Alors, de fait, les Terre-neuviens avaient apparemment l'impression d'avoir accès à un service parallèle, d'avoir un choix à faire, et je présume — puisque, d'une façon ou d'une autre, nous soutenons cela par l'entremise des annonceurs et d'autres formes de revenu — qu'il n'y a pas eu de retombées négatives dans tout cela, malgré les compressions budgétaires. Cette information nous a été présentée sous forme de diagramme, hier, quand nous étions à Terre-Neuve.

Do you not think that there are appropriate privately-owned responses? I do not believe bureaucracies and governments do these well in general terms, and so I look for reasons why they must do something where there is clearly a need that cannot be answered by the private sector.

Ne croyez-vous pas que certaines interventions du secteur privé soient appropriées? Je ne crois pas que les bureaucraties et les gouvernements fassent bonne figure à l'égard de ce genre de chose, en général, de sorte que je cherche des situations où Radio-Canada doit faire quelque chose pour répondre à un besoin manifeste que le secteur privé ne saurait satisfaire.

I am not at all sure that I am persuaded. I would have to see clear evidence that there was a need that was not being fulfilled that could only be served by CBC, and I suspect that would be a pretty tough test.

Je ne suis pas du tout certain d'être convaincu. Il faudrait que je voie des preuves claires qu'il y a un besoin non satisfait auquel seule Radio-Canada pourrait répondre, et je crains que cet exercice soit un peu difficile.

Mr. Wark: Well, I think that comment that you make is a very fair one and it is a comment that I think the bureaucrats at CBC head office believed. Robert Rabinovitch believed that the CBC should be a strong national presence and he did not feel that there was a need to be rooted in the regions. He was wrong because CBC has lost much of its audience. The local CBC supper-hour show used to have a bigger audience than Peter Mansbridge and *The National*.

M. Wark : Eh bien, je crois que votre commentaire est très valable, et c'est un commentaire auquel croyaient, je crois, les administrateurs du siège social de Radio-Canada. Robert Rabinovitch croyait que Radio-Canada devrait assurer une solide présence nationale, il ne croyait pas qu'elle doive avoir des racines dans les régions. Il avait tort, car Radio-Canada a perdu une part importante de son auditoire. L'émission locale du réseau anglais de Radio-Canada, à l'heure du souper, attirait plus de monde que Peter Mansbridge et *The National*.

I think that the government response to the Lincoln committee has it right when they say that Canadians rank local news over national or international news.

Je crois que le gouvernement a eu raison de répondre au comité Lincoln que les Canadiens accordent plus d'importance aux informations locales qu'aux informations nationales ou internationales.

You are correct that ATV, and to a lesser extent Global Television, have filled in the CBC void. ATV now provides two hours of news and current affairs a night. It is not well enough staffed, but it is professional, the ratings are excellent, and they somehow manage to combine the coverage of the three Maritime provinces.

Vous avez raison de dire que ATV et, dans une moindre mesure, Global Television, ont comblé le vide laissé par Radio-Canada. ATV offre maintenant deux heures d'informations et d'actualités par soir. Son personnel est insuffisant, mais le travail est professionnel, les cotes sont excellentes, et on arrive, d'une façon ou d'une autre, à combiner la couverture des trois provinces des Maritimes.

What I am saying is even though ATV is doing a good job it is not enough given the problems with media concentration in the area. We need a publicly funded alternative. I am not suggesting that we bring in other regulations and forbid cross-ownership, or chain ownership, the market itself will look after those problems.

Ce que je dis, c'est que le travail d'ATV — si bon soit-il — ne suffit pas, en raison des problèmes liés à la concentration des médias dans la région. Nous avons besoin d'une solution de rechange publique. Je ne préconise pas l'adoption de règles supplémentaires et l'interdiction de la propriété croisée ou des réseaux : c'est le marché qui va résoudre ces problèmes.

What I am saying is let the public broadcaster pull its weight as it is required to do under the 1991 Broadcasting Act. I suggest that the CBC live up to the licensing requirements imposed on it by the CRTC at the time of the present licence renewal in January 2000. I suggest that the CBC fulfil its own commitments and provide a broader alternative so that the citizens of Nova Scotia can get the coverage that they pay for as taxpayers. If the CBC fulfills its commitment it will supplement the coverage already provided by the two privately owned broadcasters.

Ce que je dis, c'est qu'il faut laisser le radiodiffuseur public jouer son rôle, tel que l'exige la Loi de 1991 sur la radiodiffusion. Je suggère que Radio-Canada respecte les exigences que lui a imposées le CRTC au moment du renouvellement de la licence actuelle, en janvier 2000. Je suggère que Radio-Canada respecte ses propres engagements et offre une solution de rechange plus large, afin que les citoyens de la Nouvelle-Écosse obtiennent la couverture qu'ils payent à titre de contribuables. Si Radio-Canada remplit son engagement, elle servira de complément à la couverture déjà offerte par les deux radiodiffuseurs privés.

Your comment about bureaucracy is fair, but I think there is a misperception. I worked at CBC for 19 years. I stayed out of the bureaucracy. I used to say I had more power than the president of the CBC because I actually put stuff right on the air. The reporters in the front lines, the producers, the editors, they are the people who are not bureaucrats or part of a bureaucracy but are actually covering the news.

I can say this about CBC; it gives you immense freedom to go out there without fear or favour to cover the events as a journalist, providing you adhere to CBC standards. A CBC journalist does not have to worry about commercial considerations or any other considerations, to do his or her work. The CBC is also heavily committed to training new personnel.

I hope I am persuading you that in a small region like ours where we only have two other TV stations, that there is a place for CBC. In Newfoundland the situation is even more extreme than it is here in Nova Scotia. No wonder people turned away from CBC as the Mandate Review Committee said in 1996 and Caplan-Sauvageau said in 1986, "The CBC must be rooted in the regions" and they were right.

Senator Eyton: Would you distinguish between CBC Radio and CBC Television, as I think most Canadians would?

Mr. Wark: I think CBC Radio has done an excellent job of promoting itself to the opinion leaders in the country. CBC Television has to cater to everybody, from the hockey fan to the Suzuki fan to the soap opera fan. CBC Television is not as well loved, although it has programs like Suzuki's, *The Nature of Things,* or *Marketplace,* or *The Fifth Estate* that you cannot get elsewhere.

I think CBC Television gets a bad rap, whereas CBC Radio since the radio revolution in the 1970s has been able to concentrate on intelligent talk and intelligent news coverage. CBC Radio is much loved by the opinion leaders and the elite. Peter Gzowski was mourned when he died. CBC Television is also doing an enormous amount of good service as a public broadcaster without necessarily getting the credit for it; *The National* is really a wonderful resource for this country.

Senator Munson: Well, there is conflict of interest everywhere with all my questions here I can tell you that. I mean, my son is going to go to King's in the fall. Michael Meighen is a great friend. Trevor Eyton is becoming a good friend. I taught at King's for a year, I think I was the only private sector person that ever taught there.

Votre commentaire au sujet de la bureaucratie est valide, mais je crois qu'il y a une perception erronée. J'ai travaillé à Radio-Canada pendant 19 ans. Je suis resté à l'extérieur de l'administration. J'avais l'habitude de dire que j'étais plus puissant que le président de Radio-Canada, parce que j'avais le pouvoir de mettre des choses en ondes. Les journalistes qui sont aux premières loges, les réalisateurs, les rédacteurs, ce sont des gens qui ne sont pas des bureaucrates et ne font pas partie d'une bureaucratie; ils s'affairent à couvrir l'actualité.

J'aimerais dire ceci de Radio-Canada : on vous donne énormément de liberté pour ce qui est de couvrir les événements à titre de journaliste, dans la mesure où vous respectez les normes de Radio-Canada. Un journaliste de Radio-Canada n'a pas à se préoccuper de considérations commerciales ou autres, il n'a qu'à faire son travail. De plus, Radio-Canada est très déterminée à former de nouveaux employés.

J'espère que j'arrive à vous convaincre que, dans une petite région comme la nôtre, où il n'y a que deux autres stations de télévision, il y a une place pour Radio-Canada. À Terre-Neuve, la situation est encore plus extrême qu'ici en Nouvelle-Écosse. Qu'on ne s'étonne pas si les gens ont tourné le dos à Radio-Canada, comme l'a constaté le Comité d'examen des mandats en 1996; et quand le comité Caplan-Sauvageau a déclaré, en 1986, que « Radio-Canada doit assurer une présence dans les régions », il avait raison.

Le sénateur Eyton : Établissez-vous une distinction entre la radio et la télévision de Radio-Canada, comme le font, selon moi, la plupart des Canadiens?

M. Wark : Je crois que la radio de Radio-Canada a fait de l'excellent travail pour ce qui est de se faire connaître des leaders d'opinion au pays. La télévision de Radio-Canada doit plaire à tout le monde, de l'amateur de hockey jusqu'à l'inconditionnel de Suzuki, en passant par l'amateur de téléromans. La télévision du réseau anglais de la SRC n'est pas aussi prisée du public, mais elle offre des émissions qu'on ne peut trouver ailleurs, comme celles de Suzuki, *The Nature of Things,* ou *Marketplace,* ou *The Fifth Estate*.

Je crois qu'on juge trop durement la télévision de Radio-Canada, alors que la radio de Radio-Canada, depuis la révolution radiophonique des années 70, a été en mesure de miser sur une animation intelligente et une couverture intelligente de l'actualité. La radio de Radio-Canada est très prisée des leaders d'opinion et de l'élite. On a pleuré Peter Gzowski quand il est décédé. La télévision de Radio-Canada dispense également beaucoup de bons services à titre de télédiffuseur public, qu'on reconnaisse nécessairement sa contribution; au réseau anglais, l'émission *The National* est vraiment une ressource merveilleuse pour notre pays.

Le sénateur Munson : Eh bien, je suis en conflit d'intérêts avec toutes les questions que je vous pose aujourd'hui, je vous le dis. Je veux dire, mon fils fréquentera King's à l'automne. Michael Meighen est un grand ami. Trevor Eyton devient un bon ami. J'ai enseigné à King's pendant un an, je crois que j'étais la seule personne issue du secteur privé qui ait jamais enseigné là.

I like what you say about regional television. I come from the private sector and I really mean this, and I worked here from 1992-97 after my time in China. I wish the senators could see the brilliant documentary work that was done in Newfoundland. I forget the name of the program, but it won many awards.

Mr. Wark: Yes. I guess you are referring to *Land and Sea*.

Senator Munson: *Land and Sea* and another local program, *Here and Now,* and both of them have disappeared. What brain in Toronto would take away from Atlantic Canada and what person would ever think of ending that resource?

I will defend ATV and CTV to the hilt because I am from that area, but in terms of in-depth documentary programming, that is gone now. That debate is gone. I think it is a rotten shame that has been taken away, and I hope that in our deliberations we state the importance of regional programming. I mean everybody says all news is local; all news is regional as you said.

Mr. Wark: That is my take on diversity; ATV does *Live at 5* and its news, and the CBC does its thing with the documentary work and with more investigative reporting. I think we can have diversity without having to pass regulations or intrude in newsrooms.

Senator Munson: Why did they just cut and cut?

Mr. Wark: To be fair, Mr. Rabinovitch faced a pretty bad crunch. About one-third of the budget was cut out of CBC over the period of the 1990s. Mr. Trudeau began the process in 1978. That is when the cuts first began, if you can believe it, and Prime Minister Mulroney continued to chip away at the CBC. If you believe in public broadcasting the Liberal red book reads like a dream. It was only when the Liberals came to power that they really began to swing the axe, and from 1993 on about one-third of the budget was cut.

In 1986 Caplan-Sauvageau said CBC Radio should not be cut any further, and that to do so would endanger the corporation. Our information morning program here on CBC Radio gets by on a fraction of the staff it once had, and you really hear it on the air. They still have their host and they still manage to keep it going, but it is really a very bad scene.

Senator Munson: The Liberal government made the cuts.

Mr. Wark: Yes, unfortunately. Paul Martin wrote the red book. There is an understanding of the need for public broadcasting in the red book, but unfortunately the CBC budget was cut. I suggest that we reinvest in the CBC.

J'aime les propos que vous tenez à l'égard de la télévision régionale. Je viens du secteur privé, et je vous dis cela en toute sincérité, et j'ai travaillé ici de 1992 à 1997, à mon retour de la Chine. J'aimerais que les sénateurs puissent voir les merveilleux documentaires produits à Terre-Neuve. J'oublie le nom de l'émission, mais elle a raflé de nombreux prix.

M. Wark : Oui. Je suppose que vous pensez à *Land and Sea*.

Le sénateur Munson : *Land and Sea* et une autre émission locale, *Here and Now,* et les deux ont disparu. Quel génie à Toronto enlèverait cela au Canada atlantique? Quelle personne pourrait même penser à mettre un terme à cette ressource?

Je défends ardemment ATV et CTV parce que je suis de la région, mais, pour ce qui est de la production d'émissions documentaires qui vont en profondeur, c'est chose du passé. Ce débat s'est éteint. Je crois que c'est dommage qu'on ait retiré ces émissions, et j'espère que nos délibérations insisteront sur l'importance de la programmation régionale. Je veux dire... tout le monde dit que toute nouvelle a une incidence locale; toute nouvelle a une incidence régionale, comme vous dites.

M. Wark : C'est mon point de vue sur la diversité. ATV peut diffuser *Live at 5* et son bulletin de nouvelles, et la CBC fait ce qu'elle a à faire, et diffuse davantage de travail documentaire et de reportages de fond. Je crois que nous pouvons assurer la diversité sans adopter de règlements ou nous ingérer dans la salle de nouvelles.

Le sénateur Munson : Pourquoi ont-ils tout simplement coupé et coupé encore?

M. Wark : Pour être juste, n'oublions pas que M. Rabinovitch était plutôt mal pris. Radio-Canada a perdu environ le tiers de son budget pendant les années 90. M. Trudeau avait amorcé le processus en 1978. C'est là que les premières compressions budgétaires ont eu lieu, si étonnant que cela puisse paraître, et le premier ministre Mulroney a continué à affaiblir Radio-Canada, petit à petit. Si vous êtes un tenant de la radiodiffusion publique, le Livre rouge des Libéraux laisse présager de belles choses. Ce n'est que lorsque les Libéraux sont arrivés au pouvoir qu'ils ont vraiment commencé à couper, et, depuis 1993, environ le tiers du budget a été coupé.

En 1986, le comité Caplan-Sauvageau a déclaré que la radio de Radio-Canada ne devrait plus faire l'objet de compressions budgétaires, et que cela mettrait Radio-Canada en danger. Notre bulletin d'information du matin, à la radio anglophone de Radio-Canada, se tire d'affaire avec une fraction du personnel qu'il y avait avant, et on entend vraiment la différence. L'émission a gardé son animateur, et elle continue à se tirer d'affaire, mais c'est vraiment une situation médiocre.

Le sénateur Munson : C'est le gouvernement libéral qui a effectué les compressions.

M. Wark : Oui, malheureusement. C'est Paul Martin qui a rédigé le Livre rouge. Le Livre rouge témoigne d'une compréhension de l'importance de la radiodiffusion publique, mais, malheureusement, le budget de Radio-Canada a été réduit. Je suggère qu'on réinvestisse dans la SRC.

Senator Munson: I also do not believe that the private sector will spend the money, maybe some places they will, regionally to fill that void. They will do some good work, but they will not do extensive week by week investigative f work.

Mr. Wark: The private sector regrets that CBC is pulling out because it weakens the market and allows them to be cut.

Senator Munson: Where do your students go after they have graduated?

Mr. Wark: That is a real story. What is happening is the older ones, like me, the more expensive ones, are getting out and taking buyouts and the students are coming in as casual temporary employees. These casual employees full entry-level positions that are like internships. Over the years, CBC has converted itself into a floating pool of journalists who have no real job security, and that is not good either.

Senator Munson: Can I get your view on cross-media ownership?

Mr. Wark: I do not like it, but if there was not the appetite to do something about it after the Royal Commission on Newspapers in 1981, then I do not think that appetite exists today. I think we have to do something else and that is strengthening the public sector to offset it and let the market decide.

Senator Munson: So there is no turning back the clock and all the things that we all talk about in nostalgic ways?

Mr. Wark: We could fight that battle, but I do not think it is worth the fight. I think we have moved on to a new environment and it is time to turn the page.

Senator Tkachuk: I have a couple of questions on the CBC. Senators will correct me if I am wrong, but we heard that NTV turned around their evening news with different content and style and increased the time to one hour.

I notice that you recommend more money. I am not sure how much more money they need to actually have an influence on a particular marketplace, but I have always thought CBC Radio was a pretty darn good news source.

The testimony that we heard was that the CBC news budget was larger than the budget of ATV and that CBC has more reporters. Even with a larger budget and more reporters NTV took over their market. I do not buy the idea that more money is necessary to produce better news, as you say CBC Television needs.

Mr. Wark: I say both need more money.

Le sénateur Munson : Je ne crois pas non plus que le secteur privé va dépenser de l'argent — peut-être à certains endroits — en vue de combler les lacunes dans les régions. Il fera du bon travail, mais il ne va pas mener des enquêtes approfondies de plusieurs semaines.

M. Wark : Le secteur privé n'aime pas voir Radio-Canada se retirer, car cela affaiblit le marché et ouvre la porte à des coupures.

Le sénateur Munson : Où vont vos étudiants lorsqu'ils obtiennent leur diplôme?

M. Wark : Ça pourrait faire l'objet d'un reportage. Ce qui se passe, c'est que les plus vieux, comme moi, ceux qui coûtent plus cher, s'en vont et touchent une indemnité pour départ volontaire, et les étudiants sont embauchés à titre d'employés temporaires occasionnels. Ces postes occasionnels de premier échelon sont comme des stages. Au fil des ans, Radio-Canada s'est convertie en banque de journalistes qui n'ont aucune sécurité d'emploi, et ça, ce n'est pas bon non plus.

Le sénateur Munson : Que pensez-vous de la propriété multimédia?

M. Wark : Je n'aime pas ça, mais si, après la Commission royale sur les quotidiens de 1981, on n'a pas eu envie de réagir, alors je ne crois pas qu'on ait envie de réagir aujourd'hui. Je crois que nous devons faire autre chose, c'est-à-dire renforcer le secteur public afin de faire contrepoids à ce phénomène, et laisser décider le marché.

Le sénateur Munson : Alors, il n'y a aucun espoir de revenir en arrière et de rétablir toutes les choses dont nous parlons tous avec nostalgie?

M. Wark : Nous pourrions livrer une telle bataille, mais je ne crois pas que cela vaille la peine. Je crois que nous évoluons désormais dans un nouvel environnement, et que le temps est venu de tourner la page.

Le sénateur Tkachuk : J'ai quelques questions à poser au sujet de Radio-Canada. Les sénateurs me corrigeront si je me trompe, mais nous avons entendu dire que NTV avait relancé son bulletin d'information de fin de soirée en remaniant le contenu et le style, et en prolongeant sa durée d'une heure.

Je remarque que vous recommandez qu'on donne plus d'argent. J'ignore combien d'argent de plus il faut leur donner pour qu'ils influent sur un marché donné, mais j'ai toujours pensé que la radio de Radio-Canada était une très bonne source d'information.

Le témoignage que nous avons entendu disait que le budget de nouvelles de Radio-Canada était supérieur à celui d'ATV, et que Radio-Canada comptait un plus grand nombre de journalistes. Même avec moins de budget et moins de journalistes, NTV a réussi à s'emparer du marché de Radio-Canada. Je ne partage pas l'opinion selon laquelle il faut plus d'argent pour produire de meilleures nouvelles, comme vous suggérez qu'on fasse avec la télévision de Radio-Canada.

M. Wark : Je dis que les deux ont besoin de plus d'argent.

Senator Tkachuk: If we are behind Finland and Denmark and United Kingdom, are their public broadcasters better than ours?

Mr. Wark: Oh, yes.

Senator Tkachuk: Do those countries have a healthier news environment than we have?

Mr. Wark: Yes.

Senator Tkachuk: Tell us about that, because I think we would like to hear about the differences.

Mr. Wark: There is some discussion of the differences in the heritage committee report.

I lived for a time in London, England, which is a media paradise, a news junkie's paradise. The British have the popular papers, the tabloid press and the quality papers such as *The Guardian*, *The Observer*, *The Times*, and so on. The quality of both BBC Television and BBC radio is really something to behold. The private broadcasters are better than our private broadcasters, and I believe that is because of the public service broadcasting tradition. As you know, private broadcasting was kept out of Britain until the mid 1950s and the BBC had never run a commercial. The idea of a public service broadcasting service is firmly rooted in Britain, whereas we have a mixed sort of hybrid of the British and American systems here in Canada. That idea, I think, has improved the quality, or maintained the quality of British journalism well above journalism anywhere in the northern part of North America.

Senator Tkachuk: It must be easier in Britain because they have 50 million people that you could place in a small corner of Saskatchewan.

Mr. Wark: They have advantages.

Senator Tkachuk: They do have advantages while it is extremely difficult and very expensive for us to provide a similar service.

Mr. Wark: They do have a tradition of public service broadcasting and it is firmly rooted in their political culture, whereas we do and do not have it here in Canada.

We have struggled for years to get it right. We had the Royal Commission on Radio, the Tory CRBC, the Liberal CBC, and all the Royal commissions. We have had various versions of the Broadcasting Act, and I think we finally got it right with the Broadcasting Act in 1991. I think that if we only lived up to that act a lot of our problems with diversity would be solved. We have that template and I am pleased to see the government reaffirming that in their response to the Lincoln Committee.

Senator Tkachuk: Not that long ago we only had two TV networks; we had CBC and CTV, and no one complained about diversity. Now we have three, we have Global, we have CTV, and we have CBC. We have more diversity than we ever had.

Le sénateur Tkachuk : Si nous sommes derrière la Finlande et le Danemark et le Royaume-Uni, est-ce que leurs radiodiffuseurs publics sont meilleurs que les nôtres?

M. Wark : Oh, oui.

Le sénateur Tkachuk : Est-ce que le milieu des nouvelles dans ces pays est plus sain que le nôtre?

M. Wark : Oui.

Le sénateur Tkachuk : Parlez-nous de cela, parce que je pense que nous aimerions entendre parler des différences.

M. Wark : Il y a une analyse des différences dans le rapport du comité du patrimoine.

J'ai vécu pendant un certain temps à Londres, en Angleterre, et c'est un paradis médiatique, c'est le paradis pour les accros de l'information. Les Anglais ont des journaux populaires, des tabloïdes, et des journaux de qualité, comme *The Guardian*, *The Observer*, *The Times*, et ainsi de suite. La qualité de la télévision et de la radio de la BBC est vraiment impressionnante. Les radiodiffuseurs privés sont meilleurs que les nôtres, et je crois que cela tient à l'existence d'une tradition en matière de radiodiffusion publique. Comme vous le savez, la Grande-Bretagne a résisté à la radiodiffusion privée jusqu'au milieu des années 50, et la BBC n'avait jamais diffusé de publicité. La notion de radiodiffusion publique est bien ancrée en Grande-Bretagne, alors que le système canadien est en quelque sorte un hybride des systèmes anglais et américain. Cette notion, je crois, a amélioré la qualité, ou maintenu la qualité du journalisme britannique bien au-delà du journalisme pratiqué dans le nord de l'Amérique du Nord.

Le sénateur Tkachuk : Ce doit être plus facile en Grande-Bretagne, car ils ont 50 millions de personnes sur un territoire qui correspond à un petit coin de la Saskatchewan.

M. Wark : Ils ont des avantages.

Le sénateur Tkachuk : Ils ont effectivement des avantages, et il est extrêmement difficile et très coûteux pour nous de dispenser un service comparable.

M. Wark : Ils ont une tradition de radiodiffusion publique, et elle est bien ancrée dans leur culture politique, alors que nous n'avons pas cela au Canada.

Pendant des années, nous avons tout fait pour réussir. Il y a eu la Commission royale de la radiodiffusion, la CCR des Conservateurs, la SRC des Libéraux, et toutes les commissions royales. Nous avons eu plusieurs versions de la Loi sur la radiodiffusion, et je crois que nous avons fini par trouver la bonne formule, avec la Loi de 1991 sur la radiodiffusion. Je crois que le simple fait d'appliquer ce qui est prévu dans cette loi nous permettrait de résoudre beaucoup de nos problèmes liés à la diversité. Nous avons ce modèle, et je suis heureux de voir le gouvernement réitérer cela dans sa réponse au comité Lincoln.

Le sénateur Tkachuk : Il n'y a pas trop longtemps, nous n'avions que deux réseaux de télévision; il y avait Radio-Canada et CTV, et personne ne se plaignait de l'absence de diversité. Maintenant, nous en avons trois, nous avons Global, nous avons CTV, et nous avons Radio-Canada. Nous avons plus de diversité que jamais.

Mr. Wark: My point comes back to the region, or think of the Province of Saskatchewan. I do not deny that we have more diversity with the three networks, but it is here in Nova Scotia where CBC barely exists any longer. CBC gives us only 22 minutes per day, five days a week and that is not coverage, and as has happened in Newfoundland, nobody is watching it anymore.

Sure we have lots of media coverage and lots of news washing over us, but we need someone to cover the city council and the legislature and so on. There is only one video journalist for CBC and one journalist from *The Globe and Mail*. I call it "Toronto's national paper," one journalist covering all four provinces, now that is a joke.

Senator Tkachuk: I think we have one in Edmonton and it is for the Prairies.

Mr. Wark: Yes.

Senator Munson: And there is no *Maclean's* magazine in Atlantic Canada.

Mr. Wark: That is correct.

Senator Munson: I hope the new publisher recognizes that they have reporters all across the country except Atlantic Canada.

Mr. Wark: That is a serious problem. That is where I see the lack of diversity.

Senator Tkachuk: I am going to turn to Senator Trenholme Counsell because I do not want her to get with me.

Senator Trenholme Counsell: Thank you, professor. I agree with all these things you are saying about the CBC and CRTC. We did not get into much about the private radio stations and their ability to produce more local news.

As a professor of history of journalism and of ethics of journalism, what would you say would be the three greatest ethical challenges facing journalism today in this country?

Mr. Wark: Well, when I worked at CBC as a reporter I used to say that writing was the hard part of the job, but I came to understand that the presentation of the material was the difficult part because you had to be credible on the air. Then after a while I thought that the hardest part was getting the story right because there is always more you can do to research the story.

I think the biggest ethical question facing journalists today is the issue of research, of taking the time, and having the skills to get it right. Senator Munson, you know what it is like working

M. Wark : Oui, mais mon argument nous ramène aux régions — ou pensez à la province de la Saskatchewan. Je ne nie pas que nous jouissions d'une plus grande diversité avec les trois réseaux, mais le problème est ici, en Nouvelle-Écosse, où Radio-Canada n'existe presque plus. Radio-Canada ne nous accorde plus que 22 minutes par jour, cinq jours par semaine, et ce n'est pas une couverture digne de ce nom, et, tout comme à Terre-Neuve, plus personne ne la regarde.

Certes, nous avons accès à une vaste couverture médiatique, ce ne sont pas les nouvelles qui manquent, mais nous avons besoin de quelqu'un qui prendra compte de ce qui se passe au conseil municipal et au sein de l'assemblée législative, et ainsi de suite. Il n'y a qu'un vidéojournaliste pour Radio-Canada, et un journaliste du *Globe and Mail*. Je l'appelle « le journal national de Toronto » : un journaliste qui couvre les quatre provinces, vous voulez rire.

Le sénateur Tkachuk : Je crois que nous en avons un à Edmonton, et qu'il couvre toutes les Prairies.

M. Wark : Oui.

Le sénateur Munson : Et il n'y a pas de revue *Maclean's* au Canada atlantique.

M. Wark : C'est exact.

Le sénateur Munson : J'espère que le nouvel éditeur reconnaît qu'il a des journalistes partout au pays sauf au Canada atlantique.

M. Wark : C'est un problème grave. Cela reflète, à mon avis, un manque de diversité.

Le sénateur Tkachuk : Je vais maintenant céder la parole à le sénateur Trenholme Counsell, car je ne voudrais pas qu'elle m'en veuille.

Le sénateur Trenholme Counsell : Merci, monsieur Wark. Je suis d'accord avec tout ce que vous avez dit au sujet de Radio-Canada et du CRTC. Nous n'avons pas beaucoup discuté des stations de radio privées et de leur capacité de diffuser davantage de nouvelles locales.

En votre qualité de professeur d'histoire et d'éthique du journalisme, qu'estimez-vous être les trois plus grands défis que doivent relever les journalistes de nos jours au pays sur le plan éthique?

M. Wark : Eh bien, lorsque j'étais journaliste pour le réseau anglais de la SRC, j'avais l'habitude de dire que la rédaction était la partie la plus difficile du travail, mais j'ai fini par comprendre que c'était plutôt la présentation du matériel, car il fallait être crédible en ondes. Puis, après un certain temps, j'ai commencé à penser que le plus difficile, c'est de s'assurer que l'histoire est exacte, car on peut toujours en faire plus pour chercher à en connaître tous les faits.

À mon avis, la plus grande question éthique à laquelle font face les journalistes de nos jours est celle qui concerne les recherches, le fait de prendre le temps qu'il faut et d'avoir les compétences

against the clock. To bring it back to diversity and fewer journalists, there seems to be even less time than there used to be.

CBC was going through cutbacks in 1986 when I shifted here as a national reporter to cover all three Maritime provinces. I filed a story every other day but soon I filed a story every day. I think I spent a year and a half here, and I should not admit this, and I broke one story in all that time. It was a minor story. Really, all you can do is repackage announcements, statements, and the latest developments. That was an unfortunate situation because I think research is key to the ethics of reporting.

Senator Trenholme Counsell: You place the time to do the research as the number one priority. What do you consider the second and third priorities?

Mr. Wark: The top three priorities are research, research and research.

Senator Trenholme Counsell: Wow! That is an easy answer.

Mr. Wark: I think that is a huge thing because journalists are not corrupt, I do not think they are apt to cut corners. I think they do take pride in their work, but I think that they get sloppy when they do not get the time to really look into things. Tony Seed referred to that awful pack mentality that sets in and I have to agree with his statement. I was a member of the Ottawa Press Gallery and the Queen's Park Press Gallery for six years and I understand that pack mentality.

A journalist without the time to really look into things, to maybe read a book and research the topic ends up putting out that terrible kind of flat coverage. I write for the alternative weekly *The Coast* and have written about the coverage of the Gomery inquiry which I think is very truncated in terms of history. We have had these problems since the Pacific scandal, but because I write every couple of weeks to actually I have the opportunity to research items such as the Pacific scandal, or the scandals in Nova Scotia in the 1970s and 1980s.

I teach the research component and I am a big believer in research. I say that we can talk about ethics, honesty, objectivity, and fairness, and balance, but they do not mean a thing if we do not get to the bottom of the story.

Senator Trenholme Counsell: Since we are looking a lot convergence and huge ownership, is this a factor in ethics, journalist by journalist?

Mr. Wark: I am interested in the idea that you might have to work for several media at once, and journalists are not just filing for radio you are also filing for TV. This increases the pressure

requises pour bien les faire. Sénateur Munson, vous savez ce que c'est que de travailler contre la montre. Pour revenir à la diversité et au nombre plus restreint de journalistes, les délais semblent encore plus serrés qu'auparavant.

La SRC effectuait des compressions en 1986, au moment où j'ai été envoyé ici à titre de journaliste national chargé de couvrir les trois provinces maritimes. Je soumettais un reportage tous les deux jours, puis j'ai rapidement commencé à le faire tous les jours. Je crois que j'ai passé un an et demi ici, et, je ne devrais peut-être pas vous dire ça, mais je n'ai fait qu'un seul reportage inédit pendant tout ce temps-là. C'était un petit reportage. En fait, tout ce qu'on peut faire en général, c'est de présenter sous un nouveau jour des annonces, des déclarations et les derniers événements. C'est malheureux qu'il en soit ainsi, car je crois que les recherches sont essentielles au maintien de l'éthique journalistique.

Le sénateur Trenholme Counsell : Vous estimez que la toute première priorité, c'est de prendre le temps d'effectuer les recherches nécessaires. D'après vous, quelles seraient les deuxième et troisième priorités?

M. Wark : Les trois grandes priorités sont les recherches, les recherches et encore les recherches.

Le sénateur Trenholme Counsell : Wow! Vous ne coupez pas les cheveux en quatre.

M. Wark : À mon avis, c'est quelque chose de très important, car les journalistes ne sont pas corrompus : ils n'ont pas tendance à tourner les coins ronds. Je crois qu'ils tirent fierté de leur travail, mais je crois aussi qu'ils doivent bâcler les choses lorsqu'ils n'ont pas le temps de bien les examiner. Tony Seed a parlé de cette affreuse mentalité de meute qui s'établit, et je dois reconnaître qu'il a raison. Je suis membre de la Tribune de la presse d'Ottawa et de la Tribune de la presse de Queen's Park depuis six ans, de sorte que je comprends bien cette mentalité.

Lorsqu'un journaliste n'a pas le temps d'aller au fond des choses, soit peut-être de lire un livre ou d'effectuer des recherches sur le sujet, il finit par faire un reportage terriblement superficiel. Je rédige des articles dans l'hebdomadaire parallèle *The Coast*, dont certains ont porté sur la commission Gomery, dont l'histoire est très tronquée. Nous sommes confrontés à ces problèmes depuis le scandale du Pacifique, mais comme je rédige un article toutes les deux ou trois semaines, j'ai en fait le temps de faire des recherches au sujet de questions comme le scandale du Pacifique ou le scandale en Nouvelle-Écosse dans les années 70 et 80.

J'enseigne le volet recherche, et je crois fermement en l'importance des recherches. C'est simple, nous pouvons parler autant que nous voulons de l'importance de l'éthique, de l'honnêteté, de l'objectivité, de l'équité et de l'équilibre, mais ça ne veut rien dire si nous n'allons pas au fond des choses.

Le sénateur Trenholme Counsell : Puisque nous parlons d'une convergence prononcée et de propriété élargie, est-ce un facteur dont il faut tenir compte dans le domaine de l'éthique en ce qui concerne chaque journaliste?

M. Wark : Je suis intéressé par le problème que pose le fait de travailler pour plusieurs médias à la fois — et les journalistes soumettent des reportages non seulement à la radio, mais aussi à

because now you have even less time, less time, less time all the time. I covered the Jamaica election in 1987. The plane landed and within an hour I was filing based on material I gathered off of Jamaican radio. I had never visited the country before, but the pressure was so great, and I was only serving one master, the radio.

I worry about having to serve many masters and having even less time. The time for research is dwindling rather than expanding. We are going the wrong way.

Senator Eyton we spent the 1970s building CBC Radio up with wonderful programs like *This Country in the Morning*, *Morningside*, *Sunday Morning,* and *As it Happens*. All of those programs which were well budgeted, and well staffed and then we spend the 1980s and 1990s tearing them down. I think that is a tragedy.

The Chairman: My interest is sparked by your anecdote about covering Jamaica in the style what I would call "tourism journalism."

Mr. Wark: Yes, "parachute journalism."

The Chairman: Yes, the type of journalism where you jump off the plane and look around and say "I see palm trees."

Mr. Wark: I spent a week covering a story that never happened. I am very ashamed of that now because I was there to report on the rising tensions that never materialized.

The Chairman: How serious is it that Canadian news media in general have been closing down foreign bureaus and relying more and more on flying journalists into the area when there is a problem?

You can see my own bias from the way I have phrased the question, but that does not stop you from pushing back.

Should we be concerned about that situation?

Mr. Wark: Yes, although that is not a new situation. Canada has relied on foreign sources for its coverage for a long time. We have never really been in the business of foreign coverage.

The Chairman: We used to have a lot more foreign bureaus than we do now.

Mr. Wark: We had more than we do today, but in terms of other countries of comparable size we have never ranked high. It just has not been a priority because we have the CNN and the AP wire.

The Chairman: Does it make any difference at all to the quality of information that Canadians receive?

Mr. Wark: Yes. How often do you hear or read anything about Africa except when there is some terrible crisis, or a massacre or something of that nature. Do you know that Africa if four times the size of Canada and all we hear is their news concerning crises?

la télévision. Comme nous avons de moins en moins de temps à notre disposition, nous devons faire face à de plus en plus de pressions. J'ai couvert les élections jamaïcaines en 1987. Une heure après avoir atterri sur place, je soumettais un reportage d'après les renseignements fournis à la radio jamaïcaine. Je n'avais jamais visité le pays avant, mais les pressions étaient si fortes, et je servais un seul maître : la radio.

Je me demande ce qui doit arriver lorsqu'on sert plusieurs maîtres à la fois et qu'on a encore moins de temps à sa disposition. Le temps dont on dispose pour effectuer des recherches diminue au lieu d'augmenter. Nous allons dans la mauvaise direction.

Sénateur Eyton, nous avons consacré les années 70 à élaborer de très bonnes émissions radiophoniques pour le réseau anglais de la SRC, comme *This Country in the Morning*, *Morningside*, *Sunday Morning* et *As it Happens*. Toutes ces émissions étaient bien financées et dotées de ressources humaines suffisantes, puis nous avons passé les années 80 et 90 à les éliminer. Je trouve que c'est bien dommage.

La présidente : Vous avez suscité mon intérêt en racontant comment vous avez couvert les élections en Jamaïque, soit en faisant ce que j'appellerais du « journalisme de tourisme ».

M. Wark : Oui, du « journalisme de parachute ».

La présidente : Oui, le genre de journalisme où, en sortant de l'avion, on regarde autour de soi et on dit : « Je vois des palmiers ».

M. Wark : J'ai passé une semaine à couvrir des événements qui ne sont jamais arrivés. J'ai maintenant très honte de ce que j'ai fait, car j'étais là pour faire un reportage sur des tensions croissantes qui ne se sont jamais matérialisées.

La présidente : Les médias d'information canadiens en général ferment leurs bureaux à l'étranger et demandent de plus en plus aux journalistes de se rendre par avion sur place lorsqu'il y a un problème. Dans quelle mesure est-ce inquiétant?

Vous pouvez voir un peu ce que j'en pense d'après la manière dont j'ai formulé ma question, mais surtout ne vous gênez pas pour me contester.

Est-ce que nous devrions être préoccupés par cette situation?

M. Wark : Oui, même si ce n'est pas nouveau. Le Canada se fie depuis longtemps à des sources étrangères pour ses reportages. Nous n'avons jamais tellement eu de correspondants à l'étranger.

La présidente : Nous avions quand même beaucoup plus de bureaux à l'étranger que maintenant.

M. Wark : Nous en avions effectivement plus, mais nous n'en avons jamais eu tellement par rapport aux autres pays de taille semblable. Ça n'a jamais été une priorité, car nous avons le réseau CNN et l'Associated Press.

La présidente : Est-ce que cela nuit à la qualité de l'information que reçoivent les Canadiens?

M. Wark : Oui. Entendez-vous parler de l'Afrique ou lisez-vous quoi que ce soit à son sujet s'il n'y a pas une crise terrible, un massacre ou quelque chose du genre? Savez-vous que l'Afrique fait quatre fois le Canada, et que nous n'entendons parler que des crises auxquelles elle fait face?

Our view of the world is much attenuated and I do not think that is a good thing. If we believe that we are citizens of the world and in a globalized world we are increasingly interdependent, we must rid ourselves of the North American parochialism that we share with the Americans. It is that parochialism that makes a 9/11 so devastating because nobody saw it coming even though it was clear that an attack was imminent. You could see the steady rise in terrorist incidents, yet the Americans were concerned about Gary Condit and Chandra Levy in the days leading up to the terrorist attacks on the U.S.

Notre vision du monde est très atténuée, et je ne crois pas que ce soit une bonne chose. Si nous croyons que nous sommes des citoyens du monde et que nous vivons dans un village mondial où nous sommes tous de plus en plus dépendants les uns des autres, nous devons nous débarrasser de notre mentalité nord-américaine de clocher. C'est ce genre de mentalité qui a rendu les événements du 11 septembre si dévastateurs : personne ne les a vu venir, même si c'était clair qu'une attaque était imminente. On pouvait voir les incidents terroristes se multiplier, mais les Américains ne se souciaient que de Gary Condit et de Chandra Levy au cours des derniers jours qui ont mené aux attaques terroristes contre les États-Unis.

Our media is better because we have a public service sector, but at the same time I think we share with the Americans a kind of isolationist view of the world and that is not a healthy view in a global world.

Nos médias sont mieux parce que nous avons un secteur de la fonction publique, mais je crois néanmoins que nous avons le même genre de vision isolationniste du monde que les Américains, et ce n'est pas une vision saine dans un village mondial.

The Chairman: You said at some point that CBC TV has to be all things to all people. Where is it written that CBC TV has to be all things to all people?

La présidente : Vous avez déjà déclaré que le réseau de télévision de la SRC devrait répondre aux besoins de tout le monde. Où est-ce écrit que c'est son mandat?

There are various conflicting views about CBC TV. We hear complaints from the private broadcasters that CBC is trying to capture their market with mass-market movies, running after their advertising, and the ratings so as to get the advertising dollars that the private sector thinks it needs. On the other hand, you hear people saying, and I speak now as a diehard CBC fan, that the CBC is an essential strand of the country. The CBC says that if does not get the ratings and the ad dollars they cannot do all the rest.

Les gens ont des opinions divergentes au sujet du réseau de télévision de la SRC. Nous entendons beaucoup les propriétaires de stations privées se plaindre du fait que Radio-Canada essaie d'envahir leur marché avec des films à grande diffusion, de leur voler leurs commanditaires et d'augmenter leurs cotes d'écoute pour obtenir les fonds de publicité dont le secteur privé estime avoir besoin. Par contre, on entend des gens dire — et je parle maintenant en tant que fidèle téléspectatrice, que Radio-Canada fait partie intégrante de notre pays. La SRC déclare que, si elle n'obtenait pas les cotes d'écoute et les fonds publicitaires requis, elle ne pourrait pas faire tout le reste.

Is it possible that there is a different model that we could follow?

Pourrions-nous suivre un modèle différent?

Mr. Wark: When CBC began it was the only broadcaster capable of providing American programming to regions like this which could not get those programs. CBC was never commercial free and from the beginning has provided a service to advertisers. As CBC grew a culture and mentality grew up about having to have the largest possible audience.

M. Wark : Lorsque la SRC a vu le jour, c'était la seule station qui était en mesure de présenter des émissions américaines dans des régions où on ne pouvait pas les obtenir. La SRC n'a jamais diffusé sans annonces publicitaires et a offert dès ses débuts des services aux commanditaires. À mesure que la SRC a pris de l'expansion, elle a adopté une culture et une mentalité lui permettant d'avoir un public aussi vaste que possible.

I believe that while CBC grew so did the political expectation that if Parliament was funding CBC the network should cater to all the possible constituencies, from sports fans to opera fans, to drama fans. CBC TV has tried to appeal to mass audiences. In TV, of course, the success is always judged on the ratings. I agree with you that success measured by ratings is not a good system.

Je crois que plus Radio-Canada prenait de l'expansion, plus on s'attendait à ce que ce réseau, qui est financé par le Parlement, rejoigne le plus possible d'électeurs, des amateurs de sport aux amateurs d'opéra, en passant par les amateurs d'émissions dramatiques. Le réseau de télévision de la SRC s'est employé à satisfaire tous les publics. À la télévision, bien sûr, on évalue le succès d'après les cotes d'écoute. Je suis d'accord avec vous : ce n'est pas une bonne façon de mesurer le succès.

The Chairman: I am trying to figure out if there is another model that could be examined. You know that CBC goes head to head with the commercial networks for everything from hockey to the Olympics. I am not a sports fan, but while I am in England I watch BBC and enjoy watching horse racing and cricket and other sports that I have never heard of. I find that soccer is like

La présidente : J'essaie de voir si nous pourrions examiner un autre modèle. Vous savez que la SRC fait concurrence aux réseaux commerciaux pour tout ce qui a trait aux sports, du hockey aux Olympiques. Je ne suis pas une amatrice de sport, mais lorsque je suis en Angleterre, j'aime regarder à la BBC les courses de chevaux, le cricket et d'autres sports dont je n'ai jamais

hockey and I do not enjoy it, but I find that the BBC has a different approach to sports broadcasting that keeps me interested in watching.

Is the CBC stuck trying to do everything it always did just because it always did it?

Mr. Wark: I would hope not, but look at what happened when the hockey season was cancelled. Instead of women's hockey or amateur hockey, which I hoped they might try, they chose *Movie Night in Canada*. Women's and amateur hockey was too expensive for them to pick up. That kind of mentality grows out of budget restrictions, and so, CBC chose movies over women's hockey because hockey did not guarantee the advertising revenue that the CBC needs that accounts for one-third of its budget.

I think we are stuck with the mentality and the model as long as we have a commercially based system in which the politicians want CBC to be all things to all people. I would like to see another model.

The Chairman: We are all part of the political system. So you are throwing the challenge back at us.

Senator Tkachuk: Is it possible that the CBC does not understand Canadian culture?

Part of the CBC mandate is to reflect Canadian culture, yet TSN telecasts college hockey, curling, and women's hockey. Junior and college hockey is a major part of our culture. Culture does not mean only opera and symphonies and poets.

Is it possible they just do not understand our culture?

Mr. Wark: I think CBC got in bed with the National Hockey League for commercial reasons, beginning with Foster Hewitt for God's sake. The commercial imperative is very strong in CBC Television.

Who are the great Canadians? Don Cherry is on CBC and so is David Suzuki. I would say maybe you are a bit too pessimistic when you say they do not understand the culture.

Senator Tkachuk: I think Don Cherry was a total accident. I do not think they ever wanted him there.

Mr. Wark: You get all those kinds of different strands at CBC. It is a big tent. You can see I am a CBC public broadcasting supporter, even though I am very critical of what they do. CBC needs improvement and it needs, I think, some commitment from the politicians of this country.

Senator Munson: I am a news junkie too, and I am pleased to announce that I have some news to relate to the committee. My little BlackBerry tells me that Cardinal Ratzinger is the new Pope Benedict XVI. So there we are. I just had to tell somebody

entendu parler. Je trouve que le soccer ressemble au hockey, et je ne l'aime pas, mais j'ai tendance à le regarder quand même en raison de la manière dont la BBC s'y prend pour le présenter.

Est-ce que la SRC s'entête en fait à garder de vieilles habitudes?

M. Wark : J'espère que non, mais regardez ce qui est arrivé lorsqu'on a annulé la saison du hockey. Au lieu de présenter à la place des matchs de hockey féminin ou de hockey amateur — ce que j'espérais voir —, le réseau anglais de la SRC a opté pour une série intitulée *Movie Night in Canada*. Il trouvait que ça lui aurait coûté trop cher que de diffuser des matchs de hockey féminin ou de hockey amateur. Ce genre de mentalité découle de restrictions budgétaires : le réseau anglais de la SRC a donc préféré présenter des films plutôt que du hockey féminin, car celui-ci ne lui garantissait pas les fonds publicitaires dont elle a besoin, qui doivent compter pour le tiers de son budget.

Je crois que nous serons aux prises avec ce genre de mentalité et de modèle tant que nous aurons un système commercial devant répondre, comme le veulent les politiciens, aux besoins de tous les gens. J'aimerais qu'on établisse un autre modèle.

La présidente : Nous faisons tous partie du système politique. Par conséquent, vous ramenez la balle dans notre camp.

Le sénateur Tkachuk : Serait-ce possible que la SRC ne comprenne pas bien la culture canadienne?

Aux termes de son mandat, la SRC doit refléter la culture canadienne, mais TSN diffuse des matchs de hockey universitaire, des tournois de curling et des matchs de hockey féminin. Le hockey junior et le hockey universitaire font partie intégrante de notre culture. La culture, ce n'est pas uniquement l'opéra, les orchestres symphoniques et les poètes.

Serait-ce possible que la SRC ne comprend pas notre culture?

M. Wark : Je crois que la SRC s'est associée à la Ligue nationale de hockey pour des raisons commerciales, en commençant par nul autre que Foster Hewitt. L'impératif commercial est très fort au réseau de télévision de la SRC.

Qui sont les grands Canadiens? Don Cherry et David Suzuki, du réseau anglais de la SRC. Il me semble que vous voyez les choses de façon un peu trop pessimiste lorsque vous dites que la SRC ne comprend pas notre culture.

Le sénateur Tkachuk : Je crois que Don Cherry est arrivé là par accident. Je ne crois pas qu'on le voulait vraiment.

M. Wark : La SRC a différentes ramifications : c'est un gros réseau. Comme vous pouvez voir, je soutiens le réseau de radiodiffusion publique Radio-Canada, même si je suis très critique à l'endroit de ce qu'il fait. La SRC doit s'améliorer, et les politiciens de notre pays doivent, à mon avis, montrer un certain engagement à cet égard.

Le sénateur Munson : Je suis également un mordu des actualités, et je suis d'ailleurs heureux d'annoncer que j'ai des nouvelles à annoncer au Comité. Mon petit BlackBerry me dit que le cardinal Ratzinger est le prochain pape, Benoît XVI. Alors,

because I was a reporter for 35 years and I am just like you, when I get a bit of information I want to share it. I did not research it so I hope it is right. I did not double source the information.

voilà. Je devais simplement le dire à quelqu'un, car j'ai été journaliste pendant 35 ans et je suis comme vous : dès que j'ai un peu d'information, je veux la partager. Comme je n'ai pas effectué de recherche, j'espère que c'est exact. Je n'ai pas vérifié l'information.

The Chairman: Professor Wark, thank you very much indeed.

La présidente : Monsieur Wark, merci beaucoup.

We continue our hearings with a portion where members of the public are invited to come forward.

Nous poursuivons nos audiences accompagnées de membres du public, qui sont invités à prendre la parole.

Our first invitees, Mr. Kevin Cox and Ms. Racquel Reid from Allnovascotia.com, are only semi-volunteers, as they had their arms slightly twisted to come forward. Please try to tell your story in five or six minutes and then we will ask you questions.

Nos premiers invités, M. Kevin Cox et Mme Racquel Reid, de Allnovascotia.com, ne sont pas ici tout à fait de leur propre chef, car on leur a un peu tordu le bras pour qu'ils viennent s'adresser à nous. Veuillez présenter un exposé de cinq ou six minutes, après quoi nous vous poserons des questions.

Mr. Kevin Cox, Allnovascotia.com, as an individual: I will start by saying that this was a last minute thing we put together. The last time I appeared before a Royal commission was in 1981 during the Kent commission. At that time, we were worried about Southam and Thomson dominating the empire, if we had any idea of what was going to come next.

M. Kevin Cox, Allnovascotia.com, à titre personnel : Avant de commencer, je tiens à préciser que nous avons préparé cet exposé à la dernière minute. La dernière fois que j'ai comparu devant une commission royale d'enquête, c'était en 1981, au cours des audiences de la Commission Kent. À l'époque, nous craignions que Southam et Thomson ne dominent l'empire, si nous avions la moindre idée de ce qui nous attendait ensuite.

I spent 23 and one-half years with *The Globe and Mail*, and five years with the *Hamilton Spectator,* and I have spent, with Ms. Reid, all of about six weeks with Allnovascotia.com, so if I do not have the detailed information you want, I apologize.

J'ai travaillé pendant 23 ans et demi pour le *The Globe and Mail*, et cinq ans pour le *Hamilton Spectator,* et j'ai passé, avec Mme Reid, environ six semaines seulement avec Allnovascotia.com; par conséquent, je suis désolé, mais je n'ai pas les renseignements détaillés que vous voulez.

To clarify, our owner is in Great Britain, and we do not have his permission to come forward and speak today as representatives of the corporation, small as it is.

Pour préciser un peu, nous appartenons à la Grande-Bretagne, et nous n'avons pas reçu la permission de comparaître ici aujourd'hui pour parler au nom de la société, si petite soit-elle.

I understand that you are looking at the competitive situation and the media concentration and possible solutions to those problems. Certainly, as you have heard, the media landscape here in Nova Scotia is dominated by *The Chronicle-Herald*. I lived through that through 16 years as the Atlantic correspondent for *The Globe and Mail*. They are, basically, the agenda setters and the news leaders. It is not necessarily a bad thing, but there is a style of news that they present and there is a style in which they present it.

Je crois savoir que vous examinez la situation de la concurrence et la concentration des médias, ainsi que les solutions possibles à ces problèmes. Comme vous en avez probablement entendu parler, le paysage médiatique ici en Nouvelle-Écosse est dominé par le *Chronicle-Herald*. J'ai vécu avec ça pendant 16 ans à titre de correspondant de la Région atlantique pour le *Globe and Mail*. Ce sont essentiellement eux qui décident des horaires et qui dirigent les actualités. Ce n'est pas nécessairement une mauvaise chose, mais ils ont leur propre style de nouvelles et leur propre façon de les présenter.

There is a need in this province for an alternative media and there is a need for dissident voices. There is a need for people to criticize the institutions of this province and to analyse the goings-on in the province. *The Daily News* is in a different situation and does not provide, in my view, substantial competition to *The Chronicle-Herald*.

Dans cette province, nous avons besoin de médias parallèles et de voix dissidentes. Les gens doivent critiquer les institutions de notre province et analyser ce qui se passe dans la province. Le *Daily News* n'est pas, à mon avis, dans la même situation et ne fait pas vraiment concurrence au *Chronicle-Herald*.

My apologies to any of *The Daily News* people who are in the room today. They are not of a significance size for writing competition. The national media does not provide competition, nor does it attempt to, they do not need to because they have their own audiences.

Toutes mes excuses aux personnes du *Daily News* qui pourraient se trouver dans la salle. Ils ne représentent pas un concurrent important pour les autres médias écrits. La presse nationale n'est pas compétitive, pas plus qu'elle ne cherche à l'être, parce qu'elle a son propre public.

What we do at Allnovascotia.com, and Ms. Reid can contradict me if I am wrong, is publish an electronic newspaper, one of the few in North America that actually makes a profit. Do not ask me how it makes a profit because that is Ms. Reid's department.

Allnovascotia.com is the creation of David Bentley, the founder of *The Daily News*. This is what it looks like in paper form except we are not supposed to have paper forms because it is an all electronic newspaper. Allnovascotia.com is published daily and is sent via email. Each day, three and sometimes four reporters generate eight business stories for publication. The stories do not come off the wire services, they are unique. Sometimes they are prompted by press releases, but most of the time they are prompted by our own people making calls. We do not believe in news wires. We criticize business and sometimes we criticize the same people who buy our subscriptions. We had an interesting story on Aliant's bonuses today, the bonuses paid to their executives, and whether or not that was warranted in the year in which their share prices plunged and the profits were significantly below what had been anticipated, and they went through a five and half months strike. That is the kind of news that we cover.

We cover a lot of micro business. Who is building what? Who is buying what? In my view, and again am I new to it, I think it is a model for the alternative media. It is a low cost production. It does not have large overhead. It does not need printing presses. It is not a blog. Professional journalists put this publication together. I come from *The Globe and Mail* tradition, and I am learning that Allnovascotia.com lives by the same rules as the people who work for *The Chronicle-Herald* or *The Globe and Mail*. We have strict ethical considerations, same off the record considerations, and we put out as professional a product as possible.

Allnovascotia.com was not started with any government contributions; Mr. Bentley put his own money into it and continues to do so to this day. People have called us a niche publication, but I am not sure whether that is an appropriate description.

People have also asked us whether it would ever become a full-blown electronic newspaper sports and all the rest. That is really not something we cannot even look at because we are a small publication.

Ms. Racquel Reid, Alnovascotia.com, as an individual: We are very specialized so I do not think you would ever see us turn into a full-blown newspaper.

The cost is $23 a month for a daily paper and our subscribership is all over the world. Our subscriber base is about 1,000 and growing very slowly but surely.

The Chairman: We have questions.

Ce que nous faisons à Allnovascotia.com — et Mme Reid peut me contredire si je me trompe —, c'est publier un journal électronique, l'un des rares en Amérique du Nord qui fait réellement des profits. Ne me demandez pas comment il y arrive, car c'est du ressort de Mme Reid.

Allnovascotia.com a été créé par David Bentley, fondateur du *Daily News*. C'est à ça qu'il ressemble en format papier, sauf que nous ne sommes pas supposés l'imprimer, car c'est un journal électronique. Allnovascotia.com est publié quotidiennement et est envoyé par courrier électronique. Chaque jour, trois et parfois quatre journalistes soumettent huit articles d'affaires pour publication. Uniques, ces articles ne proviennent pas d'agences de transmission. Ils sont fondés parfois sur des communiqués de presse, mais la plupart du temps sur des renseignements que nos propres gens transmettent par téléphone. Nous ne croyons pas au fil de presse. Nous critiquons les entreprises et parfois les mêmes personnes qui nous achètent des abonnements. Nous avons rédigé un article intéressant sur les primes qu'offre Aliant à l'heure actuelle et sur les primes versées à ses cadres supérieurs, et nous avons également examiné la situation pour voir si cela était justifié pendant l'année où les prix de ses actions ont chuté, qu'elle a fait beaucoup moins de profits que prévu et qu'elle a dû faire face à une grève de cinq mois et demi. C'est le genre de nouvelles que nous couvrons.

Nous couvrons beaucoup de micro-entreprises. Qui bâtit quoi? Qui achète quoi? À mon avis — et, là encore, tout ça est nouveau pour moi —, c'est un modèle de média parallèle. Les coûts associés à la production sont minimes. Il n'y a pas beaucoup de frais généraux. Nul besoin de presses à imprimer. Ce n'est pas une chronique Web. Des journalistes professionnels rédigent cette publication. J'ai été formé aux pratiques du *Globe and Mail*, et je constate qu'Allnovascotia.com suit les mêmes règles que les gens travaillant pour le *Chronicle-Herald* ou le *Globe and Mail*. Nous avons de stricts principes éthiques, le même respect face aux renseignements confidentiels et un produit aussi professionnel que possible.

Allnovascotia.com n'a pas démarré grâce à des contributions du gouvernement; M. Bentley a investi ses propres fonds dans cette entreprise et continue de le faire jusqu'à ce jour. Les gens nous ont désigné comme une publication de créneau, mais je ne suis pas sûr que ce soit une description adéquate.

Les gens nous ont également demandé si nous comptions devenir un journal électronique complet, qui porterait aussi sur les sports et tous les autres thèmes habituels. C'est quelque chose que nous ne pouvons tout simplement pas envisager, étant donné que nous sommes une si petite publication.

Mme Racquel Reid, Alnovascotia.com, à titre personnel : Nous sommes très spécialisés, donc je ne crois pas que nous puissions jamais devenir un journal complet.

Le prix de ce quotidien est de 23 $ par mois, et nous avons des abonnements un peu partout dans le monde. Notre bassin d'environ 1 000 abonnés augmente très lentement, mais sûrement.

La présidente : Nous avons des questions.

Senator Tkachuk: Do you supplement your costs with advertisement?

Ms. Reid: We actually have just started selling advertising.

Senator Tkachuk: Are you making your money on subscriptions alone?

Ms. Reid: Up until a few months ago we did not earn revenues from advertising. In the beginning we earned our money from subscriptions.

Senator Tkachuk: When you say subscriptions all over the world, would most of them be here in this province?

Ms. Reid: A very high percentage, possibly 85 per cent, of our subscriber base is from Nova Scotia.

Senator Tkachuk: And is it targeted to a business reader?

Ms. Reid: Yes.

Senator Tkachuk: It is a business magazine?

Ms. Reid: Yes.

Senator Munson: It is targeted to business people. Do you write it the same way you would write in *The Globe and Mail* or does it contain a "point of view" kind of journalism?

Mr. Cox: We do more analysis that I did at *The Globe and Mail*. As a journalist, I rather enjoy that, Senator Munson, as you can certainly appreciate. It is true we do more commentary. We do more analysis. We are moving towards editorials.

Senator Munson: What is the attraction for your 1,000 subscribers? Is it the quick accessibility to business news instead of finding the business page of *The Chronicle-Herald* or *The Globe and Mail*?

How did your subscribers find out about Allnovascotia.com?

Ms. Reid: A subscriber receives daily notification as to what we are covering and a link that takes them to that coverage. We are trying to get the word out to prospective subscribers.

Mr. Cox: We provide a unique perspective, and cover items that do not appear in other publications. We do not cover a lot of press conferences because we try to cover the story our own way. I know that sounds self-righteous, but it is true. We want to cover the story in our own way so our readers get a perspective they would not get anywhere else. Obviously, the readership is happy and the subscriber base is growing.

Le sénateur Tkachuk : Est-ce que vous compensez vos coûts par la publicité?

Mme Reid : En fait, nous venons tout juste de commencer à vendre de la publicité.

Le sénateur Tkachuk : Est-ce que vous faites des profits strictement avec les abonnements?

Mme Reid : Avant les derniers mois, nous ne générions aucune recette de publicité. Au début, seuls les abonnements nous permettaient d'en produire.

Le sénateur Tkachuk : Lorsque vous parlez d'abonnements un peu partout dans le monde, est-ce que la majorité sont en fait dans cette province?

Mme Reid : Un très fort taux, probablement 85 p. 100, de nos abonnés sont en Nouvelle-Écosse.

Le sénateur Tkachuk : Et visez-vous les gens d'affaires comme lecteurs?

Mme Reid : Oui.

Le sénateur Tkachuk : Est-ce une revue d'affaires?

Mme Reid : Oui.

Le sénateur Munson : Vous visez les gens d'affaires. Est-ce que vous rédigez les articles de la même façon que vous le feriez dans le *Globe and Mail*, ou bien est-ce, en un sens, du journalisme « biaisé »?

M. Cox : Nous poussons l'analyse plus loin que ne le fait le *Globe and Mail*. En tant que journaliste, c'est quelque chose que j'aime pas mal, sénateur Munson, comme vous devez certainement vous en douter. C'est vrai que nous présentons plus de commentaires. Notre analyse est plus poussée. Nous nous tournons vers les éditoriaux.

Le sénateur Munson : Qu'est-ce qui attire vos 1 000 abonnés? Est-ce le fait qu'ils peuvent obtenir rapidement des nouvelles d'affaires, au lieu d'avoir à trouver la page d'affaires du *Chronicle-Herald* ou du *Globe and Mail*?

Comment vos abonnés ont-ils entendu parler de vous?

Mme Reid : Les abonnés reçoivent tous les jours un avis relatif à nos points saillants, et nous leur fournissons un lien qui leur permet d'accéder à ces nouvelles. Nous nous efforçons d'annoncer le tout à d'éventuels abonnés.

M. Cox : Nous offrons une perspective unique, et nous couvrons des points qui ne paraissent pas dans d'autres publications. Nous ne couvrons pas beaucoup de conférences de presse, car nous essayons de traiter le sujet à notre façon. Je sais que nous avons l'air de nous draper dans notre dignité, mais c'est la vérité. Nous voulons couvrir les événements à notre façon, afin que nos lecteurs connaissent une perspective qui ne leur serait pas présentée ailleurs. De toute évidence, nos lecteurs sont heureux, et nos abonnés sont de plus en plus nombreux

Senator Tkachuk: The new media is part of our study and this type of publication is very important to our findings. This is the first that I have heard of this kind of format, at least since I have been on the committee.

The Chairman: This model is unlike any other that we have heard of in this committee.

Mr. Cox: There is a publication called *Business Edge* that is on the Internet. The problem with their service ours is that they are paid subscriptions, so it is hard to really get a good look at them, but I think we could arrange for a sample subscription for Senator Munson for a couple of weeks.

Senator Munson: I will hand it around.

Mr. Cox: We could, or we will get in trouble.

Senator Munson: Did you do say it is a model which will appear in the future?

Mr. Cox: That is my opinion. I may be wrong. From the limited view that I have, I see it is the only way that somebody is going to make money off the Internet.

I know from my experience at *The Globe and Mail* that they do not put the resources that they need to into the dot-com service. Their main resources are put into your newspaper.

The fellow from Transcontinental was at the journalism school at King's, and he pointed out that all we want to do on the Internet is point towards products in order to make a purchase. They are not trying to provide a full service to you; they want you to buy something.

We publish everything you need to know about business in Nova Scotia today. I envision people saying that they need to know about sports in Ontario or the arts in B.C., and new publications springing up to fill those needs. This is reality and this model is the model that works.

Senator Eyton: Well, it is intriguing and thank you for coming.

Where did Mr. Bentley get the idea? It seems like an unusual idea because I can get lots of business information in the news from the time I get up at 6 o'clock in the morning until the time I go to bed at midnight. Now, clearly David Bentley thought there was a gap and he wanted to fill it, but what was his inspiration? I am curious.

Mr. Cox: Unfortunately, only Mr. Bentley can answer that question and he is not here today.

As to your point about there being so much business news, the problem in smaller provinces is that there is not as much down-home coverage. There is little in-depth coverage. In Ontario, you can find out pretty well anything that is going in your business community. I know from working at *The Globe and Mail* that you can, but it is not the same situation in Nova Scotia, even with *The Chronicle-Herald* and *The Daily News* coverage.

Le sénateur Tkachuk : Les nouveaux médias font partie de ce que nous examinons, et ce genre de publication est très importante pour nous permettre de tirer des conclusions. C'est la première fois que j'entends parler de ce genre de présentation, du moins depuis que je siège au Comité.

La présidente : Ce modèle est différent de tous ceux dont nous avons entendu parler au cours des audiences de notre Comité.

M. Cox : Il y a une publication sur Internet qui s'appelle *Business Edge*. Le problème avec son service, comme avec le nôtre, c'est qu'il s'agit d'abonnements payants, de sorte qu'on peut difficilement les examiner comme il faudrait, mais je crois que nous pourrions offrir un abonnement d'essai au sénateur Munson pour quelques semaines.

Le sénateur Munson : Je ferai circuler le tout.

M. Cox : Nous pourrions le faire, ou nous risquerons d'avoir des problèmes.

Le sénateur Munson : Si je vous ai bien compris, c'est un modèle qui doit paraître dans un proche avenir, n'est-ce pas?

M. Cox : C'est ce que je crois. Je suis peut-être dans l'erreur. D'après mes connaissances limitées, je crois que c'est la seule façon pour que quelqu'un puisse faire des profits sur Internet.

D'après mon expérience au *Globe and Mail*, les ressources requises ne sont pas affectées au service Internet. Les ressources principales sont placées dans le journal.

Le monsieur de Transcontinental a fait l'école de journalisme à King's, et il a souligné que tout ce que nous voulons faire sur Internet, c'est de choisir des produits à acheter. Le but, c'est non pas de vous offrir une gamme complète de services, mais de vous amener à acheter quelque chose.

Nous publions tout ce que nos lecteurs veulent connaître du milieu des affaires actuel en Nouvelle-Écosse. Je peux imaginer que les gens me diront qu'ils n'ont pas besoin de connaître tout au sujet des sports en Ontario ou des arts en Colombie-Britannique, ni de nouvelles publications devant répondre à ces besoins. C'est la réalité, et c'est le modèle qui fonctionne.

Le sénateur Eyton : Eh bien, c'est fascinant : merci d'être venu.

Comment M. Bentley a-t-il eu cette idée? Ça me paraît un peu inusité comme idée, car je peux obtenir beaucoup de renseignements d'affaires dans les nouvelles dès mon réveil à 6 heures du matin, jusqu'au coucher, à minuit. Bon, de toute évidence David Bentley estimait qu'il existe une lacune qu'il voulait combler, mais quelle a été son inspiration? Je suis curieux.

M. Cox : Malheureusement, seul M. Bentley peut répondre à cette question, et il n'est pas ici aujourd'hui.

En ce qui a trait à ce que vous avez dit au sujet des nombreuses nouvelles d'affaires, le problème, c'est qu'il n'y a pas autant de couverture sur place dans les petites provinces. Il y a peu de couverture approfondie. En Ontario, on peut savoir pas mal tout ce qui se passe dans le milieu des affaires. Ayant travaillé pour le *Globe and Mail*, je sais que c'est possible, mais ce n'est pas la même situation en Nouvelle-Écosse, même avec la couverture du *Chronicle-Herald* et du *Daily News*.

Ms. Reid: Some of the information is available but difficult to find.

Mr. Cox: Let me give you an example of our type of story. The other day, another liquid natural gas terminal was voted down in the Northeastern United States. With information like that we turn it around and ask what will happen to the Port Hawkesbury and Saint John proposals?

We look at the stories in a local way. During my time at *The Globe and Mail* we turned local stories into national stories.

Senator Eyton: That is great. Where do you plan to be next year? You have a unique approach, but no business is static. What are your plans for the future of your business?

Ms. Reid: We are going to keep growing.

Mr. Cox: Our goal is to grow and add editorial staff to our business. I must admit that we are hard pressed at the moment. Last Friday, I was the only reporter. A reporters' originality suffers when he or she is overworked, not that they ever did that at CTV, Senator Munson.

Senator Munson: No, no, but Kevin, you have always been a worker.

Senator Trenholme Counsell: Mr. Cox, and Ms. Reid, it is nice to see you here today. I am enjoying your very interesting presentation.

I think our young people would make good use of your publication even though the subscription is prohibitive. Perhaps, Allnovascotia.com could make the publication available as a public service to our young people.

As a suggestion, you could do tonight's story on the new pope and whether he is hip or not. You could reach our young people, which is a concern of this committee.

Has anyone thought of giving this service to young people?

Mr. Cox: There is a very similar model.

Senator Trenholme Counsell: Is anything happening in that regard?

Mr. Cox: No, and as far as I am aware there is nothing like that in the U.S. either.

This email market can flash five headlines at any specific age group or specific interest group. If any group is looking for independent reporting I believe it will be found via email. That is the way of the future.

Senator Trenholme Counsell: That might be great projects for our schools of journalism.

Mr. Cox: It would indeed, yes.

Mme Reid : On peut obtenir certains des renseignements, mais ils sont difficiles à trouver.

M. Cox : Permettez-moi de vous donner un exemple du genre d'article que nous publions. L'autre jour, on a voté pour la fermeture d'une autre installation de gaz naturel liquide dans le nord-est des États-Unis. Après avoir obtenu des renseignements comme ça, nous nous demandons ce qui arrivera aux propositions de Port Hawkesbury et de Saint John.

Nous envisageons les événements sur le plan local. Lorsque j'étais rattaché au *Globe and Mail*, nous présentions des dossiers nationaux au sujet d'événements locaux.

Le sénateur Eyton : C'est formidable. Que comptez-vous faire l'année prochaine? Vous avez une approche unique, mais aucune entreprise n'est statique. Quels sont vos plans pour l'avenir de votre entreprise?

Mme Reid : Nous comptons continuer de prendre de l'expansion.

M. Cox : Nous nous sommes fixé pour objectif de prendre de l'expansion et d'augmenter notre personnel de rédaction. Je dois avouer que nous sommes plutôt serrés pour l'instant. Vendredi dernier, j'étais le seul journaliste. Un journaliste qui travaille trop perd de son originalité, quoique ce n'est même pas une question qui se pose pour CTV, sénateur Munson.

Le sénateur Munson : Bien sûr que non, mais, Kevin, vous avez toujours travaillé beaucoup.

Le sénateur Trenholme Counsell : Monsieur Cox et madame Reid, c'est bien que vous soyez ici aujourd'hui. J'ai apprécié votre exposé, qui était très intéressant.

Je crois que nos jeunes auraient tout intérêt à lire votre publication, même si le fait qu'ils doivent s'abonner puisse les faire reculer. Peut-être qu'Allnovascotia.com pourrait offrir cette publication à titre de service public à l'intention de nos jeunes.

Vous pourriez, par exemple, rédiger un article ce soir au sujet du nouveau pape et l'évaluer afin de déterminer s'il est cool ou non. Vous pourriez sensibiliser nos jeunes, ce qui est une préoccupation de notre Comité.

Est-ce que quelqu'un a pensé à offrir ce service aux jeunes?

M. Cox : Il existe un modèle très semblable.

Le sénateur Trenholme Counsell : Est-ce que les choses bougent de ce côté-là?

M. Cox : Non, et à ma connaissance, il n'y a rien de tel aux États-Unis non plus.

Ce marché du courrier électronique peut diffuser cinq manchettes auprès de n'importe quel groupe d'âge ou groupe d'intérêt. Si un groupe cherche à faire du journalisme indépendant, je crois qu'on le trouvera par courrier électronique. C'est la voie de l'avenir.

Le sénateur Trenholme Counsell : Cela pourrait faire de bons projets d'étudiants en journalisme.

M. Cox : En effet.

Senator Trenholme Counsell: To your knowledge is there such a service for the young readers?

Mr. Cox: No, although I agree that the schools of journalism could involve themselves in projects that include this model. It would be an intriguing prospect.

Senator Trenholme Counsell: Well, maybe I can be the mother of the idea.

Mr. Cox: Yes.

The Chairman: Senator Trenholme Counsell's point about the subscription being prohibited does strike me as a reality for the elaboration of a network of niche publications, if you will. I can see that in business, yes, there is a market of people who can afford to pay $23 a month for the publication. There would probably be a market for lawyers who want to read about what is going in the courts of Nova Scotia. What about the arts, education, and community organizations that need access to the news but might not afford to pay for it. Am I wrong?

Mr. Cox: No, you are wrong at all. I think that the whole financial question will come into it. What I think will happen is it may not be independent publications who provide that service.

I think if newspapers just caught on to the notion that the Internet is here for real, which I am not sure they have, that the dot-com versions could have writing staff to do just as Senator Trenholme Counsell has suggested. Tailor-made subscriptions could be available for people under 25 years of age, and so on.

Ms. Reid: The *New York Times* offers that type of service. It will send you only the type of information that you require.

The Chairman: Trust the *New York Times*.

Mr. Cox: Yes. It is sad to say that Canadian publications trail their U.S. counterparts in this area. Canadian publishers have not caught on to the dot-com revolution.

The Chairman: Somebody said to us yesterday that even those companies that have tried to do it just do not get how to do it properly. They have not decided what to do with this big investment they are making in their big dot-com sites. I take it you agree with that statement?

Mr. Cox: Yes. I think you have to be smaller to understand your market. I have learned that in the brief time I have been with these people. They understand their market, and they understand how to serve that market. The larger you get, the less understanding you have to the point where you have no understanding whatsoever.

It is one of the problems with mass media, is it not?

Le sénateur Trenholme Counsell : D'après ce que vous savez, existe-il un service du genre à l'intention des jeunes lecteurs?

M. Cox : Non, même si je suis d'accord avec vous : les écoles de journalisme pourraient participer à des projets tenant compte de ce modèle. Cela pourrait donner des résultats intéressants.

Le sénateur Trenholme Counsell : Eh bien, peut-être que je pourrais faire germer cette idée.

M. Cox : Oui.

La présidente : Le point soulevé par le sénateur Trenholme Counsell selon laquelle l'abonnement fait reculer les gens me semble bel et bien s'appliquer à l'élaboration d'un réseau potentiel de publications de créneau. Je peux comprendre qu'on procède ainsi en affaires, effectivement, car il y a un marché de gens qui peuvent payer 23 $ par mois pour la publication. Il y aurait aussi probablement un marché pour les avocats qui veulent savoir ce qui se passe dans les tribunaux de la Nouvelle-Écosse. Qu'en est-il du domaine des arts, des établissements d'enseignement et des organismes communautaires qui ont besoin d'accéder aux nouvelles, mais qui ne peuvent payer l'abonnement? Mon raisonnement est-il erroné?

M. Cox : Non, il n'est pas erroné du tout. Je crois que toute la question financière devra être abordée. À mon avis, ce qui arrivera, c'est que ce service ne sera peut-être pas offert par des publications indépendantes.

Je crois que les journaux commencent tout juste à se faire à l'idée qu'Internet est là pour de bon — mais je n'en suis même pas certain —, qu'on pourrait affecter un personnel de rédaction chargé de faire exactement ce que le sénateur Trenholme Counsell a proposé. On pourrait prévoir entre autres des abonnements spéciaux pour les gens de moins de 25 ans.

Mme Reid : Le *New York Times* offre ce genre de service. Vous pouvez recevoir uniquement la catégorie de renseignements qui vous convient.

La présidente : On pouvait s'y attendre du *New York Times*.

M. Cox : Oui. C'est dommage, mais il reste que les publications canadiennes traînent derrière les publications américaines dans ce domaine. Les éditeurs canadiens ne profitent pas encore de la révolution électronique.

La présidente : Quelqu'un nous a dit hier que même les entreprises qui essaient de le faire n'y arrivent pas bien. Elles n'arrivent pas à décider quoi faire avec leurs gros investissements dans leurs sites Internet. Dois-je en conclure que vous êtes du même avis?

M. Cox : Oui. Je crois que ce sont uniquement des petites entreprises qui peuvent comprendre ce marché. C'est ce que j'ai compris pendant la brève période que j'ai passée avec ces gens. Ils comprennent bien leur marché, ainsi que la manière de répondre à ses besoins. Plus on prend de l'expansion, moins on comprend ces choses, jusqu'à ce qu'on ne comprenne plus rien du tout.

C'est l'un des problèmes des médias de masse, n'est-ce pas?

The Chairman: Senator Eyton has another question. You have a total staff of, if I understood it, four or five. Where is your office and how big is it? Is your office as big as this table?

Ms. Reid: Our office is about the size of this room. We have six full-time staff and one part-time employee.

Senator Eyton: I guess if you want to prostitute yourself a little bit, I have a good suggestion for you. You could have one column everyday with a "tip of the day" and peddle stock. I used to publish something called *Money Letter* which was quite well known across the country. I sold it a few years ago, but it was popular and it had a big price because in fact we recommended. So your daily format would work nicely. You may not want to do it, but on the other hand there would be a lot of interest in sort of thing.

Ms. Reid: Yes.

The Chairman: Thank you both very much. It was fascinating.

Now I would ask Mr. Philip Bruce McLean to come forward.

Please tell us who you are and then take about five minutes to tell your story, Mr. McLean, following which we will ask you some questions.

Mr. Philip Bruce McLean, as an individual: I am a 53-year-old person and I am a news junkie. I do not represent anyone or any organization, but I just thought I would share two or three thoughts with you people.

I am sort of interested in the religious or spiritual aspects of life in the electronic and the print media. I find when there is coverage there is not much coverage of it, but when there is coverage it is usually negative. I can understand why people enjoy negative news. Unfortunately, myself, I enjoy reading whether it is secular or religious; to a certain extent we all enjoy a good scandal. I wish that the media would present religious issues a little more positively than they do. Also, I wish they would cover not only alternative issues but traditional issues as well; religious issues whether you are for same sex or against same sex marriage or whatever, it might abortion or so on.

My other comment is the lack of follow up on important news stories. I subscribe to the cable networks and CBC Newsworld, which I really appreciate, and I like their documentaries. I wish that some of those documentaries would go to the regular networks CBC, but so far they do not seem to be going to the regular network. I will just mention a few like *Rough Cuts* and *The Passionate Eye*. I notice that those programs are segregated and they do not seem to move on to the regular networks. I think we are losing a lot because I find these documentaries very

La présidente : Le sénateur Eyton a une autre question. Vous avez au total, si je comprends bien, quatre ou cinq employés. Où est situé votre bureau, et quelles en sont les dimensions? Votre bureau a-t-il les dimensions de cette table?

Mme Reid : Notre bureau est à peu près de la grandeur de cette salle. Nous avons six employés à plein temps et un employé à temps partiel.

Le sénateur Eyton : Disons que si vous acceptiez de vous prostituer un peu, j'aurais une bonne suggestion à vous faire. Vous pourriez publier une chronique quotidienne assortie d'un « conseil du jour », et faire vendre des actions. J'ai publié *Money Letter*, qui était assez bien connu un peu partout au pays. Je l'ai vendu il y a quelques années, mais c'était populaire, et j'en ai tiré un bon prix parce que nous faisions en fait des recommandations. Donc, votre quotidien serait idéal. Vous ne voulez peut-être pas faire ça, mais vous pourriez tirer par ailleurs beaucoup d'avantages de ce genre de chose.

Mme Reid : Oui.

La présidente : Merci beaucoup à vous deux. C'était très intéressant.

Je demanderais maintenant à M. Philip Bruce McLean de prendre la parole.

Veuillez nous dire qui vous êtes et prendre environ cinq minutes pour présenter votre exposé, monsieur McLean, après quoi nous vous poserons des questions.

M. Philip Bruce McLean, à titre personnel : J'ai 53 ans et je suis un mordu des actualités. Je ne représente personne ni aucune organisation, mais je tenais uniquement à vous faire part de deux ou trois réflexions.

Je suis en quelque sorte intéressé par les aspects religieux ou spirituels de la vie dans les médias électroniques et imprimés. Je trouve que l'on néglige ces aspects dans les médias, et que si on en parle, c'est généralement de façon négative. Je peux comprendre pourquoi les gens aiment entendre de mauvaises nouvelles. Malheureusement, j'aime moi-même en lire, qu'elles soient de nature séculaire ou religieuse; dans une certaine mesure, nous sommes tous friands de scandales. J'aimerais que les médias présentent les questions religieuses de façon un peu plus positive qu'ils ne le font. En outre, j'aimerais qu'ils couvrent non seulement des questions parallèles, mais aussi des questions traditionnelles, bref des questions religieuses de toutes sortes, par exemple le débat touchant le mariage entre les personnes de même sexe, ou encore l'avortement.

Mon autre commentaire porte sur le manque de suivi relatif aux nouvelles importantes. Je suis abonné aux réseaux du câble et à Newsworld, du réseau anglais de Radio-Canada, ce que j'apprécie beaucoup, notamment dans le cas des documentaires. J'aimerais que ces documentaires fassent partie de la programmation des réseaux ordinaires de la SRC, mais, jusqu'à présent, on ne semble pas vouloir aller en ce sens. Il s'agit entre autres d'émissions comme *Rough Cuts* et *The Passionate Eye*. J'ai constaté que ces émissions s'inscrivent dans une catégorie à part et

interesting. They talk about travel and culture, and political things, and even religious things sometimes. I enjoy watching Vision TV.

I agreed with Professor Wark that there is less coverage of the Maritimes on the CBC. I think that is very unfortunate. I am from Cape Breton originally, and I used to watch the local news there and I miss it. We have local news here but not as much as is Cape Breton.

I believe that is all I had to say. I know I said too much probably.

The Chairman: No, you covered a lot of ground in a short space of time.

Mr. McLean: I did, yes.

Senator Tkachuk: Yesterday in St. John's we had a presenter who voiced some of the same concerns, particularly on social and religious issues. A lot of these issues are quite controversial.

Mr. McLean: Exactly.

Senator Tkachuk: I had some sympathy with what he said, and I have some sympathy with what you say because I am not sure how well they are covered or whether they are covered fairly.

Do you think that the coverage of issues like abortion, and same sex marriage is diverse or one-sided?

Mr. McLean: I think they have been diverse, but I think for the most part, and especially CBC is on the liberal side. They have sided with the liberals and I am not saying that is a bad thing, but I am not saying it is a good thing.

To answer your question, they have given a certain amount of balance, but not as much as I would like. In other words, they have been more on the liberal side on issues such as same sex marriage and abortion. Maybe that is just human nature, I am not sure, but I suppose it is. I have just noticed that lately and at times it bothers me and other times it does not. It is just sometimes it bothers me.

The Chairman: When you said you thought they were more on the liberal side, did you mean that in a small "l" liberal or in the capital "L" partisan way?

Mr. McLean: I am not sure I understand your question.

The Chairman: Then I am going to take it that you meant it in the non-partisan way. I tend to agree that if there is a bias in the mainstream media, mainstream broadcasters do come in on the small "l" liberal side, sort of big cities, small "l" liberal "progressive" values, many of which I share but that does not mean I do not recognize them when they are presented to me rather than in the partisan sense.

ne semblent pas passer aux réseaux ordinaires. Je crois que nous perdons beaucoup, car je trouve ces documentaires très intéressants. Ils parlent de voyages et de cultures, ainsi que de choses politiques, et même parfois de choses religieuses. J'aime beaucoup regarder Vision TV.

Je suis d'accord avec M. Wark : la SRC couvre moins les Maritimes. Je trouve ça bien dommage. Je suis originaire du Cap Breton, et je m'ennuie des nouvelles locales présentées à la télévision là-bas. Nous en avons ici, mais pas autant qu'au Cap Breton.

Je crois bien que c'est tout ce que j'avais à dire. De toute façon, j'ai probablement parlé trop longtemps.

La présidente : Non, vous avez abordé beaucoup de points en un court laps de temps.

M. McLean : Oui, c'est vrai.

Le sénateur Tkachuk : Hier, à St. John's, un intervenant a soulevé en partie les mêmes préoccupations, notamment sur les plans social et religieux. Bon nombre de ces points sont assez controversés.

M. McLean : En effet.

Le sénateur Tkachuk : Je comprend assez bien ses propos, ainsi que les vôtres, car je ne sais pas si ces questions sont adéquatement couvertes.

À votre avis, la couverture de questions comme l'avortement et le mariage entre personnes de même sexe est-elle diversifiée ou unilatérale?

M. McLean : Je crois qu'elle a été diversifiée, mais je crois aussi que l'optique est surtout libérale, notamment à la SRC. Celle-ci s'est rangée du côté des libéraux, et je ne crois pas que ce soit une mauvaise chose en soi, mais je ne dis pas non plus que c'est une bonne chose.

Pour répondre à votre question, la couverture est assez équilibrée, mais pas autant que je l'aurais souhaité. En d'autres mots, l'optique est plutôt libérale en ce qui a trait à des questions comme le mariage entre personnes de même sexe et l'avortement. Peut-être que c'est tout simplement dans la nature humaine, je ne sais pas, mais je suppose que c'est ça. J'ai remarqué cela récemment, et ça m'agace parfois, mais pas toujours. C'est juste que ça m'agace de temps en temps.

La présidente : Lorsque vous avez dit que l'optique était plutôt libérale, vouliezvous dire libéral avec un petit « l », ou bien avec un grand « L », avec toute la partisanerie qui s'y rattache?

M. McLean : Je ne suis pas certain de bien comprendre votre question.

La présidente : Alors, je supposerais que vous ne parliez pas de partisanerie. Je suis plutôt d'accord avec vous : lorsque les médias grand public se montrent partiaux, leurs chaînes ont tendance à pencher du côté libéral avec un petit « l » — une attitude propre aux grandes villes —, du côté des valeurs « progressistes » libérales avec un petit « l », que je partage d'ailleurs, même si cela ne m'empêche pas de les reconnaître lorsqu'elles me sont présentées de façon non partisane.

Mr. McLean: I think I would mean in the progressive sense like the small "l" liberal.

Senator Munson: We see many types of reporters: health reporters, science reporter and legal reporters to name a few.

Do you think the mainstream media; CBC or CTV should have religious reporters?

Mr. McLean: Yes. Yes, and it should also be a reporter not only for one religion but for the whole spectrum of religions.

Senator Trenholme Counsell: I am from New Brunswick. I am not going to talk about national media now because I think it is a different issue, although I think the point that Senator Munson just brought up is a good one.

I do believe that two or three of our daily newspapers run a religion section on Saturday.

How do you suggest we address a religion article in our country that is so multicultural?

We have such a diverse scope of religion, how can we possibly discuss any aspect of it without causing problems with other religious faiths?

If you think of the most immediate example, there has been an enormous amount of coverage of the life and death of Pope Jean Paul II. I doubt any religion would criticise any newspapers for that coverage, but please would you tell us more about your idea.

Mr. McLean: Sure. First of all, I read the religion section every Saturday in *The Chronicle-Herald*.

Senator Trenholme Counsell: It is in there, too?

Mr. McLean: Yes. I find that they speak not only about Christian or Protestant and Catholic religions, but they also speak about the Jewish and Muslim religions, and so forth.

Senator Trenholme Counsell: Do they?

Mr. McLean: Yes. Maybe 20 years ago it was only Christians, but now it includes almost all faiths. It might still predominantly be Christian, but they do represent the other faiths as well, which is a good thing.

Senator Trenholme Counsell: I wonder how common this dedicated coverage is across Canada.

Mr. McLean: I also read the *Calgary Herald*'s religion section, and they also give coverage of various faiths. I find it very educational, as it also includes the Muslim, Jewish and Zoroastrian faiths.

Senator Trenholme Counsell: I do not believe that our national newspapers carry that type of coverage, do they chair?

M. McLean : Je crois que je voulais dire libéral avec un petit « l », dans son sens progressiste.

Le sénateur Munson : Il y a des journalistes dans tous les domaines : des journalistes en santé, des journalistes scientifiques et des journalistes juridiques, pour n'en nommer que quelques-uns.

D'après vous, les médias grand public comme les réseaux de la SRC ou de CTV devraient-ils avoir des journalistes religieux?

M. McLean : Oui. Oui, ils devraient couvrir non pas uniquement une religion, mais toute la panoplie de religions.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je suis originaire du Nouveau-Brunswick. Je ne parlerai pas des médias nationaux, car j'estime que c'est une autre question, même si je crois que le sénateur Munson vient de soulever un bon point.

À ma connaissance, deux ou trois de nos quotidiens ont une section sur la religion dans le numéro du samedi.

À votre avis, comment devrions-nous aborder la religion dans un article touchant un pays si multiculturel?

Nous avons tellement de religions différentes, comment pourrions-nous arriver à discuter d'un aspect religieux sans entrer en conflit avec d'autres croyances religieuses?

L'exemple qui me vient immédiatement à l'esprit, c'est l'énorme couverture médiatique de la vie et du décès du pape Jean-Paul II. Je ne crois pas qu'un des groupes confessionnels critiquerait les journaux pour cette couverture, mais veuillez nous en dire plus au sujet de votre idée.

M. McLean : Bien sûr. Je tiens à préciser à mon tour que, tous les samedis, je lis la section sur la religion dans le *Chronicle-Herald*.

Le sénateur Trenholme Counsell : Il y en a une dans ce journal également?

M. McLean : Oui. On y aborde non seulement les religions chrétienne, ou protestante et catholique, mais aussi les religions juive et musulmane, et j'en passe.

Le sénateur Trenholme Counsell : Ah oui?

M. McLean : Oui. Peut-être que la section portait seulement sur les Chrétiens il y a 20 ans, mais elle traite maintenant toutes les confessions. Même si les Chrétiens y sont encore davantage représentés, d'autres confessions le sont aussi, ce qui est une bonne chose.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je me demande si c'est le cas aussi de la plupart des autres couvertures médiatiques portant sur la religion au Canada.

M. McLean : J'ai également lu la section sur la religion du *Calgary Herald*, et on y aborde également diverses confessions. Je trouve cela très éducatif, car on parle aussi des religions musulmane, juive et zoroastrienne.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je ne crois pas que nos journaux nationaux présentent ce genre de couverture, n'est-ce pas, madame la présidente?

They have a health section, a career section, and a high-tech section, but I do not think that the national papers have a religious section.

Mr. McLean: No.

The Chairman: *The Toronto Star* has traditionally had a religious reporter, and *The Globe and Mail* has a religious reporter once in a while.

Mr. McLean CBC had a program hosted by Roy Bonisteel. Do you remember that program?

Mr. McLean: I think I do vaguely, yes.

The Chairman: He used to explore issues of concern, sometimes as philosophical as purely religious, but would that be the kind of thing you would like to see?

Mr. McLean: Yes. A couple of years ago CBC Radio had a good evening religious program. I forget the name of it, but it was quite comprehensive. I think that program is off the air now.

The Chairman: CBC Radio does something on Sunday afternoon called *Tapestry*. It is quite an interesting program, so you might listen in.

Mr. McLean: I have to confess that I am not a radio-listener. I gave it up listening when they switched AM to FM and it got me a little confused.

The Chairman: They lost you. Well, you might want to take a Sunday afternoon when it is raining and you do not have anything else to do, and check out *Tapestry*. Yes, yes or if it is foggy or whatever. Thank you very much, Mr. McLean.

Mr. McLean: You are welcome and thank you.

The Chairman: It has been very interesting.

Our next presenter is Mr. Shalom Mandaville.

Welcome to the Committee, sir. If you would tell us who you are and give us about five minutes of statement that would be terrific.

Mr. Shalmon Mandaville, Soil and Water Conservation Society, Metro Halifax, as an individual: I am a scientist specializing in the study of lakes. I am head of a volunteer scientific group of about 400 members, from Nova Scotia, Ontario and four states in the U.S.

I have been in consultation with the United States Environmental Protection Agency, as well as many volunteer groups in British Columbia. *The Chronicle-Herald The Mail Star,* as well as *The Daily News,* have given us very good local publicity. We are extremely grateful to have been on the front page of these newspapers.

Three of the Senators know me by the way, Senators Buchanan, Forrestall and Oliver, and even Senator Forrestall knows me personally. In fact, he used to be involved with us when he was an MP, so we are very grateful.

Ils ont une section sur la santé, une section sur les carrières et une section sur la technologie de pointe, mais je ne crois pas qu'ils en ont une sur la religion.

M. McLean : Non.

La présidente : Le *Toronto Star* a toujours eu un journaliste religieux, et le *Globe and Mail* en a un de temps en temps.

Monsieur McLean, le réseau anglais de Radio-Canada présentait une émission animée par Roy Bonisteel. Vous rappelez-vous cette émission?

M. McLean : Oui, je crois, vaguement.

La présidente : Il examinait des sujets de préoccupation, parfois sur le plan philosophique et parfois sur le plan purement religieux. Est-ce le genre de chose que vous aimeriez voir?

M. McLean : Oui. Il y a quelques années, à la radio du réseau anglais de la SCR, on présentait une bonne émission religieuse en soirée. Je ne me rappelle plus comment elle s'appelait, mais c'était une émission assez bien faite. Je crois qu'on l'a retirée des ondes.

La présidente : Le dimanche après-midi, on présente une émission intitulée *Tapestry* à la radio du réseau anglais de la SRC. Comme c'est une émission assez intéressante, je crois que vous pourriez l'écouter.

M. McLean : Je dois vous avouer que je n'écoute pas la radio. J'ai arrêté de l'écouter lorsqu'ils sont passés de AM à FM, ce qui m'a un peu déboussolé.

La présidente : Ils vous ont perdu. Eh bien, vous pourriez essayer d'écouter *Tapestry* s'il pleut un dimanche après-midi et que vous n'avez rien d'autre à faire. Oui, oui ou bien s'il y a du brouillard, ou pour toute autre raison. Merci beaucoup, monsieur McLean.

M. McLean : Il n'y a pas de quoi, et merci à vous.

La présidente : Tout cela a été très intéressant.

Notre prochain intervenant est M. Shalom Mandaville.

Bienvenue parmi nous, monsieur. Si vous pouviez nous dire qui vous êtes et présenter un exposé d'environ cinq minutes, ce serait formidable.

M. Shalom Mandaville, Soil and Water Conservation Society, région métropolitaine de Halifax, à titre personnel : Je suis un scientifique spécialisé dans l'étude des lacs. Je dirige un groupe de scientifiques bénévoles d'environ 400 membres, qui viennent de la Nouvelle-Écosse, de l'Ontario et de quatre États américains.

Je consulte régulièrement l'Environmental Protection Agency des États-Unis, ainsi que de nombreux groupes de bénévoles en Colombie-Britannique. Le *Chronicle-Herald*, le *Mail Star* et le *Daily News* nous ont donné une très bonne publicité locale. Nous sommes très reconnaissants d'avoir fait la une de ces journaux.

En passant, trois sénateurs me connaissent : les sénateurs Buchanan, Forrestall et Oliver et même le sénateur Forrestall me connaît personnellement. En fait, il a traité avec nous lorsqu'il était député, de sorte que nous lui sommes très reconnaissants.

My beef is the national media like *The Globe and Mail* and even CBC *National* does not follow local news. I have sent them many emails, for which I am well known. If you ask His Worship Mayor Kelly, he knows me personally, he will tell you of the raft of emails that I have sent. Some are short; some are with attachments. My beef is that the national media does not follow local news, whereas, the American newspaper, *The Christian Science Monitor,* follows our work. I do not understand why our national media has not interviewed me while an American newspaper has taken an interest to do so.

Ce qui me dérange, c'est que les médias nationaux comme le *Globe and Mail* et même le *National*, du réseau anglais de la SRC, ne suivent pas les actualités locales. Je leur ai envoyé de nombreux courriels, de sorte que je suis maintenant bien connu d'eux. Vous n'avez qu'à demander à monsieur le maire Kelly, qui me connaît personnellement, et il pourra vous parler du nombre faramineux de courriels que j'ai envoyés. Certains sont brefs, et d'autres comportent des pièces jointes. Ce qui me dérange, c'est que les médias nationaux ne suivent pas les actualités locales, tandis que le journal américain *The Christian Science Monitor,* suit nos travaux. Je ne comprends pas pourquoi nos médias nationaux ne m'ont pas interviewé, tandis que ce journal américain a pris la peine de le faire.

I am a Canadian citizen. I have been here since September 19, 1966 when I emigrated from Holland. Except for me and another person from Bangladesh, the rest of our group is made up of local people. In fact, we have some very wealthy people like surgeons and medical specialists because the kind of things we do attracts them to our group. At Dalhousie University, about 150 students have used our data and scientific findings to further their education. If you were to put a dollar value on our volunteer work it would be over $1.25 million without question, because each of our studies costs around $40,000 to $50,000. In spite of all the work we do we are not recognized by the national media and I have a beef with that.

Je suis un citoyen canadien. Je suis arrivé ici le 19 septembre 1966, après avoir émigré de Hollande. À part moi et une autre personne qui vient du Bangladesh, le reste de notre groupe est constitué de personnes originaires de la région. En fait, nous avons des gens très riches comme des chirurgiens et des médecins spécialistes, car nos travaux leur donnent envie de se joindre à notre groupe. À l'Université Dalhousie, environ 150 étudiants se sont servis de nos données et de nos conclusions scientifiques pour parfaire leur éducation. Si nous devions évaluer nos travaux bénévoles sur le plan monétaire, le montant estimé dépasserait sans conteste 1,25 million de dollars, car chacune de nos études coûte environ de 40 000 $ à 50 000 $. Malgré tous les travaux que nous effectuons, nous ne sommes toujours pas reconnus par les médias nationaux, et ça me dérange.

My second beef is the coverage of car accidents. We are not interested in car accidents or anything like that.

L'autre chose qui me dérange, c'est la couverture des accidents d'automobile. Nous ne sommes pas intéressés par ces accidents ou toute autre chose du genre.

Third, I have a beef with the attacks on politicians. I like politicians of all backgrounds, and they treat me as a VIP, especially Mayor Kelly. I do not want them to be attacked personally. We are not interested if somebody has 13 girlfriends.

Il y a une troisième chose qui me dérange : les attaques contre les politiciens. J'aime les politiciens, quels que soient leurs antécédents, et ils me traitent comme une personne de marque, surtout le maire Kelly. Je ne veux pas qu'on les attaque personnellement. Ça nous est égal de savoir que quelqu'un a 13 petites amies.

Is there a way to get the media to be kind to professionals like us?

Y a-t-il un moyen de s'assurer que les médias se montrent courtois envers les professionnels comme nous?

I have only used 3 minutes 14 seconds of my time, but I will stop. Thank you.

J'ai utilisé seulement 3 minutes, 14 secondes de mon temps, mais j'arrêterai ici. Merci.

Senator Tkachuk: Well, you got my interest when you said that you do not like people who attack politicians.

Le sénateur Tkachuk : Eh bien, vous avez réussi à susciter mon intérêt lorsque vous avez déclaré ne pas aimer qu'on attaque les politiciens.

Mr. Mandaville: No.

M. Mandaville : Non.

Senator Tkachuk: You said you studied lakes?

Le sénateur Tkachuk : Vous dites que vous étudiez les lacs?

Mr. Mandaville: It is called limnology. I am an applied limnologist, which means I am a practical limnologist. I am one of but a few international limnologists.

M. Mandaville : Cette science s'appelle la limnologie. Je suis un limnologiste spécialisé en recherche appliquée, c'est-à-dire en sciences appliquées. Je suis l'un des rares limnologistes à l'échelle internationale.

Senator Tkachuk: What is the study of limnology?

Le sénateur Tkachuk : En quoi consiste l'étude de la limnologie?

Mr. Mandaville: Limnology tells you the chemistry and the biology of the lakes.

M. Mandaville : La limnologie permet de connaître la chimie et la biologie des lacs.

Senator Tkachuk: What is your profession?

Mr. Mandaville: I do both. I used to be in a different field, but I am a consultant. I do some work for the United States mostly. I do not work here any longer. Sometimes I get contracts from the Halifax Regional Municipality, but mostly I do it as a volunteer. I am in my sixties.

Senator Tkachuk: Do people hire you to study a lake?

Mr. Mandaville: Just to be fair, I am not here on behalf of myself. I am here on behalf of the group called Soil and Water Conservation Society of Metro Halifax. I am here to discuss volunteer research.

Our volunteer work is at the same level as consultant work because we deal with the same people.

Senator Tkachuk: Right. Well perhaps you being here will help you get some of that national media attention. I do not know if it will or not, but there are a lot of people who have the same problem.

So with that, thanks very much.

Mr. Mandaville: I just want to add something, Madam Chairman. I do not know anything about Saskatchewan; I believe Senator Tkachuk is from Saskatchewan.

Senator Tkachuk: Yes, I am.

Mr. Mandaville: I know quite a bit about Ontario and Manitoba.

Senator Munson: Sir, you talked about the national media and sending these emails. What kind of response did you get after complaining about not getting enough coverage?

Mr. Mandaville: First of all, I do not get the time of the day at all. No response, nothing.

Senator Munson: Nothing?

Mr. Mandaville: I have tried one-line emails because some councillors complained that my emails are too long. I have sent five-line emails.

Senator Munson: Well, thank you. I just wanted to know if you get any response at all.

Mr. Mandaville: No.

The Chairman: Is your beef, to use your word, with the national media that they do not cover your organization or that they do not draw on your expertise when they are covering Canada's problems with fresh water lakes?

Mr. Mandaville: First of all, they have never covered our local issues, never. I read all the media on a regular basis. Like the previous gentleman, I am also a media junkie; you have to be

Le sénateur Tkachuk : Quelle est votre profession?

M. Mandaville : Je fais les deux. J'étais auparavant dans un autre domaine, mais je suis un expert-conseil. Je fais du travail surtout pour les États-Unis. Je ne travaille plus ici. Il arrive que j'obtienne un contrat de la municipalité régionale de Halifax, mais je travaille généralement à titre de bénévole. Je suis dans la soixantaine.

Le sénateur Tkachuk : Est-ce les gens vous embauchent pour que vous étudiiez un lac?

M. Mandaville : Je me dois de vous rappeler que je ne suis pas ici en mon nom personnel. Je le suis au nom du groupe appelé Soil and Water Conservation Society (région métropolitaine de Halifax). Je suis ici pour discuter de recherches bénévoles.

Nos travaux bénévoles sont du même calibre que ceux d'experts-conseils, car nous traitons avec les mêmes personnes.

Le sénateur Tkachuk : Je vois. Eh bien, peut-être que le fait d'être ici vous permettra d'obtenir une certaine attention des médias nationaux. Je ne sais pas ci cela aidera ou non, mais il y a beaucoup de gens aux prises avec le même problème.

Sur ce, merci beaucoup.

M. Mandaville : Je voudrais seulement ajouter quelque chose, madame la présidente. Je ne sais rien de la Saskatchewan, et je crois que le sénateur Tkachuk est originaire de là-bas.

Le sénateur Tkachuk : Oui, en effet.

M. Mandaville : Je connais assez bien l'Ontario et le Manitoba.

Le sénateur Munson : Monsieur, vous avez parlé des médias nationaux et de tous ces courriels que vous avez envoyés. Quels genres de réponses avez-vous obtenues après vous être plaint du fait que vous ne recevez pas assez d'attention de la part des médias?

M. Mandaville : En fait, ils ne veulent rien savoir de moi; je n'obtiens aucune réaction. Rien du tout.

Le sénateur Munson : Rien du tout?

M. Mandaville : J'ai essayé d'envoyer des courriels d'une ligne, car certains conseillers municipaux se sont plaints du fait que mes courriels étaient trop longs. J'ai envoyé des courriels de cinq lignes.

Le sénateur Munson : Eh bien, merci. Je voulais seulement savoir si vous aviez obtenu une réponse.

M. Mandaville : Non.

La présidente : Ce qui vous dérange, pour reprendre vos mots, au sujet des médias nationaux, est-ce que c'est le fait qu'ils ne couvrent pas votre organisation, ou bien qu'ils ne font pas appel à votre expertise lorsqu'ils font un reportage sur les problèmes auxquels fait face le Canada en ce qui concerne ces lacs d'eau douce?

M. Mandaville : En fait, ils n'ont tout simplement jamais fait de reportages sur nos problèmes locaux. Je lis tous les médias de façon régulière. À l'instar du monsieur qui m'a précédé, je suis un

when you are an activist. I am not here to talk about myself because as a consultant I am not allowed to reveal my clients. That is called client confidentiality.

mordu des médias; il faut l'être lorsqu'on est un activiste. Je ne suis pas ici pour parler de moi, car, à titre d'expert-conseil, je n'ai pas le droit de révéler d'informations sur mes clients. C'est ce qu'on appelle le principe de la confidentialité qui doit s'établir avec les clients.

I am her to talk about my activity as a volunteer. I should have made that clear, I apologize.

Je suis ici pour parler de mes activités bénévoles. J'aurais dû le préciser dès le début, je m'excuse.

The Chairman: No, no, you did. I am just trying to understand whether what you want is coverage of your volunteer association, or whether you want to be used as an expert to provide expert knowledge when they cover a broader story. Do you see the distinction I am trying to make?

La présidente : Non, non, vous l'avez fait. J'essaie seulement de savoir si vous voulez obtenir l'attention des médias pour votre association bénévole, ou bien si vous voulez que les médias fassent appel à votre expertise lorsqu'ils font un reportage plus général. Comprenez-vous la distinction que j'essaie d'établir?

Mr. Mandaville: Yes, I understand. I did not come here with a personal agenda, no. It is just that I feel they should cover our work since we have done 1,500 lakes; that is a huge number. We have done adjoining counties as well.

M. Mandaville : Oui, je comprends. Je ne suis pas venu ici servir mes intérêts personnels, non. C'est juste que j'estime qu'ils devraient couvrir nos travaux, puisque nous avons étudié 1 500 lacs : c'est vraiment beaucoup. Nous avons également examiné les comtés avoisinants.

Senator Trenholme Counsell: You said you do not want to read about another car accident, and then I immediately thought, well I think many of us share the same feeling that it is the sensational things, the tragic items that often take the major part of the news telecast.

Le sénateur Trenholme Counsell : Vous avez précisé que vous ne vouliez plus lire de nouvelles au sujet d'accidents d'automobile; j'ai tout de suite pensé... eh bien, je crois que bon nombre d'entre nous partagent le même sentiment face au sensationnalisme, à ces événements tragiques qui constituent souvent la majeure partie des nouvelles télévisées.

How does one balance the sensational with the substantial?

Comment arrive-t-on à trouver un juste équilibre entre le sensationnel et l'essentiel?

Not that a car accident is not of some substance, and I think people do want to know about a car accident because it has happened in their community. They want to know because it is a story. It is a story for that community and for the people in that family.

Je ne veux pas dire qu'un accident d'automobile n'est pas important, et je crois que les gens veulent le savoir s'il y en a eu un dans leur collectivité. Ils veulent le savoir parce que c'est une histoire. C'est une histoire pour leur collectivité et les membres de leur famille.

Mr. Mandaville: One of my ex-girlfriends was a reporter and told me that the media likes sensationalism. I was young and single then and I did date different people. I am being honest. I am an older person now and I can say that.

M. Mandaville : L'une de mes anciennes petites amies, qui était journaliste, m'a dit que les médias aiment le sensationnalisme. J'étais jeune et célibataire à l'époque, et j'ai eu toutes sortes de fréquentations. Je suis honnête avec vous. Je suis plus mature aujourd'hui, ça je peux vous l'assurer.

Yes, the media likes sensationalism; I am fully aware of that, but they do not have to overdo it.

Oui, les médias aiment le sensationnalisme, j'en suis pleinement conscient, mais ils n'ont pas besoin d'en faire trop.

For example, my bigger beef is attacking politicians. We elect the people, so if you attack politicians you are attacking us, right? I was a very strong supporter of Senator Forrestall when he was an MP.

Par exemple, ce qui me dérange le plus, ce sont leurs attaques contre les politiciens. Comme ce sont nous qui avons élu ces gens, ne peut-on pas dire qu'ils nous attaquent aussi par voie de corollaire? J'ai été un très grand partisan du sénateur Forrestall lorsqu'il était député.

Senator Trenholme Counsell: So if I may, you feel that the media fails to achieve a balance?

Le sénateur Trenholme Counsell : Donc, si je peux me permettre, vous estimez que les médias n'arrivent pas à atteindre cet équilibre?

Mr. Mandaville: I cannot answer that because I have to be careful with such subjects.

M. Mandaville : Je ne peux répondre à cette question, car je dois faire attention avec ce genre de sujets.

Senator Eyton: You have piqued my curiosity. You did mention 1,500 lakes, was that the right number?

Le sénateur Eyton : Vous avez piqué ma curiosité. Vous avez bien mentionné 1 500 lacs, n'est-ce pas?

Mr. Mandaville: That is what we have been studying in Nova Scotia, mostly in the HRM, but adjoining counties as well.

M. Mandaville : C'est bien le nombre de lacs que nous avons étudiés en Nouvelle-Écosse, surtout dans la MRH, mais aussi dans ses comtés avoisinants.

The Chairman: HRM is the Halifax Regional Municipality?

Mr. Mandaville: Yes, and within that one hectare area there are 1,300 lakes and ponds. There are is 6,600 lakes and ponds in Nova Scotia, whereas Ontario has 300,000 lakes.

Senator Eyton: You have a lot of work to do. I heard a number in your remarks of a 1.25 million.

Mr. Mandaville: Our volunteer studies are worth $1.25 million.

Senator Eyton: Is that the value of the work as a volunteer group up to now, or is that an annual number?

Mr. Mandaville: That is the number up to the present time.

Senator Eyton: Does that number cover a period of a few years?

Mr. Mandaville: That number is the total of our work since 1991.

Senator Eyton: Oh, 1991, okay.

Mr. Mandaville: We publish a lot of our work in journals.

Senator Eyton: I guess your beef is that your work has not been given much coverage and it is a worthwhile story. How would additional coverage, more notoriety, how would that help you in your work? Would it be useful?

Mr. Mandaville: I do not know the word "notoriety," but we would like other people to know about our work because we believe that we should all work together. By the way, we are not radicals that oppose developments. We have a strong policy.

It is just that we got more publicity in Washington, D.C., and in New York than we got in Ottawa. Of course we got publicity in Halifax, but I am talking about national coverage.

The Chairman: Thank you very much indeed.

Mr. Mandaville: Thank you, senators. We have a very good Senate.

The Chairman: Thank you.

I would now invite Ms. Alison Tofflemire to come forward.

Welcome to the committee. Please tell us a little bit about yourself and give us about five minutes of whatever it is you want to tell us and then we will ask you some questions.

Ms. Alison Tofflemire, as an individual: I am a 32-year-old enthusiastic radio listener, or I try to be. First of all, I would just like to say, I have made a lot of notes here, and I do apologize for probably some of these are going to be rather disjointed because considering all the media that we have, I only heard about this hearing this morning on a local call-in show. It was just

La présidente : Par « MRH », vous voulez dire la municipalité régionale de Halifax, c'est bien ça?

M. Mandaville : Oui, et dans cette seule région de un hectare, il y a 1 300 lacs et étangs. Il y a 6 600 lacs et étangs en Nouvelle-Écosse, alors que l'Ontario compte 300 000 lacs.

Le sénateur Eyton : Vous avez beaucoup de travail. Dans vos remarques, je vous ai entendu parler d'un nombre précis : 1,25 million de dollars.

M. Mandaville : Nos études bénévoles se chiffrent à 1,25 million de dollars.

Le sénateur Eyton : Est-ce une évaluation des travaux entrepris par votre groupe bénévole jusqu'à ce jour, ou bien s'agit-il d'une estimation annuelle?

M. Mandaville : Cette évaluation correspond aux travaux accomplis jusqu'à maintenant.

Le sénateur Eyton : Porte-t-elle sur plusieurs années?

M. Mandaville : Elle porte sur l'ensemble de nos travaux effectués depuis 1991.

Le sénateur Eyton : Ah bon. Depuis 1991, d'accord.

M. Mandaville : Nous publierons bon nombre de nos conclusions dans des revues spécialisées.

Le sénateur Eyton : J'imagine que, ce qui vous dérange, c'est que vos travaux ne suscitent pas beaucoup l'attention des médias, et que ce serait pourtant un bon reportage. Dans quelle mesure plus d'attention de la part des médias ou plus de notoriété vous aiderait-elle dans vos travaux? Serait-ce utile?

M. Mandaville : Je ne connais pas le mot « notoriété », mais nous aimerions que les gens soient informés de nos travaux, car nous estimons que nous devrions tous travailler ensemble. Soit dit en passant, nous sommes des radicaux qui nous opposons au développement. Nous avons une politique sévère à cet égard.

C'est juste que nous avons reçu davantage de publicité à Washington (D.C.) et à New York qu'à Ottawa. Bien sûr, nous en avons reçu à Halifax, mais je parle de couverture nationale.

La présidente : Merci beaucoup.

M. Mandaville : Merci, sénateurs. Nous avons un très bon Sénat.

La présidente : Merci.

J'invite maintenant Mme Alison Tofflemire à prendre la parole.

Bienvenue parmi nous. Veuillez nous parler un peu de vous et nous présenter un exposé d'environ cinq minutes, après quoi nous vous poserons des questions.

Mme Alison Tofflemire, à titre personnel : J'ai 32 ans, et j'aime beaucoup écouter la radio, quand je le peux. Je tiens à préciser avant tout que j'ai pris ici beaucoup de notes, et je m'excuse, car le tout sera peut-être un peu désordonné, compte tenu de tous les médias que nous avons et du fait que j'ai entendu parler de l'audience seulement ce matin au cours d'une émission locale à

mentioned once; nobody else on CBC TV or ATV news or anything mentioned it. Like nobody else mentioned this thing. So I just had to scribble frantically.

ligne ouverte. On ne l'a mentionnée qu'une fois; personne d'autre aux actualités télévisées du réseau anglais de la SRC ou du réseau ATV, ou ailleurs, ne l'a mentionnée. Comme personne d'autres n'a mentionné cette chose, j'ai tout simplement rédigé le plus de notes possible.

What I would really like to talk about is the local radio market, as to what is going on there and what needs to be done. So just bear with me on this. This goes all over the place.

Je tiens surtout à parler du marché de la radio locale, de ce qui se passe dans ce domaine et de ce qu'il faudrait faire. Alors, soyez indulgents, car je m'éparpille.

Our local market is stagnated. We do not really have very much variety in radio anymore. For example, we have four stations that pretty well play nothing but oldies. There is one of them that I do not qualify as an oldies station because you might get one new song an hour. We have two country stations, and one station that plays some new stuff but could be confused with the country stations sometimes because they play some of the same stuff. We do have one alternative station, but it is very difficult to pick up its signal. You have to be almost on top of it or have a super strong radio to get it. We have CBC Two which is all classical, and CBC One which is what I listen to most of all because I like to pick up information. Unfortunately, CBC One sort of duplicates stuff too.

Notre marché local est en stagnation. Nous n'avons plus beaucoup de diversité à la radio. Par exemple, nous avons quatre postes qui ne jouent pour ainsi dire que de vieilles chansons. L'un d'entre eux se démarque des autres parce qu'il fait tourner une chanson récente à chaque heure. Nous avons aussi deux postes de musique country, et un poste qui passe de la musique contemporaine, mais qu'on pourrait prendre parfois pour un poste de musique country parce qu'on entend de temps en temps les mêmes choses. Nous avons un poste de musique parallèle, mais c'est très difficile d'arriver à le capter. Pour y arriver, il faut trouver l'endroit exact ou avoir une radio très performante. Nous avons la chaîne CBC Two, qui offre uniquement de la musique classique, et la chaîne CBC One, ce que j'écoute le plus, car j'aime avoir des nouvelles. Malheureusement, la chaîne CBC One a aussi tendance à reproduire des choses.

I find that radio is the best medium to pick up stuff when you are out because you can take a radio wherever you go. Anybody can have a radio. I have one in my pocket right and as soon I leave here I am going to flipping on to *Live at 5* and listen on the way home on the bus.

Je trouve que la radio est le meilleur moyen de se tenir à jour lorsqu'on n'est pas chez nous, car on peut amener une radio partout où on va. N'importe qui peut avoir une radio. J'en ai une dans ma poche de droite, et dès que je partirai d'ici, je vais mettre *Live at 5*, que j'écouterai en me rendant chez moi dans l'autobus.

I notice that there is a total dearth of local news on CBC on the weekends except for maybe two or three minutes from New Brunswick. What it would be really great to see is the cute fiddle program moved over to CBC Two. That fiddle program should be replaced with a one-half hour local newscast. It is an advantage to know exactly what is going on in our local community. After the one-half hour local news program I think we should have a one-half hour across Canada news program. I mean something like *Live at 5* although better.

J'ai constaté qu'il n'y a vraiment pas beaucoup de nouvelles locales sur le réseau anglais de la SRC pendant les fins de semaine, sauf peut-être deux ou trois minutes de nouvelles du Nouveau-Brunswick. Ce qui serait vraiment bien, ce serait qu'on déplace cette charmante émission de musique traditionnelle de violoneux à la chaîne CBC Two. Cette émission devrait être remplacée par une demi-heure de nouvelles locales. C'est un avantage de savoir exactement ce qui se passe dans notre communauté locale. Après cette demi-heure de nouvelles locales, je crois que nous pourrions avoir une demi-heure de nouvelles du Canada. Je pense à quelque chose comme *Live at 5*, mais en mieux.

There are a couple stories that CBC Radio picked up and mentioned once, and then nobody else picked them up. So I would love to see that happen. I would love to see the duplications on CBC One and CBC Two taken care of especially on Saturday and Sunday nights because you get oldies and you get classical. Just for an example, what would be nice to do is the program *The House*. It would be great if they rebroadcast that on Saturday or Sunday evening because that is on at nine o'clock in the morning on a Saturday morning. How many people are up to listen to that? Sometimes I miss part of it and that is a really great show to listen to because you pick up a lot of interesting stuff.

La radio du réseau anglais de la SRC a repris une seule fois quelques reportages que personne d'autres n'a ensuite repris. J'aimerais donc que ça puisse arriver. J'aimerais qu'on retransmette certaines choses à la chaîne CBC One et à la chaîne CBC Two, surtout les samedi et dimanche soirs, car on a de vieilles chansons et de la musique classique. Par exemple, ce serait bien de le faire pour l'émission *The House*. Ce serait formidable si on pouvait retransmettre cette émission le samedi ou le dimanche soir, car elle passe à 9 h le samedi matin. Combien de gens sont debout pour écouter cette émission? Parfois, j'en manque une partie, et c'est vraiment une bonne émission à écouter, car on y apprend beaucoup de choses.

What I would like to see on Sunday evening would be to dump the classical and maybe get a call-in show, like just something we just call-in and talk about any topic. It does not even have to be a

J'aimerais bien que, le dimanche soir, on laisse tomber la musique classique pour présenter une émission à ligne ouverte, qui nous permettrait d'appeler et de parler de n'importe quel sujet

topic. We only have one call-in show so we only get three hours of democracy a day, basically, to discuss things. It would be nice to see that change.

We were supposed to be getting the talk station here, and like maybe an urban dance station. I will believe it when I see it.

I would like to see more variety. When I was in Boston last year I could find anything on the dial. Unfortunately, I stuck mostly to the talk stations because it is getting close to election time and I wanted to hear what was going on.

I find radio is, as I said, the easiest media. Theoretically, you should be able to get all your information on the radio without having to go home and pick up the six o'clock news. You should be able to get different types of music on the radio. I mean get rid two of the oldies stations and turn them into some new music because I have noticed, especially on Sunday morning between eight o'clock and noon there is not one station, not one, where you can hear any new music. C100 is the only station that has a reasonably strong signal. We do not get enough variety. Sometimes it will put me to sleep. Honest to God. We need more call-in shows, and more variety on existing stations.

Just a couple of good examples of what radio could and used to be. Q104 was great when it first started it out. You got rock and roll; you got metal, stuff that nobody else would play. They actually promoted local bands. I do not know how many people are even familiar with the band Haywire. If it was not for Q104, they probably would not have existed, or they would taken a longer time to become famous. They practically built that band. They are a local band. They had a contest to promote local bands and Haywire got a contract. They actually managed to produce a lot of singles.

There is also the time with the angry DJ who was mad that the Rush cross-Canada tour stopped at Montreal. The DJ decided to do something about it. This is like one of those great radio moments where he decided to get a campaign to bring Rush down to Halifax. I was one of the people who ran around with petitions. Now it is, basically, "Fly two people to Toronto to see Elton John."

The Chairman: So did Rush come to Halifax?

Ms. Tofflemire: They did.

The Chairman: Good.

Ms. Tofflemire: It worked. We have complaints that we do not get enough concerts here in Halifax. We need a bigger stadium. We can bring medium-sized concerts here but we cannot have large concerts. If I was a concert promoter, I would be looking

sur les ondes. Nous n'aurions même pas besoin de sujets précis. Nous avons une seule émission à ligne ouverte, de sorte que nous avons essentiellement trois heures seulement de démocratie par jour pour discuter de différentes choses. Ce serait bien que cela change.

Nous devions obtenir un poste de radio d'émissions-débats et peut-être aussi un poste de danse urbaine. Je le croirai quand je le verrai.

J'aimerais voir davantage de diversité. Lorsque j'étais à Boston l'année dernière, je pouvais trouver n'importe quoi comme poste de radio. Malheureusement, j'ai surtout écouté deux postes d'émissions-débats, car les élections approchaient, et je voulais savoir ce qui se passait.

Comme je viens de le dire, je trouve que la radio est le média le plus simple. Normalement, nous devrions être en mesure d'obtenir tous les renseignements nécessaires à la radio sans avoir à revenir chez nous pour regarder les actualités de 18 heures. Nous devrions avoir différents choix de musique à la radio. Je veux dire que nous devrions éliminer deux des postes de vieilles chansons et les convertir en postes de musique contemporaine, car j'ai remarqué, surtout le dimanche matin entre 8 h et midi qu'il n'y a absolument aucun poste où on peut écouter de la musique contemporaine. C100 est le seul poste qui est assez facile à capter. Nous n'avons pas assez de diversité. Parfois, ça m'endort tout simplement. Je vous le jure. Nous avons besoin de plus d'émissions à ligne ouverte et de plus de diversité à l'intérieur des postes actuels.

Prenons quelques bons exemples de ce que la radio pourrait être, et de ce qu'elle était. Q104 était formidable au début. Vous aviez du rock, du métal et toutes sortes de choses que personne ne jouait ailleurs. Ce poste a même fait la promotion de groupes de musique locaux. Je ne sais pas combien de gens connaissent même juste de nom le groupe Haywire. Sans Q104, ce groupe n'aurait probablement jamais percé, ou il aurait pris davantage de temps à le faire. Le poste de radio a pratiquement créé ce groupe de musique. C'est un groupe local. Le poste a organisé un concours visant à promouvoir les groupes de musique locaux, et Haywire a décroché un contrat. Ce groupe a réussi en fait à produire beaucoup de CD simples.

Il y a aussi la fois où le disc-jockey était en colère parce que le groupe Rush avait arrêté sa tournée canadienne à Montréal. Le disc-jockey avait décidé de faire quelque chose à ce sujet. Ça a été l'un des grands moments de la radio lorsqu'il a décidé de faire campagne pour amener Rush à venir à Halifax. Je faisais partie du groupe de gens qui se promenaient avec des pétitions. Maintenant, c'est essentiellement : « Envoyer deux personnes par avion à Toronto pour voir Elton John. »

La présidente : Alors, est-ce que Rush est venu à Halifax?

Mme Tofflemire : Oui.

La présidente : Bravo.

Mme Tofflemire : Ça a marché. Des gens se plaignent du fait que nous n'avons pas assez de concerts à Halifax. Nous avons besoin d'un plus gros stade. Nous pouvons organiser des concerts de taille moyenne, mais pas de grands concerts. Si j'étais un

around at the market because there is nobody that is going to able to promote it because they are not playing the music for a lot of these bands that are out there.

The Chairman: As you may know, our main mandate is news not music, but news about music is news. Anyway, we are nearly out of time so I really want to go to questions. Senator Tkachuk.

Senator Tkachuk: I have one beef. You were very good, by the way.

Ms. Tofflemire: I would just like to say to you that I did not know about the music because like I said I did not even get very much information, I just got here like at three o'clock.

The Chairman: We are very glad you came.

Senator Tkachuk: Yes, very glad you came.

Ms. Tofflemire: I am glad I heard about this because I like to get my two cents in. Maybe I can get some results sometimes from my ranting this time and not kicked off.

Senator Tkachuk: Do you feel that you get most of your news from radio?

Ms. Tofflemire: Well, it is a variety. If I am home, I will catch the news sometimes. I find ATV news is the most balanced sometimes. I can give you two examples right now of stories that CBC Radio covered but the other news did not. It is two stories around affordable housing and homelessness. There is one thing, I think it is in B.C., they are going to start going after homeless people who had shopping carts and arrest them like it is going against the law to have a shopping cart. That was mentioned once on *Live at 5*.

I think it was last weekend, there was a fire in New Brunswick at a rooming house and, basically, it is just like okay ... no this it was not a fire, it just like it was the building code or something and the residents were told that they had 24 hours to get out of the building. They were talking to this one woman on social assistance. She was saying that she could not move in with her friends because they were on social assistance and that is not allowed.

We actually got to hear a couple of these stories about the problems with tenants, and the landlord just wanted more time for his tenants. He was trying to fix up the building, but it is just that nobody else was covering this story.

You can go more into depth on a radio show. I can give Hurricane Juan as a good example. Basically, Peter Kelly, our mayor gave a press conference and we actually got most of the press conference on the radio.

promoteur de concert, j'examinerais bien le marché parce que personne n'arrivera à le promouvoir, car on ne joue pas la musique de bon nombre des groupes actuels.

La présidente : Comme vous le savez peut-être, notre mandat principal porte non pas sur la musique, mais sur les actualités, mais les nouvelles concernant la musique sont des nouvelles tout de même. De toute façon, nous n'avons presque plus de temps, de sorte que je voudrais vraiment passer aux questions. Sénateur Tkachuk.

Le sénateur Tkachuk : Quelque chose me dérange. En passant, vous avez très bien fait ça.

Mme Tofflemire : Je tiens à souligner que je ne savais pas au sujet de la musique, car, comme je l'ai déjà dit, je n'ai pas eu beaucoup de renseignements, et je suis arrivée ici vers 15 heures.

La présidente : Nous sommes très heureux que vous soyez venue.

Le sénateur Tkachuk : Effectivement, nous en sommes très heureux.

Mme Tofflemire : Je suis contente d'avoir entendu parler de ça, car j'aime bien exprimer mon point de vue. Peut-être que mes plaintes pourraient donner des résultats cette fois : j'en ai assez de me heurter contre un mur.

Le sénateur Tkachuk : Trouvez-vous que vous obtenez la plupart de vos nouvelles à la radio?

Mme Tofflemire : Eh bien, ça permet d'avoir de la diversité. Lorsque je suis chez moi, je peux parfois regarder les nouvelles. Je trouve que celles du réseau ATV sont généralement les plus équilibrées. Je pourrais vous donner deux exemples de reportages que la radio du réseau anglais de la SRC a couverts, mais qu'on n'a pas entendus aux autres actualités. Ce sont les deux reportages sur les logements abordables et le phénomène des sans-abri. Le problème — et je crois que c'est en Colombie-Britannique —, c'est qu'ils veulent arrêter les sans-abri qui ont un chariot d'épicerie, comme si c'était illégal d'en avoir un. On en a parlé une seule fois à *Live at 5*.

La fin de semaine dernière, je crois, il y a eu un incendie dans une maison de chambres au Nouveau-Brunswick, et c'était essentiellement... bon, ça me revient... non, ce n'était pas un incendie : ça avait rapport avec le code du bâtiment, ou quelque chose comme ça, et on a averti les résidents du fait qu'ils avaient 24 heures pour évacuer l'édifice. Ils ont interviewé une femme qui reçoit de l'aide sociale. Elle disait qu'elle ne pouvait pas emménager avec ses amis parce qu'ils reçoivent également de l'aide sociale et qu'ils n'ont donc pas le droit de le faire.

On nous a en fait relaté d'autres situations illustrant les problèmes auxquels faisaient face les locataires, et on précisait que le propriétaire voulait seulement qu'on accorde un peu plus de temps à ses locataires. Il essayait de réparer l'édifice, mais le problème, c'est que personne d'autres ne couvrait cet événement.

On peut aller plus en profondeur à la radio. L'ouragan Juan est un bon exemple. Essentiellement, Peter Kelly, notre maire, a donné une conférence de presse, et nous avons en fait pu l'entendre presque au complet à la radio.

TV and the Internet are useless anyway when your power is out. It is just like radio. You would have gotten like a sound bite on the news because TV news is visual; radio you can do long interviews; you can have long conversations, and things like that. You can really get into something because you have more time to get into it because you are not relying on the visual. You are relying on the audio. You are listening. You are focussing on what the person is saying. I think I would like to see more of that, more information, more news.

De toute façon, on ne peut regarder la télévision ni se brancher à Internet lorsqu'il y a une panne d'électricité. La radio, c'est aussi bien. On obtient seulement une capsule d'information aux actualités télévisées, car c'est visuel; à la radio, on peut faire de plus longues entrevues et avoir de plus longues conversations, par exemple. On peut vraiment approfondir une question parce qu'on a davantage le temps de le faire et qu'on n'est pas axé sur ce qu'on voit. On est axé sur ce qu'on entend. On écoute. On se concentre sur ce que la personne dit. Je crois que j'aimerais que ce soit davantage comme ça, qu'on ait plus d'informations et plus de nouvelles.

I do like a lot of the stuff that is covered. For example, the overnight stuff that they do is great. They broadcast Radio Netherlands, and the *Voice of Russia* and all that. That is absolutely wonderful. I quote that all the time when I am getting into conversations with people because I find a lot of their issues are the same type of issues that we face like unemployment and the cutting of social programs. So it is just quote that to people and say, "Yes, this is happening here, yes, et cetera."

La plupart du temps, j'aime ce qu'ils présentent. Par exemple, ce qu'ils présentent en soirée est très intéressant. Ils diffusent des émissions de Radio Pays-Bas et l'émission *Voix de la Russie*, ainsi que d'autres choses du genre. C'est vraiment formidable. J'en parle constamment aux gens, car j'ai pu constater qu'ils font face en grande partie aux mêmes problèmes que les nôtres, entre autres le chômage et les coupures dans les programmes sociaux. C'est donc seulement pour montrer aux gens que tout ça arrive bel et bien ici, et ainsi de suite.

I would like to see more of that and less cute fiddle music. Leave the fiddle music to CBC Two. I would like to see less duplication because we do not have very many outlets down here. We lost our talk radio station. First, it went all sports, in their infinite wisdom, and then we gained another oldies station which we already had three of. I did not know about talk radio until it was almost about a year before its unfortunate demise. But I was glued to it and I found a lot of things absolutely fascinating to listen to, the talk shows in the States, the locals. What I like is that they actually simulcast the ATV news on the radio, which I thought was absolutely terrific because if I was heading out to some place and I had to be there at 7 o'clock, I would be walking with my headphones on and listening to the news.

J'aimerais qu'on mette davantage d'émissions comme ça et moins de charmante musique traditionnelle de violoneux. Laissons cette musique à la chaîne CBC TOS. J'aimerais qu'on diffuse moins les émissions en double, car nous n'avons pas beaucoup de chaînes ici. Nous avons perdu notre poste de radio d'émissions débats. Le radiodiffuseur a commencé par convertir le tout aux sports, puis, dans son infinie sagesse, il a décidé de nous offrir une autre radio de vieilles chansons, en plus des trois autres déjà en place. Je ne savais même pas qu'il y avait un poste d'émissions débats, et je l'ai appris environ un an seulement avant sa malheureuse disparition. Mais je l'écoutais tout le temps, et je trouvais plein de choses très intéressantes, par exemple les émissions-débats américaines et locales. J'aimais bien le fait que ce poste de radio diffusait en simultané les nouvelles du réseau ATV; c'était formidable, car je n'avais qu'à me promener avec mes écouteurs sur les oreilles pour écouter les nouvelles si je devais me rendre quelque part à 19 h.

Senator Munson: I agree with you that *The House*, and the night programs should be rebroadcast on the CBC. I also think that group called Haywire maybe should come to Ottawa and sort of start proceedings off in the Senate before the Senate starts so we can get all motivated and involved in our work.

Le sénateur Mun Son : Je suis d'accord avec vous : l'émission *The House* et les émissions de soirée devraient être rediffusées à la chaîne CBC. Je crois aussi que le groupe Hayworth devrait venir à Ottawa et nous présenter un spectacle avant le lancement des débats du Sénat, afin que nous soyons plus motivés et plus productifs.

The idea of a cross-country checkup, we have that. You are talking about across Nova Scotia kind of thing, right?

Nous avons déjà une émission à laquelle tous les Canadiens peuvent participer. Vous parlez d'une émission pour la Nouvelle-Écosse, n'est-ce pas?

Ms. Tofflemire: Yes. I would like to see something in the evenings because in the evenings after a while you just have music. It is the same stuff that you can get on CBC Two.

Mme Tofflemire : Oui. J'aimerais que ce soit le soir, car on n'a seulement que de la musique après une certaine heure. Ce serait la même chose que ce qui est offert à la chaîne CBC Two.

I would like to see more call-in shows here because we do not have enough of them. I think *Cross Country Checkup* is pretty terrific, and I am pretty well glued to it most of the time. We need local stuff. I would love to see more local news and more in-depth coverage. With radio you can do that.

J'aimerais qu'on présente davantage d'émissions à ligne ouverte, car on n'en a pas assez. Je crois que l'émission *Cross Country Checkup* est très bonne, et je la suis presque toujours. Nous avons besoin d'émissions locales. J'aimerais beaucoup obtenir plus de nouvelles locales et de reportages détaillés. Avec la radio, c'est possible.

Senator Munson: So can I ask you this one final question e because I have to get this on the record? What do you think of Don Connolly's show at 90.5, the CBC morning show? I ask this because Don Connolly is my best friend.

Ms. Tofflemire: You mean *The Whole World*?

Senator Munson: What do you think of his morning show? I just have to have this on for the public record.

Ms. Tofflemire: Well, I actually do like it for the most part because they go into depth.

Senator Munson: Good.

Ms. Tofflemire: Like this morning they were talking about this ... I find they actually get into things. They go into depth which is really nice. They were talking about this real estate company this morning, and how they were starting up and they really went in details, the really talked to guys like that. It is amazing just to listen. I was appalled. Like, oh my God, they are taking over. But it is just like, where else are you going to be able to get something like that where you can actually get shows like that where you can really get into, you know ...

Senator Munson: So you are saying that Halifax is more of that kind of interaction with the —

Ms. Tofflemire: Exactly. Like stuff like issues on homelessness and something like that. Instead of like ranting on and on about the VLTs forever, which is what is going on right now, we really need to deal with important issues like homelessness, affordable housing, the politics behind that, why it is not getting done, et cetera. I would like to see more of that type of thing being done, like more investigative reporting behind some of the political decisions that are being made. Why are they getting these big raises when there are people dying on the streets? I would like to see that brought back to the radio and television too.

Like I say, with radio it is something I can take with me and listen to wherever I am. And it is the medium I find is the most available to people. I mean I do not have a computer or the Internet because I cannot afford them. Television, you have to be at home to watch it. Newspapers, they are kind of difficult to read on the bus and that can get expensive after a while. But if have $20 you can go and buy yourself a radio, boom, you are set. Even a couple dollars you can get an old cheap radio. You can be homeless on the street and have a radio and still have your information. So the ideal situation would be to get all your information on the radio. You do not even have to worry about getting home for the 6 o'clock on the television. That would be my dream situation. I would love to be able to tune into CBC from morning till night and just be glued to it because there is so much great stuff that I am personally interested in.

The Chairman: Ms. Tofflemire, you have been terrific. Thank you very much. We are very glad you heard about us.

Le sénateur Munson : Donc, puis-je vous poser une dernière question, car je dois le savoir officiellement? Que pensez-vous de l'émission de Don Connolly, présentée le matin au 90,5, au réseau anglais de la SRC? Je vous pose cette question parce que c'est mon meilleur ami.

Mme Tofflemire : Parlez-vous de l'émission *The Whole World*?

Le sénateur Munson : Que pensez-vous de cette émission matinale? Je dois juste le savoir officiellement.

Mme Tofflemire : Eh bien, je l'aime bien en général, car on traite les sujets en profondeur.

Le sénateur Munson : Bien.

Mme Tofflemire : Par exemple, ce matin, on parlait de... je trouve qu'on examine bien les choses. On va au fond des choses, et c'est très bien. On parlait ce matin d'une société immobilière, qui venait de démarrer; on y est allé en détail et on a vraiment parlé avec ces gens-là. C'était fascinant à écouter. J'étais consternée. Je me suis dit : mon Dieu, ils prennent le dessus. Mais c'est juste que je me demandais où on peut avoir d'autres émissions comme celle-là qui vont vraiment au fond des choses, vous savez...

Le sénateur Munson : Donc, vous dites qu'à Halifax, on trouve davantage ce genre d'interaction avec...

Mme Tofflemire : Exactement, tout comme avec les problèmes des sans-abri et d'autres problèmes du genre. Au lieu de nous plaindre continuellement des appareils de loterie vidéo, comme nous le faisons en ce moment, nous devrions plutôt nous pencher sur des problèmes importants comme ceux touchant les sans-abri et les logements abordables, ainsi que sur les enjeux politiques qui s'y rattachent et les raisons pour lesquelles on ne fait rien, entre autres. J'aimerais voir ça davantage ici, c'est-à-dire que les journalistes enquêtent davantage au sujet des décisions politiques qui sont prises. Pourquoi obtiennent-ils ces grosses augmentations tandis que des gens meurent dans les rues? J'aimerais qu'on en parle à la radio et à la télévision.

Comme je l'ai déjà dit, la radio, c'est quelque chose que je peux toujours avoir avec moi, et que je peux écouter n'importe où. C'est le média le plus accessible aux gens. Ainsi, je n'ai pas d'ordinateur ni Internet chez moi, car ça me coûterait trop cher. Pour regarder la télévision, il faut être à la maison. C'est difficile de lire le journal dans l'autobus, et ça revient cher après un certain temps. Mais avec seulement 20 $, vous pouvez vous acheter une radio, et voilà, vous avez tout ce qu'il vous faut. Vous pouvez même vous procurer une vieille radio pour quelques dollars. Même si vous étiez un sans-abri, vous pourriez avoir une radio et continuer de vous tenir informé. Donc, l'idéal, c'est d'obtenir toutes ces informations à la radio. On n'aurait alors même pas besoin de revenir à la maison pour les actualités de 18 h à la télévision. Ce serait mon rêve. J'aimerais beaucoup pouvoir écouter le réseau anglais de la SRC à la radio du matin au soir, sans pouvoir m'en décrocher parce que je trouverais tout ce qu'on y présente si intéressant.

La présidente : Madame Tofflemire, vous avez été formidable. Merci beaucoup. Nous sommes très heureux que vous ayez entendu parler de nous.

Ms. Tofflemire: Thanks for listening to me.

Senator Trenholme Counsell: I am glad you did not prepare because you would not have been nearly as interesting.

The Chairman: Yes, really. You made a lovely end to our day.

Senators, this very interesting day now comes to a close. We will hold our next meeting tomorrow at 9 a.m. in this room. I thank all senators, all staff and all members of the public. It has been a great day.

The committee adjourned.

Mme Tofflemire : Merci de m'avoir écoutée.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je suis heureuse que vous n'ayez pas été préparée, car ça n'aurait sûrement pas été aussi intéressant.

La présidente : Oui, tout à fait. Vous nous avez permis de terminer sur une belle note.

Sénateurs, cette journée très intéressante arrive maintenant à sa fin. Notre prochaine réunion se tiendra demain à 9 heuresZ| dans cette salle. Merci aux sénateurs, aux employés et aux membres du public. Nous avons passé une belle journée.

La séance est levée.

As individuals:

Bruce Wark, Associate Professor of Journalism, School of Journalism, University of King's College;

Kevin Cox, Allnovascotia.com;

Racquel Reid, Allnovascotia.com;

Philip Bruce McLean;

Shalom Mandaville, Soil and Water Conservation Society, Metro Halifax;

Alison Tofflemire.

À titre personnel :

Bruce Wark, professeur agrégé de journalisme, École de journalisme, Université de King's College;

Kevin Cox, allnovascotia.com;

Racquel Reid, Allnovascotia.com;

Philip Bruce McLean;

Shalom Mandaville, Soil and Water Conservation Society, région métropolitaine de Halifax;

Alison Tofflemire.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Poste-payé
Lettermail Poste-lettre
1782711
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:

Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

WITNESSES

Morning meeting:

Canadian Association of Journalists:

Paul Schneidereit, National President;

Murray Brewster, Nova Scotia Chapter Representative, National Board of Directors.

The Chronicle-Herald:

Sarah Dennis, Vice-President, Brand and Content, The Halifax Herald Limited;

Bob Howse, Editor-in-Chief;

Terry O'Neil, Managing Editor.

Afternoon meeting:

Shunpiking Magazine:

Tony Seed, Editor and Publisher;

Gary Zatzman.

(*Continued on previous page*)

TÉMOINS

Séance du matin :

Association canadienne des journalistes :

Paul Schneidereit, président national;

Murray Brewster, représentant du chapitre de la Nouvelle-Écosse au Bureau national de direction.

The Chronicle-Herald :

Sarah Dennis, vice-présidente, Brand and Content, The Halifax Herald Limited;

Bob Howse, rédacteur en chef;

Terry O'Neil, rédacteur administratif.

Séance de l'après-midi :

Shunpiking Magazine :

Tony Seed, éditeur;

Gary Zatzman.

(*Suite à la page précédente*)

Available from:
PWGSC – Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Disponible auprès des:
TPGSC – Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Aussi disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca